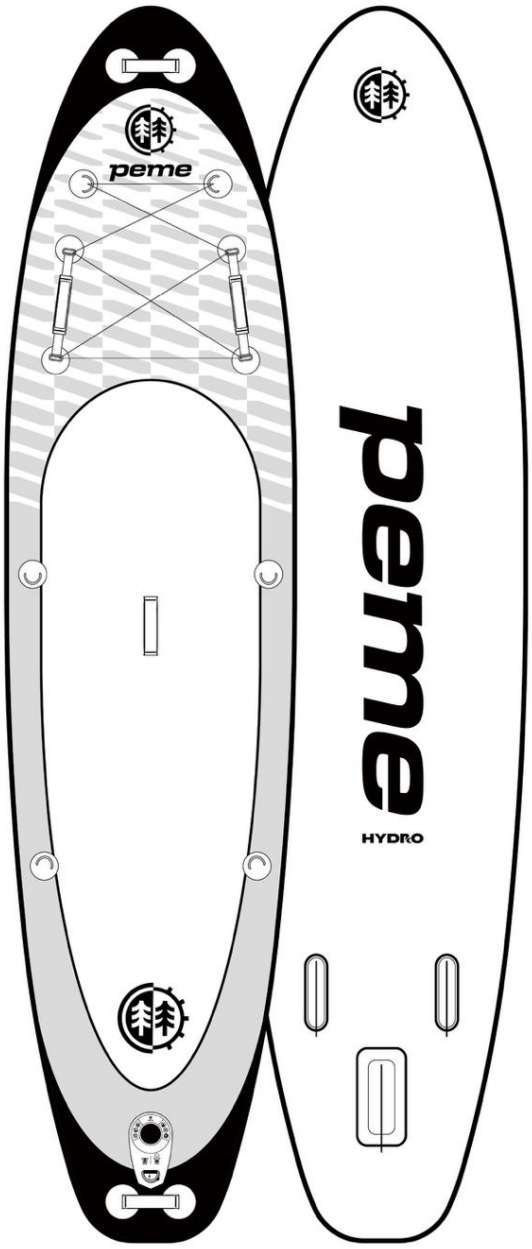
peme

HYDRO

EN Stand up paddle board
BG SUP дъска
CZ Paddleboard
DA Stand up paddle board
DE Stand-Up-Paddle-Board
EE SUP laud
ES Tabla de paddle surf
FI SUP-lauta
FR Planche de stand up paddle
GR Σανίδα SUP
HR SUP daska
HU SUP deszka
IT Tavola da stand up paddle
LT Irklentė
LV SUP dēlis
NL SUP-board
PL Deska SUP
PT Prancha de stand up paddle
RO Placă de stand up paddle
RU SUP-доска
SK Paddleboard
SL SUP deska
TR Stand up paddle board
UA SUP дошка

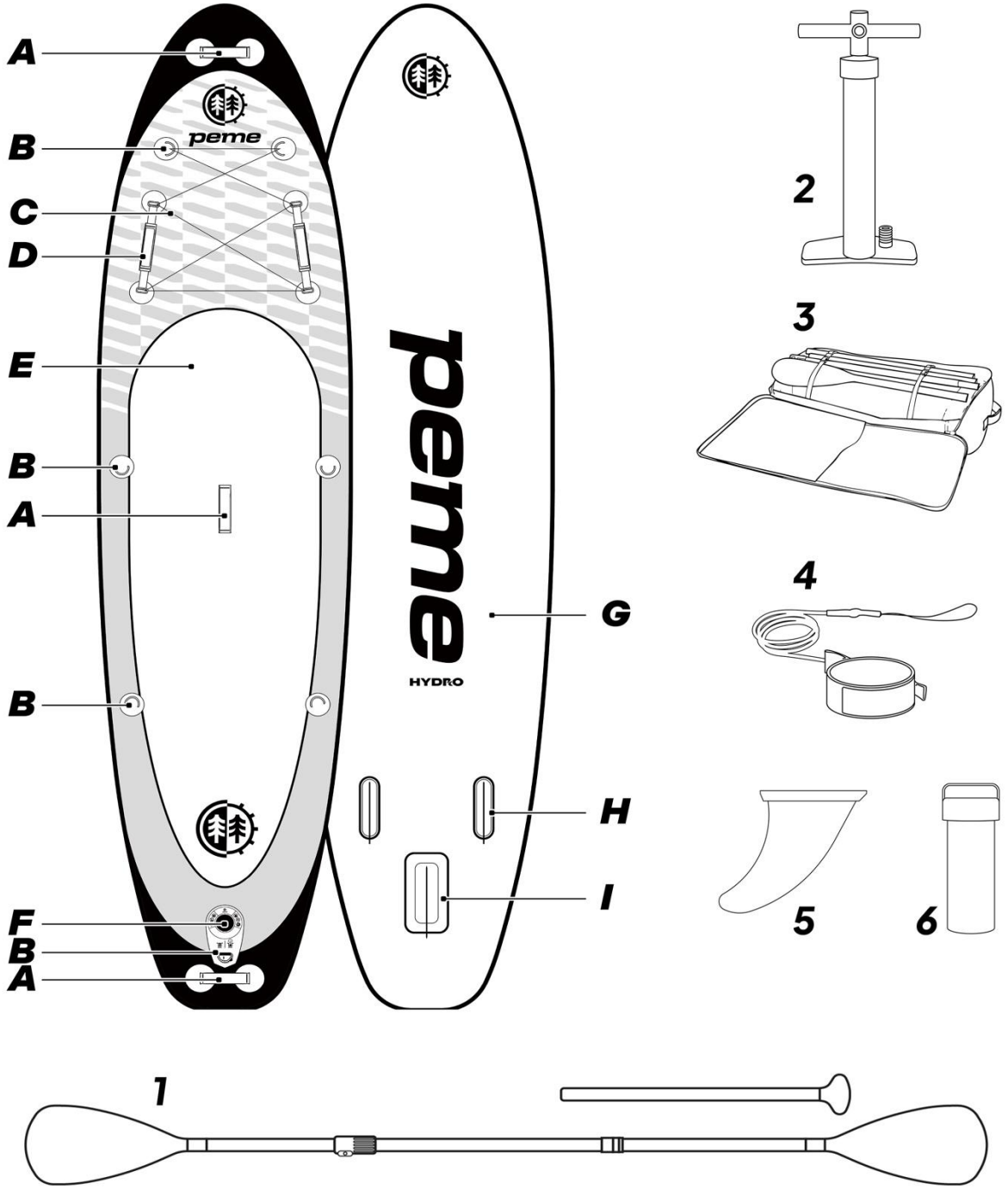


PL Podręcznik użytkowania 3
EN User Manual 9
BG Ръководство за употреба 15
CZ Návod k použití 21
DA Brugermanual 27
DE Bedienungsanleitung 33
ET Kasutusjuhend 39
ES Manual de usuario 45
FI Käyttöohje 51
FR Manuel d'utilisation 57
GR Εγχειρίδιο χρήσης 63
HR Priručnik za korištenje 69
HU Használati útmutató 75
IT Manuale d'uso 81
LT Naudojimo instrukcija 87
LV Lietošanas pamācība 93
NL Gebruikershandleiding 99
PT Manual de Utilização 105
RO Manual de utilizare 111
RU Руководство пользователя 117
SK Príručka používania 123
TR Kullanım Kılavuzu 129
UA Посібник користувача 135

Please scan for product informationn

File version 25.11.0

EN PARTS LIST
BG СПИСЪК НА ЧАСТИТЕ
CZ SEZNAM DÍLŮ
DA DELELISTE
DE TEILELISTE
EE OSADE NIMEKIRI
ES LISTA DE PIEZAS
FI OSALUETTELO
FR LISTE DES PIÈCES
GR ΛΙΣΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ
HR POPIS DIJELOVA
HU ALKATRÉSZLISTA
IT ELENCO DELLE PARTI
LT DETALIŲ SĄRAŠAS
LV DETAILU SARAKSTS
NL ONDERDELENLIJST
PL LISTA CZĘŚCI
RO LISTA DE PIESE
RU СПИСОК ДЕТАЛЕЙ
SK ZOZNAM ČASTÍ
SL SEZNAM DELI
TR PARÇA LİSTESİ
UA СПИСОК ДЕТАЛ



PL Podręcznik użytkowania

Użytkowniku,
Niniejsza instrukcja została opracowana, aby pomóc Ci bezpiecznie i z przyjemnością korzystać z Twojej dmuchanej deski typu Stand Up Paddle. Zawiera informacje dotyczące deski, dołączonego wyposażenia oraz ich obsługi. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji i zapoznanie się z deską SUP przed jej użyciem.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

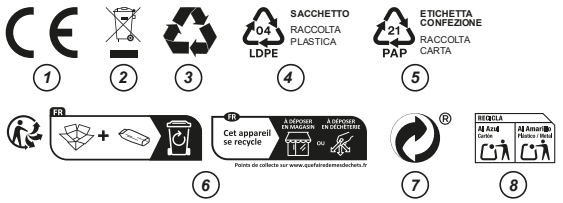
Opis produktu	Dmuchana deska typu Stand Up Paddle
Model	**Hydro**
Wymiary	320*81*15cm
Wymiary po złożeniu	88*38*20cm
Waga netto	8,5kg
Maksymalna nośność	150kg

Lista części (patrz str. 2)

Numer	**Element**
A	Nylonowy uchwyt
B	D-ring ze stali nierdzewnej 316#
C	Wielożyłowa, wytrzymała lina elastyczna
D	Uchwyty bezpieczeństwa
E	Antypoślizgowa mata EVA
F	Zawór odporny na wysokie ciśnienie
G	Tylna część deski SUP
H	Wyważone i stabilne boczne stateczniki
I	Wyjmowany centralny statecznik

ŚRODOWISKO ORAZ ZNAKI MANIPULACYJNE NA OPAKOWANIACH TRANSPORTOWYCH

Deska SUP jest dostarczana w opakowaniu w celu ochrony przed ewentualnymi uszkodzeniami w czasie transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklingowane. Wyrzucaj te materiały do odpowiednich kolorowych pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki.



1. Produkt spełnia wymagania bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Unii Europejskiej.
2. Produktu nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych.
3. Materiał może zostać przetworzony.
4. Oznaczenie materiału LDPE (polietylen niskiej gęstości) – wyrzucać do pojemnika na plastik.
5. Oznaczenie materiału papier – wyrzucać do pojemnika na papier.
6. Sposób sortowania odpadów zgodnie z lokalnymi przepisami
7. Producent uczestniczy w systemie finansowania odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych.
8. Sposób sortowania odpadów zgodnie z lokalnymi przepisami.

BEZPIECZEŃSTWO
UWAGA! Ze sprzętu można korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

- Noś osobiste urządzenie wypornościowe (kamizelkę ratunkową).
- Zachowaj bezpieczną odległość od brzegu: 150 m.
- Nie używaj na wodach białych (górskich).
- Nie używaj na falach przyboju.
- Nie używaj przy prądach odbrzeżnych.
- Nie używaj przy wietrze od brzegu.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeżeli jest widocznie uszkodzone.
- Unikaj przeciągania deski SUP lub stawania na niej, gdy stateczniki są skierowane w dół, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.
- Montuj stateczniki tuż przed wejściem do wody, aby uniknąć niepotrzebnego zużycia.
- Zachowaj szczególną ostrożność i nie pozwól na używanie urządzenia dzieciom lub osobom nie zaznajomionym z jego obsługą bez nadzoru. Nie dla dzieci w wieku przed 14 wiekiem życia i młodszych; Korzystanie z urządzenia przez osoby niepełnoletnie jest wyłącznie w obecności i pod bezpośrednim nadzorem dorosłego opiekuna.

PRZECHOWYWANIE I PIELĘGNACJA

- Spłucz swoją deskę SUP świeżą wodą po każdym użyciu, szczególnie w okolicach zaworu i stateczników, aby zapobiec gromadzeniu się soli i piasku.
- Czyść deskę po każdym użyciu świeżą wodą i delikatnym mydłem. Wysusz deskę po każdym użyciu, szczególnie przed przechowaniem, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych pleśnią.
- Regularnie sprawdzaj deskę pod kątem pęknięć, zadrapań lub innych uszkodzeń i w razie potrzeby dokonaj napraw.
- Długotrwałe przechowywanie bez użycia może spowodować uszkodzenie kleju.
- Chroń otwory wentylacyjne przed kurzem i odpadkami, nie umieszczaj w nich żadnych przedmiotów.
- Przechowuj deskę częściowo spuszczoną z powietrza w chłodnym, suchym miejscu, aby zapobiec powstawaniu pleśni i wydłużyć jej żywotność.
- Chroń deskę przed skrajnymi temperaturami i wilgocią. Przechowuj w temperaturze od 0°C do 40°C.

POMPOWANIE I CIŚNIENIE

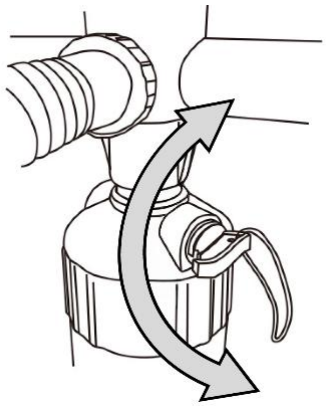
Ostrzeżenia:

- Nie pozostawiaj deski w bezpośrednim świetle słonecznym, ponieważ może to spowodować nadmierne napompowanie.
- Podczas gdy deska nie jest używana, trzymaj ją w cieniu z ciśnieniem roboczym NIE WIĘKSZYM niż 10 psi lub przechowuj ją w chłodnym, suchym miejscu.
- Elektryczne pompki mogą być używane do napompowania deski do 80–90%. Jednak pozostałe wymagane ciśnienie należy uzupełnić pompką ręczną, aby uniknąć nadmiernego napompowania.
- Nie używaj kompresorów powietrza, ponieważ unieważnia to gwarancję deski.
- Pamiętaj, aby sprawdzać ciśnienie powietrza przed i po użyciu oraz spuszczać powietrze z deski, gdy jest to konieczne do korzystania z niego.
- Przed dłuższą podróżą upewnij się, że deska została napompowana i utrzymała ciśnienie przez minimum 24 godziny.
- **Uwaga:** manometr zacznie reagować dopiero od ok. 4 psi.

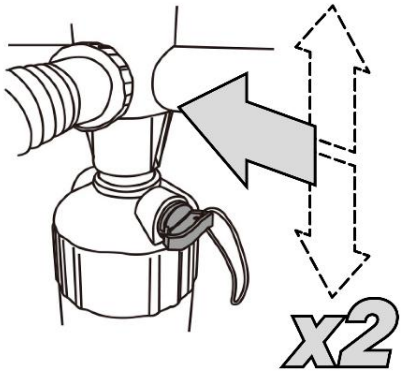
Maksymalne ciśnienie: 15–18 psi.
Przekroczenie maksymalnie dopuszczalnej wartości może prowadzić do trwałego uszkodzenia deski oraz skutkować utratą praw gwarancyjnych.
Minimalne ciśnienie: 12 psi.

Metody pompowania

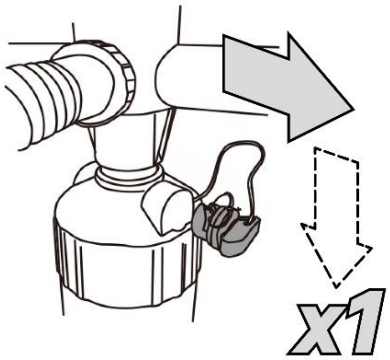
Pompka obsługuje dwa tryby pracy: „double action” oraz „single action”. Zmiana trybów odbywa się poprzez ustawienie przełącznika znajdującego się na korpusie pompki.



Szybkie pompowanie DOUBLE-ACTION:
Aby uruchomić tryb „double action”, należy ustawić przełącznik w pozycji zamkniętej, co umożliwia pompowanie powietrza podczas ruchu tłoka w górę i w dół.
Użyj trybu double action, aby uzyskać 7–10 psi.

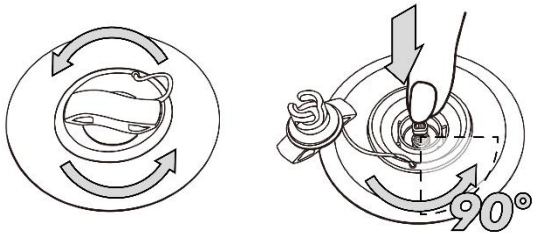


Łatwe pompowanie SINGLE-ACTION:
Aby przejść do trybu „single action”, należy otworzyć przełącznik (poprzez wyjęcie korka), co powoduje, że powietrze wtłaczane jest wyłącznie podczas ruchu w dół.

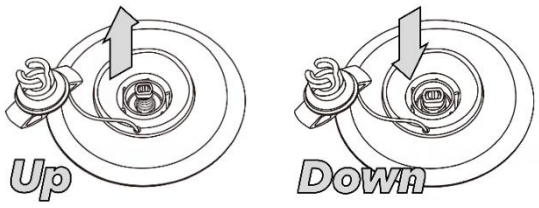


Pompowanie

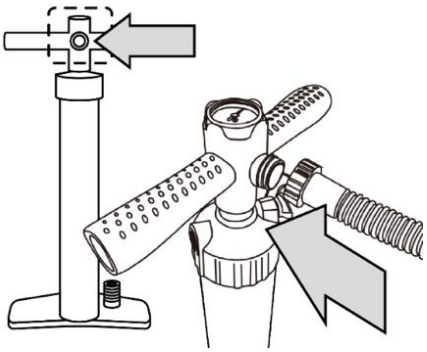
1. Wciśnij przycisk zaworu i obróć go o 90 stopni, aby go otworzyć.
Otwórz pokrywę zaworu, przekręcając ją w lewo. Upewnij się, że zawór jest czysty, bez kurzu ani brudu.



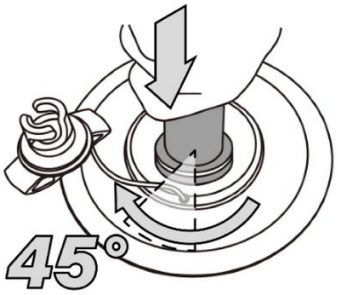
Zawór deski SUP posiada dwie pozycje pracy: „UP” oraz „DOWN”.
Pozycja „UP” oznacza tryb pompowania – zawór pozostaje zamknięty, umożliwiając napełnianie deski powietrzem.
Pozycja „DOWN” służy do opróżniania – po jej wciśnięciu zawór pozostaje otwarty, umożliwiając szybkie spuszczenie powietrza.



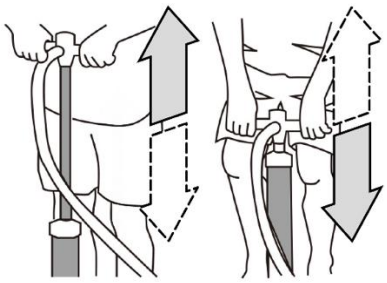
2. Przymocuj wąż pompki i dokręć.



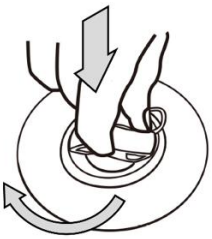
3. Przymocuj wąż do deski. Obróć końcówkę węża o 45°, aby zablokować.



4. Aby pompować efektywnie, utrzymuj plecy prosto, a ruch wykonuj nogami.

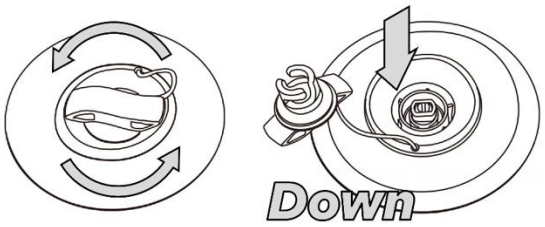


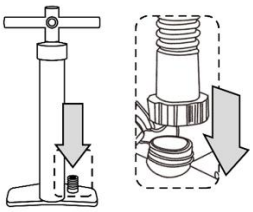
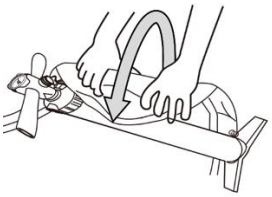
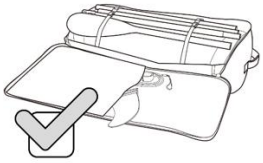
5. Zamknij pokrywę zaworu, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Opróżnianie powietrza

Upewnij się, że zawór jest wolny od piasku i zanieczyszczeń przed opróżnianiem. Otwórz pokrywę zaworu i przekręć przycisk zaworu do pozycji „DOWN".



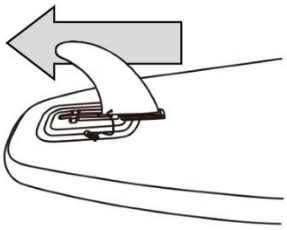
Opróżnianie ręczne Zwijaj deskę od dziobu, aby wycisnąć powietrze. 	**Opróżnianie pompką** Użyj pompki w trybie „DEFLATE". 
Zwiń Zwijaj deskę wokół pompki, upewniając się, że środek jest dobrze ułożony. 	**Spakuj** Użyj paska, aby zabezpieczyć zwiniętą deskę w miejscu, ale nie dokręcaj zbyt mocno. Włóż akcesoria do kieszeni. 

MONTAŻ STATECZNIKA

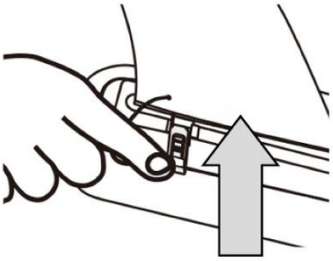
Ostrzeżenia:

- Unikaj przeciągania deski SUP lub stawania na niej, gdy stateczniki są skierowane w dół, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.
- Montuj stateczniki tuż przed wejściem do wody, aby uniknąć niepotrzebnego zużycia.

1. Wsuń główny statecznik w prowadnicę statecznika.
Ustaw go w przedniej części gniazda i delikatnie wsuwaj w kierunku tyłu deski, prowadząc krawędź wzdłuż szyny.



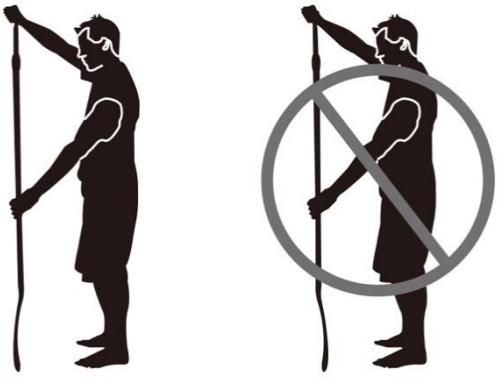
2. Zabezpiecz statecznik.
Zamknij zatrzask upewniając się, że element został stabilnie zamocowany i nie porusza się w szynie.



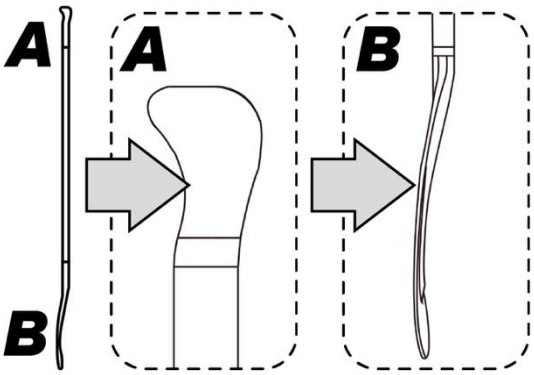
MONTAŻ WIOSŁA

Sprzęt został wyposażony w wiosło umożliwiające dwa sposoby użytkowania: jako wiosło pojedyncze oraz jako wiosło podwójne. Konfiguracja wiosła powinna być dostosowana do preferowanego stylu pływania oraz warunków użytkowania.

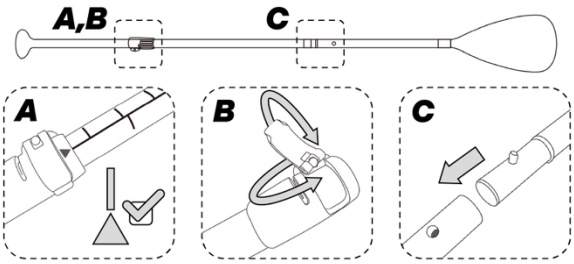
Podczas korzystania z deski SUP należy upewnić się, że wiosło jest trzymane w prawidłowej pozycji. Pióro wiosła powinno być skierowane odpowiednią stroną w kierunku, w którym odbywa się płynięcie. Nieprawidłowe ustawienie wiosła może obniżyć efektywność ruchu oraz wpływać negatywnie na stabilność i komfort użytkowania.



Wiosło pojedyncze

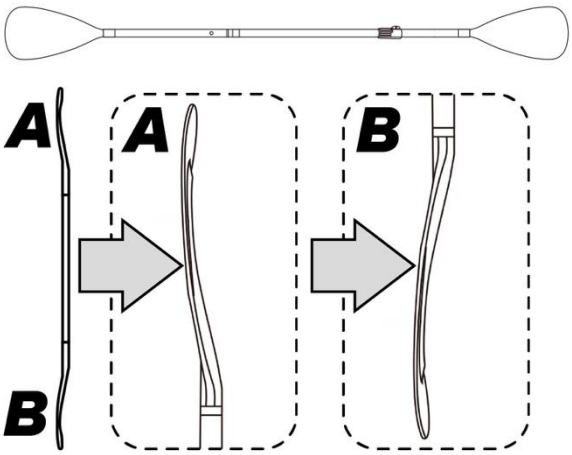


Montaż wiosła:
A. Upewnij się, że linia środkowa skali jest wyrównana z wskaźnikiem na zacisku.
B. Dokręć zacisk, obracając pokrętło, aby zmniejszyć luzy.
C. Zabezpiecz bolec sprężynowy.

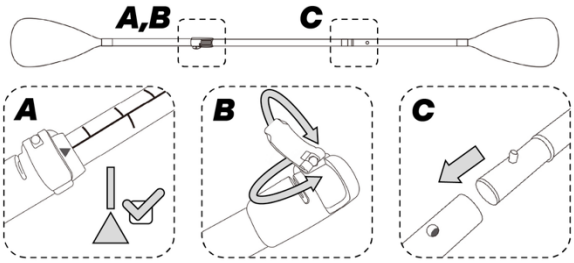


UWAGA: Po każdym użyciu opróżnij wodę, która dostała się do wnętrza drążka wiosła.

Wiosło podwójne



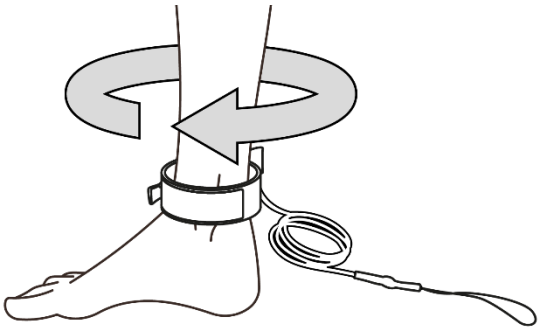
Montaż wiosła:
A. Upewnij się, że linia środkowa skali jest wyrównana z wskaźnikiem na zacisku.
B. Dokręć zacisk, obracając pokrętło, aby zmniejszyć luzy.
C. Zabezpiecz bolec sprężynowy.

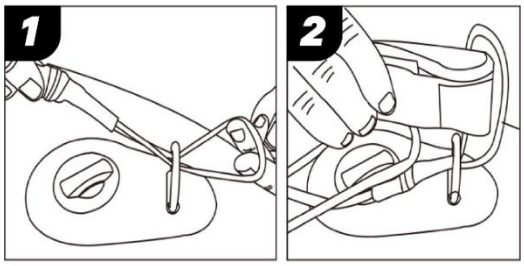


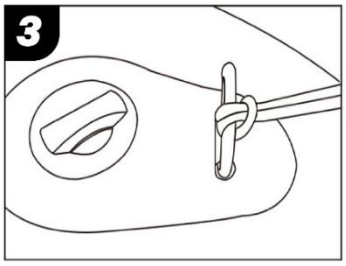
UWAGA: Po każdym użyciu opróżnij wodę, która dostała się do wnętrza drążka wiosła.

ZAKŁADANIE SMYCZY BEZPIECZEŃSTWA

Aby założyć smycz bezpieczeństwa, owiń opaskę wokół kostki, dopasuj jej przyleganie i dokładnie zapnij rzep. Następnie upewnij się, że smycz jest prawidłowo przymocowana do uchwytu (D-ring) na desce i nie jest skręcona przed rozpoczęciem pływania.







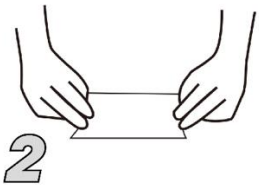
INSTRUKCJA NAPRAWY

Przecięcie lub przebicie deski

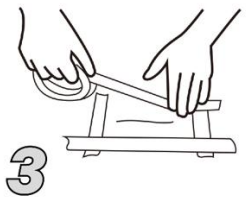
Łatki naprawcze znajdują się w dołączonym zestawie naprawczym.
Wymagane materiały (nie dołączono do zestawu deski SUP):

- Klej
- Aceton lub MEK (keton metylowo-etylowy)
- Suszarka
- Pędzelek
- Taśma
- Szpatułka lub łyżka
- Ręcznik

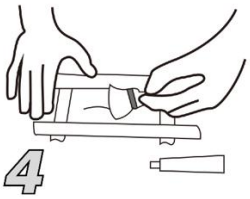
Usuń zabrudzenia wokół przecięcia lub przebicia, używając acetonu lub MEK.



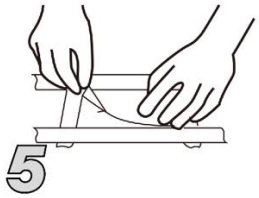
Narysuj kontur łatki kredą (nie używaj długopisu).
Wytnij łatę tak, aby zachodziła co najmniej 2,5 cm poza uszkodzenie z każdej strony.



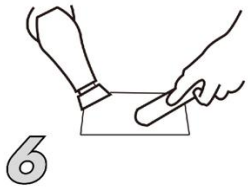
Nałóż klej wokół obrysu uszkodzenia — zapobiegnie to rozchodzeniu się przecięcia poza obszar łatki.



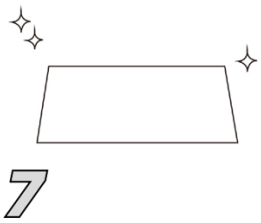
Nałóż klej na deskę i na łatę za pomocą pędzelka lub aplikatora. Upewnij się, że klej rozprowadzony jest równomiernie.
Pozostaw do wyschnięcia na 5 minut.



Nakładaj łatę, zaczynając od jednej strony i przesuwając w kierunku drugiej.
Zachowaj ostrożność, by nie uwięzić pęcherzyków powietrza.



Użyj suszarki, aby lekko podgrzać miejsce i zapewnić dobre połączenie łatki z deską.



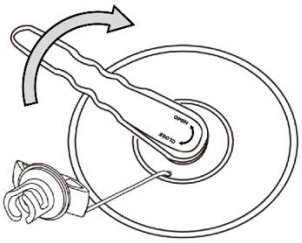
Użyj szpatułki/łyżki, aby docisnąć łatę i wypchnąć powietrze.

UWAGA: Pozostaw deskę nienapompowaną przez 24 godziny, aby klej mógł całkowicie utwardzić się.

Nieszczelny zawór

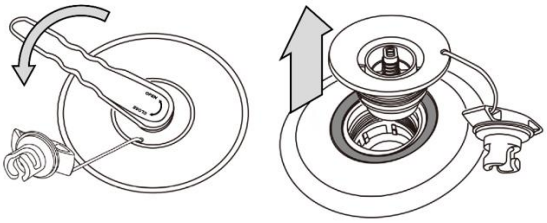
Dokręcanie zaworu:

- Napompuj deskę do maksymalnego ciśnienia.
- Umieść klucz zaworu wewnątrz zaworu i przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić go z powrotem do pozycji zamkniętej.

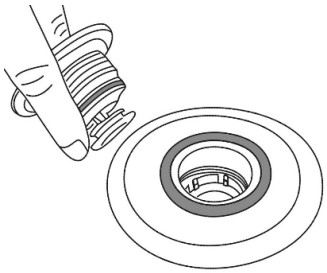


Ponowny montaż lub wymiana zaworu:

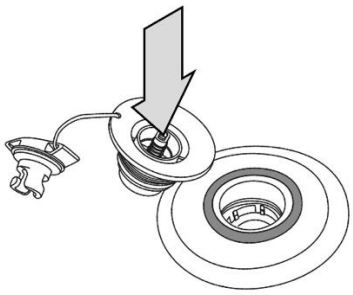
Całkowicie opróżnij deskę.
Odkręć nakrętkę zaworu, używając klucza i wyjmij zawór przekręcając go w lewo**.**



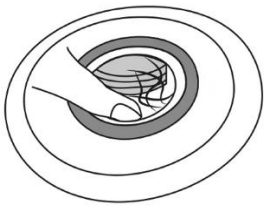
Sprawdź gumowy pierścień, czy jest w odpowiedniej pozycji, szczelnie przylega i czy nic go nie blokuje.



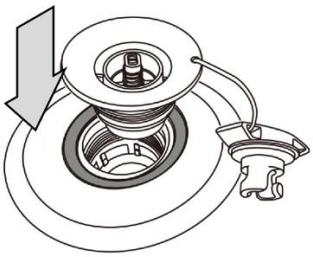
Upewnij się, że sprężyna działa prawidłowo i nie ma pęknięć wokół krawędzi zaworu.



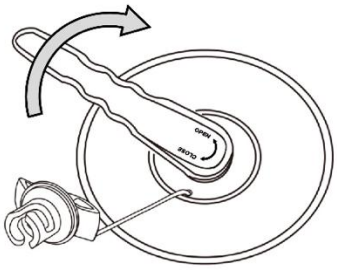
Upewnij się, że nie ma luźnych włókien z materiału drop-stitch.
Zwróć uwagę, że dolna część zaworu nie jest do niczego przymocowana (tak ma być).



Umieść zawór z powrotem w desce.



Wyrównaj gwinty i dokręć zawór. Gdy zawór zostanie osadzony, dokręć go kluczem, aby całkowicie uszczelnić.
UWAGA: Prawidłowo używaj klucza, dociskając go jedną ręką od góry.



SERWISOWANIE

Dokonywanie na własną rękę napraw i zmian w konstrukcji (demontaż oryginalnych części, instalowanie części pochodzenia innego niż od producenta itp.) powodują utratę gwarancji i mogą powodować bezpośrednie zagrożenie dla użytkownika. Zmian w sprzęcie mogą dokonywać wyłącznie pracownicy serwisu producenta lub osoby przeszkolone przez nie w tym zakresie.
Wszelkie pytania lub wątpliwości związane ze sprzętem kieruj do specjalistycznej placówki handlowej

GWARANCJA

Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z Ustawy o prawach konsumenta.
KARTA GWARANCYJNA → Patrz na ostatniej stronie.

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancji podlegają wyłącznie wady ukryte (wady materiałowe i produkcyjne) powstałe z winy producenta.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
   a. ważnej czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczątką sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
   b. ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży,
   c. reklamowanego towaru lub wadliwej części.

W przypadku zakupu na odległość, karta gwarancyjna jest ważna wyłącznie na podstawie dokumentu zakupu (paragon / faktura).

3. Reklamacja zostanie rozpatrzona w terminie do 14 dni od momentu zgłoszenia wady przez Klienta.
4. Wady fabryczne i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do sklepu lub serwisu.
5. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres realizacji naprawy gwarancyjnej może się wydłużyć o czas niezbędny do jej sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 40 dni.
6. Gwarancją nie są objęte:
   a. uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
   b. uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania, niewłaściwego montażu i konserwacji, w tym będące skutkiem pompowania powyżej maksymalnego ciśnienia podanego przez producenta lub przegrzania.
   c. naturalne zużycie eksploatacyjne.
   d. czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie,
   e. sprzęty z wprowadzonymi zmianami konstrukcyjnych lub naprawami przeprowadzanymi przez nieautoryzowane podmioty.
7. Gwarancja nie ma zastosowania w następujących przypadkach
   a. upływu terminu ważności,
   b. dokonania przez klienta samodzielnych napraw i modyfikacji z użyciem nieoryginalnych części,
   c. gdy powstała wada wynika z nieprawidłowej instalacji lub na skutek nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji opisanych w instrukcji obsługi,
   d. użytkowania innego niż użytkowanie domowe,
   e. uszkodzeń powstałych w transporcie.
8. Duplikaty karty gwarancyjnej nie będą wydawane.
9. W ramach gwarancji klient ma prawo żądać następujących rodzajów świadczonego bezpłatnie zadośćuczynienia, ostateczny wybór sposobu realizacji gwarancji należy do Gwaranta. Gwarant wybiera sposób realizacji gwarancji z uwzględnieniem rodzaju wady i możliwości technicznych:
   a. naprawy produktu,
   b. wymiany produktu,
   c. obniżenia ceny,
   d. rozwiązania umowy i pełnego zwrotu poniesionych kosztów (jeśli naprawa lub wymiana są niemożliwe lub nieuzasadnione, w szczególności pod względem ekonomicznym).
10. W celu zgłoszenia reklamacji należy:
    a. Przedstawić produkt lub jego część, której dotyczy gwarancja.
    b. Dowód zakupu określający nazwę i adres sprzedającego, datę i miejsce zakupu, rodzaj produktu lub ważną kartę gwarancyjną z pieczątką sklepu.
    c. Reklamowany produkt powinien zostać zwrócony Gwarantowi w czystym i suchym stanie, w oryginalnym opakowaniu (jeśli to możliwe) lub opakowaniu zapewniającym bezpieczny transport. Koszty przesyłki ponosi Klient, chyba że reklamacja zostanie uznana za zasadną – wtedy koszty mogą zostać zwrócone.
    d. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
11. W przypadku pozytywnego rozpatrzenia reklamacji sprzęt zostanie naprawiony lub wymieniony na nowy lub zostaną klientowi zwrócone pieniądze. Koszty transportu towaru do klienta pokrywa serwis producenta.
12. W przypadku odrzucenia reklamacji gwarancyjnej, klient otrzyma szczegółowe uzasadnienie podjętej decyzji oraz w terminie do 14 dni od momentu przekazania decyzji, sprzęt zostanie odesłany do klienta na jego koszt.

EN User Manual

Dear User,
This manual has been prepared to help you safely and enjoyably use your inflatable Stand Up Paddle. It contains information about the board, included equipment and their operation. Please read the instructions carefully and familiarize yourself with the SUP board before use.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

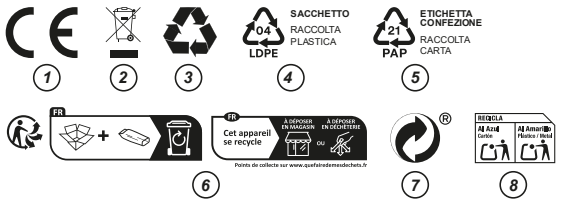
Product description	Inflatable board Stand Up Paddle
Model	**Hydro**
Dimensions	320*81*15cm
Dimensions when folded	88*38*20cm
Net weight	8,5kg
Maximum load capacity	150kg

List of parts (see page 2)

Number	Element
A	Nylon handle
B	316# Stainless steel D-ring
C	Multi-strand, durable elastic rope
D	Safety handles
E	Non-slip EVA mat
F	High pressure resistant valve
G	Rear part of the SUP board
H	Balanced and stable side fins
I	Removable central fin

ENVIRONMENT AND SYMBOLS HANDLING ON TRANSPORT PACKAGING

SUP board is delivered in packaging to protect against possible damage during transport. The packaging consists of unprocessed raw materials and can be recycled. Dispose of these materials in the appropriate colored containers for selective collection.



1. The product meets the safety, health and environmental protection requirements in force in the European Union.
2. The product must not be disposed of with household waste.
3. The material can be processed.
4. Material marking LDPE (low density polyethylene) - dispose of in a plastic container.
5. Material marking paper - dispose of in a paper container.
6. How to sort waste according to local regulations
7. The manufacturer participates in a system of financing the recovery and recycling of packaging waste.
8. How to sort waste according to local regulations.

SAFETY
ATTENTION! Use of the equipment is only permitted in accordance with its intended purpose.

- Wear a personal flotation device (life jacket).
- Keep a safe distance from the shore: 150 m.
- Do not use in whitewater (mountainous).
- Do not use in breaking waves.
- Do not use in offshore currents.
- Do not use in offshore winds.
- Do not use the device if it is visibly damaged.
- Avoid dragging or standing on the SUP board when the fins are facing down, as this may damage them.
- Install the fins just before entering the water to avoid unnecessary wear.
- Exercise extreme caution and do not allow children or persons unfamiliar with its operation to use the device without supervision. Not for children under 14 years of age; The device may only be used by minors in the presence and under the direct supervision of an adult guardian.

STORAGE AND CARE

- Rinse your SUP board with fresh water after each use, especially around the valve and fins, to prevent the build-up of salt and sand.
- Clean the board after each use with fresh water and mild soap. Dry the board after each use, especially before storing, to avoid damage caused by mold.
- Regularly check the board for cracks, scratches or other damage and repair if necessary.
- Long-term storage without use may damage the adhesive.
- Protect the vents from dust and debris, do not place any objects in them.
- Store the board partially deflated in a cool, dry place to prevent mold and prolong its life.
- Protect the board from extreme temperatures and humidity. Store at temperatures from 0°C to 40°C.

PUMPING AND PRESSURE

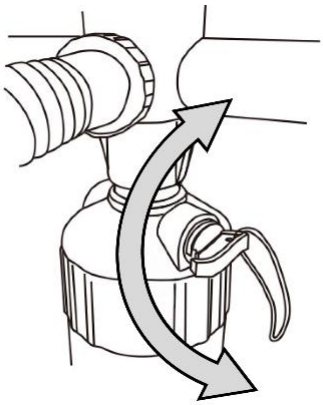
Warninss:

- Do not leave the board in direct sunlight as this may cause over-inflation.
- While the board is not in use, keep it in the shade with a working pressure of NO MORE than 10 psi or store it in a cool, dry place.
- Electric pumps can be used to inflate the board to 80–90%. However, the remaining required pressure should be supplemented with a hand pump to avoid over-inflation.
- Do not use air compressors, as this voids the board's warranty.
- Remember to check the air pressure before and after use and deflate the board when necessary for use.
- Before a long trip, make sure the board has been inflated and has maintained pressure for a minimum of 24 hours.
- **Note:** the pressure gauge will only start to react from approx. 4 psi.

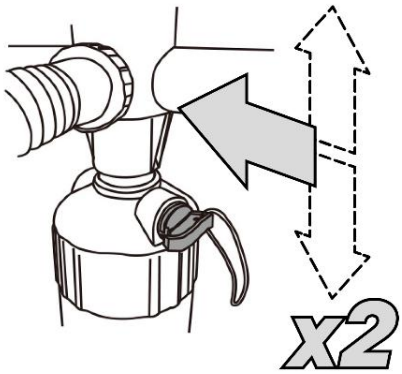
Maximum pressure: 15–18 psi.
Exceeding the maximum permissible value may result in permanent damage to the board and loss of warranty rights.
Minimum pressure: 12 psi.

Pumping methods

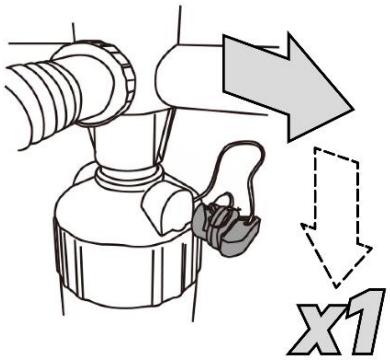
The pump supports two operating modes: "double action" and "single action".
Changing modes is done by setting the switch located on the pump body.

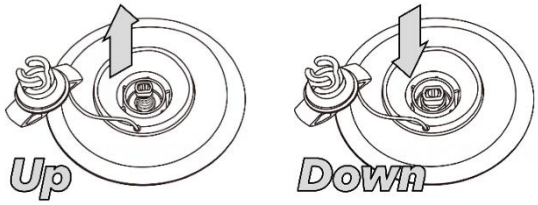


Fast pumping DOUBLE-ACTION:
To start the "double action", set the switch to the closed position, which allows air to be pumped during the up and down movement of the piston.
Use double actionmode to obtain 7–10 psi.

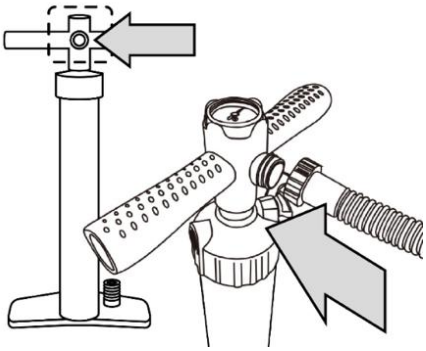


Easy pumping SINGLE-ACTION:
To switch to "single action", open the switch (by removing the plug), which causes air to be pumped only during the downward movement.

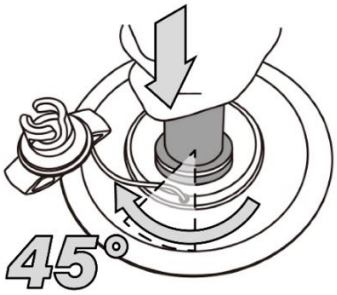




2. Attach the pump hose and tighten.

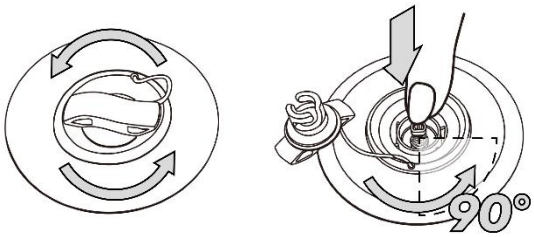


3. Attach the hose to the board. Rotate the hose end by 45°, to lock it.



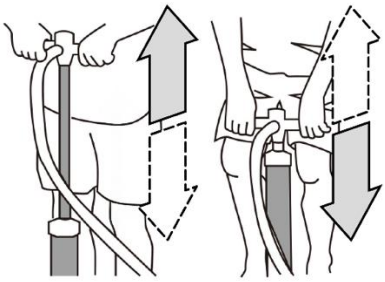
Pumping

1. Press the valve button and rotate it 90 degreesto open it. Open the valve cover by turning it to the left. Make sure the valve is clean, free of dust and dirt.

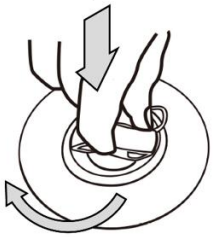


The SUP board valve has two operating positions: "UP" and "DOWN".
The "UP" position means pumping mode - the valve remains closed, allowing the board to be filled with air.
The "DOWN" position is used for emptying - when pressed, the valve remains open, allowing rapid air release.

4. To pump efficiently, keep your back straight and use your legs to move.

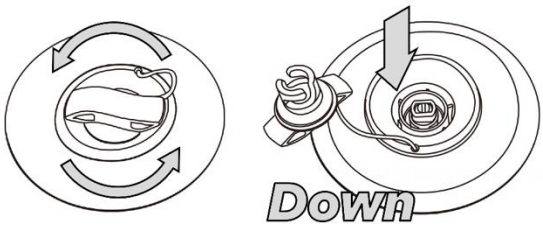


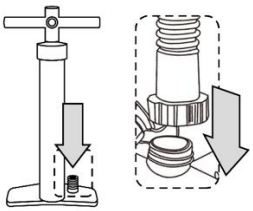
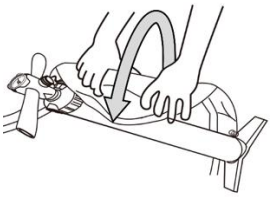
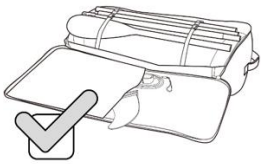
5. Close the valve cover by turning it clockwise.



Air deflation

Make sure the valve is free of sand and debris before deflating. Open the valve cap and turn the valve button to the "DOWN" position.



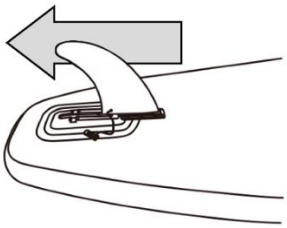
Manual deflation Roll the board from the nose to squeeze out the air. 	**Deflation with pump** Use the pump in "DEFLATE" mode. 
Roll up Roll the board around the pump, making sure the center is well aligned. 	**Pack** Use the strap to secure the rolled-up board in place, but do not overtighten. Put the accessories in the pocket. 

FIN INSTALLATION

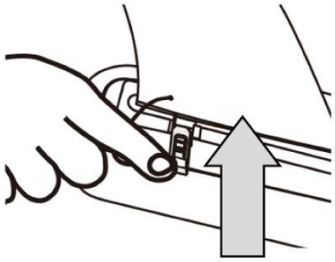
Warnings:

- Avoid dragging the SUP board or standing on it when the fins are facing down, as this may damage them.
- Install the fins just before entering the water to avoid unnecessary wear.

1. Slide the main fin into the fin guide.
Ulace it in the front of the slot and gently slide it towards the rear of the board, guiding the edge along the rail.



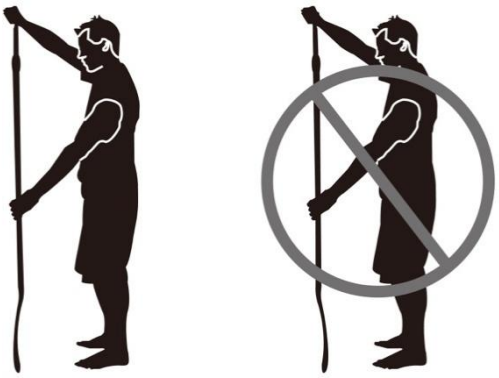
2. Secure the fin.
Close the latch, making sure the element is securely fastened and does not move in the rail.



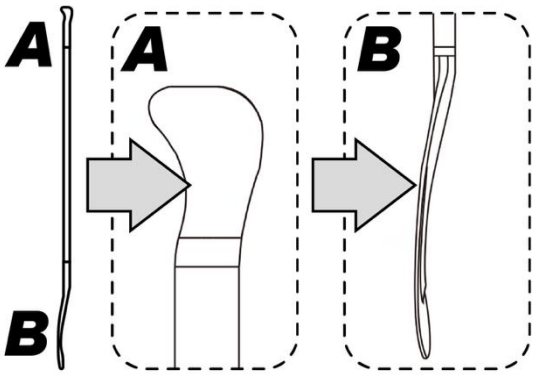
PADDLE ASSEMBLY

The equipment is equipped with a paddle that allows for two uses: as a single paddle and as a double paddle. The paddle configuration should be adapted to the preferred swimming style and usage conditions.

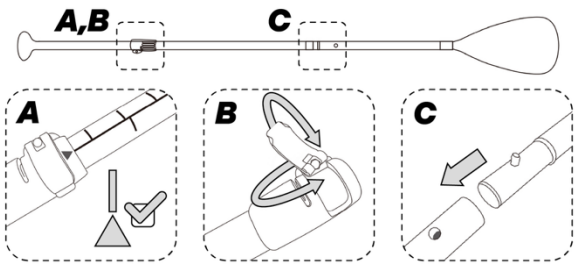
When using a SUP board, make sure the paddle is held in the correct position. The paddle blade should face the correct side in the direction of travel. Incorrect paddle positioning may reduce movement efficiency and negatively affect stability and comfort of use.



Single paddle

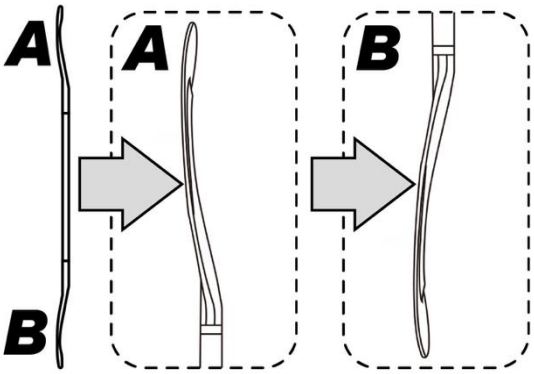


Paddle assembly:
A. Make sure the centerline of the scale is aligned with the indicator on the clamp.
B. Tighten the clamp by turning the knob to reduce looseness.
C. Secure the spring pin.

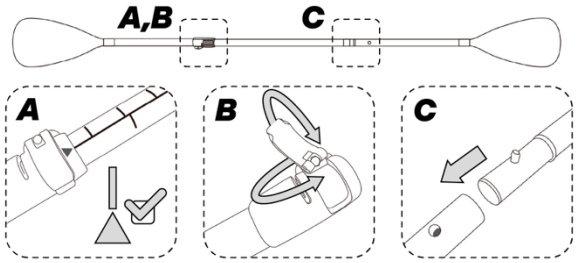


NOTE: After each use, empty the water that has entered the inside of the paddle shaft.

Paddle double



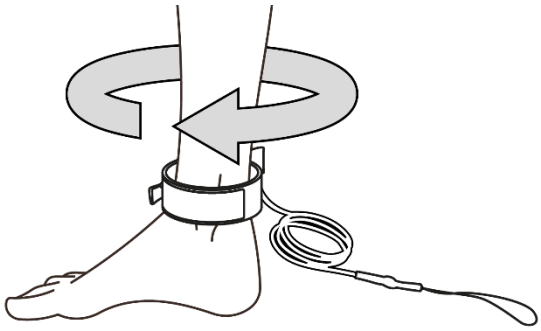
Paddle assembly:
A. Make sure the center line of the scale is aligned with the indicator on the clamp.
B. Tighten the clamp by turning the knob to reduce looseness.
C. Secure the spring pin.

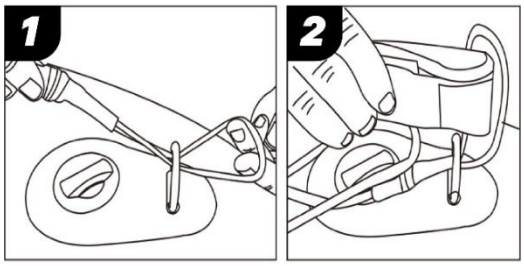


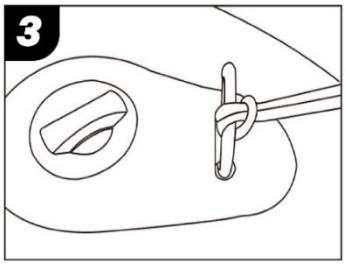
NOTE: After each use, empty the water that has entered the inside of the paddle shaft.

ATTACHING THE SAFETY LEASH

To attach the safety leash, wrap the cuff around your ankle, adjust its fit, and securely fasten the Velcro. Then, make sure the leash is properly attached to the D-ring on the board and is not twisted before you start paddling.





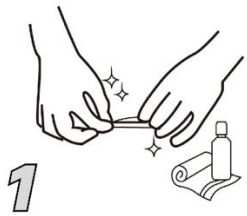
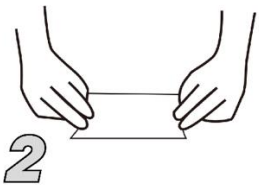
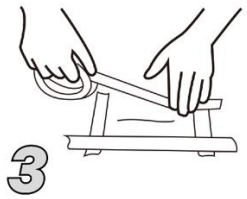
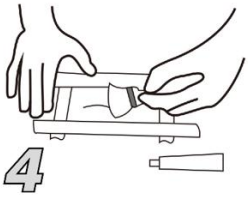


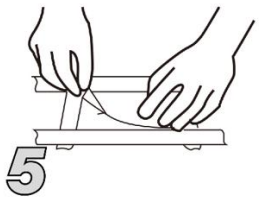
REPAIR INSTRUCTIONS

Cut or puncture of the board

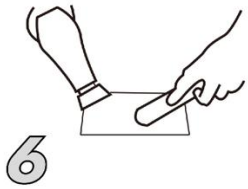
Repair patches are located in the included repair kit.
Required materials (not included with the SUP board kit):

- Glue
- Acetone or MEK (methyl ethyl ketone)
- Hair dryer
- Brush
- Tape
- Spatula or spoon
- Towel

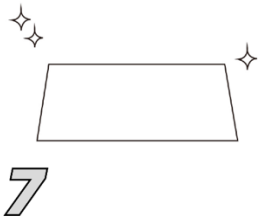
 Remove dirt around the cut or puncture using acetone or MEK.	 Draw the outline of the patch with chalk (do not use a pen). Cut the patch so that it overlaps the damage by at least 2.5 cm on each side.
 Apply glue around the outline of the damage - this will prevent the cut from spreading beyond the patch area.	 Apply glue to the board and to the patch using a brush or applicator. Make sure the glue is spread evenly. Leave to dry for 5 minutes.



Apply the patch, starting from one side and moving towards the other.
Be careful not to trap air bubbles.



Use a hairdryer to gently heat the area and ensure a good bond between the patch and the board.



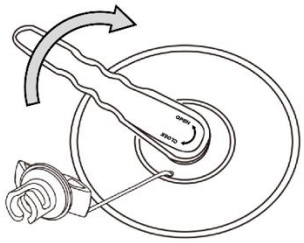
Use a spatula/spoon to press the patch down and push out any air.

NOTE: Leave the board uninflated for 24 hours to allow the adhesive to fully cure.

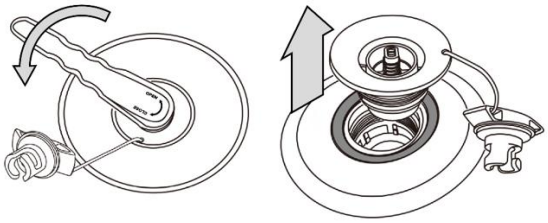
Leaky valve

Tightening the valve:

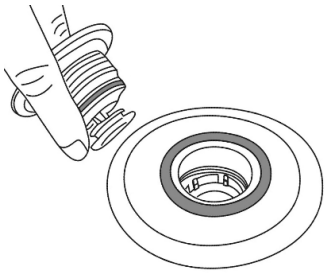
- Inflate the board to its maximum pressure.
- Place the valve wrench inside the valve and turn it clockwise to tighten it back to the closed position.



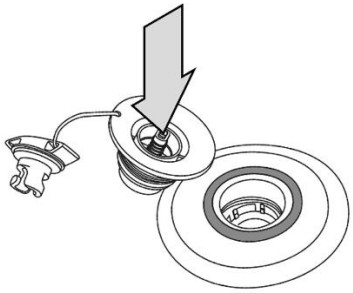
Reassembling or replacing the valve:
Completely deflate the board.
Unscrew the valve nut using the wrench and remove the valve by turning it counterclockwise**.**



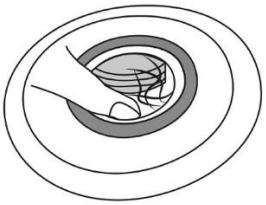
Check the rubber O-ring to make sure it is in the correct position, fits tightlygand that nothing is blocking it.



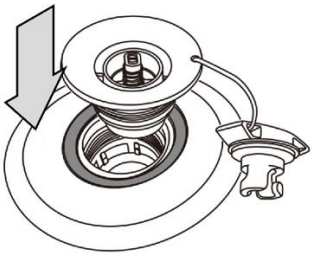
Make sure the spring is working properly and there are no cracks around the edge of the valve.



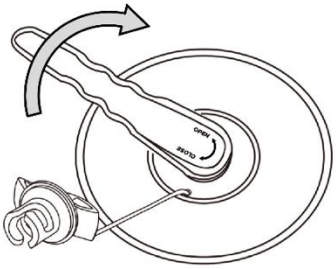
Make sure there are no loose fibers from the drop-stitch.
Note that the bottom part of the valve is not attached to anything (this is normal).



Place the valve back into the board.



Align the threads and tighten the valve. Once the valve is seated, tighten it with the wrench to completely seal it.
NOTE: Use the wrench correctly, pressing it down with one hand from above.



SERVICING

Making repairs and modifications to the structure yourself (disassembling original parts, installing parts from manufacturers other than the original manufacturer, etc.) will void the warranty and may pose a direct hazard to the user. Changes to equipment may only be made by the manufacturer's service personnel or persons trained by them to do so.
Direct any questions or concerns regarding the equipment to a specialized retail outlet

WARRANTY

The seller, on behalf of the Guarantor, provides a warranty in the territory of Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale. The warranty on the sold goods does not exclude, limit, or suspend the Buyer's rights under the Act on Consumer Rights.
WARRANTY CARD → See on the last page.

WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers only hidden defects (material and manufacturing defects) caused by the manufacturer.
2. The warranty will be honored by the store or service center upon presentation by the customer:
   a. a valid, legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
   b. valid proof of purchase of the equipment with the date of sale,
   c. the claimed goods or defective part.

In the case of a remote purchase, the warranty card is valid only on the basis of the purchase document (receipt / invoice).

3. The complaint will be processed within 14 days from the date the defect is reported by the Customer.
4. Manufacturing defects and damages revealed during the warranty period will be repaired free of charge within a period not exceeding 21 days from the date of delivery of the goods to the store or service point.
5. If it is necessary to import parts, the warranty repair period may be extended by the time necessary to import them, but not longer than 40 days.
6. The warranty does not cover:
   a. mechanical damage and defects caused by them,
   b. damages and defects resulting from improper use and storage, improper assembly and maintenance, including those resulting from pumping above the maximum pressure specified by the manufacturer or overheating.
   c. natural wear and tear.
   d. activities related to assembly and maintenance, which, according to the user manual, the user is obliged to perform on his own,
   e. equipment with structural changes or repairs carried out by unauthorized entities.
7. The warranty does not apply in the following cases
   a. expiration of the warranty period,
   b. carrying out repairs and modifications by the customer using non-original parts,
   c. when the defect results from incorrect installation or failure to follow the rules of proper operation described in the user manual,
   d. use other than household use,
   e. damage caused during transport.
8. Duplicates of the warranty card will not be issued.
9. Under the warranty, the customer has the right to demand the following types of free compensation, the final choice of the method of warranty implementation belongs to the Guarantor. The Guarantor chooses the method of warranty implementation taking into account the type of defect and technical possibilities:
   a. product repair,
   b. product replacement,
   c. price reduction,
   d. termination of the contract and full refund of costs incurred (if repair or replacement is impossible or unjustified, in particular from an economic point of view).
10. To make a complaint, please:
    a. Present the product or part thereof to which the warranty applies.
    b. Proof of purchase specifying the name and address of the seller, date and place of purchase, type of product or a valid warranty card with the store's stamp.
    c. The product being claimed should be returned to the Guarantor in a clean and dry condition, in its original packaging (if possible) or packaging that ensures safe transport. The shipping costs are borne by the Customer, unless the complaint is recognized as justified - then the costs may be reimbursed.
    d. If a dirty product is delivered, the service center may refuse to accept it or, at the customer's expense and with his written consent, clean it.
11. If the complaint is accepted, the equipment will be repaired or replaced with a new one, or the customer will be refunded. The costs of transporting the goods to the customer are covered by the manufacturer's service.
12. In the event of rejection of the warranty claim, the customer will receive a detailed justification of the decision taken and within 14 days from the moment of the decision, the equipment will be sent back to the customer at his expense.

BG Ръководство за употреба

Уважаеми потребителю,
Това ръководство е разработено, за да ви помогне да използвате безопасно и с удоволствие вашия надуваем борд Stand Up Paddle. То съдържа информация за борда, включеното оборудване и как да го използвате. Моля, прочетете внимателно ръководството и се запознайте със SUP борда, преди да го използвате.

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

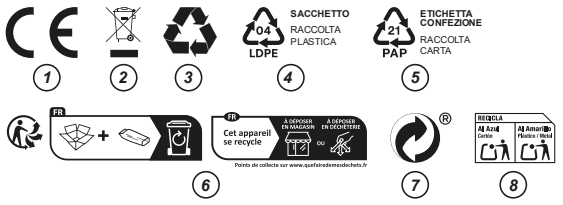
Описание на продукта	Надуваем борд тип Stand Up Paddle
Модел	**Hydro**
Размери	320*81*15cm
Размери в сгънато състояние	88*38*20cm
Нетно тегло	8,5kg
Максимална товароносимост	150kg

Списък на частите (вижте стр. 2)

Номер	**Елемент**
A	Найлонова дръжка
B	D-образен пръстен от неръждаема стомана 316#
C	Многожилен, издръжлив еластичен въже
D	Дръжки за безопасност
E	Противоплъзгаща се EVA постелка
F	Клапан, устойчив на високо налягане
G	Задна част на SUP борда
H	Балансирани и стабилни странични стабилизатори
I	Подвижен централен стабилизатор

ОКОЛНА СРЕДА И МАРКИРОВКИ ЗА МАНИПУЛИРАНЕ ВЪРХУ ТРАНСПОРТНИ ОПАКОВКИ

Дъска SUP се доставяв опаковка, за да се предпази от евентуални повреди по време на транспортирането. Опаковките са необработени суровини и могат да бъдат рециклирани. Изхвърляйте тези материали в подходящите цветни контейнери, предназначени за разделно събиране.



1. Продуктът отговаря на изискванията за безопасност, здраве и опазване на околната среда, приложими в Европейския съюз.
2. Продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък.
3. Материалът може да бъде преработен.
4. Маркировка на материала LDPE (полиетилен с ниска плътност) – изхвърляйте в контейнер за пластмаса.
5. Маркировка на материала хартия – изхвърляйте в контейнер за хартия.
6. Начин на сортиране на отпадъците в съответствие с местните разпоредби
7. Производителят участва в системата за финансиране на възстановяването и рециклирането на отпадъци от опаковки.
8. Начин на сортиране на отпадъците в съответствие с местните разпоредби.

БЕЗОПАСНОСТ
ВНИМАНИЕ! Съоръжението може да се използва само по предназначение.

- Носете лично плавателно средство (спасителна жилетка).
- Поддържайте безопасно разстояние от брега: 150 м.
- Не използвайте във води с бързеи (планински).
- Не използвайте при прибойни вълни.
- Не използвайте при крайбрежни течения.
- Не използвайте при вятър от брега.
- Не използвайте устройството, ако е видимо повредено.
- Избягвайте да влачите дъската SUP или да стоите върху нея, когато перките са обърнати надолу, тъй като това може да ги повреди.
- Монтирайте перките непосредствено преди да влезете във водата, за да избегнете ненужно износване.
- Бъдете особено внимателни и не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с работата с устройството, да го използват без надзор. Не е за деца на възраст под 14 години; Използването на устройството от непълнолетни лица е само в присъствието и под прякото наблюдение на възрастен настойник.

СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изплакнете дъската си SUP с прясна вода след всяка употреба, особено около клапана и перките, за да предотвратите натрупването на сол и пясък.
- Почиствайте дъската след всяка употреба с прясна вода и мек сапун. Подсушете дъската след всяка употреба, особено преди съхранение, за да избегнете повреди, причинени от плесен.
- Редовно проверявайте дъската за пукнатини, драскотини или други повреди и при необходимост направете ремонт.
- Продължителното съхранение без употреба може да доведе до повреда на лепилото.
- Защитете вентилационните отвори от прах и отпадъци, не поставяйте никакви предмети в тях.
- Съхранявайте дъската частично изпусната на хладно и сухо място, за да предотвратите образуването на плесен и да удължите нейния живот.
- Защитете дъската от екстремни температури и влага. Съхранявайте при температура от 0°C до 40°C.

ПОМПЕНЕ И НАЛЯГАНЕ

Предупреждения:

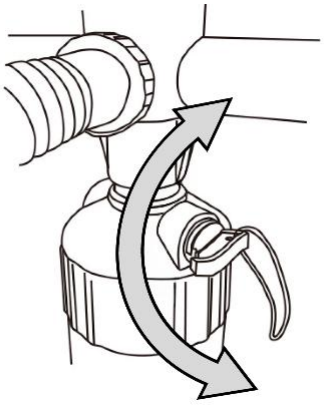
- Не оставяйте дъската на пряка слънчева светлина, тъй като това може да доведе до прекомерно надуване.
- Когато дъската не се използва, дръжте я на сянка с работно налягане НЕ ПОВЕЧЕ от 10 psi или я съхранявайте на хладно и сухо място.
- Електрическите помпи могат да се използват за надуване на дъската до 80–90%. Останалото необходимо налягане обаче трябва да се допълни с ръчна помпа, за да се избегне прекомерно напомпване.
- Не използвайте въздушни компресори, тъй като това анулира гаранцията на дъската.
- Не забравяйте да проверявате налягането на въздуха преди и след употреба и да изпускате въздуха от дъската, когато е необходимо, за да я използвате.
- Преди по-дълго пътуване се уверете, че дъската е надута и е поддържала налягане в продължение на минимум 24 часа.
- **Внимание:** манометърът ще започне да реагира едва от около 4 psi.

Максимално налягане: 15–18 psi.
Превишаването на максимално допустимата стойност може да доведе до трайна повреда на дъската и да доведе до загуба на гаранционни права.
Минимално налягане: 12 psi.

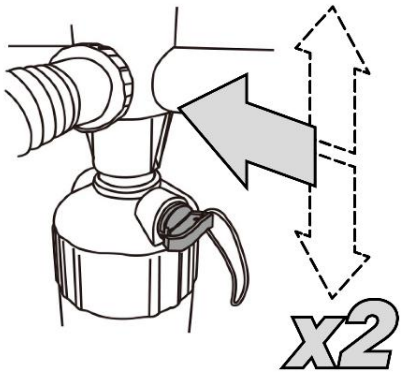
Методи на помпене

Помпата поддържа два режима на работа: "double action", трябва да настроите превключвателя в затворено положение, което позволява изпомпване на въздух по време на движението на буталото нагоре и надолу." и „single action".

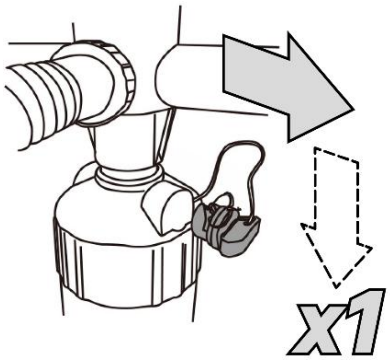
Смяната на режимите става чрез настройка на превключвателя, намиращ се на корпуса на помпата.



Бързо помпене DOUBLE-ACTION:
За да стартирате режим "double action ревключвателят трябва да се постави в затворено положение, което позволява изпомпване на въздух по време на движението на буталото нагоре и надолу.Използвайте режим double action, за да получите 7–10 psi.

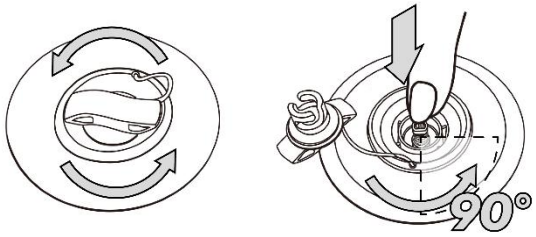


Лесно помпене SINGLE-ACTION:
За да преминете към режим „single action", трябва да отворите превключвателя (като извадите тапата), което води до вкарване на въздух само при движение надолу.

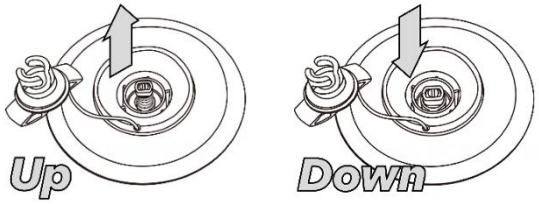


Помпене

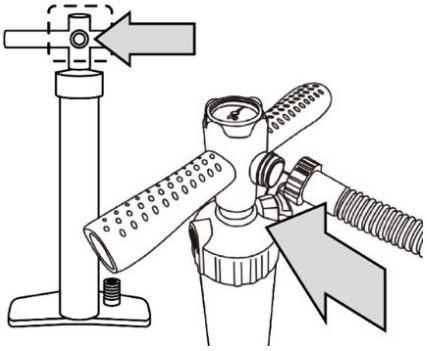
1. Натиснете бутона на клапана и го завъртете на 90 градуса, за да го отворите. Отворете капака на клапана, като го завъртите наляво. Уверете се, че клапанът е чист, без прах или мръсотия.



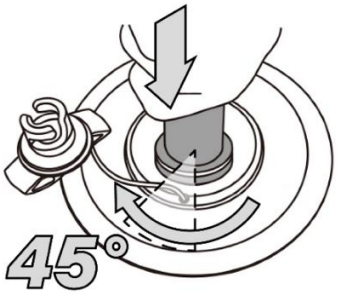
Клапанът на SUP дъската има две работни позиции: „UP“ и „DOWN“. Позиция „UP“ означава режим на помпене – клапанът остава затворен, което позволява напълването на дъската с въздух. Позиция „DOWN“ се използва за изпразване – след натискане клапанът остава отворен, което позволява бързо изпускане на въздуха.



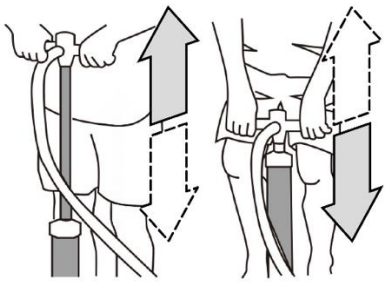
2. Прикрепете маркуча на помпата и затегнете.



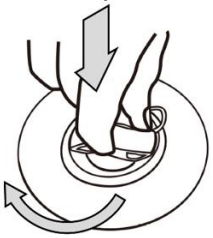
3. Прикрепете маркуча към дъската. Завъртете края на маркуча на 45°, за да заключите.



4. За да помпате ефективно, дръжте гърба си изправен и използвайте краката си за движение.

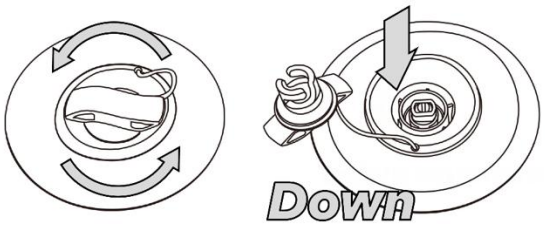


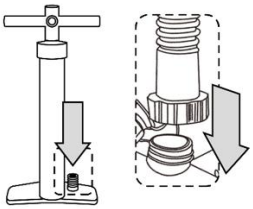
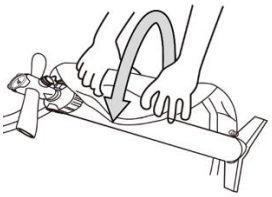
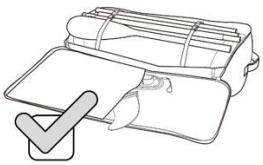
5. Затворете капака на вентила, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.



Изпускане на въздух

Уверете се, че клапанът е чист от пясък и замърсявания, преди да изпуснете въздуха. Отворете капака на клапана и завъртете бутона на клапана в положение "DOWN".



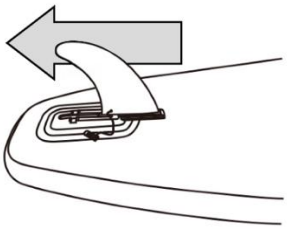
Ръчно изпускане Навийте дъската от носа, за да изкарате въздуха. 	**Изпускане с помпа** Използвайте помпата в режим "DEFLATE". 
Навийте Навийте дъската около помпата, като се уверите, че центърът е добре подравнен. 	**Опаковайте** Използвайте лента, за да закрепите навитата дъска на място, но не затягайте твърде много. Поставете аксесоарите в джоба. 

МОНТАЖ НА СТАБИЛИЗАТОРА

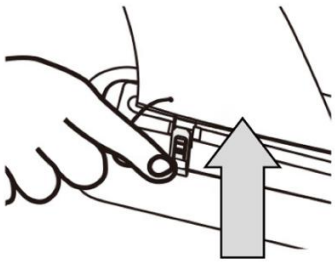
Предупреждения:

- Избягвайте да влачите дъската за SUP или да стъпвате върху нея, когато стабилизаторите са насочени надолу, тъй като това може да ги повреди.
- Монтирайте стабилизаторите точно преди да влезете във водата, за да избегнете ненужно износване.

1. Плъзнете основния стабилизатор в направляващата релса на стабилизатора.
Поставете го в предната част на гнездото и внимателно го плъзнете към задната част на дъската, като водите ръба по протежение на релсата.



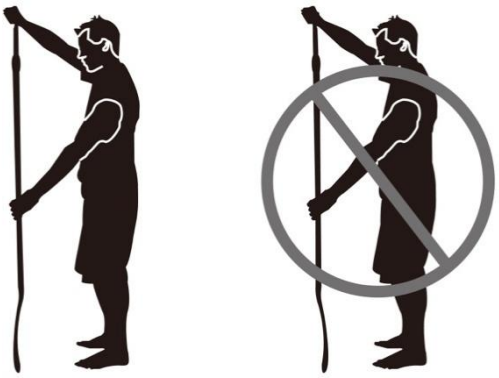
2. Закрепете стабилизатора.
Затворете ключалката, като се уверите, че елементът е стабилно закрепен и не се движи в релсата.



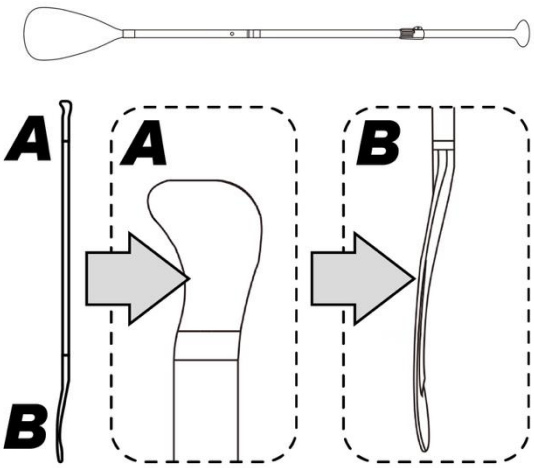
МОНТАЖ НА ГРЕБЛОТО

Оборудването е снабдено с гребло, което позволява два начина на използване: като единично гребло и като двойно гребло. Конфигурацията на греблото трябва да бъде адаптирана към предпочитания стил на гребане и условията на използване.

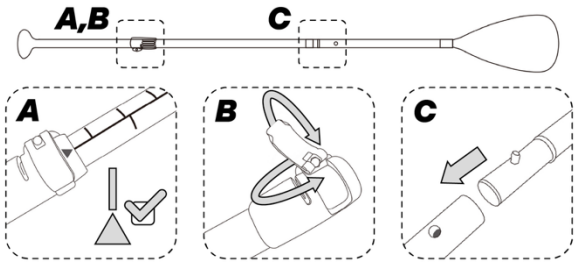
Когато използвате SUP дъска, трябва да се уверите, че греблото се държи в правилната позиция. Перото на греблото трябва да бъде насочено с правилната страна в посоката, в която се гребе. Неправилното положение на греблото може да намали ефективността на движението и да повлияе негативно на стабилността и комфорта на използване.



Единично гребло

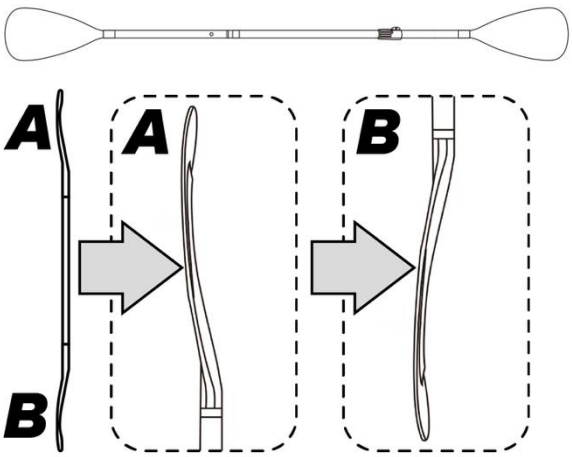


Монтаж на греблото:
A. Уверете се, че централната линия на скалата е подравнена с индикатора на скобата.
B. Затегнете скобата, като завъртите копчето, за да намалите хлабината.
C. Закрепете пружинния щифт.

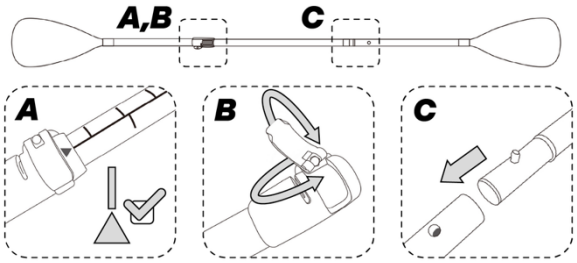


ВНИМАНИЕ: След всяка употреба изпразвайте водата, която е влязла във вътрешността на греблото.

Гребло двойно



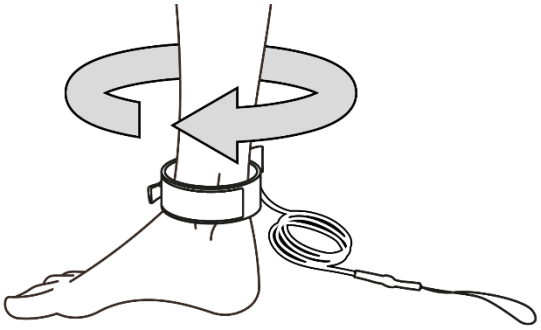
Монтаж на греблото:
A. Уверете се, че средната линия на скалата е подравнена с индикатора на скобата.
B. Затегнете скобата, като завъртите копчето, за да намалите хлабината.
C. Закрепете пружинния щифт.

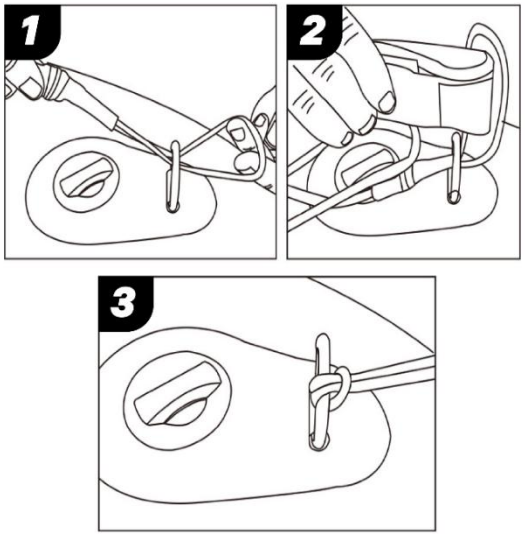


ВНИМАНИЕ: След всяка употреба изпразвайте водата, която е влязла във вътрешността на греблото.

ПОСТАВЯНЕ НА ВРЪЗКАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За да поставите връзката за безопасност, увийте лентата около глезена, регулирайте прилягането ѝ и закопчайте здраво велкрото. След това се уверете, че връзката е правилно закрепена към дръжката (D-ring) на дъската и не е усукана преди да започнете да плувате.





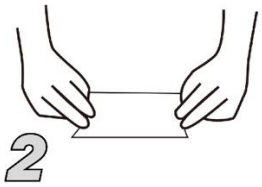
ИНСТРУКЦИИ ЗА РЕМОНТ

Срязване или пробиване на дъската

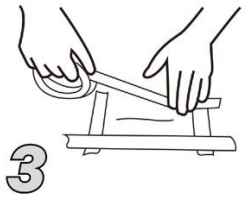
Кръпките за ремонт се намират в приложения комплект за ремонт.
Необходими материали (не са включени в комплекта на SUP дъската):

- Лепило
- Ацетон или МЕК (метил-етил кетон)
- Сешоар
- Четка
- Лепенка
- Шпатула или лъжица
- Кърпа

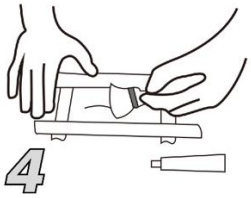
Отстранете замърсяванията около срязването или пробиването, като използвате ацетон или МЕК.



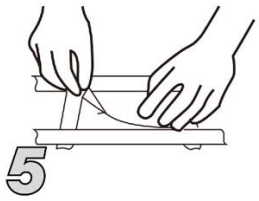
Начертайте контура на кръпката с тебешир (не използвайте химикалка). Изрежете кръпката така, че да се припокрива най-малко с 2,5 см отвъд повредата от всяка страна.



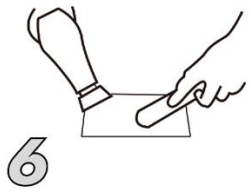
Нанесете лепило около очертанията на повредата - това ще предотврати разпространението на срязването извън областта на кръпката.



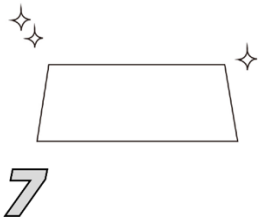
Нанесете лепило върху дъската и върху кръпката с помощта на четка или апликатор. Уверете се, че лепилото е разпределено равномерно.
Оставете да изсъхне за 5 минути.



Поставете кръпката, като започнете от едната страна и се движите към другата. Внимавайте да не задържате въздушни мехурчета.



Използвайте сешоар, за да загреете леко мястото и да осигурите добро свързване на лепенката с дъската.



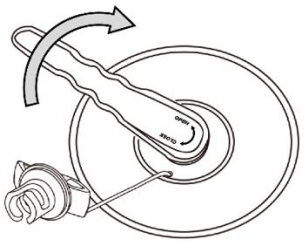
Използвайте шпатула/лъжица, за да притиснете лепенката и да изкарате въздуха.

ВНИМАНИЕ: Оставете дъската ненапомпана за 24 часа, за да може лепилото да се втвърди напълно.

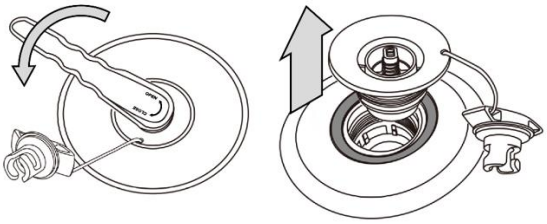
Неплътен вентил

Затягане на вентила:

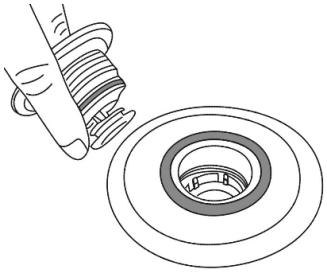
- Напомпайте дъската до максимално налягане.
- Поставете ключа на вентила вътре във вентила и завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да го затегнете обратно в затворено положение.



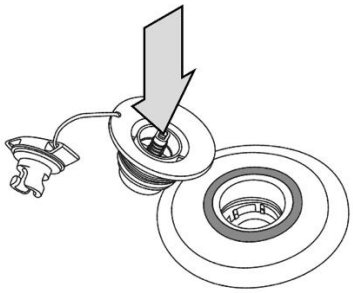
Повторно сглобяване или замяна на вентила:
Изпуснете напълно дъската.
Развийте гайката на вентила, използвайки ключа, и извадете вентила, като го завъртите наляво**.**



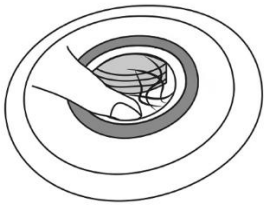
Проверете гумения пръстен дали е в правилната позиция, плътно прилепваии дали нищо не го блокира.



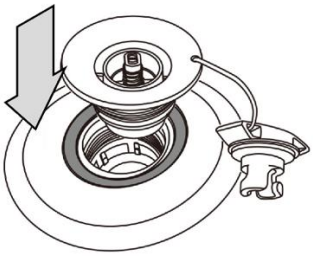
Уверете се, че пружината работи правилно и няма пукнатини около ръба на вентила.



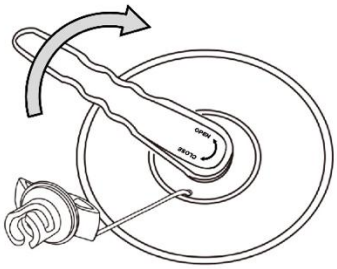
Уверете се, че няма разхлабени влакна от материала drop-stitch. Обърнете внимание, че долната част на вентила не е закрепена към нищо (така трябва да бъде).



Поставете вентила обратно в дъската.



Подравнете резбите и затегнете вентила. След като вентилът е поставен, затегнете го с ключ, за да го уплътните напълно.
ВНИМАНИЕ: Използвайте правилно ключа, като го притискате с една ръка отгоре.



СЕРВИЗИРАНЕ

Извършването на самостоятелни ремонти и промени в конструкцията (демонтаж на оригинални части, инсталиране на части с произход, различен от производителя и др.) води до загуба на гаранцията и може да представлява пряка заплаха за потребителя. Промени в оборудването могат да бъдат извършвани само от сервизни служители на производителя или лица, обучени от тях в тази област.
Всички въпроси или притеснения, свързани с оборудването, трябва да бъдат насочени към специализиран търговски обект

ГАРАНЦИЯ

Търговецът от името на Гаранта предоставя гаранция на територията на Република България за период от 24 месеца от датата на продажбата. Гаранцията за продадената стока не изключва, не ограничава или не спира правата на Купувача, произтичащи от Закона за защита на потребителите.
ГАРАНЦИОННА КАРТА → Вижте на последната страница.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Гаранцията покрива само скрити дефекти (материални и производствени дефекти), възникнали по вина на производителя.
2. Гаранцията ще бъде уважена от магазина или сервиза след представяне от клиента на:
   a. валидна, четливо и правилно попълнена гаранционна карта с печат за продажба и подпис на продавача,
   b. валиден документ за покупка на оборудването с дата на продажба,
   c. рекламираната стока или дефектната част.

В случай на дистанционна покупка, гаранционната карта е валидна само въз основа на документ за покупка (касова бележка / фактура).

3. Рекламацията ще бъде разгледана в срок до 14 дни от момента на уведомяване за дефекта от Клиента.
4. Фабричните дефекти и повреди, открити по време на гаранционния период, ще бъдат отстранени безплатно в рамките на не повече от 21 дни от датата на доставка на продукта в магазина или сервиза.
5. В случай на необходимост от внос на части, периодът за изпълнение на гаранционния ремонт може да бъде удължен с времето, необходимо за вноса им, но не повече от 40 дни.
6. Гаранцията не покрива:
   a. механични повреди и дефекти, причинени от тях,
   b. повреди и дефекти, причинени от неправилна употреба и съхранение, неправилен монтаж и поддръжка, включително в резултат на напомпване над максималното налягане, посочено от производителя, или прегряване.
   c. естествено износване.
   d. дейности, свързани с монтаж, поддръжка, които според инструкциите за експлоатация потребителят е длъжен да извърши сам,
   e. устройства с направени конструктивни промени или ремонти, извършени от неоторизирани лица.
7. Гаранцията не се прилага в следните случаи:
   a. изтичане на срока на валидност,
   b. извършване на самостоятелни ремонти и модификации от клиента с използване на неоригинални части,
   c. когато възникналият дефект е резултат от неправилен монтаж или в резултат на неспазване на правилата за правилна експлоатация, описани в инструкциите за експлоатация,
   d. използване, различно от домашна употреба,
   e. повреди, възникнали при транспортиране.
8. Не се издават дубликати на гаранционната карта.
9. В рамките на гаранцията клиентът има право да поиска следните видове безплатни компенсации, като окончателният избор на начина на изпълнение на гаранцията принадлежи на Гаранта. Гарантът избира начина на изпълнение на гаранцията, като взема предвид вида на дефекта и техническите възможности:
   a. ремонт на продукта,
   b. замяна на продукта,
   c. намаляване на цената,
   d. прекратяване на договора и пълно възстановяване на направените разходи (ако ремонтът или замяната са невъзможни или неоправдани, особено от икономическа гледна точка).
10. За да подадете рекламация, трябва:
    a. Да представите продукта или негова част, за която се отнася гаранцията.
    b. Документ за покупка, указващ името и адреса на продавача, датата и мястото на покупката, вида на продукта или валидна гаранционна карта с печат на магазина.
    c. Рекламираният продукт трябва да бъде върнат на Гаранта в чисто и сухо състояние, в оригиналната опаковка (ако е възможно) или в опаковка, осигуряваща безопасен транспорт. Разходите за доставка се поемат от Клиента, освен ако рекламацията бъде призната за основателна - тогава разходите могат да бъдат възстановени.
    d. В случай на доставка на мръсен продукт, сервизът може да откаже приемането му или да извърши почистване за сметка на клиента с неговото писмено съгласие.
11. В случай на положително разглеждане на рекламацията, оборудването ще бъде ремонтирано или заменено с ново, или на клиента ще бъдат възстановени парите. Разходите за транспортиране на стоката до клиента се покриват от сервиза на производителя.
12. В случай на отхвърляне на гаранционната рекламация, клиентът ще получи подробно обяснение за взетото решение и в срок до 14 дни от момента на предаване на решението, оборудването ще бъде изпратено обратно на клиента за негова сметка.

CZ Návod k použití

Uživateli,
Tento návod byl vytvořen, aby vám pomohl bezpečně a s potěšením používat vaše nafukovací prkno typu Stand Up Paddle. Obsahuje informace o prkně, přiloženém vybavení a jejich obsluze. Prosíme, abyste si pozorně přečetli návod a seznámili se s prknem SUP před jeho použitím.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Popis produktu	Nafukovací prkno typu Stand Up Paddle
Model	**Hydro**
Rozměry	320*81*15cm
Rozměry po složení	88*38*20cm
Čistá hmotnost	8,5kg
Maximální nosnost	150kg

Seznam dílů (viz str. 2)

Číslo	**Prvek**
A	Nylonové madlo
B	D-kroužek z nerezové oceli 316#
C	Vícevláknové, odolné elastické lano
D	Bezpečnostní madla
E	Protiskluzová podložka EVA
F	Ventil odolný vůči vysokému tlaku
G	Zadní část prkna SUP
H	Vyvážené a stabilní boční ploutvičky
I	Vyjímatelná centrální ploutev

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A ZNAČKY MANIPULAČNÍ ZNAČKY NA PŘEPRAVNÍCH OBALECH

Prkno SUP je dodávánov obalu pro ochranu před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou nezpracované suroviny a mohou být recyklovány. Vyhazujte tyto materiály do příslušných barevných kontejnerů určených pro selektivní sběr.

1. Výrobek splňuje požadavky na bezpečnost, ochranu zdraví a životního prostředí platné v Evropské uniinejsou žádná volná vlákna.
2. Výrobek se nesmí vyhazovat do komunálního odpadu.
3. Materiál může být zpracován.
4. Označení materiálu LDPE (polyethylen nízké hustoty) – vyhazujte do kontejneru na plast.
5. Označení materiálu papír – vyhazujte do kontejneru na papír.
6. Způsob třídění odpadu v souladu s místními předpisy
7. Výrobce se účastní systému financování zpětného získávání a recyklace obalových odpadů.
8. Způsob třídění odpadu v souladu s místními předpisy.

BEZPEČNOST
POZOR! Se zařízením lze používat pouze v souladu s jeho určením.

- Noste osobní vztlakové zařízení (záchrannou vestu).
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost od břehu: 150 m.
- Nepoužívejte na divoké vodě (horské).
- Nepoužívejte na příbojových vlnách.
- Nepoužívejte při pobřežních proudech.
- Nepoužívejte při větru od břehu.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je viditelně poškozené.
- Vyvarujte se přetahování prkna SUP nebo stání na něm, když jsou stabilizátory směrem dolů, protože to může způsobit jejich poškození.
- Montujte stabilizátory těsně před vstupem do vody, abyste zabránili zbytečnému opotřebení.
- Buďte zvláště opatrní a nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou obeznámeny s jeho obsluhou, aby zařízení používaly bez dozoru. Není určeno pro děti mladší 14 let; Používání zařízení nezletilými osobami je možné pouze za přítomnosti a pod přímým dohledem dospělého opatrovníka.

SKLADOVÁNÍ A PÉČE

- Po každém použití opláchněte své prkno SUP sladkou vodou, zejména v okolí ventilu a stabilizátorů, abyste zabránili hromadění soli a písku.
- Čistěte prkno po každém použití sladkou vodou a jemným mýdlem. Vysušte prkno po každém použití, zejména před uskladněním, abyste zabránili poškození způsobenému plísní.
- Pravidelně kontrolujte prkno, zda nemá praskliny, škrábance nebo jiná poškození, a v případě potřeby proveďte opravy.
- Dlouhodobé skladování bez použití může způsobit poškození lepidla.
- Chraňte větrací otvory před prachem a odpadky, neumisťujte do nich žádné předměty.
- Skladujte prkno částečně vypuštěné na chladném a suchém místě, abyste zabránili vzniku plísní a prodloužili jeho životnost.
- Chraňte prkno před extrémními teplotami a vlhkostí. Skladujte při teplotě od 0 °C do 40 °C.

HUSTĚNÍ A TLAK

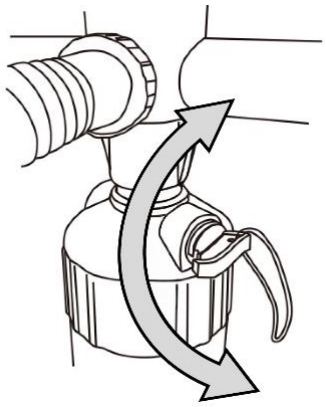
Upozornění:

- Nenechávejte prkno na přímém slunci, protože to může způsobit nadměrné nahuštění.
- Pokud prkno nepoužíváte, uchovávejte jej ve stínu s provozním tlakem NEJVÝŠE 10 psi nebo jej skladujte na chladném a suchém místě.
- Elektrické pumpy lze použít k nafouknutí prkna na 80–90 %. Zbývající požadovaný tlak byste však měli doplnit ruční pumpou, abyste zabránili nadměrnému nafouknutí.
- Nepoužívejte vzduchové kompresory, protože tím zaniká záruka na prkno.
- Nezapomeňte kontrolovat tlak vzduchu před a po použití a vypouštět vzduch z prkna, když je to nutné pro jeho používání.
- Před delší cestou se ujistěte, že bylo prkno nafouknuto a udrželo tlak po dobu minimálně 24 hodin.
- **Poznámka:** manometr začne reagovat až od cca 4 psi.

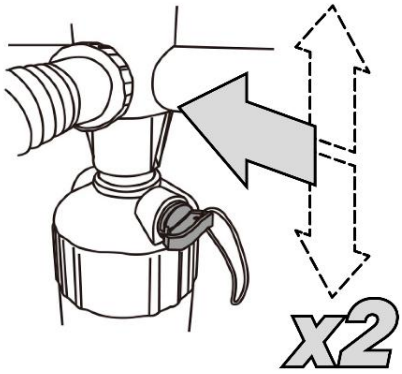
Maximální tlak: 15–18 psi.
Překročení maximální povolené hodnoty může vést k trvalému poškození prkna a mít za následek ztrátu záručních práv.
Minimální tlak: 12 psi.

Metody pumpování

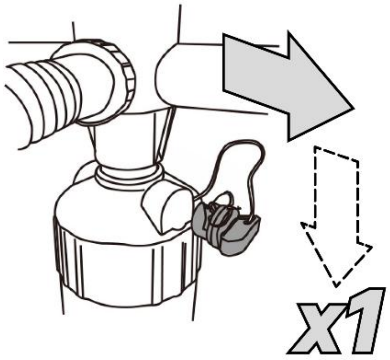
Pumpička podporuje dva režimy provozu: "double action" a "single action".
Změna režimů se provádí nastavením přepínače, který se nachází na těle pumpičky.

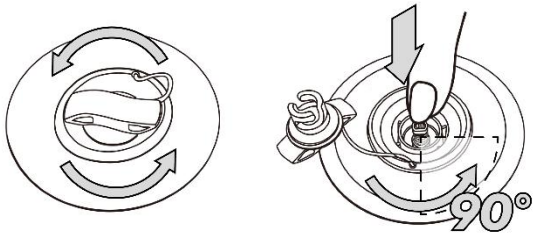


Rychlé pumpování DOUBLE-ACTION:
Chcete-li spustit režim "double action", nastavte přepínač do zavřené polohy, což umožňuje pumpování vzduchu během pohybu pístu nahoru a dolů.
Použijte režim double action, abyste dosáhli 7–10 psi.

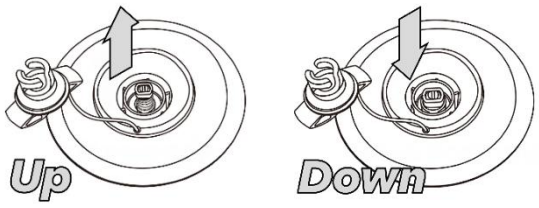


Snadné pumpování SINGLE-ACTION:
Chcete-li přejít do režimu "single action", otevřete přepínač (vyjmutím zátky), což způsobí, že vzduch je vháněn pouze při pohybu dolů.

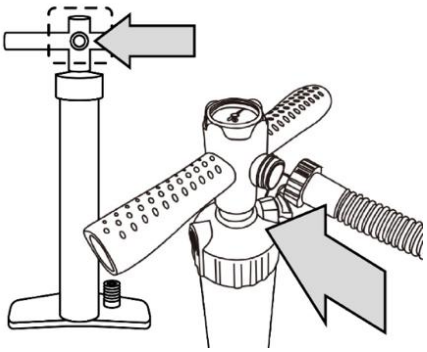




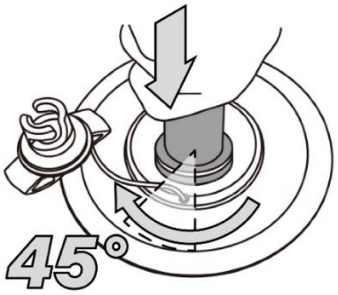
Ventil prkna SUP má dvě pracovní polohy: „UP“ a „DOWN“.
Poloha „UP“ označuje režim pumpování – ventil zůstává zavřený a umožňuje plnění prkna vzduchem.
Poloha „DOWN“ slouží k vyprazdňování – po jejím stisknutí zůstává ventil otevřený a umožňuje rychlé vypuštění vzduchu.



2. Připevněte hadici pumpy a utáhněte.



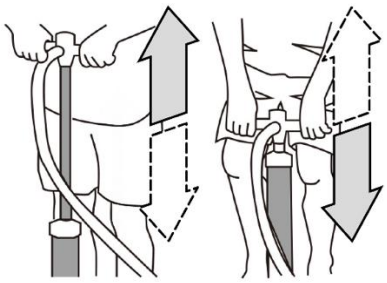
3. Připevněte hadici k desce. Otočte konec hadice o 45°, aby zamknout.



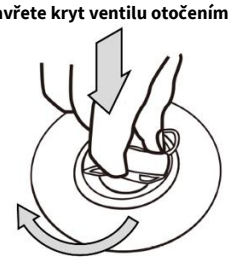
Pumpování

1. Stiskněte tlačítko ventilu a otočte jím o 90 stupňů, abyste jej otevřeli. Otevřete víko ventilu otočením doleva. Ujistěte se, že je ventil čistý, bez prachu a nečistot.

4. Pro efektivní pumpování držte záda rovná a pohyb provádějte nohama.

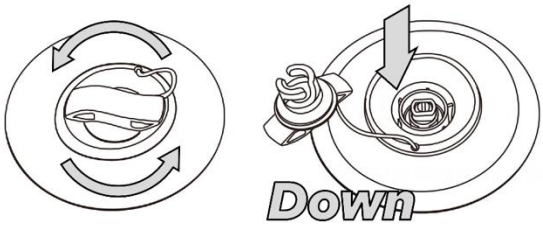


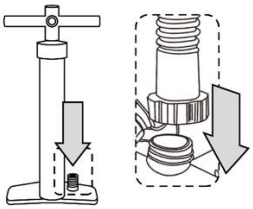
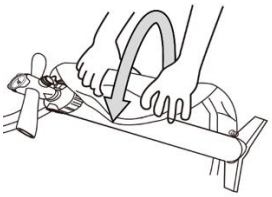
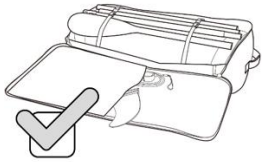
5. Zavřete kryt ventilu otočením ve směru hodinových ručiček.



Vypouštění vzduchu

Ujistěte se, že je ventil před vypouštěním zbaven písku a nečistot. Otevřete víko ventilu a otočte tlačítko ventilu do polohy „DOWN“.



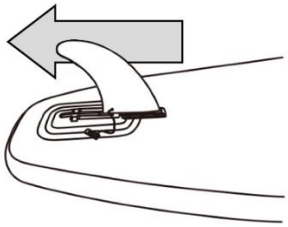
Ruční vyprazdňování Srolujte desku od špičky, abyste vytlačili vzduch. 	**Vypouštění pumpou** Použijte pumpu v režimu „DEFLATE“. 
Srolování Srolujte desku kolem pumpy a ujistěte se, že je střed dobře usazen. 	**Sbalit** Použijte popruh k zajištění srolované desky na místě, ale příliš jej neutahujte. Vložte příslušenství do kapsy. 

MONTÁŽ SMĚROVÉ PLOUTVE

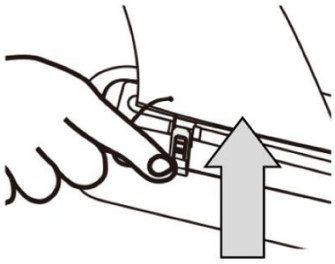
Upozornění:

- Vyvarujte se tahání desky SUP nebo stání na ní, když jsou směrové ploutve otočeny dolů, protože by se mohly poškodit.
- Namontujte směrové ploutve těsně před vstupem do vody, abyste předešli zbytečnému opotřebení.

1. Zasuňte hlavní směrovou ploutev do vodítka směrové ploutve.
Umístěte ji do přední části zásuvky a jemně ji zasuňte směrem k zadní části desky a veďte hranu podél lišty.



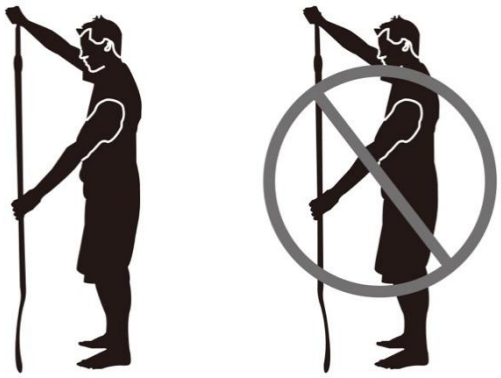
2. Zajistěte směrovou ploutev.
Zavřete západku a ujistěte se, že je prvek stabilně upevněn a nepohybuje se v liště.



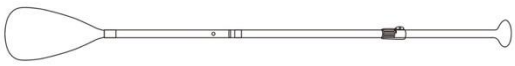
MONTÁŽ PÁDLA

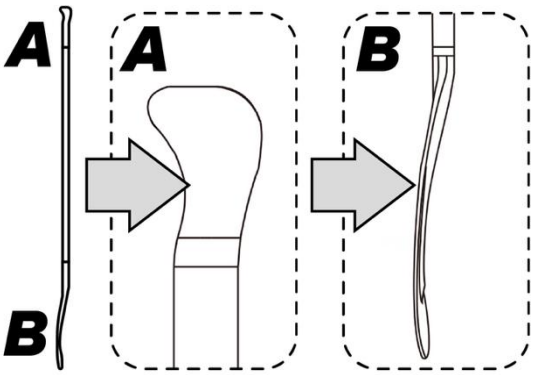
Zařízení je vybaveno pádlem umožňujícím dva způsoby použití: jako jednoduché pádlo a jako dvojité pádlo. Konfigurace pádla by měla být přizpůsobena preferovanému stylu plavání a podmínkám použití.

Při používání desky SUP se ujistěte, že je pádlo drženo ve správné poloze. List pádla by měl směřovat správnou stranou ve směru plavání. Nesprávné nastavení pádla může snížit efektivitu pohybu a negativně ovlivnit stabilitu a komfort používání.

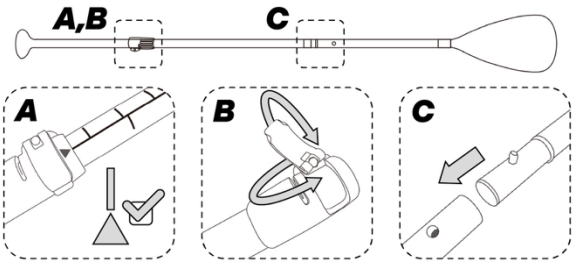


Jednoduché pádlo



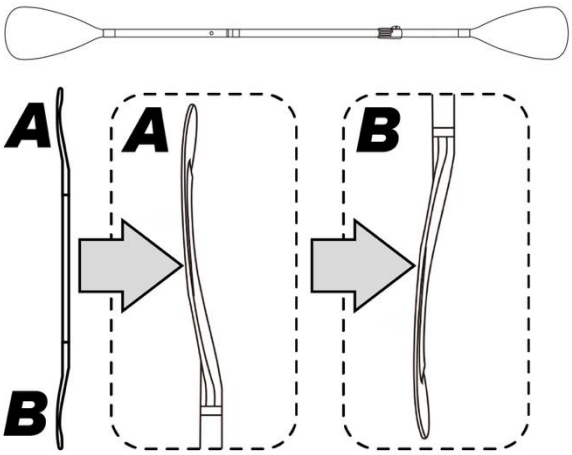


Montáž pádla:
A. Ujistěte se, že je středová čára stupnice zarovnána s ukazatelem na svorce.
B. Utáhněte svorku otáčením knoflíku, abyste snížili vůli.
C. Zajistěte pružinový kolík.

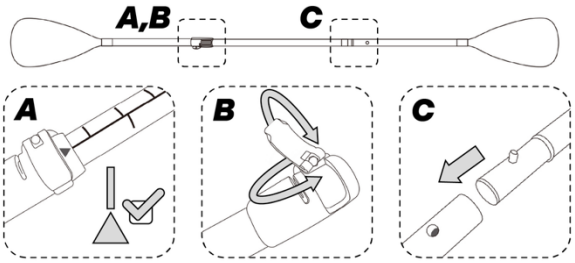


POZOR: Po každém použití vypusťte vodu, která se dostala do vnitřku tyče pádla.

Pádlo dvojité



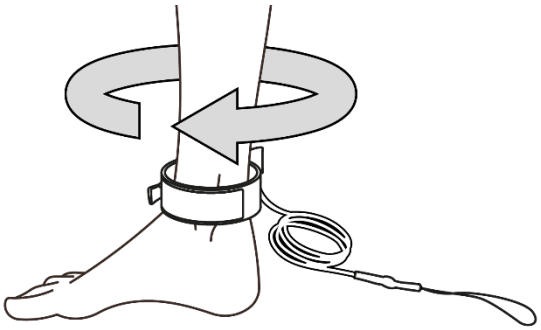
Montáž pádla:
A. Ujistěte se, že středová čára stupnice je zarovnána s ukazatelem na svorce.
B. Utáhněte svorku otáčením knoflíku, abyste snížili vůli.
C. Zajistěte pružinový kolík.

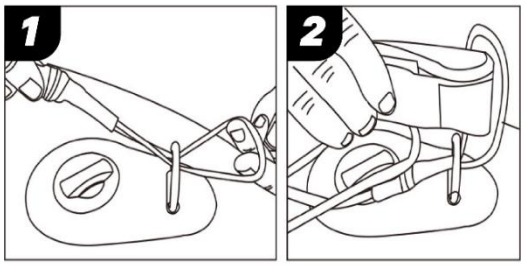


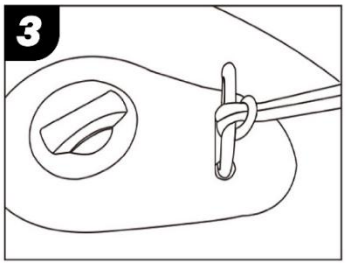
POZOR: Po každém použití vypusťte vodu, která se dostala do vnitřku tyče pádla.

NASAZOVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍHO POPRUHU

Chcete-li nasadit bezpečnostní popruh, oviňte pásek kolem kotníku, upravte jeho přilnutí a důkladně zapněte suchý zip. Poté se ujistěte, že je popruh správně připevněn k držáku (D-kroužek) na desce a před zahájením plavání není zkroucený.





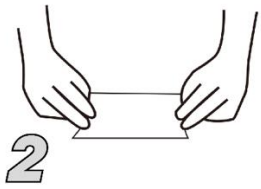


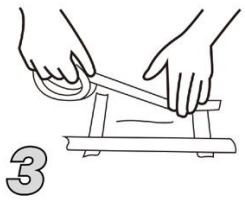
NÁVOD K OPRAVĚ

Řez nebo propíchnutí desky

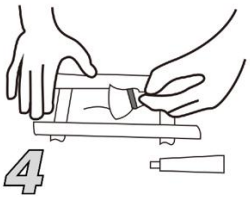
Opravné záplaty jsou součástí přiložené sady na opravu.
Požadované materiály (není součástí sady desky SUP):

- Lepidlo
- Aceton nebo MEK (methyl-ethyl keton)
- Fén
- Štětec
- Páska
- Špachtle nebo lžíce
- Ručník

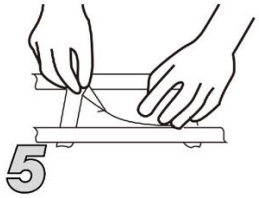
Odstraňte nečistoty kolem řezu nebo propíchnutí pomocí acetonu nebo MEK.	 Nakreslete obrys záplaty křídou (nepoužívejte pero). Vyřízněte záplatu tak, aby přesahovala poškození alespoň o 2,5 cm z každé strany.



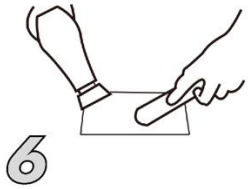
Naneste lepidlo kolem obrysu poškození – zabráníte tak šíření řezu mimo oblast záplaty.



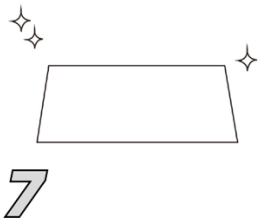
Naneste lepidlo na desku a na záplatu pomocí štětce nebo aplikátoru. Ujistěte se, že je lepidlo rozloženo rovnoměrně. Nechte zaschnout po dobu 5 minut.



Nanášejte záplatu, začněte od jedné strany a posouvejte se směrem ke druhé.
Dávejte pozor, abyste neuvěznili bublinky vzduchu.



Použijte fén k lehkému zahřátí místa a zajistěte dobré spojení záplaty s deskou.



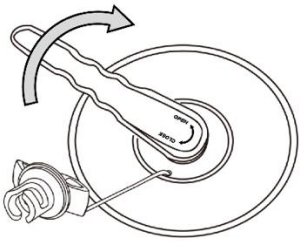
Použijte špachtli/lžíci k přitlačení záplaty a vytlačení vzduchu.

POZOR: Nechte desku nenafouknutou po dobu 24 hodin, aby lepidlo mohlo zcela vytvrdnout.

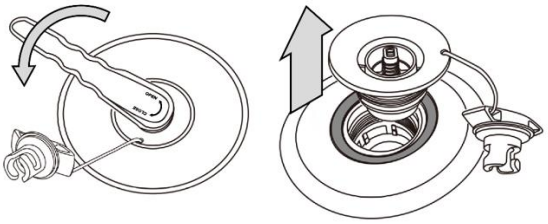
Netěsný ventil

Utažení ventilu:

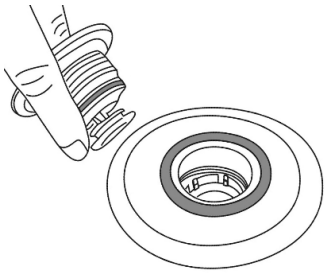
- Nafoukněte desku na maximální tlak.
- Umístěte klíč ventilu dovnitř ventilu a otočte ve směru hodinových ručiček, abyste jej utáhli zpět do uzavřené polohy.



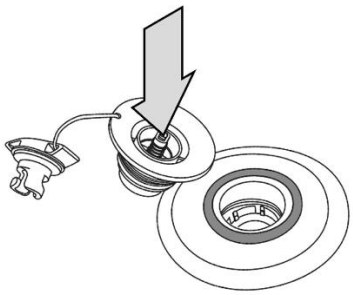
Opětovná montáž nebo výměna ventilu:
Zcela vyprázdněte desku.
Odšroubujte matici ventilu pomocí klíče a vyjměte ventil otočením doleva**.**



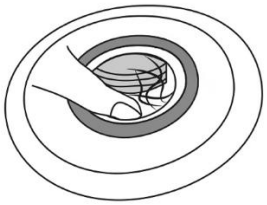
Zkontrolujte gumový kroužek, zda je ve správné poloze, těsně přiléhá a zda jej nic neblokuje.



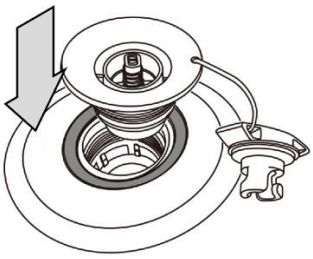
Ujistěte se, že pružina funguje správně a že kolem okraje ventilu nejsou žádné praskliny.



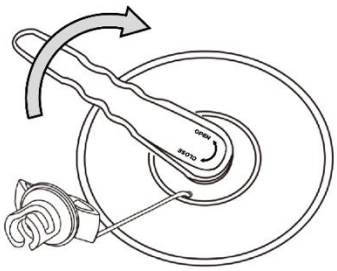
Ujistěte se, že z materiálu drop-stitch.
Všimněte si, že spodní část ventilu není k ničemu připevněna (tak to má být).



Umístěte ventil zpět do desky.



Vyrovnejte závity a utáhněte ventil. Jakmile je ventil usazen, utáhněte jej klíčem, abyste jej zcela utěsnili.
POZOR: Správně používejte klíč a tlačte jej jednou rukou shora.



SERVIS

Provádění oprav a změn v konstrukci na vlastní pěst (demontáž originálních dílů, instalace dílů jiného původu než od výrobce atd.) vede ke ztrátě záruky a může způsobit přímé ohrožení uživatele. Změny v zařízení smí provádět pouze servisní pracovníci výrobce nebo osoby jím v tomto směru vyškolené.
Veškeré dotazy nebo pochybnosti týkající se zařízení směřujte do specializované obchodní provozovny

ZÁRUKA

Prodejce jménem ručitele poskytuje záruku na území České republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje. Záruka na prodané zboží nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva Kupujícího vyplývající ze Zákona o ochraně spotřebitele.
ZÁRUČNÍ LIST → Viz na poslední straně.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Záruka se vztahuje pouze na skryté vady (materiálové a výrobní vady) vzniklé vinou výrobce.
2. Záruka bude respektována obchodem nebo servisem po předložení zákazníkem:
   a. platného, čitelně a správně vyplněného záručního listu s razítkem prodeje a podpisem prodejce,
   b. platného dokladu o koupi zařízení s datem prodeje,
   c. reklamovaného zboží nebo vadné části.

V případě nákupu na dálku je záruční list platný pouze na základě dokladu o koupi (účtenka / faktura).

3. Reklamace bude vyřízena do 14 dnů od okamžiku nahlášení vady Zákazníkem.
4. Výrobní vady a poškození zjištěné během záruční doby budou bezplatně opraveny do 21 dnů od data dodání zboží do obchodu nebo servisu.
5. V případě nutnosti dovozu dílů ze zahraničí se může doba záruční opravy prodloužit o dobu nezbytnou k jejich dovozu, ne však o více než 40 dní.
6. Záruka se nevztahuje na:
   a. mechanické poškození a vady jím způsobené,
   b. poškození a vady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování, nesprávné montáže a údržby, včetně těch, které jsou způsobeny nahuštěním nad maximální tlak uvedený výrobcem nebo přehřátím.
   c. přirozené opotřebení.
   d. činnosti spojené s montáží, údržbou, které je uživatel povinen provádět sám dle návodu k obsluze,
   e. zařízení s konstrukčními změnami nebo opravami provedenými neautorizovanými subjekty.
7. Záruka se nevztahuje na následující případy
   a. uplynutí doby platnosti,
   b. provedení samostatných oprav a úprav zákazníkem s použitím neoriginálních dílů,
   c. pokud vzniklá vada vyplývá z nesprávné instalace nebo v důsledku nedodržování zásad správného provozu popsaných v návodu k obsluze,
   d. používání jiného než domácího,
   e. poškození vzniklých při přepravě.
8. Duplikáty záručního listu nebudou vydávány.
9. V rámci záruky má zákazník právo požadovat následující druhy bezplatného odškodnění, konečný výběr způsobu realizace záruky náleží Poskytovateli záruky. Poskytovatel záruky vybírá způsob realizace záruky s ohledem na druh vady a technické možnosti:
   a. opravy produktu,
   b. výměny produktu,
   c. snížení ceny,
   d. odstoupení od smlouvy a plného vrácení vynaložených nákladů (pokud je oprava nebo výměna nemožná nebo neopodstatněná, zejména z ekonomického hlediska).
10. Pro uplatnění reklamace je třeba:
    a. Předložit produkt nebo jeho část, na kterou se záruka vztahuje.
    b. Doklad o koupi s uvedením názvu a adresy prodejce, data a místa nákupu, druhu produktu nebo platný záruční list s razítkem obchodu.
    c. Reklamovaný produkt by měl být vrácen Poskytovateli záruky v čistém a suchém stavu, v originálním obalu (pokud je to možné) nebo v obalu zajišťujícím bezpečnou přepravu. Náklady na dopravu hradí Zákazník, pokud není reklamace uznána za oprávněnou – pak mohou být náklady vráceny.
    d. V případě dodání znečištěného produktu může servis odmítnout jeho přijetí nebo na náklady zákazníka a s jeho písemným souhlasem provést čištění.
11. V případě kladného vyřízení reklamace bude zařízení opraveno nebo vyměněno za nové, nebo budou zákazníkovi vráceny peníze. Náklady na dopravu zboží k zákazníkovi hradí servis výrobce.
12. V případě zamítnutí záruční reklamace obdrží zákazník podrobné zdůvodnění přijatého rozhodnutí a ve lhůtě do 14 dnů od okamžiku předání rozhodnutí bude zařízení odesláno zpět zákazníkovi na jeho náklady.

DA Brugermanual

Kære bruger,
Denne manual er udarbejdet for at hjælpe dig med at bruge dit oppustelige Stand Up Paddlesikkert og med fornøjelse. Den indeholder information om boardet, det medfølgende udstyr og dets betjening. Læs venligst manualen omhyggeligt og gør dig bekendt med SUP boardet før brug.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

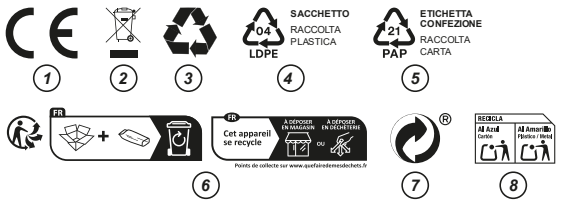
Produktbeskrivelse	Oppusteligt board type Stand Up Paddle
Model	**Hydro**
Dimensioner	320*81*15cm
Dimensioner i sammenfoldet tilstand	88*38*20cm
Nettovægt	8,5kg
Maksimal belastning	150kg

Deleliste (se side 2)

Nummer	Element
A	Nylonhåndtag
B	D-ring af rustfrit stål 316#
C	Multistrenget, slidstærk elastisk line
D	Sikkerhedshåndtag
E	Skridsikker EVA-måtte
F	Højtryksbestandig ventil
G	Bageste del af SUP boardet
H	Afbalancerede og stabile sidestabilisatorer
I	Aftagelig central stabilisator

MILJØ OG MÆRKNINGER PÅ TRANSPORTEMBALLAGEN

SUP-board leveres i emballage for at beskytte mod eventuelle skader under transport. Emballagen er uforarbejdede råmaterialer og kan genbruges. Smid disse materialer i de relevante farvede beholdere, der er beregnet til selektiv indsamling.



1. Produktet opfylder sikkerheds-, sundheds- og miljøkravene, der gælder i Den Europæiske Union.
2. Produktet må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
3. Materialet kan genanvendes.
4. Materialebetegnelse LDPE (lavdensitetspolyethylen) - smides i plastikbeholderen.
5. Materialebetegnelse papir - smides i papirbeholderen.
6. Metode til affaldssortering i henhold til lokale bestemmelser
7. Producenten deltager i finansieringssystemet for genvinding og genbrug af emballageaffald.
8. Metode til affaldssortering i henhold til lokale bestemmelser.

SIKKERHED
ADVARSEL! Pladstyret må kun bruges i overensstemmelse med dets tilsigtede formål.

- Bær en personlig flydeanordning (redningsvest).
- Hold sikker afstand fra kysten: 150 m.
- Må ikke bruges i hvidt vand (bjergvand).
- Må ikke bruges i brændingsbølger.
- Må ikke bruges i kyststrømme.
- Må ikke bruges i fralandsvind.
- Brug ikke udstyret, hvis det er synligt beskadiget.
- Undgå at trække SUP-boardet eller stå på det, når finnerne vender nedad, da dette kan beskadige dem.
- Monter finnerne lige før du går i vandet for at undgå unødvendig slitage.
- Vær særlig forsigtig og lad ikke børn eller personer, der ikke er bekendt med brugen, bruge enheden uden opsyn. Ikke for børn under 14 år; Brug af enheden af mindreårige er kun tilladt i nærværelse og under direkte opsyn af en voksen værge.

OPBEVARING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Skyl dit SUP-board med ferskvand efter hver brug, især omkring ventilen og finnerne, for at forhindre ophobning af salt og sand.
- Rengør boardet efter hver brug med ferskvand og mild sæbe. Tør boardet efter hver brug, især før opbevaring, for at undgå skader forårsaget af skimmelsvamp.
- Kontroller regelmæssigt boardet for revner, ridser eller andre skader, og foretag reparationer efter behov.
- Langvarig opbevaring uden brug kan beskadige limen.
- Beskyt ventilationshullerne mod støv og snavs, og placer ikke genstande i dem.
- Opbevar boardet delvist tømt for luft på et køligt, tørt sted for at forhindre skimmelsvamp og forlænge dets levetid.
- Beskyt boardet mod ekstreme temperaturer og fugt. Opbevares ved en temperatur fra 0 °C til 40 °C.

PUMPNING OG TRYK

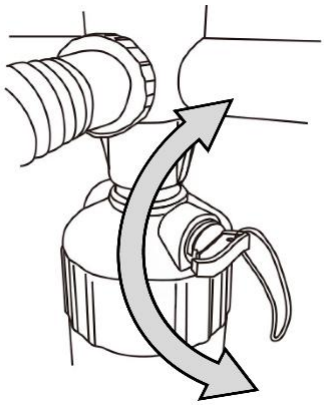
Advarsler!

- Efterlad ikke boardet i direkte sollys, da dette kan forårsage overdreven oppustning.
- Når boardet ikke er i brug, skal du opbevare det i skyggen med et arbejdstryk, der IKKE overstiger 10 psi, eller opbevare det på et køligt, tørt sted.
- Elektriske pumper kan bruges til at pumpe boardet op til 80-90%. Det resterende tryk skal dog justeres med en håndpumpe for at undgå overoppumpning.
- Brug ikke luftkompressorer, da dette annullerer boardets garanti.
- Husk at kontrollere lufttrykket før og efter brug, og tøm luften ud af boardet, når det er nødvendigt for at bruge det.
- Før en længere tur skal du sikre dig, at boardet er blevet pumpet op og har holdt trykket i mindst 24 timer.
- **Bemærk:** manometeret begynder først at reagere fra ca. 4 psi.

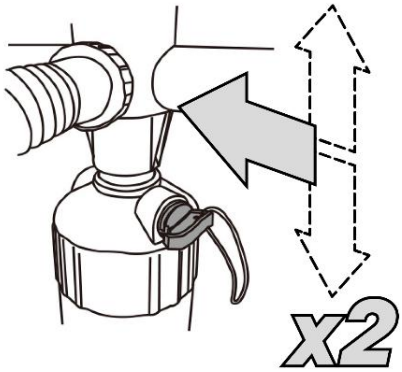
Maksimalt tryk: 15-18 psi.
Overskridelse af den maksimalt tilladte værdi kan føre til permanent beskadigelse af boardet og resultere i tab af garantirettigheder.
Minimum tryk: 12 psi.

Pumpemetoder

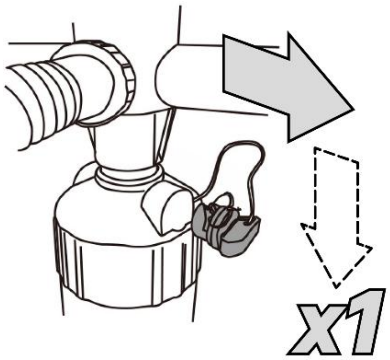
Pumpen understøtter to driftstilstande: "double action" og "single action".
Skift af tilstand sker ved at justere kontakten på pumpehuset.



Hurtig oppumpning DOUBLE-ACTION:
For at starte tilstanden "double action", skal du sætte kontakten i lukket position, hvilket gør det muligt at pumpe luft, når stemplet bevæger sig op og ned.
Brug tilstanden double actionfor at opnå 7-10 psi.

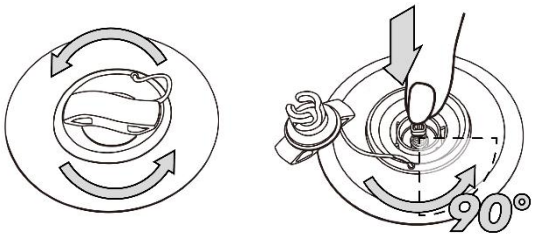


Nem oppumpning SINGLE-ACTION:
For at skifte til tilstanden "single action", skal du åbne kontakten (ved at fjerne proppen), hvilket betyder, at luften kun pumpes ind under nedadgående bevægelse.

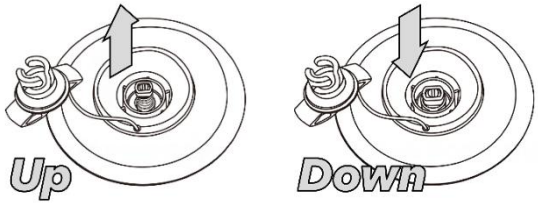


Oppumpning

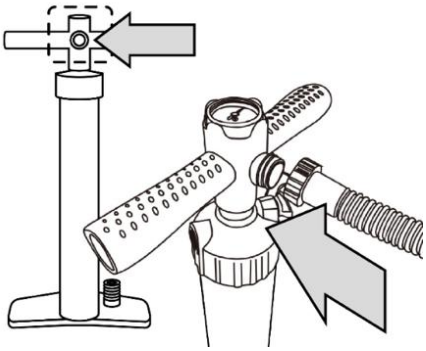
1. Tryk på ventilknappen, og drej den 90 graderfor at åbne den. Åbn ventildækslet ved at dreje det mod venstre. Sørg for, at ventilen er ren, uden støv eller snavs.



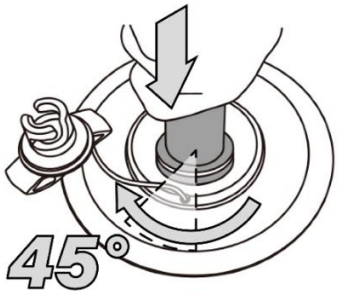
SUP-boardets ventil har to driftspositioner: "UP" og "DOWN".
Positionen "UP" betyder pumpetilstand - ventilen forbliver lukket, hvilket gør det muligt at fylde boardet med luft.
Positionen "DOWN" bruges til tømning - når den trykkes ned, forbliver ventilen åben, hvilket giver mulighed for hurtig luftudledning.



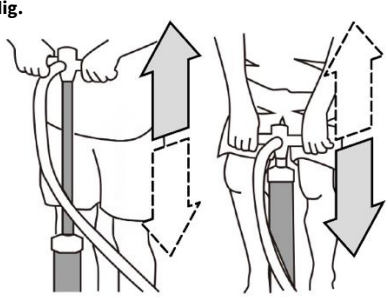
2. Fastgør pumpeslangen, og spænd den.



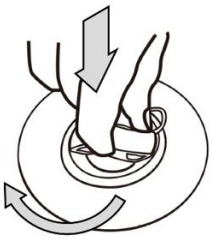
3. Fastgør slangen til boardet. Drej slangens ende 45°, for at låse.



4. For at pumpe effektivt skal du holde ryggen lige og bruge benene til at bevæge dig.

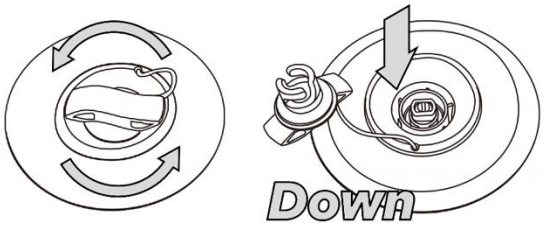


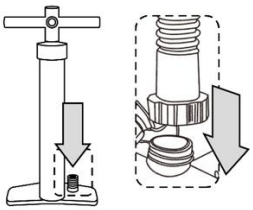
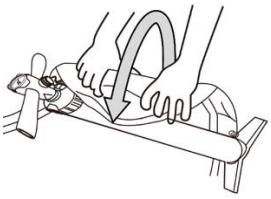
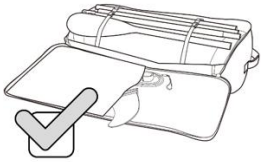
5. Luk ventildækslet ved at dreje det med uret.



Lufttømning

Sørg for, at ventilen er fri for sand og snavs før tømning. Åbn ventildækslet og drej ventilknappen til "NED"-positionen.



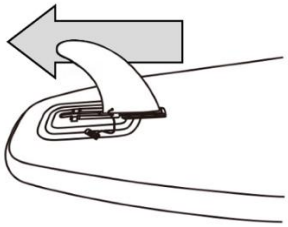
Manuel tømning Rul boardet fra stævnen for at presse luften ud. 	**Tømning med pumpe** Brug pumpen i "DEFLATE"-tilstand. 
Rul sammen Rul boardet omkring pumpen, og sørg for, at midten er godt placeret. 	**Pak** Brug stroppen til at fastgøre det sammenrullede board på plads, men spænd ikke for hårdt. Læg tilbehøret i lommen. 

FINNEINSTALLATION

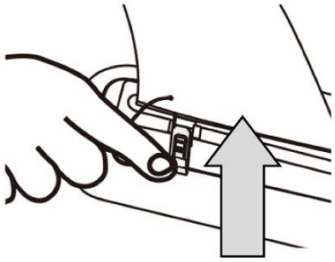
Advarsler:

- Undgå at trække SUP boardet eller stå på det, når finnerne vender nedad, da dette kan beskadige dem.
- Monter finnerne lige før du går i vandet for at undgå unødvendig slitage.

1. Skub hovedfinnen ind i finnekassen.
Ucer den i den forreste del af slidsen og skub den forsigtigt mod bagsiden af boardet, og før kanten langs skinnen.



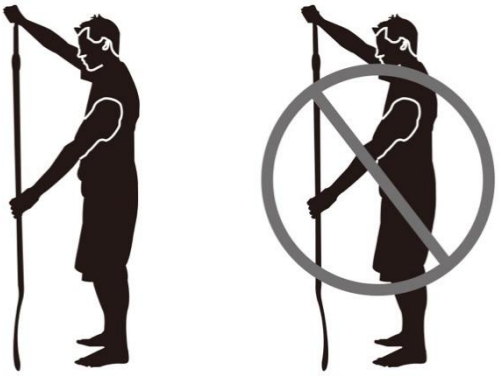
2. Fastgør finnen.
Luk låsen og sørg for, at elementet er fastgjort stabilt og ikke bevæger sig i skinnen.



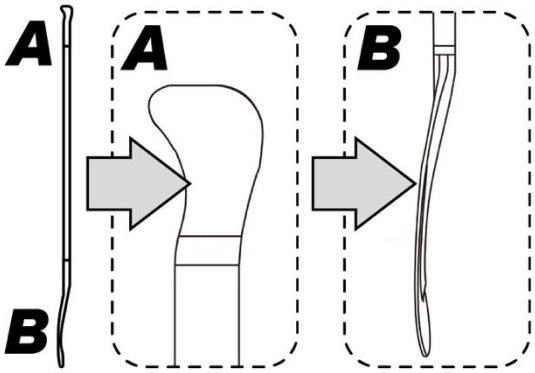
PADDELMONTERING

Udstyret er udstyret med en pagaj, der giver mulighed for to brugsmåder: som en enkelt pagaj og som en dobbelt pagaj. Pagajens konfiguration skal tilpasses den foretrukne svømmestil og brugsbetingelserne.

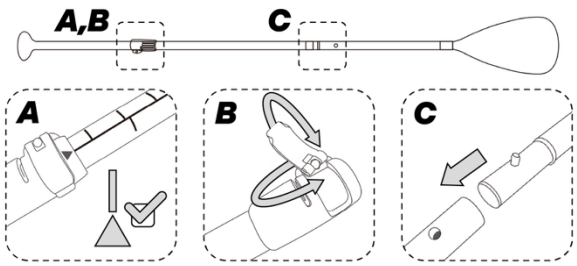
Når du bruger et SUP-board, skal du sørge for, at pagajen holdes i den korrekte position. Pagajbladet skal vende den rigtige vej i den retning, du svømmer. En forkert pagajindstilling kan reducere bevægelseseffektiviteten og have en negativ indvirkning på stabilitet og brugskomfort.



Enkelt pagaj

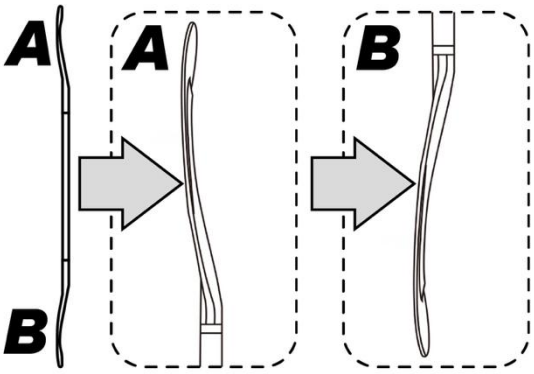


Pagajmontering:
A. Sørg for, at skalalinjen er justeret med indikatoren på klemmen.
B. Spænd klemmen ved at dreje på knappen for at mindske slør.
C. Fastgør fjederstiften.

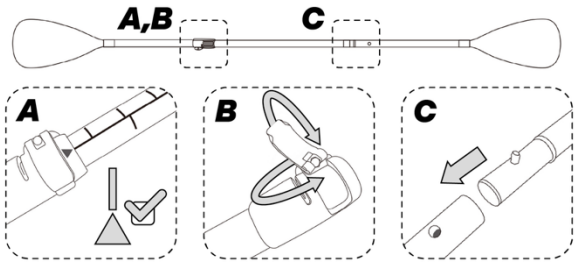


BEMÆRK: Tøm vandet, der er kommet ind i pagajskaftet, efter hver brug.

Pagaj dobbelt



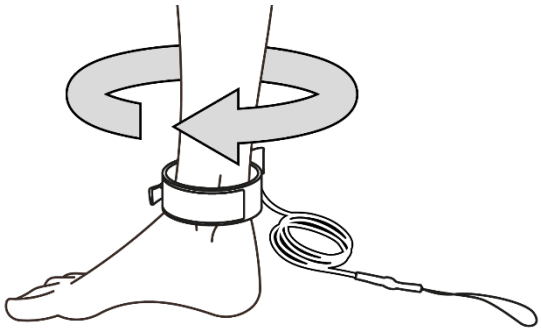
Samling af pagaj:
A. Sørg for, at skalaens midterlinje er justeret med indikatoren på klemmen.
B. Spænd klemmen ved at dreje på knappen for at mindske slør.
C. Fastgør fjederstiften.

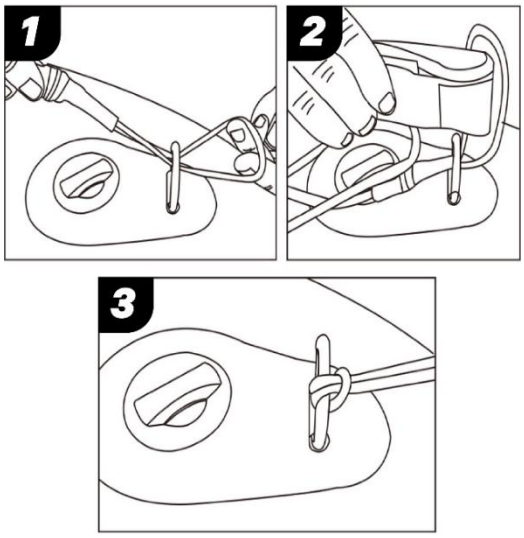


BEMÆRK: Tøm vandet, der er kommet ind i pagajskaftet, efter hver brug.

FASTGØRELSE AF SIKKERHEDSLINE

For at fastgøre sikkerhedslinen skal du vikle remmen rundt om anklen, justere dens pasform og fastgøre velcroen omhyggeligt. Sørg derefter for, at linen er korrekt fastgjort til håndtaget (D-ring) på brættet og ikke er snoet, før du begynder at padle.





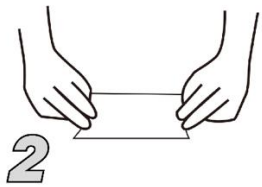
REPARATION INSTRUKTION

Snit eller punktering af brættet

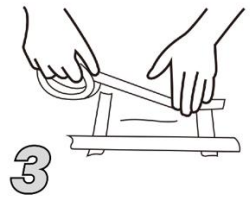
Reparationsplastrene findes i det medfølgende reparationssæt.
Nødvendige materialer (ikke inkluderet i SUP bræt sættet):

- Lim
- Acetone eller MEK (methyl ethyl keton)
- Hårtørrer
- Pensel
- Tape
- Spatel eller ske
- Håndklæde

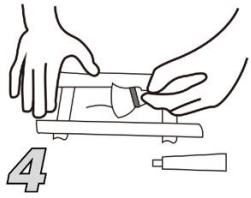
Fjern snavs omkring snittet eller punkteringen ved hjælp af acetone eller MEK.



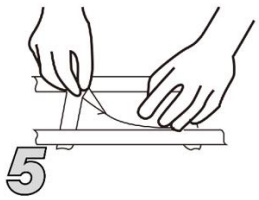
Tegn konturen af plastret med kridt (brug ikke en kuglepen). Klip plastret, så det overlapper mindst 2,5 cm ud over skaden på hver side.



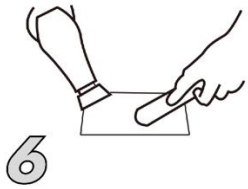
Påfør lim omkring skadens omrids - dette vil forhindre snittet i at sprede sig ud over plastrets område.



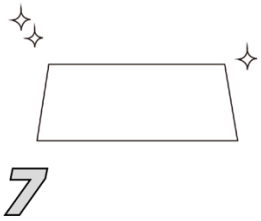
Påfør lim på brættet og på plastret med en pensel eller applikator. Sørg for, at limen er jævnt fordelt.
Lad det tørre i 5 minutter.



Påfør plastret, startende fra den ene side og bevæger dig mod den anden.
Vær forsigtig med ikke at fange luftbobler.



Brug en hårtørrer til at opvarme området let og sikre en god binding af lappen til boardet.



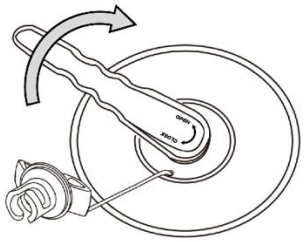
Brug en spartel/ske til at trykke lappen fast og skubbe luften ud.

BEMÆRK: Lad boardet være uopustet i 24 timer, så limen kan hærde helt.

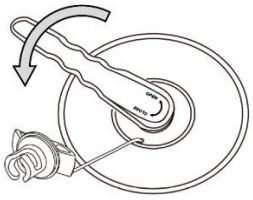
Utæt ventil

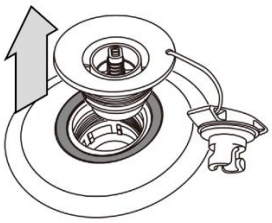
Spænding af ventil:

- Pump boardet op til maksimalt tryk.
- Placer ventilnøglen inde i ventilen, og drej den med uret for at spænde den tilbage til lukket position.

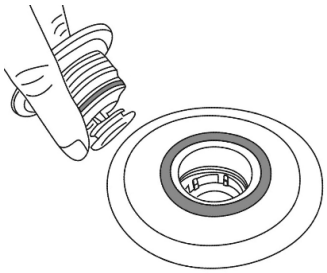


Genmontering eller udskiftning af ventil:
Tøm boardet helt.
Skru ventilmøtrikken af med en nøgle, og fjern ventilen ved at dreje den mod uret**.**

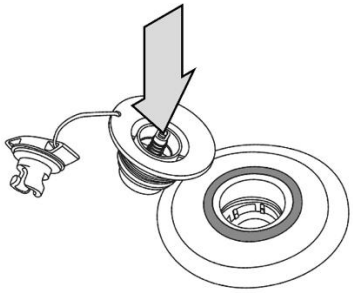




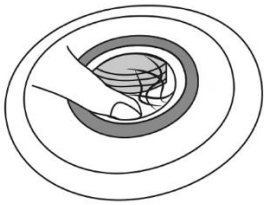
Kontroller gummiringen for at sikre, at den er i den rigtige position og slutter tætgtil og at intet blokerer den.



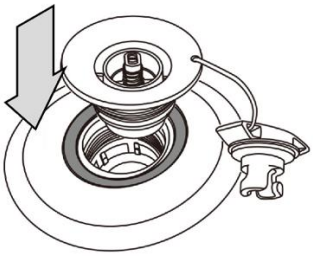
Sørg for, at fjederen fungerer korrekt, og at der ikke er revner omkring ventilens kant.



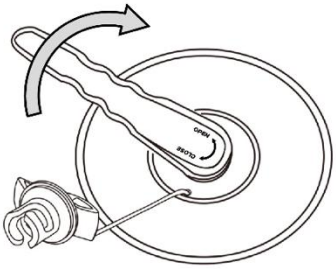
Sørg for, at der ikke er løse fibre fra drop-stitch.
Bemærk, at den nederste del af ventilen ikke er fastgjort til noget (sådan skal det være).



Sæt ventilen tilbage i boardet.



Juster gevindene og spænd ventilen. Når ventilen er sat i, skal du spænde den med en nøgle for at forsegle den helt.
BEMÆRK: Brug nøglen korrekt ved at trykke den ned med den ene hånd ovenfra.



VEDLIGEHOLDELSE

At foretage reparationer og ændringer af konstruktionen på egen hånd (demontering af originale dele, installation af dele, der ikke er fra producenten osv.) medfører tab af garantien og kan udgøre en direkte fare for brugeren. Ændringer i udstyret må kun foretages af producentens servicepersonale eller personer, der er uddannet af dem i dette omfang. Alle spørgsmål eller bekymringer vedrørende udstyret skal rettes til en specialiseret forretning

GARANTI

Sælgeren giver på vegne af Garanten garanti på Republikken Polens territorium i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen. Garantien på de solgte varer udelukker, begrænser eller suspenderer ikke Købers rettigheder i henhold til loven om forbrugerrettigheder.
GARANTIBEVIS → Se på sidste side.

GARANTIBETINGELSER

1. Garantien dækker kun skjulte defekter (materiale- og produktionsfejl), der er opstået på grund af producentens fejl.
2. Garantien respekteres af butikken eller serviceværkstedet, når kunden fremlægger:
   a. et gyldigt, læseligt og korrekt udfyldt garantibevis med salgsstempel og sælgers underskrift,
   b. gyldig dokumentation for køb af udstyret med salgsdato,
   c. den reklamerede vare eller den defekte del.

Ved fjernkøb er garantibeviset kun gyldigt på baggrund af købsdokumentet (kvittering / faktura).

3. Reklamationen vil blive behandlet inden for 14 dage fra det tidspunkt, hvor kunden har anmeldt defekten.
4. Fabriksfejl og skader, der afsløres i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for en periode på højst 21 dage fra datoen for levering af varen til butikken eller serviceværkstedet.
5. Hvis det er nødvendigt at importere dele, kan perioden for garanti reparation forlænges med den tid, der er nødvendig for at importere den, dog ikke med mere end 40 dage.
6. Garantien dækker ikke:
   a. mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
   b. skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring, forkert montering og vedligeholdelse, herunder som følge af oppumpning over det maksimale tryk, der er angivet af producenten, eller overophedning.
   c. naturligt drifts slid.
   d. aktiviteter relateret til montering og vedligeholdelse, som brugeren er forpligtet til at udføre på egen hånd i overensstemmelse med brugsanvisningen,
   e. udstyr med strukturelle ændringer eller reparationer udført af uautoriserede enheder.
7. Garantien gælder ikke i følgende tilfælde
   a. udløb af gyldighedsperioden,
   b. kunden har foretaget uautoriserede reparationer og ændringer ved brug af uoriginale dele,
   c. hvis defekten skyldes forkert installation eller manglende overholdelse af reglerne for korrekt brug, som er beskrevet i brugsanvisningen,
   d. anden brug end husholdningsbrug,
   e. skader opstået under transport.
8. Der udstedes ikke duplikater af garantibeviset.
9. Inden for garantien har kunden ret til at kræve følgende typer gratis kompensation, det endelige valg af garantimetode tilhører garanten. Garanten vælger metoden til at implementere garantien under hensyntagen til typen af defekt og tekniske muligheder:
   a. reparation af produktet,
   b. udskiftning af produktet,
   c. prisreduktion,
   d. ophævelse af kontrakten og fuld refusion af de afholdte omkostninger (hvis reparation eller udskiftning er umulig eller uberettiget, især ud fra et økonomisk synspunkt).
10. For at indgive en reklamation skal du:
    a. Fremvis produktet eller den del deraf, som garantien dækker.
    b. Fremvis købsbevis, der angiver sælgers navn og adresse, dato og sted for køb, produkttype eller gyldigt garantibevis med butikkens stempel.
    c. Det reklamerede produkt skal returneres til Garanten i ren og tør tilstand, i originalemballagen (hvis muligt) eller i en emballage, der sikrer sikker transport. Forsendelsesomkostningerne bæres af kunden, medmindre reklamationen accepteres - i så fald kan omkostningerne refunderes.
    d. Hvis der leveres et beskidt produkt, kan serviceværkstedet nægte at acceptere det eller rense det på kundens regning med kundens skriftlige samtykke.
11. Hvis reklamationen accepteres, vil udstyret blive repareret eller udskiftet med et nyt, eller kunden vil blive refunderet. Omkostningerne ved transport af varerne til kunden dækkes af producentens serviceværksted.
12. I tilfælde af afvisning af en garantireklamation vil kunden modtage en detaljeret begrundelse for den trufne beslutning, og inden for 14 dage fra meddelelsens dato vil udstyret blive returneret til kunden på kundens regning.

DE Bedienungsanleitung

Sehr geehrte/r Benutzer/in,
Diese Anleitung wurde erstellt, um Ihnen zu helfen, Ihr aufblasbares Stand- Up- Paddle-Board sicher und mit Freude zu benutzen. Sie enthält Informationen über das Board, das mitgelieferte Zubehör und dessen Verwendung. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem SUP-Board vertraut, bevor Sie es benutzen.

TECHNISCHE DATEN

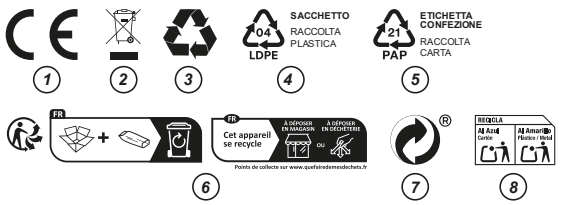
Produktbeschreibung	Aufblasbares Board Typ Stand- Up- Paddle
Modell	**Hydro**
Abmessungen	320*81*15cm
Abmessungen im zusammengeklappten Zustand	88*38*20cm
Nettogewicht	8,5kg
Maximale Tragfähigkeit	150kg

Teileliste (siehe S. 2)

Nummer	Element
A	Nylongriff
B	D-Ring aus Edelstahl 316#
C	Mehrlitzige, robuste Gummileine
D	Sicherheitsgriffe
E	Rutschfeste EVA-Matte
F	Hochdruckfestes Ventil
G	Hinterer Teil des SUP-Boards
H	Ausgewogene und stabile Seitenfinnen
I	Abnehmbare zentrale Finne

UMWELT UND KENNZEICHNUNGEN AUF TRANSPORTVERPACKUNGEN

SUP-Board wird geliefert in einer Verpackung, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackungen sind unbearbeitete Rohstoffe und können recycelt werden. Entsorgen Sie diese Materialien in den entsprechenden farbigen Behältern für die getrennte Sammlung.



1. Das Produkt erfüllt die in der Europäischen Union geltenden Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltschutzanforderungen.
2. Das Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.
3. Das Material kann verarbeitet werden.
4. Materialkennzeichnung LDPE (Polyethylen niedriger Dichte) – in den Plastikbehälter werfen.
5. Materialkennzeichnung Papier – in den Papierbehälter werfen.
6. Art der Abfallsortierung gemäß den örtlichen Vorschriften
7. Der Hersteller beteiligt sich am Finanzierungssystem für die Verwertung und das Recycling von Verpackungsabfällen.
8. Art der Abfallsortierung gemäß den örtlichen Vorschriften.

SICHERHEIT
ACHTUNG! Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden.

- Tragen Sie eine persönliche Schwimmhilfe (Rettungsweste).
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand zum Ufer ein: 150 m.
- Nicht in Wildwasser (Bergwasser) verwenden.
- Nicht in Brandungswellen verwenden.
- Nicht bei ablandigen Strömungen verwenden.
- Nicht bei ablandigem Wind verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist.
- Vermeiden Sie es, das SUP-Board zu ziehen oder darauf zu stehen, wenn die Finnen nach unten zeigen, da dies zu Schäden führen kann.
- Montieren Sie die Finnen kurz vor dem Betreten des Wassers, um unnötigen Verschleiß zu vermeiden.
- Seien Sie besonders vorsichtig und erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Geräts nicht vertraut sind, nicht, es ohne Aufsicht zu benutzen. Nicht für Kinder unter 14 Jahren; Die Benutzung des Geräts durch Minderjährige ist nur in Anwesenheit und unter direkter Aufsicht eines erwachsenen Erziehungsberechtigten gestattet.

LAGERUNG UND PFLEGE

- Spülen Sie Ihr SUP-Board nach jedem Gebrauch mit frischem Wasser ab, insbesondere im Bereich des Ventils und der Finnen, um die Ansammlung von Salz und Sand zu verhindern.
- Reinigen Sie das Board nach jedem Gebrauch mit frischem Wasser und milder Seife. Trocknen Sie das Board nach jedem Gebrauch ab, insbesondere vor der Lagerung, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Überprüfen Sie das Board regelmäßig auf Risse, Kratzer oder andere Schäden und führen Sie bei Bedarf Reparaturen durch.
- Längere Lagerung ohne Gebrauch kann den Kleber beschädigen.
- Schützen Sie die Belüftungsöffnungen vor Staub und Schmutz und stecken Sie keine Gegenstände hinein.
- Lagern Sie das Board teilweise entleert an einem kühlen, trockenen Ort, um Schimmelbildung zu vermeiden und seine Lebensdauer zu verlängern.
- Schützen Sie das Board vor extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.
  Bei einer Temperatur von 0°C bis 40°C lagern.

AUFPUMPEN UND DRUCK

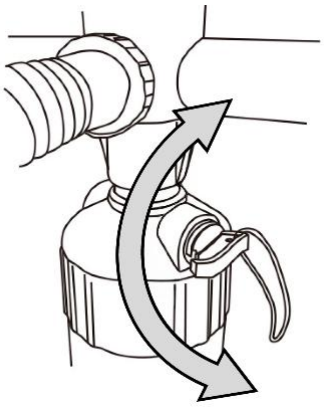
Warnung!en:

- Lassen Sie das Board nicht in direktem Sonnenlicht liegen, da dies zu einer Überhitzung führen kann.
- Wenn das Board nicht benutzt wird, halten Sie es im Schatten mit einem Betriebsdruck von NICHT MEHR als 10 psi oder lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort.
- Elektrische Pumpen können verwendet werden, um das Board zu 80–90 % aufzupumpen. Der verbleibende требуемый Druck sollte jedoch mit einer Handpumpe ergänzt werden, um ein Überpumpen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Luftkompressoren, da dies die Garantie des Boards ungültig macht.
- Denken Sie daran, den Luftdruck vor und nach dem Gebrauch zu überprüfen und die Luft aus dem Board abzulassen, wenn dies für die Verwendung erforderlich ist.
- Stellen Sie vor einer längeren Reise sicher, dass das Board aufgepumpt wurde und den Druck für mindestens 24 Stunden gehalten hat.
- **Achtung:** Das Manometer beginnt erst ab ca. 4 psi zu reagieren.

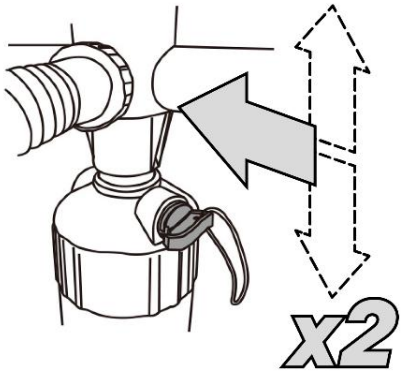
Maximaler Druck: 15–18 psi.
Das Überschreiten des maximal zulässigen Wertes kann zu dauerhaften Schäden am Board führen und zum Verlust der Gewährleistungsansprüche führen.
Minimaler Druck: 12 psi.

Pumpmethoden

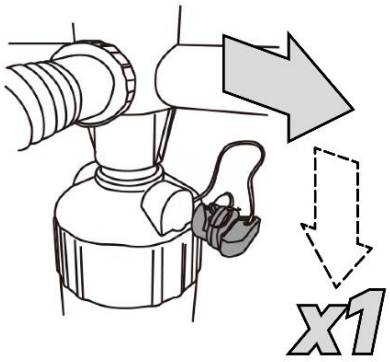
Die Pumpe unterstützt zwei Betriebsmodi: „double action“ und „single action“.
Der Wechsel zwischen den Modi erfolgt durch Einstellen des Schalters am Pumpenkörper.



Schnelles Aufpumpen DOPPELWIRKUNG:
Um den Modus „double action“ zu aktivieren, muss der Schalter in die geschlossene Position gebracht werden, wodurch das Pumpen von Luft während der Auf- und Abbewegung des Kolbens ermöglicht wird. Verwenden Sie den Modus double action, um 7–10 psi zu erreichen.

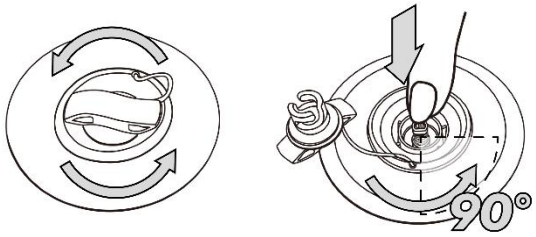


Einfaches Aufpumpen EINZELWIRKUNG:
Um in den Modus „single action“ zu wechseln, muss der Schalter geöffnet werden (durch Entfernen des Stopfens), wodurch Luft nur während der Abwärtsbewegung eingepresst wird.

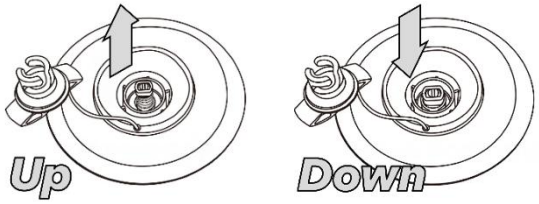


Aufpumpen

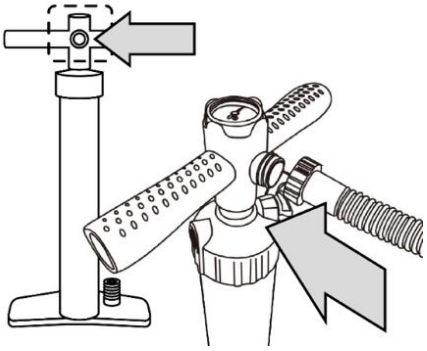
1. Drücken Sie den Ventilstift hinein und drehen Sie ihn um 90 Grad, um es zu öffnen. Öffnen Sie die Ventilabdeckung, indem Sie sie nach links drehen. Stellen Sie sicher, dass das Ventil sauber und frei von Staub oder Schmutz ist.



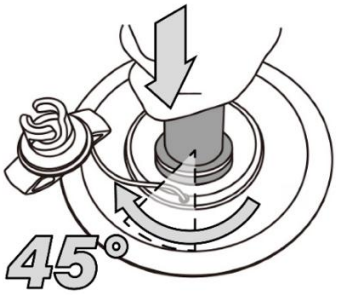
Das Ventil des SUP-Boards hat zwei Betriebspositionen: „UP“ und „DOWN“.
Die Position „UP“ bedeutet Pumpmodus – das Ventil bleibt geschlossen und ermöglicht das Füllen des Boards mit Luft.
Die Position „DOWN“ dient zum Entleeren – nach dem Drücken bleibt das Ventil geöffnet und ermöglicht ein schnelles Ablassen der Luft.



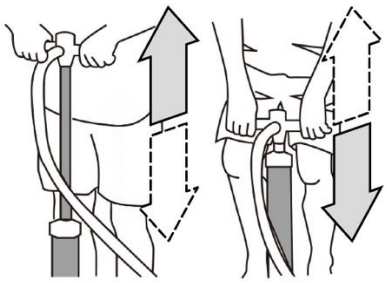
2. Befestigen Sie den Pumpenschlauch und ziehen Sie ihn fest.



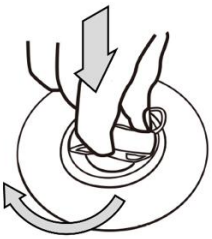
3. Bringen Sie den Schlauch an am Board an. Drehen Sie das Schlauchende um 45°, um zu verriegeln.



4. Um effizient zu pumpen, halten Sie Ihren Rücken gerade und bewegen Sie sich mit Ihren Beinen.

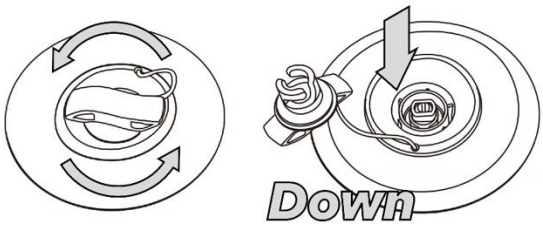


5. Schließen Sie die Ventilkappe, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.



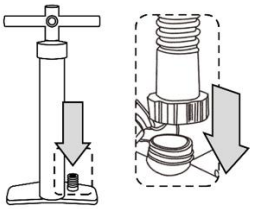
Luft ablassen

Stellen Sie sicher, dass das Ventil vor dem Entleeren frei von Sand und Schmutz ist. Öffnen Sie die Ventilkappe und drehen Sie den Ventilknopf in die Position „DOWN“.

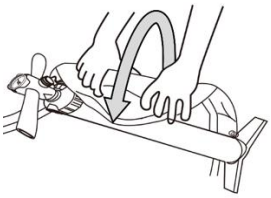


Manuelles Entleeren
Rollen Sie das Board vom Bug her auf, um die Luft herauszudrücken.

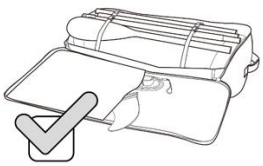
Entleeren mit der Pumpe
Verwenden Sie die Pumpe im Modus „DEFLATE“.



Zusammenrollen
Rollen Sie das Board um die Pumpe, und achten Sie darauf, dass die Mitte gut positioniert ist.



Verpacken
Verwenden Sie den Riemen, um das zusammengerollte Board an Ort und Stelle zu sichern, aber ziehen Sie ihn nicht zu fest an. Legen Sie das Zubehör in die Tasche.

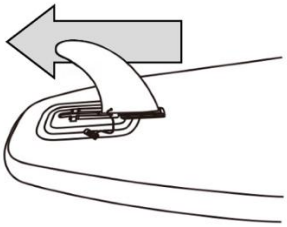


FINNENMONTAGE

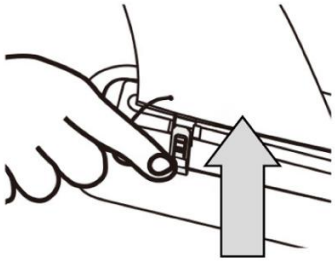
Warnhinweise:

- Vermeiden Sie es, das SUP-Board zu ziehen oder darauf zu stehen, wenn die Finnen nach unten zeigen, da dies zu Schäden führen kann.
- Montieren Sie die Finnen kurz vor dem Betreten des Wassers, um unnötigen Verschleiß zu vermeiden.

1. Schieben Sie die Hauptfinne in die Finnenführung.
Setzen Sie sie in den vorderen Teil des Schlitzes ein und schieben Sie sie vorsichtig in Richtung der Rückseite des Boards, wobei Sie die Kante entlang der Schiene führen.



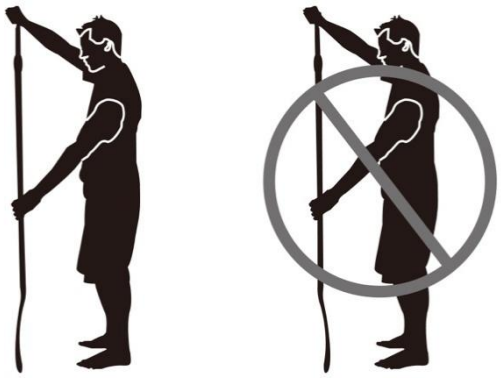
2. Sichern Sie die Finne.
Schließen Sie den Verschluss und stellen Sie sicher, dass das Element stabil befestigt ist und sich nicht in der Schiene bewegt.



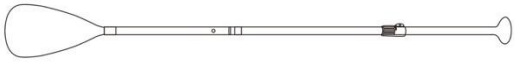
PADDELMONTAGE

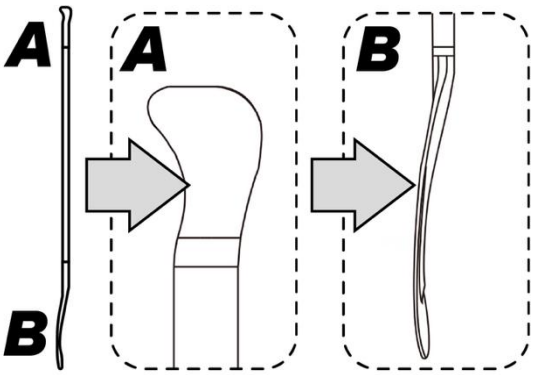
Das Gerät ist mit einem Paddel ausgestattet, das zwei Verwendungsmöglichkeiten bietet: als Einzelpaddel und als Doppelpaddel. Die Paddelkonfiguration sollte an den bevorzugten Schwimmstil und die Nutzungsbedingungen angepasst werden.

Stellen Sie bei der Verwendung des SUP-Boards sicher, dass das Paddel in der richtigen Position gehalten wird. Das Paddelblatt sollte mit der richtigen Seite in die Richtung zeigen, in die Sie fahren. Eine falsche Paddelposition kann die Bewegungseffizienz verringern und die Stabilität und den Benutzerkomfort beeinträchtigen.

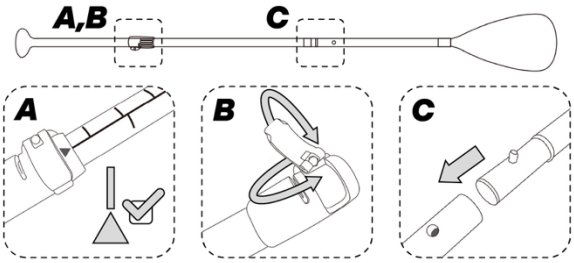


Einzelpaddel



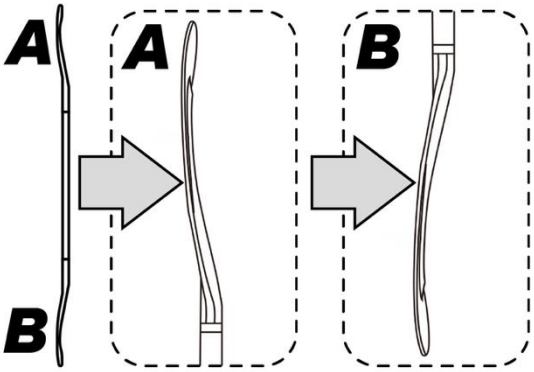


Paddelmontage:
A. Stellen Sie sicher, dass die Mittellinie der Skala mit der Anzeige am Terminal ausgerichtet ist.
B. Ziehen Sie die Klemme fest, indem Sie den Knopf drehen, um das Spiel zu verringern.
C. Sichern Sie den Federstift.

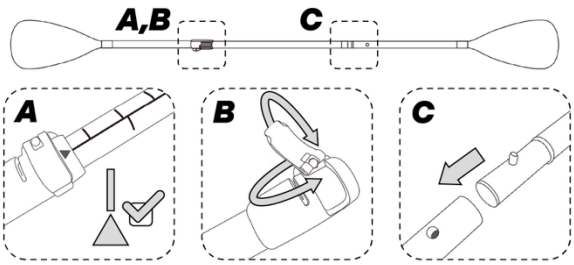


ACHTUNG: Entleeren Sie nach jedem Gebrauch das Wasser, das in das Innere des Paddelstiels gelangt ist.

Paddel doppelt



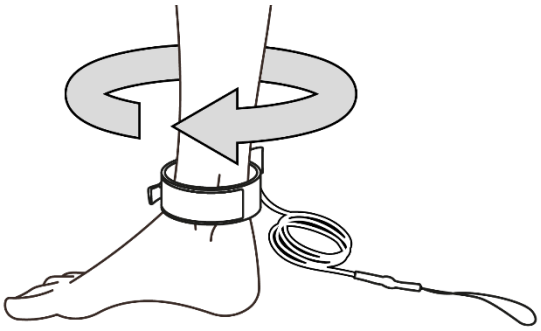
Paddelmontage:
A. Stellen Sie sicher, dass die Mittellinie der Skala mit der Markierung an der Klemme ausgerichtet ist.
B. Ziehen Sie die Klemme fest, indem Sie den Knopf drehen, um das Spiel zu verringern.
C. Sichern Sie den Federstift.

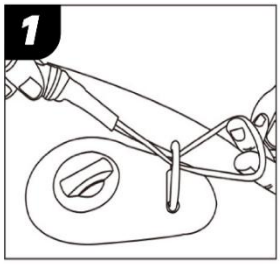


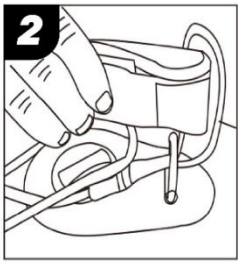
ACHTUNG: Entleeren Sie nach jedem Gebrauch das Wasser, das in das Innere des Paddelstiels gelangt ist.

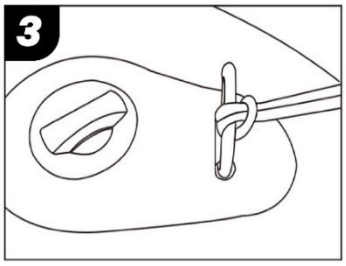
ANBRINGEN DER SICHERHEITSLEINE

Um die Sicherheitsleine anzulegen, wickeln Sie das Band um Ihren Knöchel, passen Sie es an und schließen Sie den Klettverschluss sorgfältig. Stellen Sie dann sicher, dass die Leine korrekt am D-Ring am Board befestigt und nicht verdreht ist, bevor Sie mit dem Paddeln beginnen.







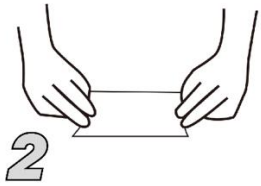


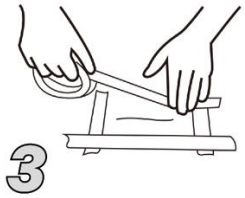
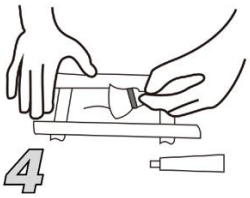
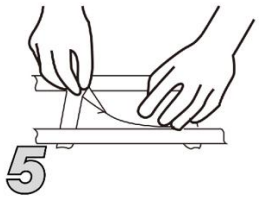
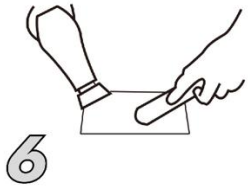
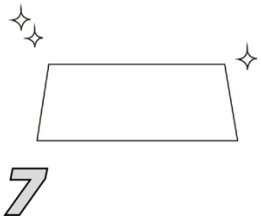
REPARATURANLEITUNG

Schneiden oder Durchstechen des Boards

Reparaturflicken befinden sich im mitgelieferten Reparaturset.
Benötigte Materialien (nicht im SUP-Board-Set enthalten):

- Kleber
- Aceton oder MEK (Methylethylketon)
- Trockner
- Pinsel
- Klebeband
- Spatel oder Löffel
- Handtuch

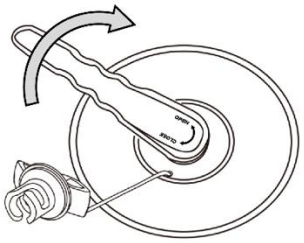
	
Entfernen Sie Schmutz um den Schnitt oder die Punktion herum mit Aceton oder MEK.	Zeichnen Sie die Kontur des Flickens mit Kreide (keinen Stift verwenden). Schneiden Sie den Flicken so zu, dass er auf jeder Seite

	mindestens 2,5 cm über die Beschädigung hinausragt.
 Tragen Sie Kleber um den Umriss der Beschädigung herum auf - dies verhindert, dass sich der Schnitt über den Bereich des Flickens hinaus ausdehnt.	 Tragen Sie mit einem Pinsel oder Applikator Kleber auf das Board und den Flicken auf. Stellen Sie sicher, dass der Kleber gleichmäßig verteilt ist. 5 Minuten trocknen lassen.
 Bringen Sie den Flicken an, beginnend an einer Seite und bewegen Sie sich zur anderen Seite. Achten Sie darauf, keine Luftblasen einzuschließen.	 Verwenden Sie einen Fön, um die Stelle leicht zu erwärmen und eine gute Verbindung des Flickens mit dem Board zu gewährleisten.
 Verwenden Sie einen Spatel/Löffel, um den Flicken anzudrücken und die Luft herauszudrücken. **ACHTUNG:** Lassen Sie das Board 24 Stunden lang nicht aufgepumpt, damit der Kleber vollständig aushärten kann.	

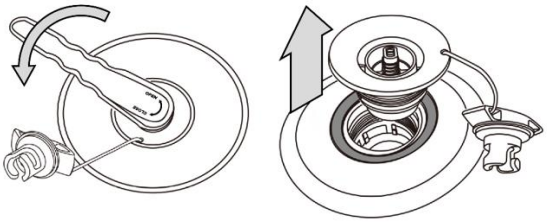
Undichtes Ventil

Ventil anziehen:

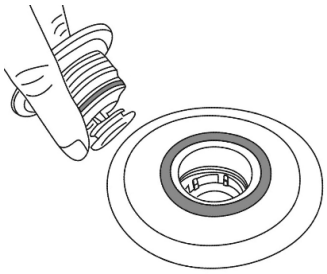
- Pumpen Sie das Board auf den maximalen Druck auf.
- Setzen Sie den Ventilschlüssel in das Ventil ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn wieder in die geschlossene Position zu bringen.



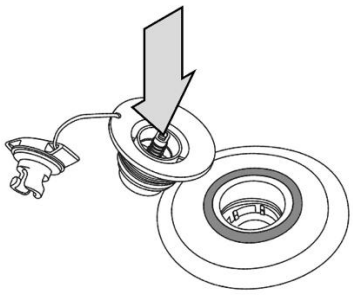
Ventil wieder zusammenbauen oder austauschen:
Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Board ab.
Schrauben Sie die Ventilmutter mit dem Schlüssel ab und entfernen Sie das Ventil, indem Sie es nach links drehen**.**



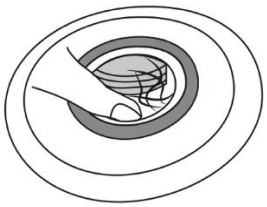
Prüfen Sie, ob der Gummiring in der richtigen Position ist und dicht anliegttund ob er nicht blockiert wird.



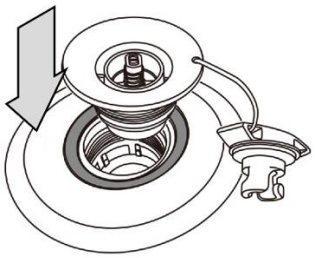
Stellen Sie sicher, dass die Feder ordnungsgemäß funktioniert und keine Risse um die Kanten des Ventils vorhanden sind.



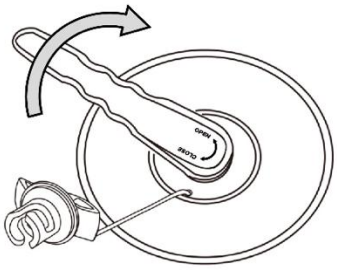
Stellen Sie sicher, dass keine losen Fasern aus dem Drop-Stich.
Beachten Sie, dass der untere Teil des Ventils nirgends befestigt ist (das soll so sein).



Setzen Sie das Ventil wieder in das Board ein.



Richten Sie die Gewinde aus und ziehen Sie das Ventil fest. Sobald das Ventil eingesetzt ist, ziehen Sie es mit dem Schlüssel fest, um es vollständig abzudichten.
ACHTUNG: Verwenden Sie den Schlüssel richtig und drücken Sie ihn mit einer Hand von oben nach unten.



WARTUNG

Das selbstständige Durchführen von Reparaturen und Änderungen an der Konstruktion (Demontage von Originalteilen, Installation von Teilen, die nicht vom Hersteller stammen usw.) führt zum Erlöschen der Garantie und kann eine unmittelbare Gefahr für den Benutzer darstellen. Änderungen an der Ausrüstung dürfen nur von Mitarbeitern des Herstellerservice oder von Personen vorgenommen werden, die von diesen in diesem Bereich geschult wurden.
Alle Fragen oder Bedenken bezüglich der Ausrüstung richten Sie bitte an eine spezialisierte Verkaufsstelle

GARANTIE

Der Verkäufer gewährt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Verkaufsdatum. Die Garantie für die verkaufte Ware schließt die Rechte des Käufers aus dem Verbraucherrechtsgesetz nicht aus, beschränkt oder setzt sie aus.
GARANTIEKARTE → Siehe auf der letzten Seite.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Von der Garantie abgedeckt sind nur versteckte Mängel (Material- und Produktionsfehler), die vom Hersteller verursacht wurden.
2. Die Garantie wird vom Geschäft oder Servicecenter nach Vorlage durch den Kunden anerkannt:
   a. einer gültigen, leserlich und korrekt ausgefüllten Garantiekarte mit Verkaufsstempel und Unterschrift des Verkäufers,
   b. eines gültigen Kaufbelegs für das Gerät mit Verkaufsdatum,
   c. der reklamierten Ware oder des defekten Teils.

Bei Fernabsatzkäufen ist die Garantiekarte nur auf der Grundlage des Kaufbelegs (Quittung / Rechnung) gültig.

3. Die Reklamation wird innerhalb von 14 Tagen ab dem Zeitpunkt der Meldung des Mangels durch den Kunden bearbeitet.
4. Fabrikationsfehler und Schäden, die während der Garantiezeit auftreten, werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Lieferung der Ware an das Geschäft oder den Service kostenlos repariert.
5. Wenn es notwendig ist, Teile aus dem Import zu beschaffen, kann sich die Ausführungsfrist der Garantiereparatur um die Zeit verlängern, die für ihre Beschaffung erforderlich ist, jedoch nicht länger als um 40 Tage.
6. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
   a. mechanische Beschädigungen und dadurch verursachte Mängel,
   b. Beschädigungen und Mängel, die durch unsachgemäße bestimmungsgemäße Verwendung und Lagerung, unsachgemäße Montage und Wartung entstehen, einschließlich solcher, die durch Aufpumpen über den vom Hersteller angegebenen maximalen Druck oder durch Überhitzung verursacht werden.
   c. natürlicher Verschleiß.
   d. Tätigkeiten im Zusammenhang mit Montage, Wartung, die der Benutzer gemäß der Bedienungsanleitung in Eigenregie durchführen muss,
   e. Geräte mit eingeführten konstruktiven Änderungen oder Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt wurden.
7. Die Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen
   a. Ablauf der Gültigkeitsdauer,
   b. Durchführung von selbstständigen Reparaturen und Modifikationen durch den Kunden unter Verwendung von nicht originalen Teilen,
   c. wenn der entstandene Mangel auf eine fehlerhafte Installation oder auf die Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung beschriebenen Regeln für den ordnungsgemäßen Betrieb zurückzuführen ist,
   d. Verwendung anders als im häuslichen Gebrauch,
   e. Beschädigungen, die beim Transport entstanden sind.
8. Duplikate der Garantiekarte werden nicht ausgestellt.
9. Im Rahmen der Garantie hat der Kunde das Recht, die folgenden Arten von kostenloser Entschädigung zu verlangen, die endgültige Wahl der Art und Weise der Garantieleistung obliegt dem Garantiegeber. Der Garantiegeber wählt die Art und Weise der Garantieleistung unter Berücksichtigung der Art des Mangels und der technischen Möglichkeiten:
   a. Reparatur des Produkts,
   b. Austausch des Produkts,
   c. Preisminderung,
   d. Auflösung des Vertrags und vollständige Rückerstattung der entstandenen Kosten (wenn Reparatur oder Austausch unmöglich oder ungerechtfertigt sind, insbesondere unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten).
10. Zur Einreichung einer Reklamation ist Folgendes erforderlich:
    a. Vorlage des Produkts oder eines Teils davon, auf das sich die Garantie bezieht.
    b. Kaufbeleg mit Angabe des Namens und der Adresse des Verkäufers, des Datums und des Ortes des Kaufs, der Art des Produkts oder einer gültigen Garantiekarte mit dem Stempel des Geschäfts.
    c. Das reklamierte Produkt sollte dem Garantiegeber in sauberem und trockenem Zustand, in der Originalverpackung (wenn möglich) oder in einer Verpackung, die einen sicheren Transport gewährleistet, zurückgesandt werden. Die Versandkosten trägt der Kunde, es sei denn, die Reklamation wird als begründet anerkannt – dann können die Kosten erstattet werden.
    d. Im Falle der Lieferung eines verschmutzten Produkts kann der Service dessen Annahme verweigern oder die Reinigung auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung durchführen.
11. Im Falle einer positiven Bearbeitung der Reklamation wird das Gerät repariert oder durch ein neues ersetzt oder dem Kunden wird das Geld zurückerstattet. Die Transportkosten der Ware zum Kunden trägt der Herstellerservice.
12. Im Falle der Ablehnung der Garantiereklamation erhält der Kunde eine detaillierte Begründung der getroffenen Entscheidung, und innerhalb von 14 Tagen ab dem Zeitpunkt der Übermittlung der Entscheidung wird das Gerät auf seine Kosten an den Kunden zurückgesandt.

ET Kasutusjuhend

Kasutaja,
Käesolev juhend on koostatud selleks, et aidata Sul ohutult ja meeldivalt kasutada oma täispuhutavat Stand Up Paddlelaua. See sisaldab teavet laua, kaasasolevate seadmete ja nende kasutamise kohta. Palume Sul juhend hoolikalt läbi lugeda ja SUP lauaga enne selle kasutamist tutvuda.

TEHNILISED ANDMED

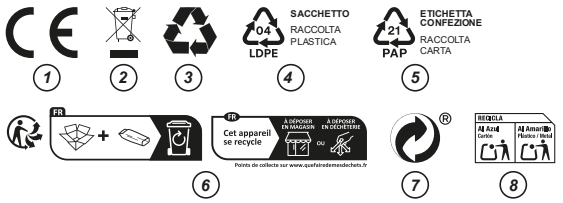
Toote kirjeldus	Täispuhutav laud tüüpi Stand Up Paddle
Mudel	**Hydro**
Mõõdud	320*81*15cm
Mõõdud kokkupandult	88*38*20cm
Netokaal	8,5kg
Maksimaalne kandevõime	150kg

Osade loend (vt lk 2)

Number	Element
A	Nailonist käepide
B	Roostevabast terasest D-rõngas 316#
C	Mitmekiuline, vastupidav elastne köis
D	Turvakäepidemed
E	Libisemiskindel EVA matt
F	Kõrgsurvekindel ventiil
G	Tagumine SUP laua osa
H	Tasakaalustatud ja stabiilsed külgstabilisaatorid
I	Eemaldatav keskmine stabilisaator

KESKKOND NING MÄRGISTUSED KANDEPPAKENDITEL

SUP-laud saadetakse pakendis, et kaitsta seda võimalike transpordikahjustuste eest. Pakendid on töötlemata toorained ja neid saab ringlusse võtta. Visake need materjalid vastavatesse värvilistesse konteineritesse, mis on ette nähtud liigiti kogumiseks.



1. Toode vastab Euroopa Liidus kehtivatele ohutus-, tervise- ja keskkonnanõuetele.
2. Tooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka.
3. Materjali saab töödelda.
4. Materjali tähis LDPE (madala tihedusega polüetüleen) – visake plastkonteinerisse.
5. Materjali tähis paber – visake paberikonteinerisse.
6. Jäätmete sorteerimise viis vastavalt kohalikele eeskirjadele
7. Tootja osaleb pakendijäätmete taaskasutuse ja ringlussevõtu rahastamissüsteemis.
8. Jäätmete sorteerimise viis vastavalt kohalikele eeskirjadele.

OHUTUS
ETTEVAATUST! Seadmeid tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel.

- Kandke isiklikku ujuvvahendit (päästevesti).
- Hoidke rannikust ohutut kaugust: 150 m.
- Ärge kasutage kärestikulistel (mägi)vetel.
- Ärge kasutage murdlainetel.
- Ärge kasutage rannikust eemale suunduvate hoovustega.
- Ärge kasutage rannikult puhuva tuule korral.
- Ärge kasutage seadet, kui see on nähtavalt kahjustatud.
- Vältige SUP-laua lohistamist või sellel seismist, kui stabilisaatorid on suunatud allapoole, kuna see võib neid kahjustada.
- Paigaldage stabilisaatorid vahetult enne vette minekut, et vältida tarbetut kulumist.
- Olge eriti ettevaatlik ja ärge lubage lastel või inimestel, kes pole selle kasutamisega tuttavad, seadet järelevalveta kasutada. Ei ole mõeldud alla 14-aastastele lastele; Seadme kasutamine alaealiste poolt on lubatud ainult täiskasvanud eestkostja juuresolekul ja otsesel järelevalvel.

HOIUSTAMINE JA HOOLDUS

- Loputage oma SUP-lauda pärast iga kasutamist värske veega, eriti ventiili ja stabilisaatorite ümbruses, et vältida soola ja liiva kogunemist.
- Puhastage lauda pärast iga kasutamist värske vee ja õrna seebiga. Kuivatage laud pärast iga kasutamist, eriti enne hoiustamist, et vältida hallitusest põhjustatud kahjustusi.
- Kontrollige regulaarselt, kas laual pole pragusid, kriimustusi või muid kahjustusi, ja vajadusel tehke parandusi.
- Pikaajaline hoiustamine ilma kasutamata võib liimi kahjustada.
- Kaitske tuulutusavasid tolmu ja prahi eest, ärge pange neisse esemeid.
- Hoiustage lauda osaliselt õhust tühjendatult jahedas ja kuivas kohas, et vältida hallituse teket ja pikendada selle eluiga.
- Kaitske lauda äärmuslike temperatuuride ja niiskuse eest. Hoiustage temperatuuril 0 °C kuni 40 °C.

PUMPAMINE JA RÕHK

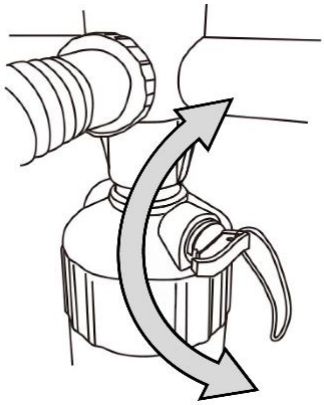
Hoiatus:

- Ärge jätke lauda otsese päikesevalguse kätte, kuna see võib põhjustada ülemäärast täispuhumist.
- Kui lauda ei kasutata, hoidke seda varjus töörõhuga, mis EI OLE SUUREM kui 10 psi, või hoiustage seda jahedas ja kuivas kohas.
- Elektrilisi pumpasid saab kasutada laua 80–90% täispumpamiseks. Ülejäänud vajalik rõhk tuleb aga käsipumbaga täiendada, et vältida ülepumpamist.
- Ärge kasutage õhukompressoreid, sest see tühistab laua garantii.
- Enne ja pärast kasutamist kontrollige õhurõhku ning vajadusel laske lauast õhk välja.
- Enne pikemat reisi veenduge, et laud on täis pumbatud ja säilitanud rõhku vähemalt 24 tundi.
- **Tähelepanu:** manomeeter hakkab reageerima alles alates umbes 4 psi.

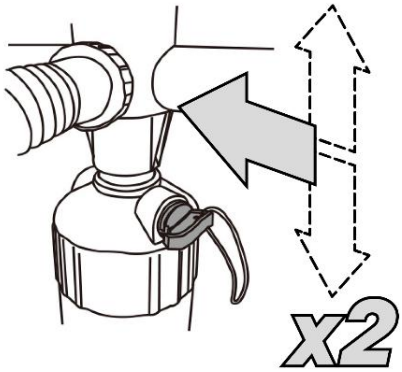
Maksimaalne rõhk: 15–18 psi.
Maksimaalselt lubatud väärtuse ületamine võib põhjustada laua püsivaid kahjustusi ja kaasa tuua garantiinõuete kaotuse.
Minimaalne rõhk: 12 psi.

Pumpamismeetodid

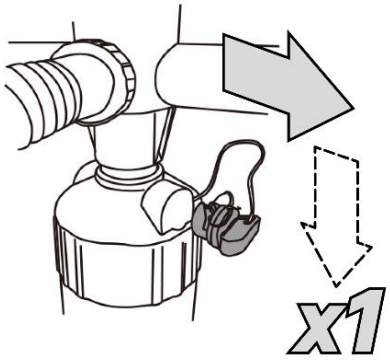
Pump toetab kahte töörežiimi: "double action" käivitamiseks seadke lüliti suletud asendisse, mis võimaldab õhku pumbata kolvi üles- ja allapoole liikumisel." ja "single action".
Režiimide vahetamine toimub pumba korpusel asuva lüliti abil.

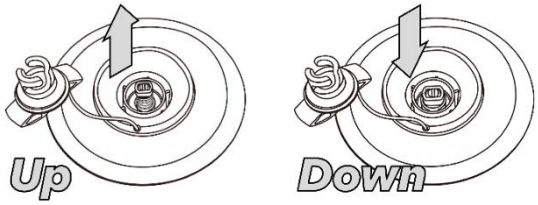


Kiire pumpamine DOUBLE-ACTION:
Režiimi "double action", Lüliti tuleb seada suletud asendisse, mis võimaldab õhku pumbata kolvi üles- ja allaliikumise ajal.
.Kasutage režiimi double action, et saada 7–10 psi.

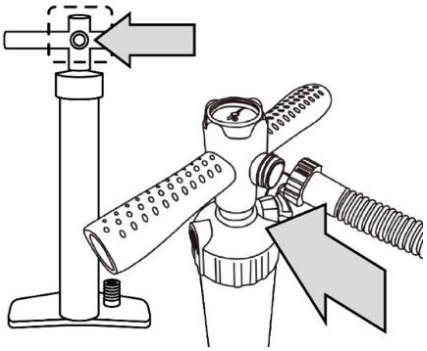


Lihtne pumpamine SINGLE-ACTION:
Režiimile "single action" lülitumiseks avage lüliti (eemaldades korgi), mis põhjustab õhu sissepressimise ainult allapoole liikumisel.

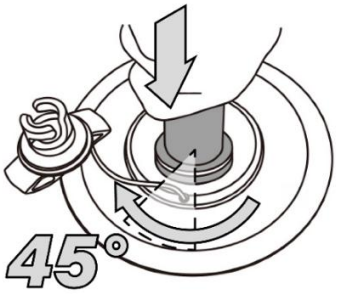




2. Kinnitage pumba voolik ja keerake kinni.

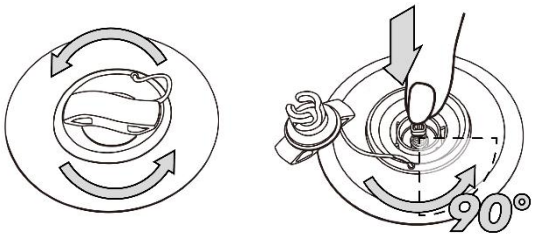


3. Kinnitage voolik laua külge. Pöörake vooliku otsa 45°, et lukustada.



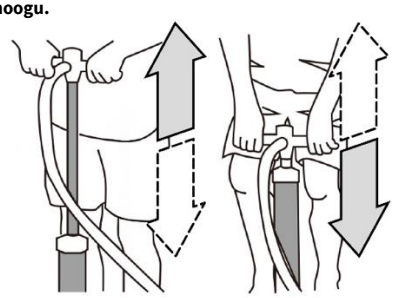
Pumpamine

1. Vajutage ventiili nuppu ja keerake seda 90 kraadi, et seda avada.
Avage ventiili kate, keerates seda vasakule. Veenduge, et ventiil on puhas, ilma tolmu ja mustuseta.

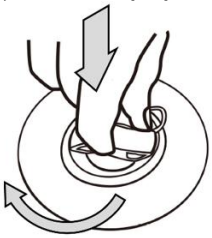


SUP-laua ventiilil on kaks tööasendit: „UP” ja „DOWN”.
Asend „UP” tähistab pumpamisrežiimi – ventiil jääb suletuks, võimaldades laua õhuga täita.
Asend „DOWN” on mõeldud tühjendamiseks – pärast selle vajutamist jääb ventiil avatuks, võimaldades õhku kiiresti välja lasta.

4. Tõhusa pumpamise tagamiseks hoidke selg sirge ja kasutage jalgadega hoogu.

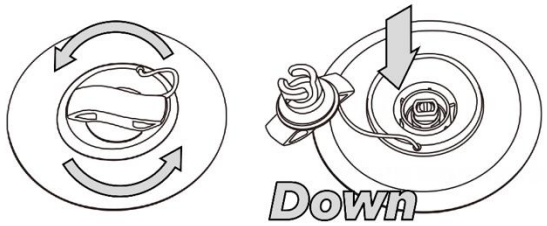


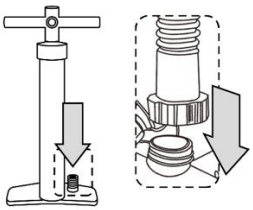
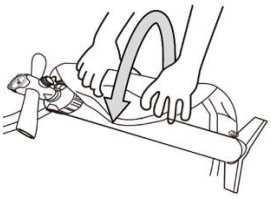
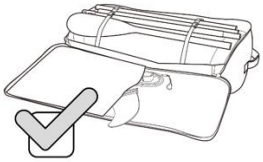
5. Sulgege ventiili kate, keerates seda päripäeva.



Õhu väljalaskmine

Enne õhu väljalaskmist veenduge, et ventiil ei sisalda liiva ega mustust. Avage ventiili kaas ja keerake ventiili nupp asendisse "DOWN".



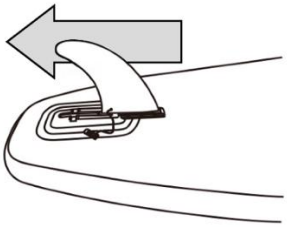
Käsitsi tühjendamine Rullige laud ninast kokku, et õhk välja pigistada. 	**Pumbaga tühjendamine** Kasutage pumpa režiimis "DEFLATE". 
Rulli kokku Rullige laud ümber pumba, veendudes, et keskosa on korralikult paigutatud. 	**Paki kokku** Kasutage rihma, et kinnitada kokkurullitud laud paigale, kuid ärge pingutage liiga palju. Pange tarvikud taskusse. 

KIILU PAIGALDAMINE

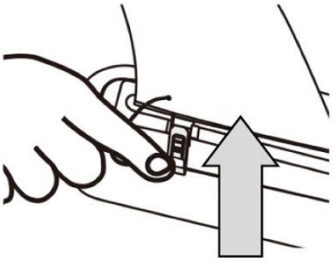
Hoiatused:

- Vältige SUP-laua lohistamist või sellel seismist, kui kiilud on allapoole suunatud, kuna see võib neid kahjustada.
- Paigaldage kiilud vahetult enne vette minekut, et vältida tarbetut kulumist.

1. Lükake peamine kiil kiilujuhikusse.
Asetage see pessa esiküljele ja lükake õrnalt laua tagaosa suunas, juhtides serva mööda relssi.



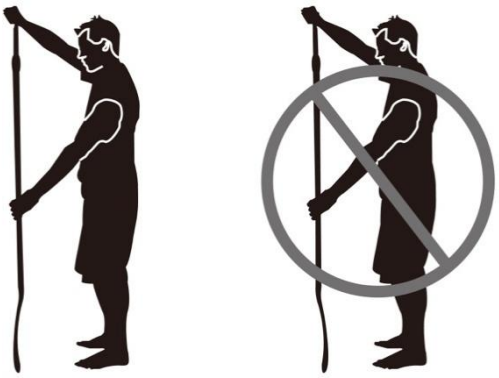
2. Kinnitage kiil.
Sulgege riiv, veendudes, et element on kindlalt kinnitatud ja ei liigu rööpas.



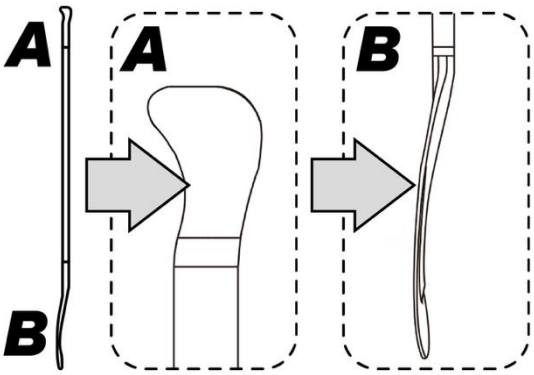
AERA PAIGALDAMINE

Varustus on varustatud aeruga, mis võimaldab kahte kasutusviisi: üksikaeru ja topeltaeruna. Aeru konfiguratsioon tuleks kohandada vastavalt eelistatud sõidustiilile ja kasutustingimustele.

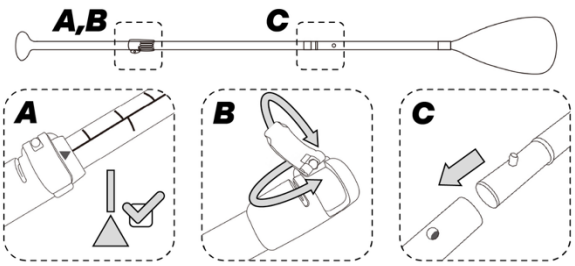
SUP-lauda kasutades veenduge, et aeru hoitakse õiges asendis. Aeru laba peaks olema suunatud õige poolega selles suunas, kuhu liigutakse. Aeru vale asend võib vähendada liikumise efektiivsust ning mõjutada negatiivselt stabiilsust ja kasutamismugavust.



Üksikaeru

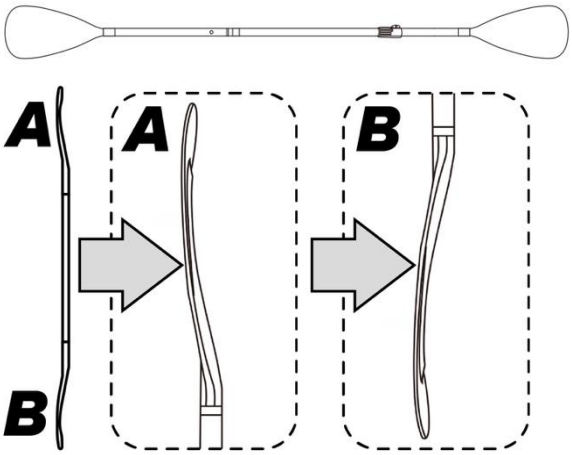


Aeru paigaldamine:
A. Veenduge, et skaala keskjoon on joondatud klambril oleva indikaatoriga.
B. Pingutage klamber, keerates nuppu, et lõtku vähendada.
C. Kinnitage vedrutihvt.

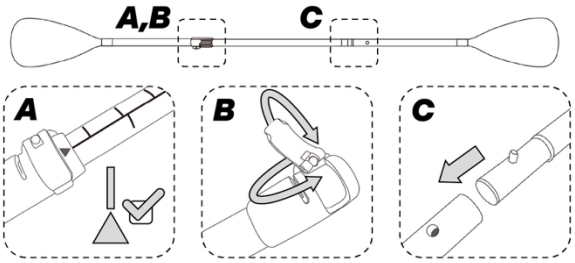


TÄHELEPANU: Pärast iga kasutamist tühjendage vesi, mis on aeru sisse sattunud.

Aer kahekordne



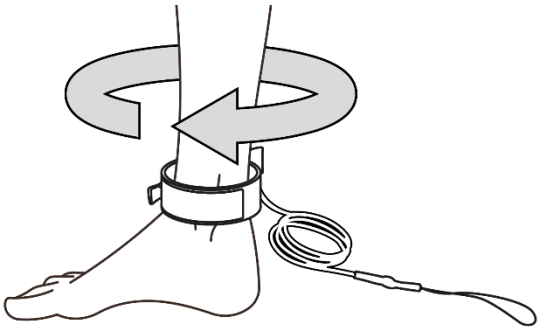
Aeru kokkupanek:
A. Veenduge, et skaala keskjoon on joondatud klambril oleva indikaatoriga.
B. Pingutage klamber, keerates nuppu, et lõtku vähendada.
C. Kinnitage vedrutihvt.

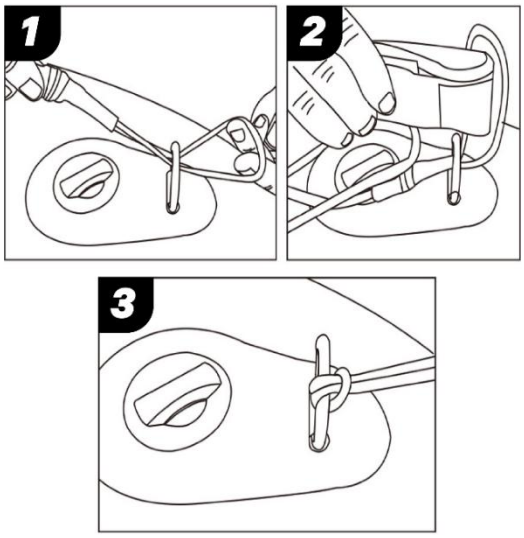


TÄHELEPANU: Pärast iga kasutamist tühjendage vesi, mis on aeru sisse sattunud.

OHUTUSRIHMA PAIGALDAMINE

Ohutusrihma paigaldamiseks keerake rihm ümber pahkluu, reguleerige selle sobivust ja kinnitage takjapael tihedalt. Seejärel veenduge, et rihm on korralikult kinnitatud laual oleva käepideme (D-rõnga) külge ja ei ole enne ujumise alustamist keerdus.



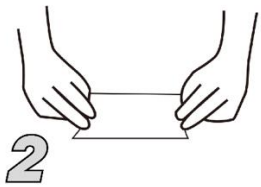
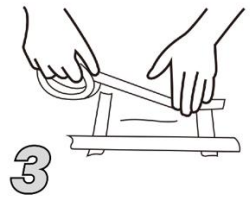
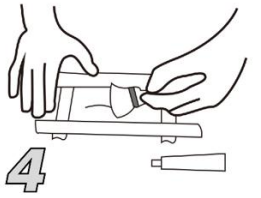


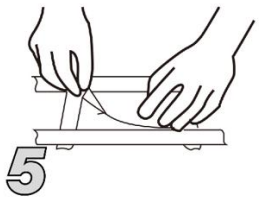
REMONDJUHEND

Laua sisselõige või torge

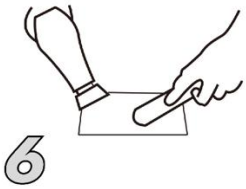
Remondilapid asuvad kaasasolevas remondikomplektis.
Vajalikud materjalid (mitte kaasas SUP-laua komplektiga):

- Liim
- Atsetoon või MEK (metüületüülketoon)
- Föön
- Pintsel
- Teip
- Spaatel või lusikas
- Käterätik

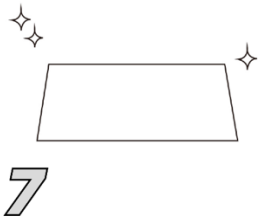
Eemaldage mustus sisselõike või torke ümber, kasutades atsetooni või MEK-i.	 Joonistage lapikontuur kriidiga (ärge kasutage pastapliiatsit). Lõigake lapp nii, et see ulatuks igast küljest vähemalt 2,5 cm kaugemale kahjustusest.
 Kandke liim kahjustuse kontuuri ümber - see hoiab ära sisselõike laienemise väljaspool lapi ala.	 Kandke liim pintsli või aplikaatoriga lauale ja lapile. Veenduge, et liim on ühtlaselt jaotunud. Laske 5 minutit kuivada.



Kandke lapp peale, alustades ühelt küljelt ja liikudes teise poole.
Olge ettevaatlik, et õhumulle ei jääks.



Kasutage fööni, et ala kergelt soojendada ja tagada paiga hea ühendus lauaga.



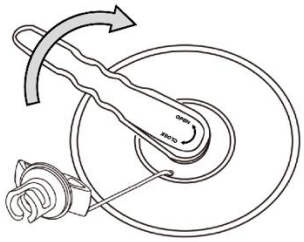
Kasutage spaatlit/lusikat, et lapp alla vajutada ja õhk välja suruda.

TÄHELEPANU: Jätke laud 24 tunniks täispuhumata, et liim saaks täielikult kõveneda.

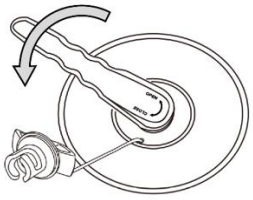
Lekkiv ventiil

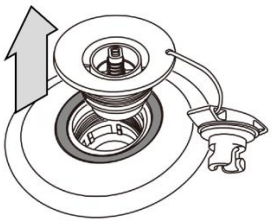
Ventiili pingutamine:

- Pumbake laud maksimaalse rõhuni.
- Asetage ventiilivõti ventiili sisse ja keerake päripäeva, et see tagasi suletud asendisse pingutada.

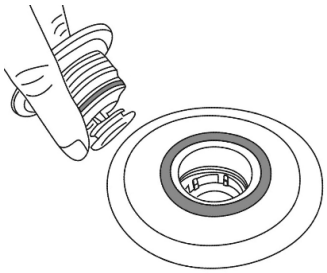


Ventiili uuesti kokkupanek või vahetamine:
Tühjendage laud täielikult.
Keerake ventiili mutter võtmega lahti ja eemaldage ventiil, keerates seda vasakule**.**

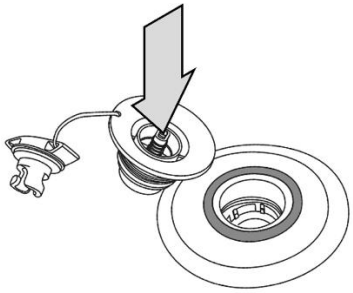




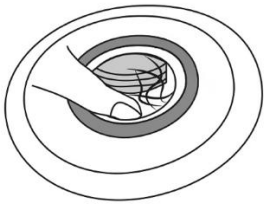
Kontrollige kummirõngast, kas see on õiges asendis, tihedalt vastusja kas miski seda ei blokeeri.



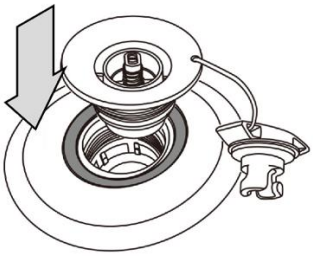
Veenduge, et vedru töötab korralikult ja ventiili servade ümber pole pragusid.



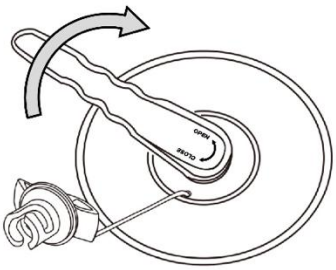
Veenduge, et drop-materjalist ei oleks lahtisi kiudestitch.
Pange tähele, et ventiili alumine osa ei ole millegi külge kinnitatud (see peabki nii olema).



Asetage ventiil tagasi lauale.



Joondage keermed ja pingutage ventiil kinni. Kui ventiil on paigas, pingutage see võtmega täielikult kinni.
TÄHELEPANU: Kasutage võtit õigesti, surudes seda ühe käega ülevalt alla.



HOOLDUS

Ise paranduste ja konstruktsioonimuudatuste tegemine (originaalsete osade eemaldamine, mitte tootja päritolu osade paigaldamine jne) toob kaasa garantii kaotuse ja võib põhjustada kasutajale otsest ohtu. Muudatused seadme võivad teha ainult tootja teeninduspersonal või selleks koolitatud isikud.
Kõigi seadmetega seotud küsimuste või murede korral pöörduge spetsialiseeritud müügiesindusse

GARANTII

Müüja annab Garantiiandja nimel garantiid Poola Vabariigi territooriumil 24 kuud alates müügikuupäevast. Garantii müüdud kaubale ei välista, piira ega peata Ostja õigusi, mis tulenevad tarbijakaitseseadusest.
GARANTIITŠEKK → Vt viimaselt leheküljelt.

GARANTIITINGIMUSED

1. Garantii katab ainult varjatud defektid (materjali- ja tootmisdefektid), mis on tekkinud tootja süül.
2. Garantii kehtib poes või teeninduskeskuses pärast seda, kui klient esitab:
   a. kehtiv, loetav ja korrektselt täidetud garantiitšekk müügitempli ja müüja allkirjaga,
   b. kehtiv seadme ostutõend müügikuupäevaga,
   c. reklameeritav kaup või defektne osa.

Kaugmüügi korral kehtib garantiitšekk ainult ostutõendi (kviitung / arve) alusel.

3. Kaebus vaadatakse läbi 14 päeva jooksul alates sellest, kui Klient vea teatab.
4. Garantiiajal ilmnenud tootmisdefektid ja kahjustused parandatakse tasuta hiljemalt 21 päeva jooksul alates kauba poodi või teenindusse toimetamise kuupäevast.
5. Kui on vaja importida varuosi, võib garantiiremondi tähtaeg pikeneda selle kohaletoimetamiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte rohkem kui 40 päeva.
6. Garantii ei kata:
   a. mehaanilised kahjustused ja nendest põhjustatud defektid,
   b. kahjustused ja defektid, mis on tekkinud ebaõige kasutamise ja ladustamise, ebaõige paigaldamise ja hoolduse tagajärjel, sealhulgas need, mis on põhjustatud tootja poolt märgitud maksimaalsest rõhust kõrgema rõhuga pumpamisest või ülekuumenemisest.
   c. loomulik kulumine.
   d. toimingud, mis on seotud paigaldamise ja hooldusega, mida kasutaja on vastavalt kasutusjuhendile kohustatud iseseisvalt tegema,
   e. seadmed, mille konstruktsioonis on tehtud muudatusi või remonti volitamata isikute poolt.
7. Garantii ei kehti järgmistel juhtudel:
   a. kehtivusaja lõppemine,
   b. kliendi poolt teostatud iseseisvad remondid ja modifikatsioonid, kasutades mitteoriginaalosi,
   c. kui tekkinud defekt on põhjustatud valest paigaldamisest või kasutusjuhendis kirjeldatud õige kasutamise reeglite eiramisest,
   d. muu kui kodune kasutamine,
   e. transpordil tekkinud kahjustused.
8. Garantiikaardi duplikaate ei väljastata.
9. Garantii raames on kliendil õigus nõuda järgmisi tasuta pakutavaid hüvitisi, lõpliku valiku garantii teostamise viisi kohta teeb Garantiiandja. Garantiiandja valib garantii teostamise viisi, võttes arvesse defekti tüüpi ja tehnilisi võimalusi:
   a. toote remont,
   b. toote asendamine,
   c. hinna alandamine,
   d. lepingu lõpetamine ja kantud kulude täielik tagastamine (kui remont või asendamine on võimatu või põhjendamatu, eriti majanduslikult).
10. Kaebuse esitamiseks on vajalik:
    a. Esitada toode või selle osa, mida garantii katab.
    b. Esitada ostutšekk, millel on märgitud müüja nimi ja aadress, ostukuupäev ja -koht, toote tüüp või kehtiv garantiikaart koos poe pitseriga.
    c. Kaebusega toode tuleb tagastada Garantiiandjale puhtas ja kuivas seisukorras, originaalpakendis (kui see on võimalik) või pakendis, mis tagab ohutu transpordi. Saatekulud tasub Klient, välja arvatud juhul, kui kaebus loetakse põhjendatuks – sel juhul võib kulud tagastada.
    d. Kui tarnitakse määrdunud toode, võib teenindus selle vastuvõtmisest keelduda või kliendi kulul ja tema kirjalikul nõusolekul selle puhastada.
11. Kaebuse rahuldamise korral seade kas parandatakse või asendatakse uuega või tagastatakse kliendile raha. Kauba kliendile transportimise kulud katab tootja teenindus.
12. Garantiikaebuse tagasilükkamise korral saab klient üksikasjaliku põhjenduse tehtud otsuse kohta ning 14 päeva jooksul alates otsuse tegemisest saadetakse seade kliendile tagasi tema kulul.

ES Manual de usuario

Estimado usuario,
Este manual ha sido elaborado para ayudarle a utilizar de forma segura y con placer su tabla hinchable de tipo Stand Up Paddle. Contiene información sobre la tabla, el equipo adjunto y su manejo. Le rogamos que lea atentamente el manual y se familiarice con la tabla SUP antes de usarla.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

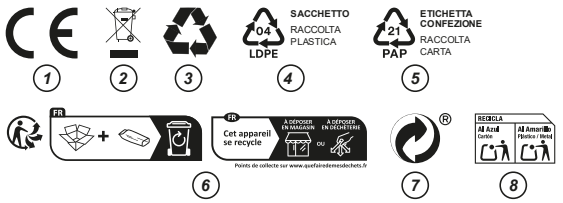
Descripción del producto	Tabla hinchable de tipo Stand Up Paddle
Modelo	**Hydro**
Dimensiones	320*81*15cm
Dimensiones plegada	88*38*20cm
Peso neto	8,5kg
Máxima capacidad de carga	150kg

Lista de piezas (ver pág. 2)

Número	**Elemento**
A	Asa de nylon
B	Anilla en D de acero inoxidable 316#
C	Cuerda elástica resistente de múltiples hebras
D	Asas de seguridad
E	Alfombrilla antideslizante de EVA
F	Válvula resistente a alta presión
G	Trasera parte de la tabla SUP
H	Aletas laterales equilibradas y estables
I	Aleta central extraíble

MEDIO AMBIENTE Y SEÑALES DE MANIPULACIÓN EN EMBALAJES DE TRANSPORTE

Tabla de SUP se entregaa en un embalaje para protegerla de posibles daños durante el transporte. Los embalajes son materias primas no procesadas y pueden ser reciclados. Deseche estos materiales en los contenedores de colores apropiados destinados a la recogida selectiva.



1. El producto cumple con los requisitos de seguridad, salud y protección ambiental vigentes en la Unión Europea.
2. El producto no debe desecharse con la basura doméstica.
3. El material puede ser procesado.
4. Marcado del material LDPE (polietileno de baja densidad) – desechar en el contenedor de plástico.
5. Marcado del material papel – desechar en el contenedor de papel.
6. Forma de clasificar los residuos de acuerdo con las regulaciones locales
7. El fabricante participa en el sistema de financiación de la recuperación y el reciclaje de residuos de envases.
8. Forma de clasificar los residuos de acuerdo con las regulaciones locales.

SEGURIDAD
¡ATENCIÓN! El equipo solo se puede utilizar de acuerdo con su propósito.

- Lleve un dispositivo de flotación personal (chaleco salvavidas).
- Mantenga una distancia segura de la orilla: 150 m.
- No lo use en aguas bravas (de montaña).
- No lo use en olas de rompiente.
- No lo use con corrientes costeras.
- No lo use con viento de la costa.
- No utilice el dispositivo si está visiblemente dañado.
- Evite arrastrar la tabla de SUP o pararse sobre ella cuando las aletas estén hacia abajo, ya que esto puede dañarlas.
- Monte las aletas justo antes de entrar al agua para evitar el desgaste innecesario.
- Tenga especial cuidado y no permita que niños o personas que no estén familiarizadas con su funcionamiento utilicen el dispositivo sin supervisión. No apto para niños menores de 14 años; El uso del dispositivo por menores de edad es exclusivamente en presencia y bajo la supervisión directa de un tutor adulto.

ALMACENAMIENTO Y CUIDADO

- Enjuague su tabla de SUP con agua dulce después de cada uso, especialmente alrededor de la válvula y las aletas, para evitar la acumulación de sal y arena.
- Limpie la tabla después de cada uso con agua dulce y jabón suave. Seque la tabla después de cada uso, especialmente antes de guardarla, para evitar daños causados por el moho.
- Revise regularmente la tabla para detectar grietas, rasguños u otros daños y realice las reparaciones necesarias.
- El almacenamiento prolongado sin uso puede dañar el pegamento.
- Proteja los orificios de ventilación del polvo y los residuos, no coloque ningún objeto en ellos.
- Guarde la tabla parcialmente desinflada en un lugar fresco y seco para evitar el crecimiento de moho y prolongar su vida útil.
- Proteja la tabla de temperaturas extremas y humedad. Almacene a una temperatura de 0°C a 40°C.

INFLADO Y PRESIÓN

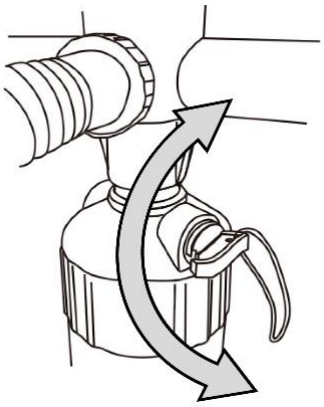
Advertencias:

- No deje la tabla bajo la luz solar directa, ya que esto puede provocar un inflado excesivo.
- Mientras la tabla no esté en uso, manténgala a la sombra con una presión de trabajo NO MAYOR de 10 psi o guárdela en un lugar fresco y seco.
- Las bombas eléctricas pueden utilizarse para inflar la tabla hasta un 80-90%. Sin embargo, la presión restante necesaria debe complementarse con una bomba manual para evitar el inflado excesivo.
- No utilice compresores de aire, ya que esto anulará la garantía de la tabla.
- Recuerde comprobar la presión del aire antes y después de usarla, y desinfle la tabla cuando sea necesario para su uso.
- Antes de un viaje largo, asegúrese de que la tabla se ha inflado y ha mantenido la presión durante un mínimo de 24 horas.
- **Atención:** el manómetro no empezará a reaccionar hasta aprox. 4 psi.

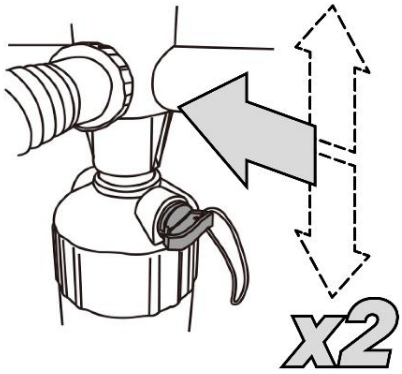
Presión máxima: 15-18 psi.
Superar el valor máximo permitido puede provocar daños permanentes en la tabla y la pérdida de los derechos de garantía.
Presión mínima: 12 psi.

Métodos de inflado

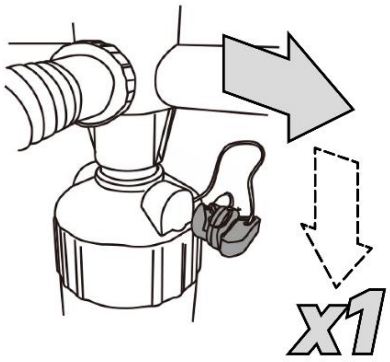
La bomba admite dos modos de funcionamiento: "double action" para obtener 7-10 psi." y "single action".
El cambio de modo se realiza ajustando el interruptor situado en el cuerpo de la bomba.



Inflado rápido DOBLE ACCIÓN:
Para activar el modo "double action", ajuste el interruptor a la posición de cerrado, lo que permite bombear aire durante el movimiento del pistón hacia arriba y hacia abajo.
Utilice el modo double action, aby uzyskać 7–10 psi.

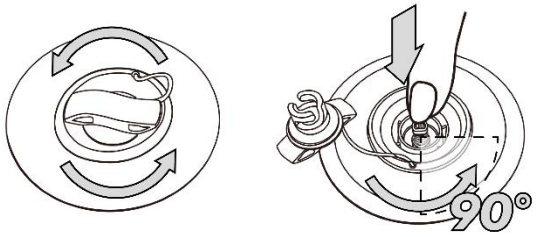


Inflado fácil ACCIÓN SIMPLE:
Para cambiar al modo "single action", abra el interruptor (retirando el tapón), lo que hace que el aire se bombee sólo durante el movimiento hacia abajo.

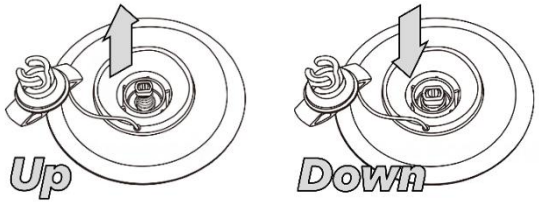


Inflado

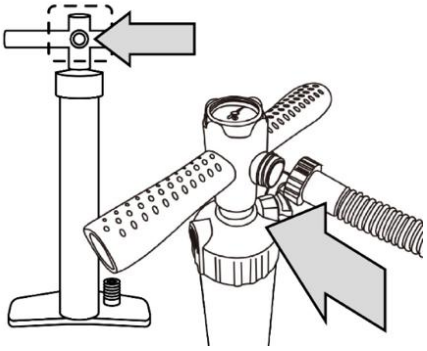
1. Pulse el botón de la válvula y gírelo 90 gradospara abrirla. Abra la tapa de la válvula girándola hacia la izquierda. Asegúrese de que la válvula está limpia, sin polvo ni suciedad.



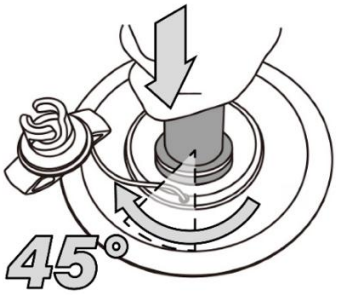
La válvula de la tabla de SUP tiene dos posiciones de funcionamiento: "UP" y "DOWN".
La posición "UP" significa modo de inflado: la válvula permanece cerrada, lo que permite llenar la tabla con aire.
La posición "DOWN" se utiliza para vaciar: cuando se pulsa, la válvula permanece abierta, lo que permite una rápida liberación de aire.



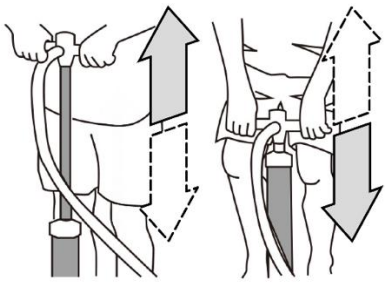
2. Fije la manguera de la bomba y apriétela.



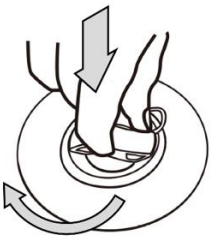
3. Fije la manguera a la tabla. Gire el extremo de la manguera 45°, para bloquear.



4. Para bombear eficazmente, mantenga la espalda recta y use las piernas para el movimiento.

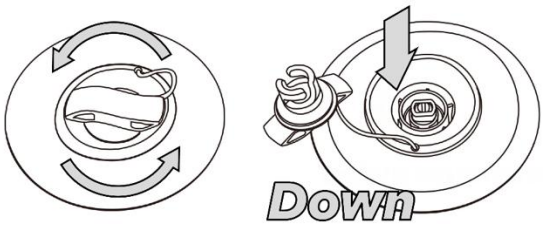


5. Cierre la tapa de la válvula girándola en el sentido de las agujas del reloj.



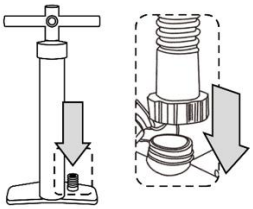
Desinflado

Asegúrese de que la válvula esté libre de arena y suciedad antes de desinflar. Abra la tapa de la válvula y gire el botón de la válvula a la posición "DOWN".

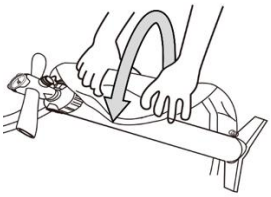


Desinflado manual
Enrolle la tabla desde la proa para expulsar el aire.

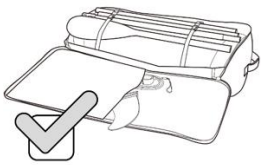
Desinflado con bomba
Utilice la bomba en el modo "DEFLATE".



Enrollar
Enrolle la tabla alrededor de la bomba, asegurándose de que el centro esté bien colocado.



Empaquetar
Utilice la correa para asegurar la tabla enrollada en su lugar, pero no la apriete demasiado. Coloque los accesorios en el bolsillo.

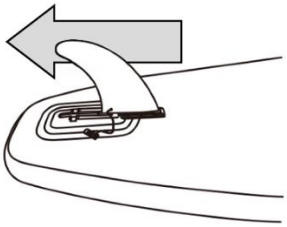


MONTAJE DE LA QUILLA

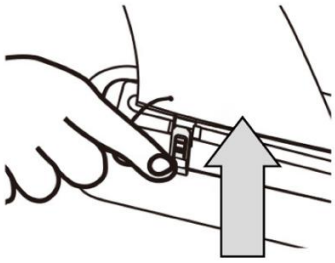
Advertencias:

- Evite arrastrar la tabla de SUP o pararse sobre ella con las quillas hacia abajo, ya que esto puede dañarlas.
- Monte las quillas justo antes de entrar al agua para evitar un desgaste innecesario.

1. Deslice la quilla principal en la guía de la quilla.
Coloque la en la parte delantera de la ranura y deslícela suavemente hacia la parte trasera de la tabla, guiando el borde a lo largo del riel.



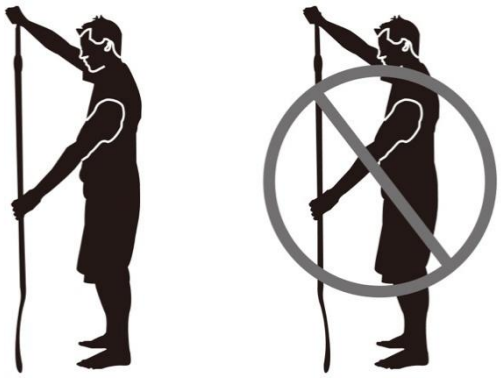
2. Asegure la quilla.
Cierre el pestillo asegurándose de que el elemento esté firmemente sujeto y no se mueva en el riel.



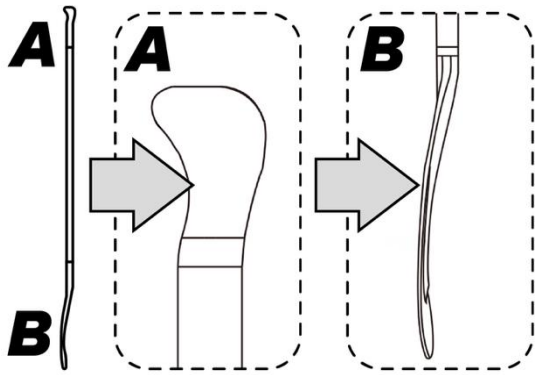
MONTAJE DEL REMO

El equipo está equipado con un remo que permite dos formas de uso: como remo individual y como remo doble. La configuración del remo debe adaptarse al estilo de navegación preferido y a las condiciones de uso.

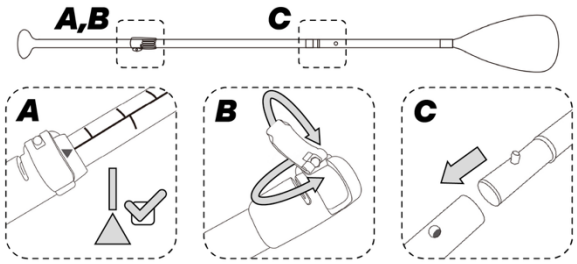
Cuando use una tabla de SUP, asegúrese de que el remo se sostenga en la posición correcta. La pala del remo debe mirar hacia el lado correcto en la dirección en la que está remando. Una colocación incorrecta del remo puede reducir la eficiencia del movimiento y afectar negativamente la estabilidad y la comodidad de uso.



Remo individual

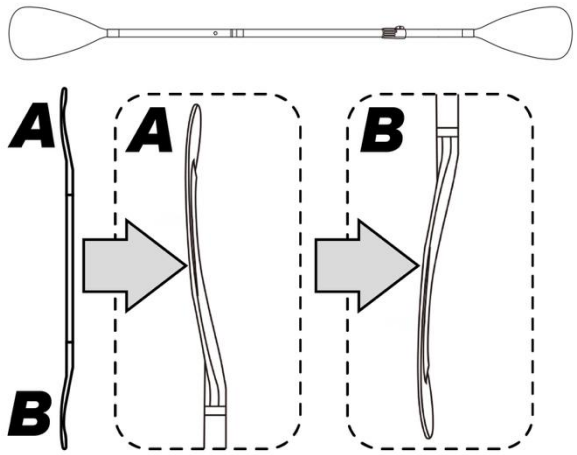


Montaje del remo:
A. Asegúrese de que la línea central de la escala esté alineada con el indicador en la abrazadera.
B. Apriete la abrazadera girando la perilla para reducir el juego.
C. Asegure el pasador con resorte.

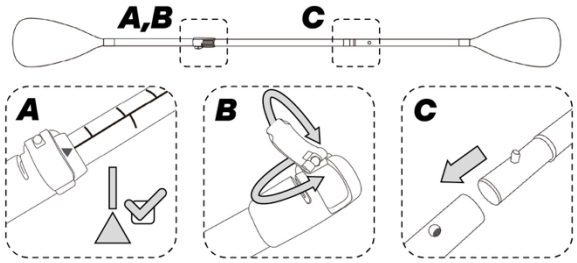


ATENCIÓN: Después de cada uso, vacíe el agua que haya entrado en el interior del remo.

Remo doble



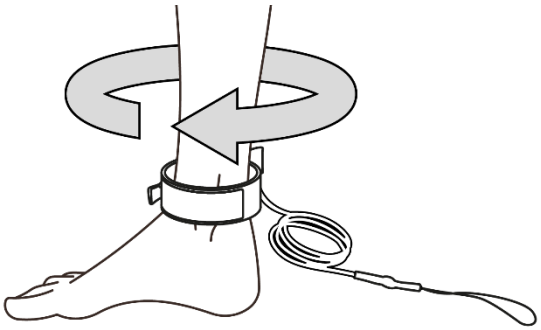
Montaje del remo:
A. Asegúrese de que la línea central de la escala esté alineada con el indicador de la abrazadera.
B. Apriete la abrazadera girando la perilla para reducir el juego.
C. Asegure el pasador con resorte.

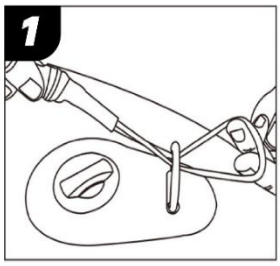


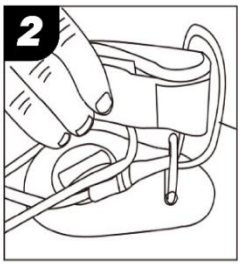
ATENCIÓN: Después de cada uso, vacíe el agua que haya entrado en el interior del remo.

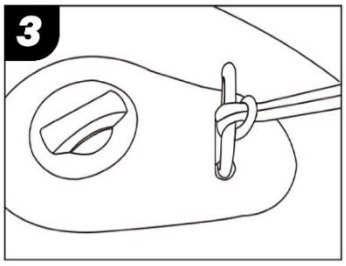
COLOCACIÓN DE LA CORREA DE SEGURIDAD

Para colocar la correa de seguridad, envuelva la banda alrededor de su tobillo, ajuste su ajuste y asegure el velcro con cuidado. Luego, asegúrese de que la correa esté correctamente unida al soporte (anilla en D) en la tabla y que no esté torcida antes de comenzar a remar.







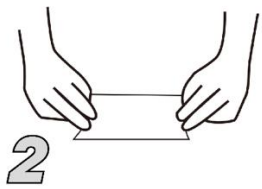


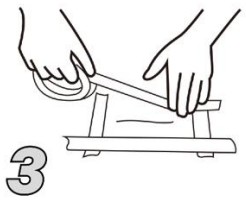
INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN

Corte o pinchazo de la tabla

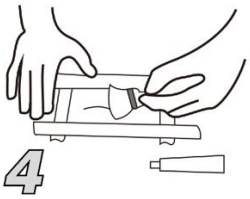
Los parches de reparación se encuentran en el kit de reparación adjunto.
Materiales necesarios (no incluidos en el kit de tabla SUP):

- Pegamento
- Acetona o MEK (metil etil cetona)
- Secador de pelo
- Pincel
- Cinta adhesiva
- Espátula o cuchara
- Toalla

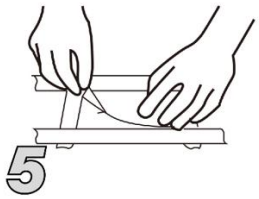
Elimine la suciedad alrededor del corte o pinchazo con acetona o MEK.	 Dibuje el contorno del parche con tiza (no use bolígrafo). Corte el parche de modo que se superponga al menos 2,5 cm más allá del daño por cada lado.



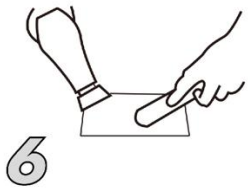
Aplique pegamento alrededor del contorno del daño; esto evitará que el corte se extienda fuera del área del parche.



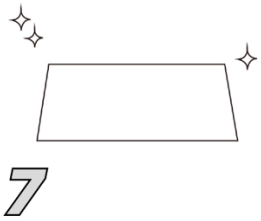
Aplique pegamento a la tabla y al parche con un pincel o aplicador. Asegúrese de que el pegamento se distribuya uniformemente. Deje secar durante 5 minutos.



Aplique el parche, comenzando por un lado y avanzando hacia el otro.
Tenga cuidado de no atrapar burbujas de aire.



Utilice un secador de pelo para calentar ligeramente el área y asegurar una buena unión del parche a la tabla.



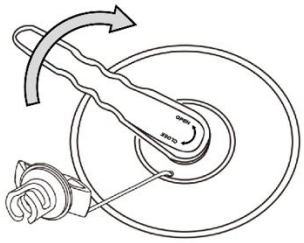
Utilice una espátula/cuchara para presionar el parche y expulsar el aire.

ATENCIÓN: Deje la tabla desinflada durante 24 horas para que el pegamento se endurezca por completo.

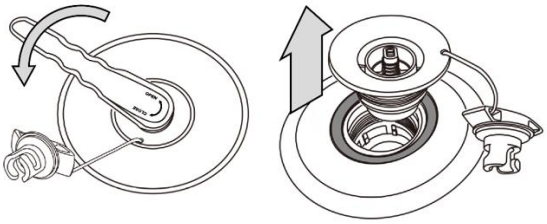
Válvula con fugas

Apriete de la válvula:

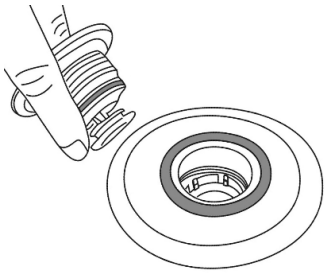
- Infle la tabla a la presión máxima.
- Coloque la llave de la válvula dentro de la válvula y gírela en el sentido de las agujas del reloj para volver a apretarla a la posición cerrada.



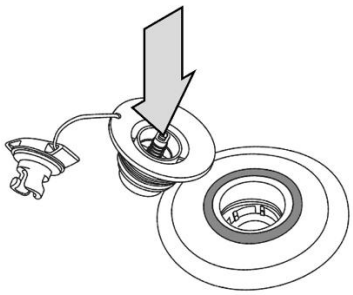
Reensamblaje o reemplazo de la válvula:
Desinfle completamente la tabla.
Desenrosque la tuerca de la válvula con la llave y retire la válvula girándola hacia la izquierda**.**



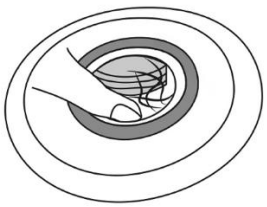
Compruebe que el anillo de goma esté en la posición correcta, que se adhiera herméticamenteay que nada lo bloquee.



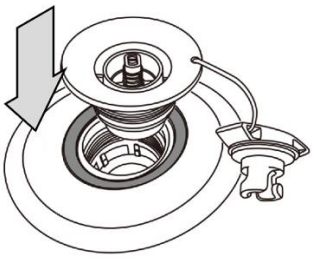
Asegúrese de que el resorte funcione correctamente y no haya grietas alrededor del borde de la válvula.



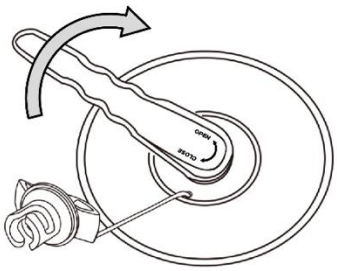
Asegúrese de que no haya fibras sueltas del material drop-stitch.
Tenga en cuenta que la parte inferior de la válvula no está unida a nada (así debe ser).



Vuelva a colocar la válvula en la tabla.



Alinee las roscas y apriete la válvula. Una vez que la válvula esté asentada, apriétela con la llave para sellarla por completo.
ATENCIÓN: Utilice la llave correctamente, presionándola con una mano desde arriba.



MANTENIMIENTO

Realizar reparaciones y modificaciones en la estructura por cuenta propia (desmontaje de piezas originales, instalación de piezas de origen distinto al del fabricante, etc.) provocan la pérdida de la garantía y pueden suponer un peligro directo para el usuario. Cambios en el equipo sólo pueden ser realizados por el personal de servicio del fabricante o por personas capacitadas por éste en este ámbito.
Dirija cualquier pregunta o duda relacionada con el equipo a un establecimiento comercial especializado

GARANTÍA

El vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de España por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta. La garantía del producto vendido no excluye, limita ni suspende los derechos del Comprador derivados de la Ley de derechos del consumidor.
TARJETA DE GARANTÍA → Véase en la última página.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. La garantía cubre exclusivamente los defectos ocultos (defectos de materiales y de fabricación) que sean responsabilidad del fabricante.
2. La garantía será respetada por la tienda o el servicio técnico previa presentación por parte del cliente de:
   a. una tarjeta de garantía válida, legible y correctamente cumplimentada, con el sello de venta y la firma del vendedor,
   b. un comprobante de compra válido del equipo con la fecha de venta,
   c. el producto reclamado o la pieza defectuosa.

En caso de compra a distancia, la tarjeta de garantía sólo es válida sobre la base del documento de compra (recibo / factura).

3. La reclamación será tramitada en un plazo de hasta 14 días a partir del momento en que el Cliente notifique el defecto.
4. Los defectos de fábrica y los daños revelados durante el período de garantía se repararán de forma gratuita en un plazo no superior a 21 días a partir de la fecha de entrega del producto a la tienda o al servicio técnico.
5. En caso de que sea necesario importar piezas, el período de reparación de la garantía puede extenderse por el tiempo necesario para importarlas, pero no más de 40 días.
6. La garantía no cubre:
   a. daños mecánicos y los defectos causados por ellos,
   b. daños y defectos resultantes del uso y almacenamiento inadecuados para el propósito previsto, montaje y mantenimiento inadecuados, incluidos los resultantes del inflado por encima de la presión máxima especificada por el fabricante o el sobrecalentamiento.
   c. desgaste natural.
   d. actividades relacionadas con el montaje, el mantenimiento, que, de acuerdo con el manual de instrucciones, el usuario está obligado a realizar por su cuenta,
   e. equipos con cambios estructurales o reparaciones realizadas por entidades no autorizadas.
7. La garantía no se aplica en los siguientes casos
   a. expiración del período de validez,
   b. realización por parte del cliente de reparaciones y modificaciones independientes utilizando piezas no originales,
   c. cuando el defecto resultante se deba a una instalación incorrecta o al incumplimiento de las normas de uso correcto descritas en el manual de instrucciones,
   d. uso diferente al uso doméstico,
   e. daños sufridos durante el transporte.
8. No se emitirán duplicados de la tarjeta de garantía.
9. Dentro de la garantía, el cliente tiene derecho a exigir los siguientes tipos de compensación gratuita, la elección final del método de implementación de la garantía pertenece al Garante. El Garante elige el método de implementación de la garantía teniendo en cuenta el tipo de defecto y las posibilidades técnicas:
   a. reparación del producto,
   b. reemplazo del producto,
   c. reducción del precio,
   d. rescisión del contrato y reembolso total de los costes incurridos (si la reparación o el reemplazo son imposibles o injustificados, en particular desde el punto de vista económico).
10. Para presentar una reclamación, debe:
    a. Presentar el producto o la parte del mismo a la que se aplica la garantía.
    b. Comprobante de compra que especifique el nombre y la dirección del vendedor, la fecha y el lugar de compra, el tipo de producto o una tarjeta de garantía válida con el sello de la tienda.
    c. El producto reclamado debe devolverse al Garante en condiciones limpias y secas, en el embalaje original (si es posible) o en un embalaje que garantice un transporte seguro. Los gastos de envío corren a cargo del Cliente, a menos que la reclamación se considere justificada, en cuyo caso se podrán reembolsar los gastos.
    d. En caso de entrega de un producto sucio, el servicio técnico puede rechazar su aceptación o, a expensas del cliente y con su consentimiento por escrito, realizar la limpieza.
11. En caso de que la reclamación se resuelva favorablemente, el equipo se reparará o se reemplazará por uno nuevo, o se reembolsará el dinero al cliente. Los gastos de transporte de la mercancía al cliente corren a cargo del servicio técnico del fabricante.
12. En caso de rechazo de la reclamación de garantía, el cliente recibirá una justificación detallada de la decisión tomada y, en un plazo de 14 días desde el momento de la comunicación de la decisión, el equipo será devuelto al cliente a su cargo.

FI Käyttöohje

Hyvä käyttäjä,
Tämä ohje on laadittu auttamaan sinua käyttämään Stand-tyyppistä puhallettavaa lautaasi turvallisesti ja nautinnollisesti Up Paddle. Se sisältää tietoja laudasta, mukana toimitetuista varusteista ja niiden käytöstä. Lue ohjeet huolellisesti ja tutustu SUP-lautaan ennen sen käyttöä.

TEKNISET TIEDOT

Tuotteen kuvaus	Puhallettava lauta tyyppi Stand Up Paddle
Malli	**Hydro**
Mitat	320*81*15cm
Mitat taitettuna	88*38*20cm
Nettopaino	8,5kg
Suurin kantavuus	150kg

Osien luettelo (katso s. 2)

Numero	**Osa**
A	Nylonkahva
B	D-rengas ruostumatonta terästä 316#
C	Monisäikeinen, kestävä elastinen köysi
D	Turvakahvat
E	Liukumaton EVA-matto
F	Korkeapaineventtiili
G	Takaosa SUP-laudan osa
H	Tasapainoiset ja vakaat sivuevät
I	Irrotettava keskieevä

YMPÄRISTÖ JA MERKINNÄT KULJETUSPAKKAUSTEN KÄSITTELYSSÄ

SUP-lauta toimitetaaeivät pakkauksessa suojatakseen sitä mahdollisilta kuljetusvaurioilta. Pakkaukset ovat käsittelemättömiä raaka-aineita ja ne voidaan kierrättää. Hävitä nämä materiaalit asianmukaisiin värillisiin astioihin, jotka on tarkoitettu lajittelua varten.

1. Tuote täyttää Euroopan unionissa voimassa olevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristönsuojeluvaatimukset.
2. Tuotetta ei saa hävittää yhdyskuntajätteiden mukana.
3. Materiaali voidaan kierrättää.
4. Materiaalin merkintä LDPE (pienitiheyksinen polyeteeni) – hävitä muovinkeräysastiaan.
5. Materiaalin merkintä paperi – hävitä paperinkeräysastiaan.
6. Jätteiden lajittelutapa paikallisten määräysten mukaisesti
7. Valmistaja osallistuu pakkausjätteiden hyödyntämisen ja kierrätyksen rahoitusjärjestelmään.
8. Jätteiden lajittelutapa paikallisten määräysten mukaisesti.

TURVALLISUUS
HUOMIO! Laitettatta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

- Käytä henkilökohtaista kelluntalaitetta (pelastusliiviä).
- Pidä turvallinen etäisyys rannasta: 150 m.
- Älä käytä koskissa (vuoristovesissä).
- Älä käytä aallonmurtajissa.
- Älä käytä rannasta poispäin suuntautuvissa virtauksissa.
- Älä käytä tuulen ollessa rannasta poispäin.
- Älä käytä laitetta, jos se on selvästi vaurioitunut.
- Vältä SUP-laudan vetämistä tai sen päällä seisomista, kun evät ovat alaspäin, koska se voi aiheuttaa niiden vaurioitumisen.
- Asenna evät juuri ennen veteen menoa, jotta vältät tarpeetonta kulumista.
- Ole erityisen varovainen äläkä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sen käyttöä, käyttää laitetta ilman valvontaa. Ei alle 14-vuotiaille lapsille; Alaikäisten laitteen käyttö on sallittu vain aikuisen huoltajan läsnä ollessa ja välittömässä valvonnassa.

SÄILYTYS JA HOITO

- Huuhtele SUP-lautasi makealla vedellä jokaisen käytön jälkeen, erityisesti venttiilin ja evien ympäriltä, jotta estät suolan ja hiekan kerääntymisen.
- Puhdista lauta jokaisen käytön jälkeen makealla vedellä ja miedolla saippualla. Kuivaa lauta jokaisen käytön jälkeen, erityisesti ennen varastointia, jotta vältät homeen aiheuttamat vauriot.
- Tarkista lauta säännöllisesti halkeamien, naarmujen tai muiden vaurioiden varalta ja tee tarvittaessa korjauksia.
- Pitkäaikainen varastointi ilman käyttöä voi vahingoittaa liimaa.
- Suojaa tuuletusaukot pölyltä ja roskilta, älä aseta niihin mitään esineitä.
- Säilytä lauta osittain tyhjennettynä viileässä ja kuivassa paikassa homeen muodostumisen estämiseksi ja sen käyttöiän pidentämiseksi.
- Suojaa lauta äärimmäisiltä lämpötiloilta ja kosteudelta. Säilytä lämpötilassa 0 °C - 40 °C.

PUMPPAUS JA PAINE

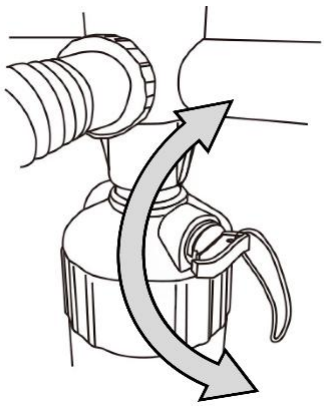
Varoituksia:sia:

- Älä jätä lautaa suoraan auringonvaloon, koska se voi aiheuttaa liiallista täyttymistä.
- Kun lautaa ei käytetä, pidä sitä varjossa, jossa on enintään 10 psi:n työpaine, tai säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa.
- Sähköpumppuja voidaan käyttää laudan pumppaamiseen 80–90 %:iin. Loput vaadittavasta paineesta on kuitenkin täytettävä käsipumpulla ylipumpauksen välttämiseksi.
- Älä käytä ilmakompressoreita, koska se mitätöi laudan takuun.
- Muista tarkistaa ilmanpaine ennen ja jälkeen käytön ja laskea laudasta ilmat tarvittaessa.
- Ennen pidempää matkaa varmista, että lauta on pumpattu täyteen ja se on pitänyt paineensa vähintään 24 tuntia.
- **Huomio:** painemittari alkaa reagoida vasta noin 4 psi:stä.

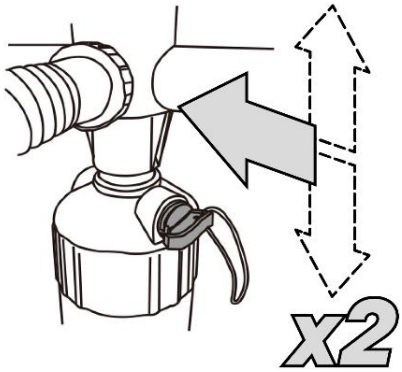
Maksimipaine: 15–18 psi.
Suurimman sallitun arvon ylittäminen voi johtaa laudan pysyvään vahingoittumiseen ja takuuoikeuksien menettämiseen.
Minimipaine: 12 psi.

Pumppausmenetelmät

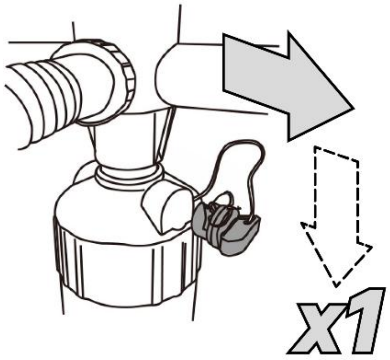
Pumppu tukee kahta toimintatilaa: "double action" -tilan, aseta kytkin suljettuun asentoon, jolloin ilma pumppautuu männän liikkuessa ylös ja alas." ja "single action -tilaa saavuttaaksesi 7–10 psi.".
Tilojen vaihtaminen tapahtuu asettamalla pumpun rungossa oleva kytkin.

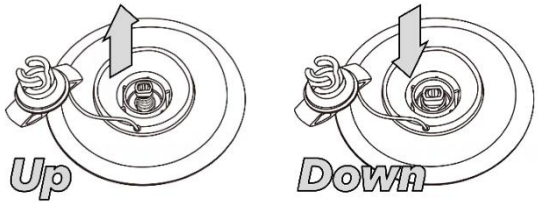


Nopea pumppaus DOUBLE-ACTION:
Käynnistääksesi "double action”, Kytkin tulee asettaa suljettuun asentoon, mikä mahdollistaa ilman pumppaamisen männän liikkuessa ylös ja alas.
Käytä double action, aby uzyskać 7–10 psi.

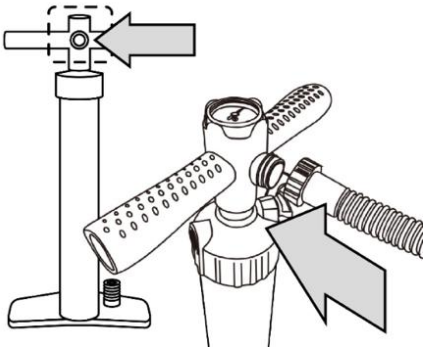


Helppo pumppaus SINGLE-ACTION:
Siirtyäksesi tilaan "single action", avaa kytkin (irrottamalla korkki), jolloin ilmaa pumpataan vain alaspäin suuntautuvan liikkeen aikana.

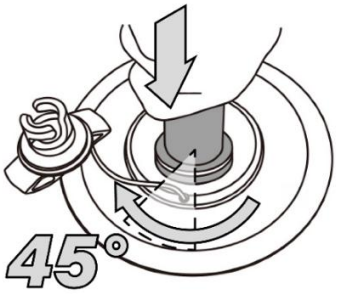




2. Kiinnitä pumpun letku ja kiristä se.

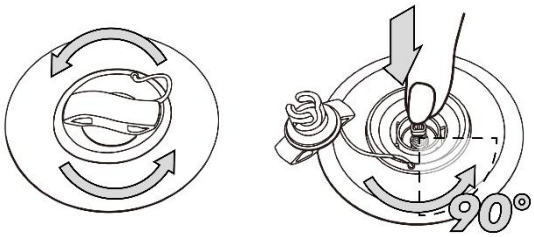


3. Kiinnitä letku lautaan. Käännä letkun päätä 45°, jotta lukitus onnistuu.



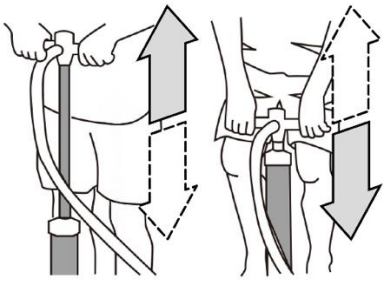
Pumppaus

1. Paina venttiilin painiketta ja kierrä sitä 90 astettaavataksesi sen.
Avaa venttiilin kansi kiertämällä sitä vasemmalle. Varmista, että venttiili on puhdas, ei pölyä tai likaa.

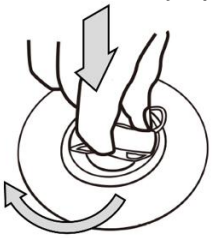


SUP-laudan venttiilissä on kaksi toimintoasentoa: "UP" ja "DOWN".
Asento "UP" tarkoittaa pumppaustilaa – venttiili pysyy suljettuna, mikä mahdollistaa laudan täyttämisen ilmalla.
Asento "DOWN" on tarkoitettu tyhjentämiseen – sen painamisen jälkeen venttiili pysyy auki, mikä mahdollistaa nopean ilmanpoiston.

4. Pumpataksesi tehokkaasti, pidä selkä suorana ja käytä jalkoja liikkeen tekemiseen.

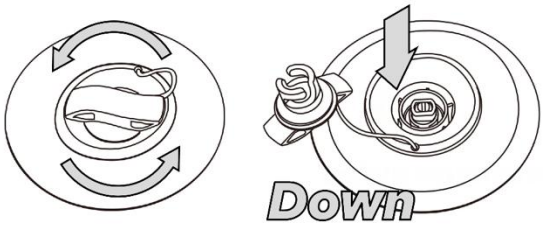


5. Sulje venttiilin kansi kääntämällä sitä myötäpäivään.



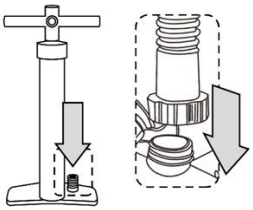
Ilman tyhjentäminen

Varmista, että venttiili on vapaa hiekasta ja epäpuhtauksista ennen tyhjentämistä. Avaa venttiilin kansi ja kierrä venttiilin painike "DOWN" -asentoon.

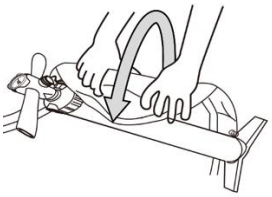


Manuaalinen tyhjennys
Rullaa lauta keulasta alkaen puristaaksesi ilmaa ulos.

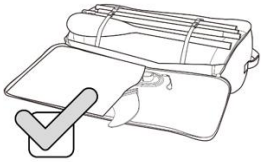
Tyhjennys pumpulla
Käytä pumppua "DEFLATE"-tilassa.



Rullaa
Rullaa lauta pumpun ympärille varmistaen, että keskikohta on hyvin asetettu.



Pakkaa
Käytä hihnaa kiinnittääksesi rullatun laudan paikoilleen, mutta älä kiristä liikaa. Laita lisävarusteet taskuun.

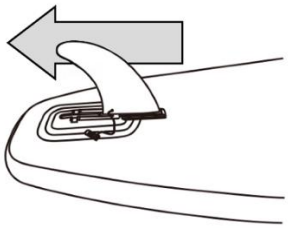


EVÄN ASENNUS

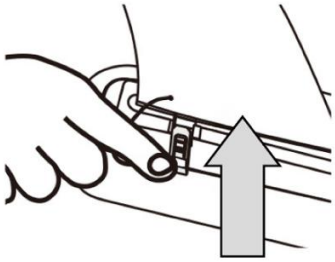
Varoitukset:

- Vältä SUP-laudan vetämistä tai sen päällä seisomista, kun evät ovat alaspäin, koska se voi vahingoittaa niitä.
- Asenna evät juuri ennen veteen menoa välttääksesi tarpeetonta kulumista.

1. Liu'uta pääevä evänohjaimeen.
Aseta se paikan uraan etuosaan ja liu'uta varovasti laudan takaosaa kohti, ohjaten reunaa kiskoa pitkin.



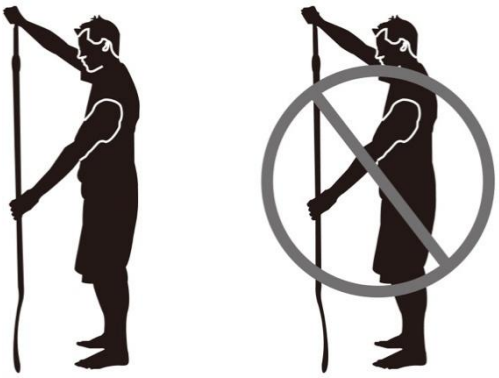
2. Kiinnitä evä.
Sulje salpa varmistaen, että osa on tukevasti kiinni eikä liiku kiskossa.



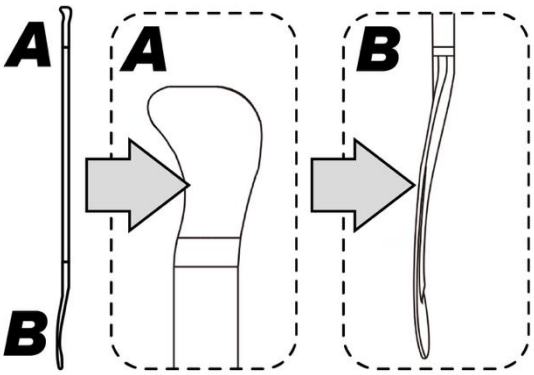
MELAN KOKOAMINEN

Varusteet on varustettu melalla, joka mahdollistaa kaksi käyttötapaa: yksittäisenä melana ja tuplamelana. Melan kokoonpano tulee mukauttaa haluttuun uintityyliin ja käyttöolosuhteisiin.

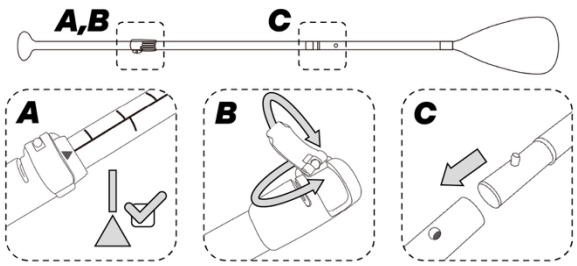
Kun käytät SUP-lautaa, varmista, että melaa pidetään oikeassa asennossa. Melan lavan tulee olla suunnattu oikealle puolelle suuntaan, jossa uinti tapahtuu. Virheellinen melan asento voi heikentää liikkeen tehokkuutta ja vaikuttaa kielteisesti vakauteen ja käyttömukavuuteen.



Yksittäinen mela

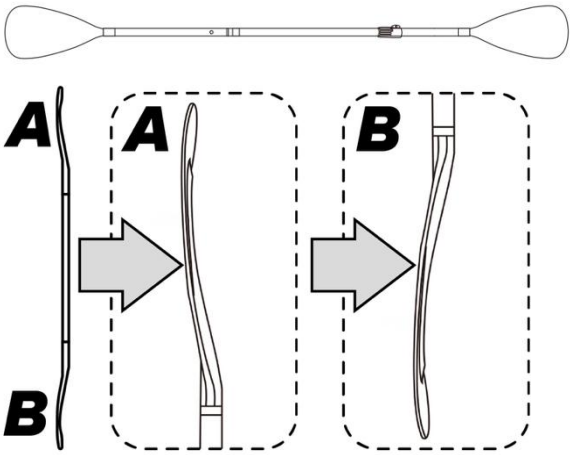


Melan asennus:
A. Varmista, että asteikon keskilinja on kohdakkain kiinnittimen ilmaisimen kanssa.
B. Kiristä lukitusruuvi kiertämällä nuppia löysyyden vähentämiseksi.
C. Kiinnitä jousitappi.

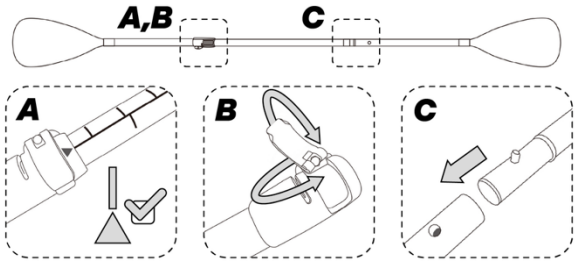


HUOMIO: Tyhjennä jokaisen käytön jälkeen vesi, jota on päässyt melan varren sisään.

Mela kaksois



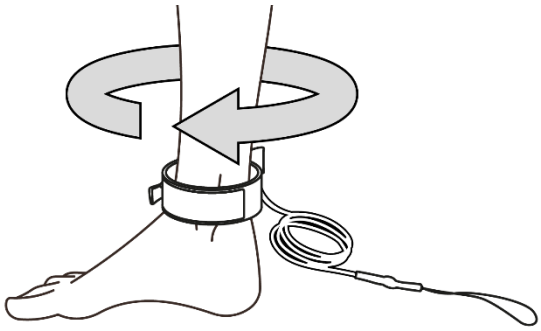
Melan asennus:
A. Varmista, että asteikon keskilinja on kohdakkain lukitusruuvin merkin kanssa.
B. Kiristä lukitusruuvi kiertämällä nuppia löysyyden vähentämiseksi.
C. Kiinnitä jousitappi.

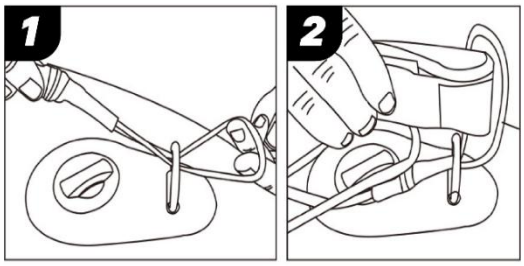


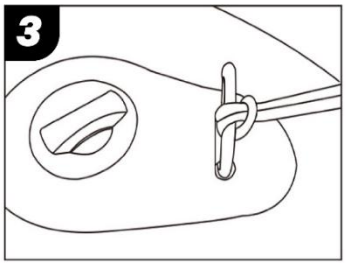
HUOMIO: Tyhjennä jokaisen käytön jälkeen vesi, jota on päässyt melan varren sisään.

TURVANARUN KIINNITTÄMINEN

Kiinnitä turvanaru siten, että kiedot nauhan nilkan ympärille, säädät sen sopivaksi ja kiinnität tarranauhan huolellisesti. Varmista sitten, että naru on kunnolla kiinni laudassa olevassa pidikkeessä (D-rengas) ja ettei se ole kiertynyt ennen uintia aloittamista.





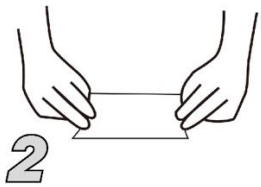
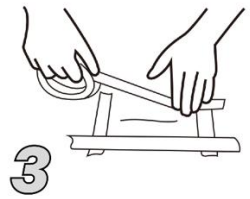
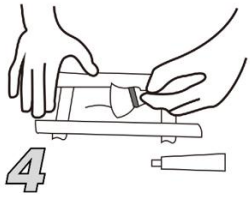


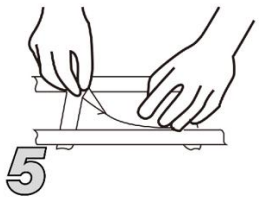
KORJAUSOHJE

Laudan viilto tai puhkeama

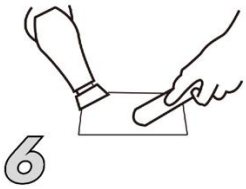
Korjauspaikat ovat mukana toimitetussa korjaussarjassa.
Tarvittavat materiaalit (nsisälly SUP-lautasettiin):

- Liima
- Asetoni tai MEK (metyylietyyliketoni)
- Hiustenkuivaaja
- Sivellin
- Teippi
- Lastalla tai lusikka
- Pyyhe

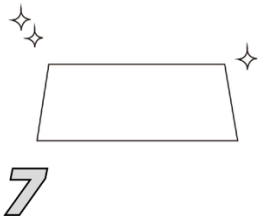
Poista lika viillon tai puhkeaman ympäriltä asetonilla tai MEK:illä.	 Piirrä paikan ääriviivat liidulla (älä käytä kynää). Leikkaa paikka siten, että se ulottuu vähintään 2,5 cm vaurion ulkopuolelle joka puolelta.
 Levitä liimaa vaurion ääriviivojen ympärille - tämä estää viillon leviämisen paikan alueen ulkopuolelle.	 Levitä liimaa lautaan ja paikkaan siveltimellä tai levittimellä. Varmista, että liima on levitetty tasaisesti. Anna kuivua 5 minuuttia.



Aseta paikka aloittaen yhdeltä puolelta ja siirtyen toista kohti. Varo, ettei ilmaa jää loukkuun.



Käytä hiustenkuivaajaa lämmittääksesi aluetta kevyesti ja varmistaaksesi paikan hyvän kiinnittymisen lautaan.



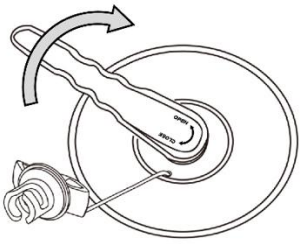
Käytä lastaa/lusikkaa painaaksesi paikkaa ja poistaaksesi ilman.

HUOMIO: Jätä lauta tyhjäksi 24 tunniksi, jotta liima kovettuu kokonaan.

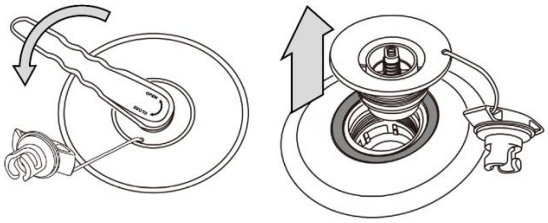
Vuotava venttiili

Venttiilin kiristäminen:

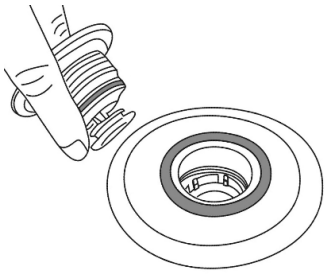
- Pumppaa lauta maksimipaineeseen.
- Aseta venttiiliavain venttiilin sisään ja kierrä myötäpäivään kiristääksesi sen takaisin kiinni.



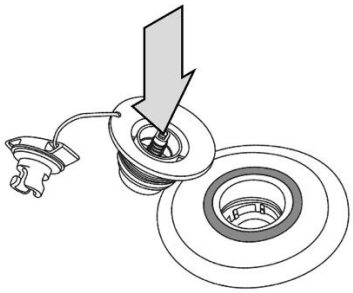
Venttiilin uudelleenasennus tai vaihto:
Tyhjennä lauta kokonaan.
Löysää venttiilin mutteri avaimella ja poista venttiili kiertämällä sitä vasemmalle**.**



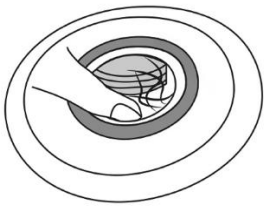
Tarkista, että kumirengas on oikeassa asennossa ja tiiviisti kiinniieikä mikään estä sitä.



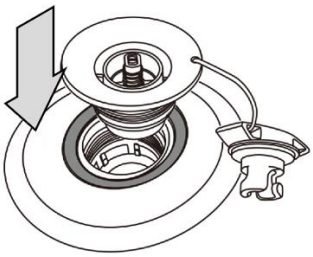
Varmista, että jousi toimii oikein eikä venttiilin reunoilla ole halkeamia.



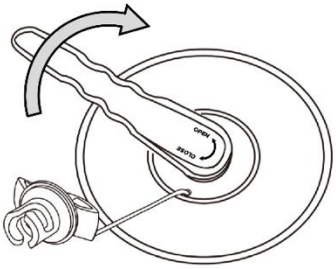
Varmista, ettei drop-stitch-materiaalista ole irtonaisia kuituja.
Huomaa, että venttiilin alaosa ei ole kiinnitetty mihinkään (sen kuuluukin olla niin).



Aseta venttiili takaisin lautaan.



Kohdista kierteet ja kiristä venttiili. Kun venttiili on paikallaan, kiristä se avaimella tiiviisti.
HUOMIO: Käytä avainta oikein painamalla sitä yhdellä kädellä ylhäältä.



HUOLTO

Omien korjausten ja rakenteellisten muutosten tekeminen (alkuperäisten osien purkaminen, muiden kuin valmistajan osien asentaminen jne.) mitätöi takuun ja voi aiheuttaa suoran vaaran käyttäjälle. Muutokset laitteeseen saa tehdä vain valmistajan huoltohenkilöstö tai heidän kouluttamansa henkilöt ..
Kaikki laitteeseen liittyvät kysymykset tai huolenaiheet tulee osoittaa erikoistuneelle myyntipisteelle

TAKUU

Myyjä myöntää Takuunantajan puolesta takuun Suomen tasavallan alueella 24 kuukauden ajaksi myyntipäivästä lukien. Myydyn tuotteen takuu ei sulje pois, rajoita tai keskeytä Ostajan kuluttajansuojalain mukaisia oikeuksia.
TAKUU KORTTI → Katso viimeisellä sivulla.

TAKUU EHDOT

1. Takuu kattaa vain piilevät viat (materiaali- ja valmistusvirheet), jotka ovat syntyneet valmistajan syystä.
2. Takuu hyväksytään myymälässä tai huollossa asiakkaan esitettyä:
   a. voimassa olevan, selkeästi ja oikein täytetyn takuukortin, jossa on myyntileima ja myyjän allekirjoitus,
   b. voimassa olevan ostotositteen, jossa on laitteen myyntipäivä,
   c. mainitun tuotteen tai viallisen osan.

Jos tuote on ostettu etänä, takuukortti on voimassa vain ostotositteen (kuitti / lasku) perusteella.

3. Reklamaatio käsitellään 14 päivän kuluessa siitä, kun Asiakas on ilmoittanut viasta.
4. Takuuajan aikana ilmenneet valmistusvirheet ja vauriot korjataan maksutta viimeistään 21 päivän kuluessa tuotteen toimittamisesta myymälään tai huoltoon.
5. Jos varaosia on tuotava maahan, takuukorjauksen suoritusaika voi pidentyä niiden hankintaan kuluvan ajan verran, kuitenkin enintään 40 päivällä.
6. Takuu ei kata:
   a. mekaanisia vaurioita ja niiden aiheuttamia vikoja,
   b. vahinkoja ja vikoja, jotka johtuvat virheellisestä tai ohjeiden vastaisesta käytöstä ja varastoinnista, virheellisestä asennuksesta ja huollosta, mukaan lukien valmistajan ilmoittaman maksimipaineen ylittämisestä tai ylikuumenemisesta johtuvat vahingot.
   c. normaalia kulumista.
   d. asennukseen ja huoltoon liittyviä toimenpiteitä, jotka käyttäjän on käyttöohjeen mukaan suoritettava itse,
   e. laitteita, joihin on tehty rakenteellisia muutoksia tai joita on korjattu luvattomien tahojen toimesta.
7. Takuu ei ole voimassa seuraavissa tapauksissa
   a. voimassaoloajan päättymistä,
   b. asiakkaan itsenäisesti tekemiä korjauksia ja muutoksia käyttäen muita kuin alkuperäisiä osia,
   c. jos vika johtuu virheellisestä asennuksesta tai käyttöohjeessa kuvattujen oikean käytön periaatteiden noudattamatta jättämisestä,
   d. muuta kuin kotitalouskäyttöä,
   e. kuljetuksessa aiheutuneita vahinkoja.
8. Takuukortista ei myönnetä kaksoiskappaleita.
9. Takuun puitteissa asiakkaalla on oikeus vaatia seuraavia maksuttomia hyvityksiä, lopullinen valinta takuun toteuttamistavasta kuuluu Takuunantajalle. Takuunantaja valitsee takuun toteuttamistavan ottaen huomioon vian tyypin ja tekniset mahdollisuudet:
   a. tuotteen korjaamista,
   b. tuotteen vaihtamista,
   c. hinnan alentamista,
   d. sopimuksen purkamista ja aiheutuneiden kustannusten täyttä palautusta (jos korjaus tai vaihto on mahdotonta tai kohtuutonta, erityisesti taloudellisesti).
10. Reklamaation tekemiseksi on:
    a. Esitettävä tuote tai sen osa, jota takuu koskee.
    b. Ostokuitti, jossa on myyjän nimi ja osoite, ostopäivä ja -paikka, tuotetyyppi tai voimassa oleva takuukortti, jossa on myymälän leima.
    c. Reklamoitu tuote on palautettava Takuunantajalle puhtaassa ja kuivassa kunnossa, alkuperäisessä pakkauksessa (jos mahdollista) tai pakkauksessa, joka takaa turvallisen kuljetuksen. Asiakas vastaa lähetyskuluista, ellei reklamaatiota hyväksytä – tällöin kulut voidaan palauttaa.
    d. Jos tuote toimitetaan likaisena, huolto voi kieltäytyä vastaanottamasta sitä tai suorittaa puhdistuksen asiakkaan kustannuksella tämän kirjallisella suostumuksella.
11. Jos reklamaatio hyväksytään, laite korjataan tai vaihdetaan uuteen tai asiakkaalle palautetaan rahat. Valmistajan huolto kattaa tavaran kuljetuskustannukset asiakkaalle.
12. Jos takuureklamaatio hylätään, asiakas saa yksityiskohtaisen perustelun päätökselle, ja laite palautetaan asiakkaalle tämän kustannuksella 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksi antamisesta.

FR Manuel d'utilisation

Cher utilisateur,
Ce manuel a été conçu pour vous aider à utiliser votre planche gonflable de type Stand en toute sécurité et avec plaisir Up Paddle. Il contient des informations sur la planche, l'équipement fourni et leur utilisation. Veuillez lire attentivement les instructions et vous familiariser avec la planche de SUP avant de l'utiliser.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

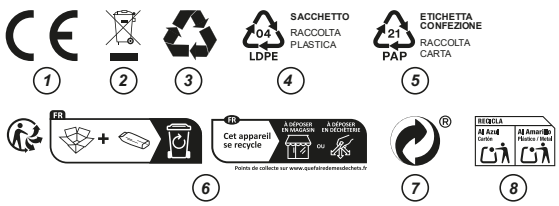
Description du produit	Planche gonflable de type Stand Up Paddle
Modèle	**Hydro**
Dimensions	320*81*15cm
Dimensions pliée	88*38*20cm
Poids net	8,5kg
Charge maximale	150kg

Liste des pièces (voir p. 2)

Numéro	Élément
A	Poignée en nylon
B	Anneau en D en acier inoxydable 316#
C	Corde élastique multibrins robuste
D	Poignées de sécurité
E	Tapis EVA antidérapant
F	Valve résistante à haute pression
G	Arrière de la planche de SUP
H	Dérives latérales équilibrées et stables
I	Dérive centrale amovible

ENVIRONNEMENT ET SYMBOLES DE MANUTENTION SUR LES EMBALLAGES DE TRANSPORT

Planche de SUP est livréea dans un emballage afin de la protéger contre d'éventuels dommages pendant le transport. Les emballages sont des matières premières non transformées et peuvent être recyclés. Jetez ces matériaux dans les conteneurs de couleur appropriée destinés à la collecte sélective.



1. Le produit répond aux exigences de sécurité, de santé et de protection de l'environnement en vigueur dans l'Union Européenne.
2. Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets municipaux.
3. Le matériau peut être recyclé.
4. Désignation du matériau LDPE (polyéthylène basse densité) - à jeter dans le conteneur de plastique.
5. Désignation du matériau papier - à jeter dans le conteneur de papier.
6. Méthode de tri des déchets conformément à la réglementation locale
7. Le fabricant participe au système de financement de la récupération et du recyclage des déchets d'emballage.
8. Méthode de tri des déchets conformément à la réglementation locale.

SÉCURITÉ

ATTENTION ! L'équipement ne peut être utilisé que conformément à sa destination.

- Portez un équipement de flottaison individuel (gilet de sauvetage).
- Gardez une distance de sécurité par rapport au rivage : 150 m.
- Ne pas utiliser en eaux vives (de montagne).
- Ne pas utiliser dans les vagues de déferlantes.
- Ne pas utiliser en présence de courants de fond.
- Ne pas utiliser par vent de terre.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est visiblement endommagé.
- Évitez de traîner la planche de SUP ou de vous tenir debout dessus lorsque les ailerons sont orientés vers le bas, car cela pourrait les endommager.
- Montez les ailerons juste avant d'entrer dans l'eau pour éviter une usure inutile.
- Soyez particulièrement prudent et ne laissez pas les enfants ou les personnes qui ne connaissent pas son fonctionnement utiliser l'appareil sans surveillance. Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans ; l'utilisation de l'appareil par des mineurs se fait uniquement en présence et sous la surveillance directe d'un tuteur adulte.

STOCKAGE ET ENTRETIEN

- Rincez votre planche de SUP à l'eau claire après chaque utilisation, en particulier autour de la valve et des ailerons, pour éviter l'accumulation de sel et de sable.
- Nettoyez la planche après chaque utilisation avec de l'eau claire et un savon doux. Séchez la planche après chaque utilisation, surtout avant de la ranger, pour éviter les dommages causés par la moisissure.
- Vérifiez régulièrement la planche pour détecter les fissures, les rayures ou autres dommages et effectuez les réparations si nécessaire.
- Un stockage prolongé sans utilisation peut endommager la colle.
- Protégez les orifices de ventilation de la poussière et des débris, ne placez aucun objet à l'intérieur.
- Rangez la planche partiellement dégonflée dans un endroit frais et sec pour éviter la formation de moisissures et prolonger sa durée de vie.
- Protégez la planche des températures extrêmes et de l'humidité. Conserver à une température de 0°C à 40°C.

GONFLAGE ET PRESSION

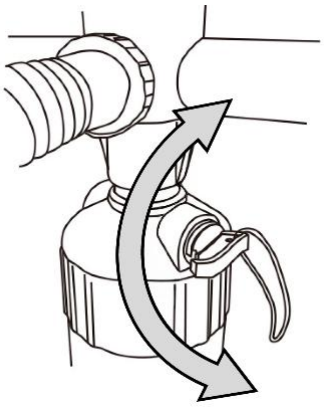
Avertissement:

- Ne laissez pas la planche en plein soleil, car cela pourrait provoquer un gonflage excessif.
- Lorsque la planche n'est pas utilisée, gardez-la à l'ombre avec une pression de service NE DÉPASSANT PAS 10 psi ou rangez-la dans un endroit frais et sec.
- Les pompes électriques peuvent être utilisées pour gonfler la planche à 80–90 %. Cependant, la pression restante requise doit être complétée avec une pompe manuelle pour éviter un gonflage excessif.
- N'utilisez pas de compresseurs d'air, car cela annulerait la garantie de la planche.
- N'oubliez pas de vérifier la pression de l'air avant et après utilisation et de dégonfler la planche si nécessaire pour l'utiliser.
- Avant un long voyage, assurez-vous que la planche a été gonflée et a maintenu la pression pendant au moins 24 heures.
- **Attention :** le manomètre ne commencera à réagir qu'à partir d'environ 4 psi.

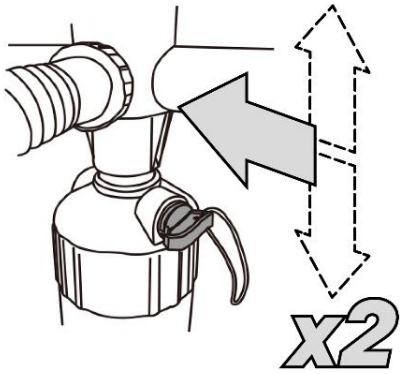
Pression maximale : 15–18 psi.
Le dépassement de la valeur maximale admissible peut entraîner des dommages permanents à la planche et entraîner la perte des droits de garantie.
Pression minimale : 12 psi.

Méthodes de gonflage

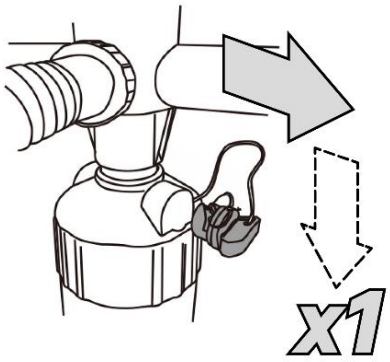
La pompe prend en charge deux modes de fonctionnement : «double action» et « single action».
Le changement de mode s'effectue en réglant le commutateur situé sur le corps de la pompe.



Gonflage rapide DOUBLE-ACTION:
Pour activer le mode «double action», réglez l'interrupteur en position fermée, ce qui permet de pomper l'air lorsque le piston se déplace de haut en bas.
Utilisez le mode double actionpour obtenir 7–10 psi.

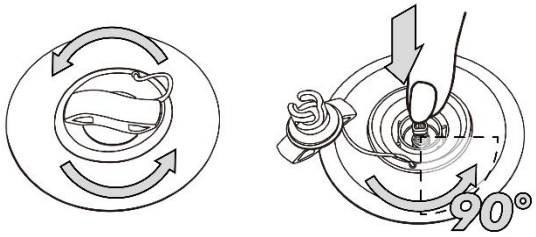


Gonflage facile SINGLE-ACTION:
Pour passer en mode « single action», ouvrez l'interrupteur (en retirant le bouchon), ce qui signifie que l'air n'est pompé que lors du mouvement vers le bas.

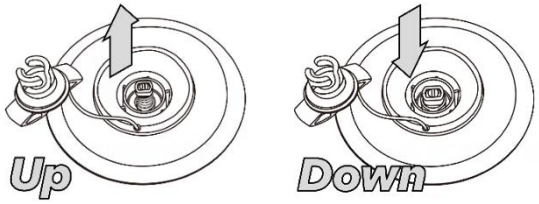


Gonflage

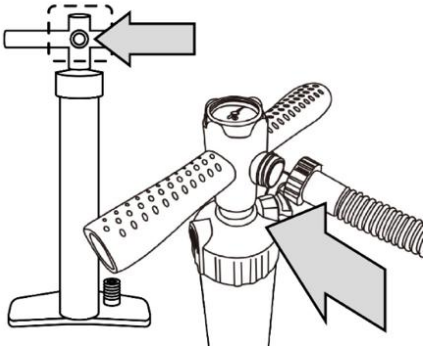
1. Appuyez sur le bouton de la valve et faites-la pivoter de 90 degréspour l'ouvrir. Ouvrez le couvercle de la valve en le tournant vers la gauche. Assurez-vous que la valve est propre, sans poussière ni saleté.



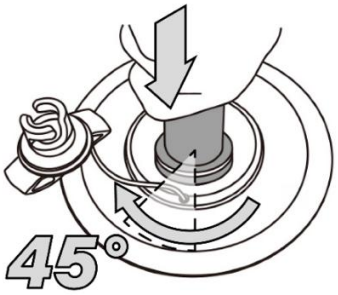
La valve de la planche SUP a deux positions de fonctionnement : « UP » et « DOWN ».
La position « UP » indique le mode de gonflage - la valve reste fermée, permettant de remplir la planche d'air.
La position « DOWN » sert à vider - après avoir été enfoncée, la valve reste ouverte, permettant un dégonflage rapide.



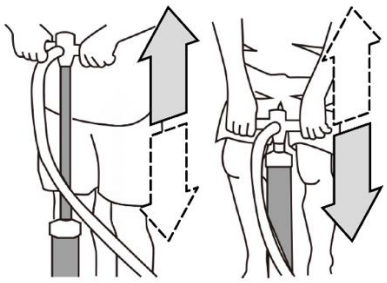
2. Fixez le tuyau de la pompe et serrez.



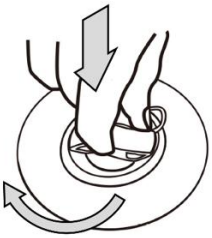
3. Fixez le tuyau à la planche. Tournez l'embout du tuyau de 45°, afin de verrouiller.



4. Pour pomper efficacement, gardez le dos droit et utilisez vos jambes pour le mouvement.

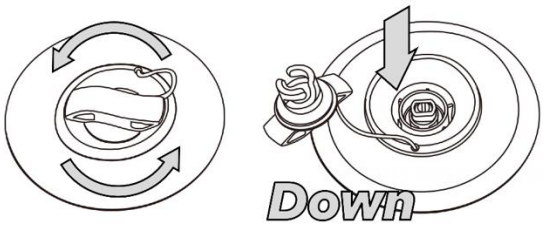


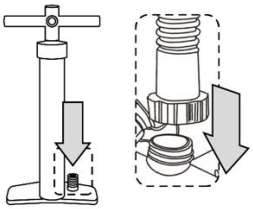
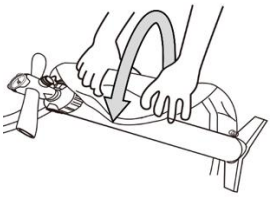
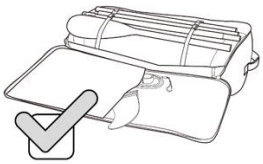
5. Fermez le capuchon de la valve en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Vidange de l'air

Assurez-vous que la valve est exempte de sable et de débris avant de la vidanger. Ouvrez le couvercle de la valve et tournez le bouton de la valve en position "DOWN".



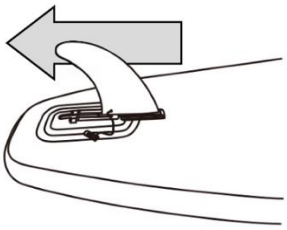
Vidange manuelle Enroulez la planche à partir de l'avant pour faire sortir l'air. 	**Vidange avec la pompe** Utilisez la pompe en mode "DEFLATE". 
Enrouler Enroulez la planche autour de la pompe, en vous assurant que le centre est bien positionné. 	**Emballer** Utilisez la sangle pour maintenir la planche enroulée en place, mais ne serrez pas trop. Rangez les accessoires dans la poche. 

MONTAGE DE L'AILERON

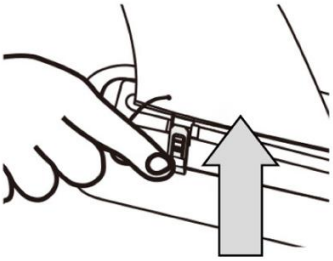
Avertissements :

- Évitez de traîner la planche de SUP ou de vous tenir debout dessus lorsque les ailerons sont orientés vers le bas, car cela pourrait les endommager.
- Montez les ailerons juste avant d'entrer dans l'eau pour éviter une usure inutile.

1. Insérez l'aileron principal dans le guide d'aileron.
Placez-le dans la partie avant de la fente et faites-le glisser doucement vers l'arrière de la planche, en guidant le bord le long du rail.



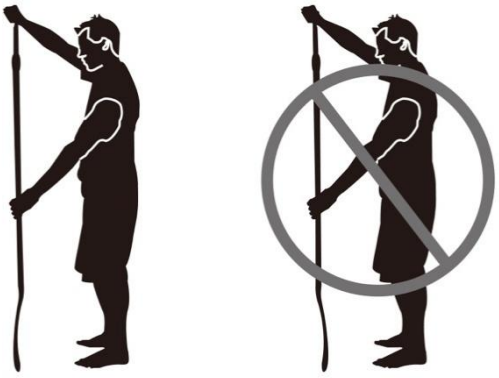
2. Sécurisez l'aileron.
Fermez le loquet en vous assurant que l'élément est solidement fixé et ne bouge pas dans le rail.



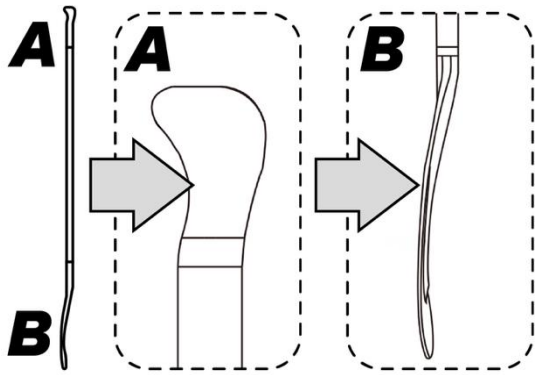
MONTAGE DE LA PAGAIE

L'équipement est fourni avec une pagaie permettant deux modes d'utilisation : comme pagaie simple et comme pagaie double. La configuration de la pagaie doit être adaptée au style de nage préféré et aux conditions d'utilisation.

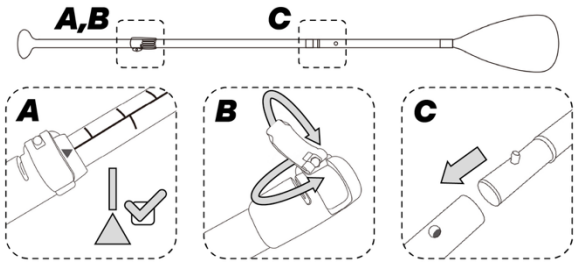
Lors de l'utilisation d'une planche de SUP, assurez-vous que la pagaie est tenue dans la bonne position. La pale de la pagaie doit être orientée du bon côté dans la direction où vous pagayez. Un positionnement incorrect de la pagaie peut réduire l'efficacité du mouvement et affecter négativement la stabilité et le confort d'utilisation.



Pagaie simple

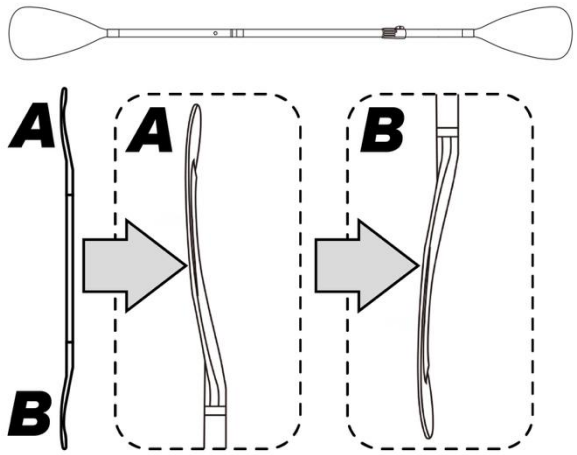


Montage de la pagaie :
A. Assurez-vous que la ligne médiane de l'échelle est alignée avec l'indicateur sur la pince.
B. Serrez le collier en tournant le bouton pour réduire le jeu.
C. Fixez la goupille à ressort.

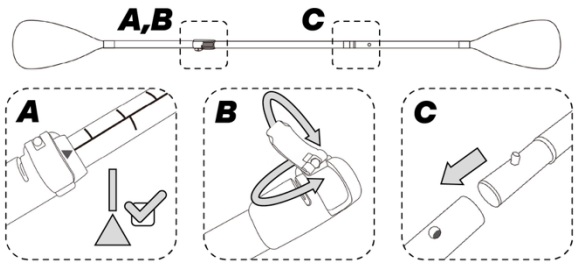


ATTENTION : Après chaque utilisation, videz l'eau qui a pénétré à l'intérieur du manche de la pagaie.

Pagaie double



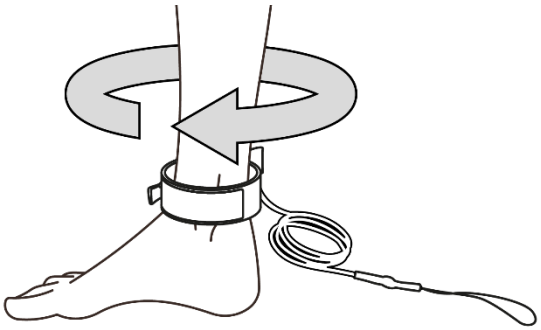
Assemblage de la pagaie :
A. Assurez-vous que la ligne centrale de l'échelle est alignée avec l'indicateur sur le collier.
B. Serrez le collier en tournant le bouton pour réduire le jeu.
C. Fixez la goupille à ressort.

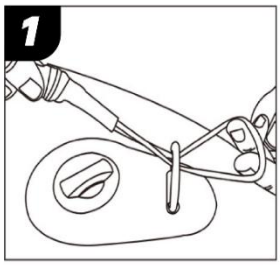


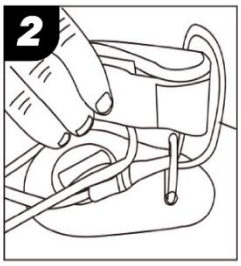
ATTENTION : Après chaque utilisation, videz l'eau qui a pénétré à l'intérieur du manche de la pagaie.

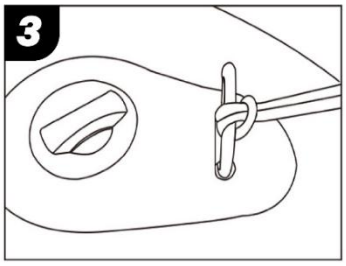
INSTALLATION DE LA LAISSE DE SÉCURITÉ

Pour installer la laisse de sécurité, enroulez la sangle autour de votre cheville, ajustez-la et fixez fermement le velcro. Ensuite, assurez-vous que la laisse est correctement fixée à l'anneau en D (D-ring) sur la planche et qu'elle n'est pas tordue avant de commencer à pagayer.







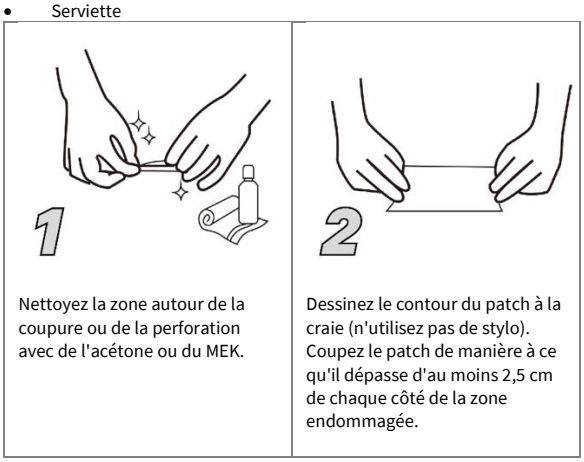


INSTRUCTIONS DE RÉPARATION

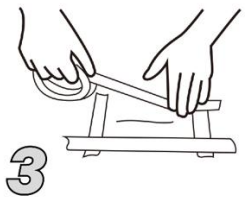
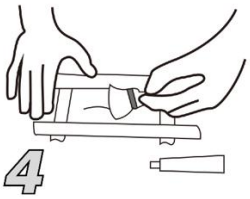
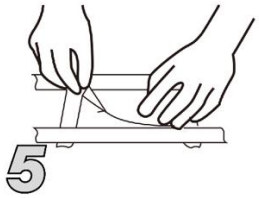
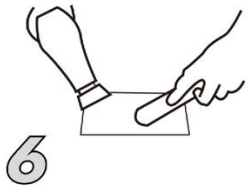
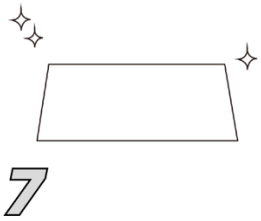
Coupure ou perforation de la planche

Les patchs de réparation se trouvent dans le kit de réparation fourni.
Matériel requis (non inclus dans le kit de planche SUP):

- Colle
- Acétone ou MEK (méthyléthylcétone)
- Séchoir
- Pinceau
- Ruban adhésif
- Spatule ou cuillère
- Serviette



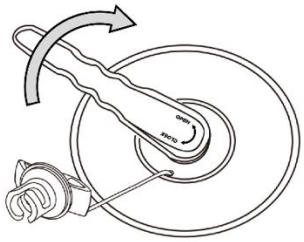
Nettoyez la zone autour de la coupure ou de la perforation avec de l'acétone ou du MEK.	Dessinez le contour du patch à la craie (n'utilisez pas de stylo). Coupez le patch de manière à ce qu'il dépasse d'au moins 2,5 cm de chaque côté de la zone endommagée.

 Appliquez de la colle autour du contour de la zone endommagée - cela empêchera la coupure de s'étendre au-delà de la zone du patch.	 Appliquez de la colle sur la planche et sur le patch à l'aide d'un pinceau ou d'un applicateur. Assurez-vous que la colle est répartie uniformément. Laissez sécher pendant 5 minutes.
 Appliquez le patch en commençant par un côté et en vous déplaçant vers l'autre. Veillez à ne pas emprisonner de bulles d'air.	 Utilisez un sèche-cheveux pour chauffer légèrement la zone et assurer une bonne adhérence du patch à la planche.
 Utilisez une spatule/cuillère pour appuyer sur le patch et chasser l'air. **REMARQUE :** Laissez la planche dégonflée pendant 24 heures pour permettre à la colle de durcir complètement.	

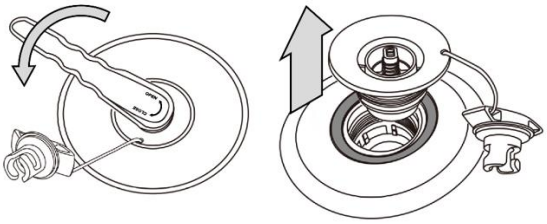
Valve fuyarde

Serrage de la valve:

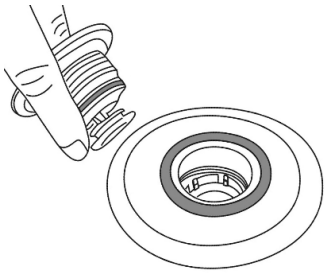
- Gonflez la planche à la pression maximale.
- Placez la clé de valve à l'intérieur de la valve et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour la resserrer en position fermée.



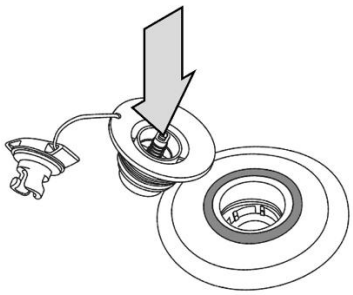
Remontage ou remplacement de la valve:
Dégonflez complètement la planche.
Dévissez l'écrou de la valve à l'aide de la clé et retirez la valve en la tournant vers la gauche**.**



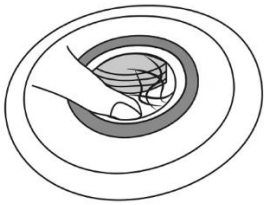
Vérifiez que la bague en caoutchouc est dans la bonne position, qu'elle adhère parfaitementàet que rien ne la bloque.



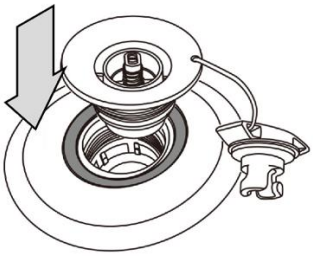
Assurez-vous que le ressort fonctionne correctement et qu'il n'y a pas de fissures autour du bord de la valve.



Assurez-vous qu'il n'y a pas de fibres lâches provenant du matériau drop-stitch.
Notez que la partie inférieure de la valve n'est attachée à rien (c'est normal).

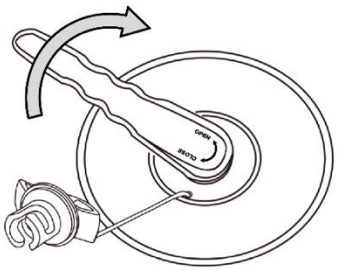


Remettez la valve dans la planche.



Alignez les filetages et serrez la valve. Une fois la valve en place, serrez-la avec la clé pour la sceller complètement.

REMARQUE : Utilisez correctement la clé en la pressant d'une main par le haut.



MAINTENANCE

Effectuer soi-même des réparations et des modifications de la structure (démontage des pièces d'origine, installation de pièces d'une origine autre que celle du fabricant, etc.) entraînent la perte de la garantie et peuvent constituer une menace directe pour l'utilisateur. Les modifications des équipements ne peuvent être effectuées que par le personnel de service du fabricant ou par des personnes formées par celui-ci dans ce domaine.
Pour toute question ou préoccupation concernant l'équipement, veuillez vous adresser à un point de vente spécialisé

GARANTIE

Le vendeur, au nom du Garant, accorde une garantie sur le territoire de la Pologne (Pologne) pour une période de 24 mois à compter de la date de vente. La garantie sur les biens vendus n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits de l'Acheteur découlant de la loi sur les droits des consommateurs.
CARTE DE GARANTIE → Voir à la dernière page.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Seuls les défauts cachés (défauts de matériaux et de fabrication) résultant de la faute du fabricant sont couverts par la garantie.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le service après-vente après présentation par le client :
   a. d'une carte de garantie valide, lisible et correctement remplie, avec le cachet de la vente et la signature du vendeur,
   b. d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de vente,
   c. des marchandises réclamées ou de la pièce défectueuse.

En cas d'achat à distance, la carte de garantie n'est valable que sur la base du document d'achat (ticket de caisse / facture).

3. La réclamation sera examinée dans un délai de 14 jours à compter de la date de signalement du défaut par le Client.
4. Les défauts de fabrication et les dommages révélés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison du produit au magasin ou au service après-vente.
5. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation sous garantie peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas de plus de 40 jours.
6. La garantie ne couvre pas :
   a. les dommages mécaniques et les défauts qu'ils entraînent,
   b. les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés, d'un montage et d'un entretien incorrects, y compris ceux résultant d'un gonflage au-dessus de la pression maximale indiquée par le fabricant ou d'une surchauffe.
   c. l'usure normale.
   d. les opérations liées au montage, à l'entretien que l'utilisateur est tenu d'effectuer lui-même conformément au mode d'emploi,
   e. les appareils ayant subi des modifications de conception ou des réparations effectuées par des entités non autorisées.
7. La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants
   a. expiration de la période de validité,
   b. effectuées par le client lui-même, des réparations et modifications à l'aide de pièces non d'origine,
   c. si le défaut est dû à une installation incorrecte ou au non-respect des règles d'utilisation correctes décrites dans le mode d'emploi,
   d. utilisation autre qu'à des fins domestiques,
   e. dommages survenus pendant le transport.
8. Les duplicata de la carte de garantie ne seront pas délivrés.
9. Dans le cadre de la garantie, le client a le droit d'exiger les types de compensation gratuits suivants, le choix final de la méthode de mise en œuvre de la garantie appartient au Garant. Le Garant choisit la méthode de mise en œuvre de la garantie en tenant compte du type de défaut et des possibilités techniques :
   a. réparation du produit,
   b. remplacement du produit,
   c. réduction du prix,
   d. résiliation du contrat et remboursement intégral des frais encourus (si la réparation ou le remplacement sont impossibles ou injustifiés, notamment sur le plan économique).
10. Afin de déposer une réclamation, vous devez :
    a. Présenter le produit ou la partie de celui-ci couvert par la garantie.
    b. Une preuve d'achat indiquant le nom et l'adresse du vendeur, la date et le lieu d'achat, le type de produit ou une carte de garantie valide avec le cachet du magasin.
    c. Le produit faisant l'objet d'une réclamation doit être retourné au Garant dans un état propre et sec, dans son emballage d'origine (si possible) ou dans un emballage assurant un transport sûr. Les frais d'expédition sont à la charge du client, sauf si la réclamation est jugée justifiée, auquel cas les frais peuvent être remboursés.
    d. Si le produit est livré sale, le service après-vente peut refuser de l'accepter ou, aux frais du client et avec son consentement écrit, procéder à son nettoyage.
11. En cas d'acceptation de la réclamation, l'équipement sera réparé ou remplacé par un neuf, ou le client sera remboursé. Les frais de transport des marchandises au client sont à la charge du service après-vente du fabricant.
12. En cas de rejet de la réclamation de garantie, le client recevra une justification détaillée de la décision prise et, dans un délai de 14 jours à compter de la notification de la décision, l'équipement sera renvoyé au client à ses frais.

GR Εγχειρίδιο χρήσης

Χρήστη,
Αυτές οι οδηγίες έχουν σχεδιαστεί για να σας βοηθήσουν να χρησιμοποιείτε με ασφάλεια και ευχαρίστηση τη φουσκωτή σανίδα Stand Up Paddle. Περιέχει πληροφορίες σχετικά με τη σανίδα, τον παρεχόμενο εξοπλισμό και τον τρόπο χρήσης τους. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και εξοικειωθείτε με τη σανίδα SUP πριν τη χρησιμοποιήσετε.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

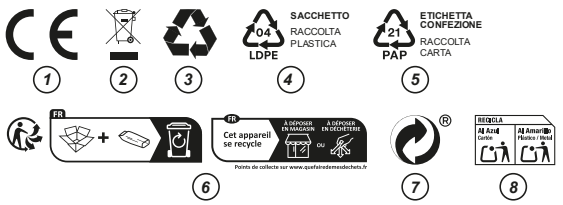
Περιγραφή προϊόντος	Φουσκωτή σανίδα τύπου Stand Up Paddle
Μοντέλο	**Hydro**
Διαστάσεις	320*81*15cm
Διαστάσεις όταν διπλώνεται	88*38*20cm
Καθαρό βάρος	8,5kg
Μέγιστη χωρητικότητα	150kg

Λίστα εξαρτημάτων (βλ. σελ. 2)

Αριθμός	**Στοιχείο**
A	Νάιλον λαβή
B	Δακτύλιος D από ανοξείδωτο ατσάλι 316#
C	Πολύκλωνο, ανθεκτικό ελαστικό σχοινί
D	Λαβές ασφαλείας
E	Αντιολισθητικό χαλάκι EVA
F	Βαλβίδα ανθεκτική στην υψηλή πίεση
G	Πίσω μέρος της σανίδας SUP
H	Ισορροπημένα και σταθερά πλευρικά πτερύγια
I	Αφαιρούμενο κεντρικό πτερύγιο

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΣΤΙΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Σανίδα SUP παραδίδεται σε συσκευασία για προστασία από πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά. Οι συσκευασίες είναι μη επεξεργασμένοι πόροι και μπορούν να ανακυκλωθούν. Απορρίψτε αυτά τα υλικά στους κατάλληλους χρωματιστούς κάδους που προορίζονται για χωριστή συλλογή.



1. Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις ασφάλειας, υγείας και προστασίας του περιβάλλοντος που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
2. Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται στα αστικά απόβλητα.
3. Το υλικό μπορεί να υποστεί επεξεργασία.
4. Σήμανση υλικού LDPE (πολυαιθυλένιο χαμηλής πυκνότητας) – απορρίψτε το στον κάδο πλαστικών.
5. Σήμανση υλικού χαρτί – απορρίψτε το στον κάδο χαρτιού.
6. Τρόπος διαλογής απορριμμάτων σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς
7. Ο κατασκευαστής συμμετέχει στο σύστημα χρηματοδότησης ανάκτησης και ανακύκλωσης απορριμμάτων συσκευασίας.
8. Τρόπος διαλογής απορριμμάτων σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ
ΠΡΟΣΟΧΗ! Από τον εξοπλισμό μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον προορισμό του.

- Φοράτε μια προσωπική συσκευή επίπλευσης (σωσίβιο).
- Διατηρήστε ασφαλή απόσταση από την ακτή: 150 μέτρα.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε λευκά (ορεινά) νερά.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε κύματα παλίρροιας.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε ρεύματα από την ακτή.
- Μην το χρησιμοποιείτε με άνεμο από την ακτή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι εμφανώς κατεστραμμένη.
- Αποφύγετε να σύρετε τη σανίδα SUP ή να στέκεστε πάνω της όταν τα πτερύγια είναι στραμμένα προς τα κάτω, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- Τοποθετήστε τα πτερύγια ακριβώς πριν μπείτε στο νερό για να αποφύγετε την περιττή φθορά.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί και να μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη χρήση της συσκευής να τη χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη. Όχι για παιδιά ηλικίας κάτω των 14 ετών. Η χρήση της συσκευής από ανήλικους γίνεται αποκλειστικά παρουσία και υπό την άμεση επίβλεψη ενήλικα κηδεμόνα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Ξεπλύνετε τη σανίδα SUP με γλυκό νερό μετά από κάθε χρήση, ειδικά γύρω από τη βαλβίδα και τα πτερύγια, για να αποφύγετε τη συσσώρευση αλατιού και άμμου.
- Καθαρίστε τη σανίδα μετά από κάθε χρήση με γλυκό νερό και ήπιο σαπούνι. Στεγνώστε τη σανίδα μετά από κάθε χρήση, ειδικά πριν την αποθήκευση, για να αποφύγετε ζημιές που προκαλούνται από μούχλα.
- Ελέγχετε τακτικά τη σανίδα για ρωγμές, γρατζουνιές ή άλλες ζημιές και κάντε επισκευές εάν είναι απαραίτητο.
- Η μακροχρόνια αποθήκευση χωρίς χρήση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην κόλλα.
- Προστατέψτε τους αεραγωγούς από σκόνη και υπολείμματα, μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα σε αυτούς.
- Αποθηκεύστε τη σανίδα μερικώς ξεφούσκωτη σε δροσερό, ξηρό μέρος για να αποφύγετε τη δημιουργία μούχλας και να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της.
- Προστατέψτε τη σανίδα από ακραίες θερμοκρασίες και υγρασία. Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία από 0°C έως 40°C.

ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΚΑΙ ΠΙΕΣΗ

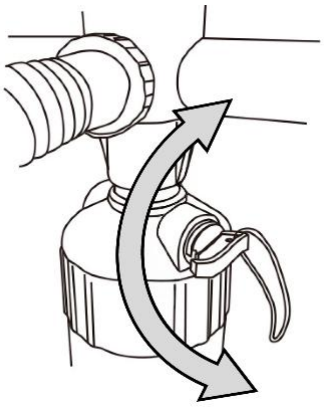
Προειδοποίηση:

- Μην αφήνετε τη σανίδα σε άμεσο ηλιακό φως, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερβολικό φούσκωμα.
- Όταν η σανίδα δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την στη σκιά με πίεση λειτουργίας ΟΧΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ από 10 psi ή αποθηκεύστε την σε δροσερό, ξηρό μέρος.
- Οι ηλεκτρικές αντλίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να φουσκώσουν την σανίδα έως και 80–90%. Ωστόσο, η υπόλοιπη απαιτούμενη πίεση πρέπει να συμπληρωθεί με μια χειροκίνητη αντλία για να αποφευχθεί το υπερβολικό φούσκωμα.
- Μην χρησιμοποιείτε αεροσυμπιεστές, καθώς αυτό ακυρώνει την εγγύηση της σανίδας.
- Θυμηθείτε να ελέγχετε την πίεση του αέρα πριν και μετά τη χρήση και να αδειάζετε τον αέρα από τη σανίδα όταν είναι απαραίτητο για τη χρήση της.
- Πριν από ένα μεγαλύτερο ταξίδι, βεβαιωθείτε ότι η σανίδα έχει φουσκώσει και διατηρεί την πίεση για τουλάχιστον 24 ώρες.
- **Προσοχή:** το μανόμετρο θα αρχίσει να αντιδρά περίπου από 4 psi.

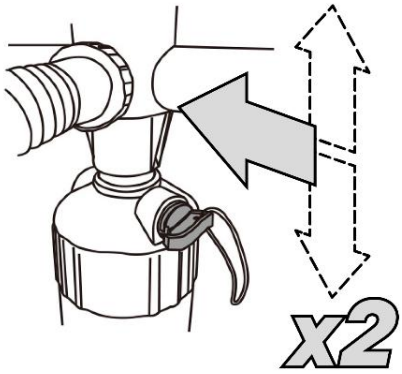
Μέγιστη πίεση: 15–18 psi.
Η υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπτής τιμής μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη ζημιά στη σανίδα και να οδηγήσει σε απώλεια των δικαιωμάτων εγγύησης.
Ελάχιστη πίεση: 12 psi.

Μέθοδοι άντλησης

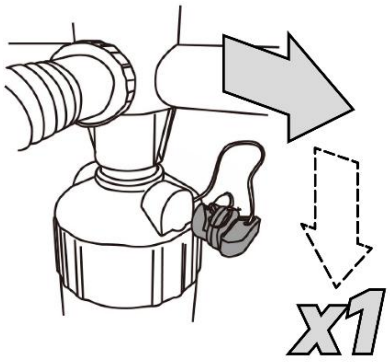
Η αντλία υποστηρίζει δύο τρόπους λειτουργίας: "double action", ρυθμίστε τον διακόπτη στην κλειστή θέση, η οποία επιτρέπει την άντληση αέρα κατά τη διάρκεια της κίνησης του εμβόλου πάνω και κάτω." και "single action".
Η αλλαγή των λειτουργιών γίνεται ρυθμίζοντας τον διακόπτη που βρίσκεται στο σώμα της αντλίας.



Γρήγορη άντληση DOUBLE-ACTION:
Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία "double action", Ο διακόπτης πρέπει να ρυθμιστεί στη θέση κλειστό, ώστε να είναι δυνατή η άντληση αέρα κατά την ανοδική και καθοδική κίνηση του εμβόλου.
Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία double actionγια να λάβετε 7–10 psi.

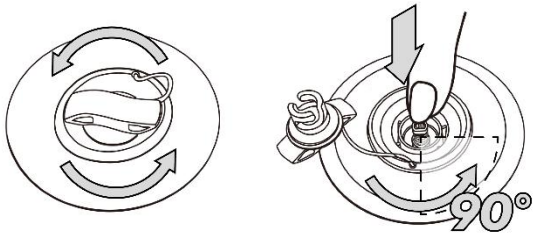


Εύκολη άντληση SINGLE-ACTION:
Για να μεταβείτε στη λειτουργία "single action", ανοίξτε τον διακόπτη (αφαιρώντας το πώμα), γεγονός που σημαίνει ότι ο αέρας διοχετεύεται μόνο κατά τη διάρκεια της κίνησης προς τα κάτω.

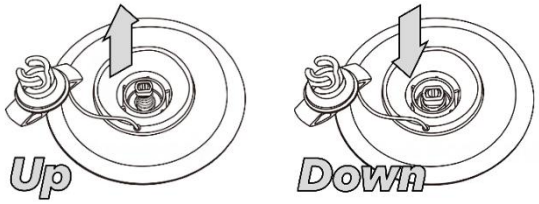


Άντληση

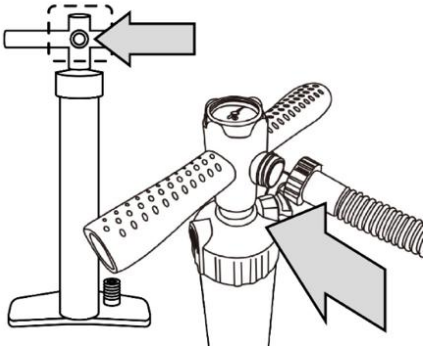
1. Πιέστε το κουμπί της βαλβίδας και περιστρέψτε το κατά 90 μοίρεςγια να το ανοίξετε. Ανοίξτε το καπάκι της βαλβίδας, περιστρέφοντάς το αριστερά. Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα είναι καθαρή, χωρίς σκόνη ή βρωμιά.



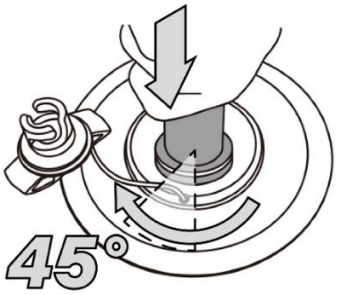
Η βαλβίδα της σανίδας SUP έχει δύο θέσεις λειτουργίας: "UP" και "DOWN".
Η θέση "UP" υποδεικνύει τη λειτουργία άντλησης – η βαλβίδα παραμένει κλειστή, επιτρέποντας την πλήρωση της σανίδας με αέρα.
Η θέση "DOWN" χρησιμοποιείται για άδειασμα – αφού πιεστεί, η βαλβίδα παραμένει ανοιχτή, επιτρέποντας τη γρήγορη απελευθέρωση αέρα.



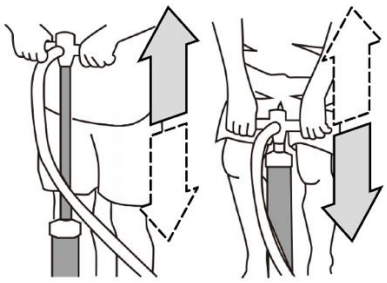
2. Συνδέστε τον σωλήνα της αντλίας και σφίξτε.



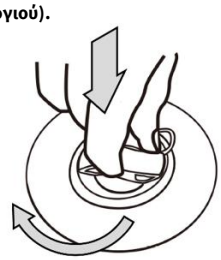
3. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στη σανίδα. Περιστρέψτε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα κατά 45°, για να κλειδώσετε.



4. Για να αντλείτε αποτελεσματικά, κρατήστε την πλάτη σας ίσια και χρησιμοποιήστε τα πόδια σας για την κίνηση.

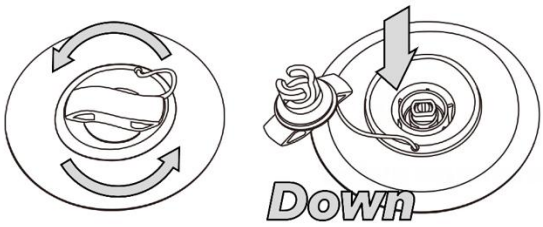


5. Κλείστε το καπάκι της βαλβίδας περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα (με τη φορά του ρολογιού).



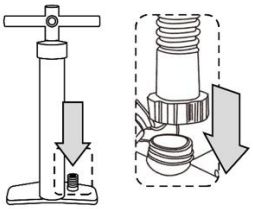
Αφαίρεση αέρα

Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα είναι απαλλαγμένη από άμμο και ακαθαρσίες πριν από την αφαίρεση του αέρα. Ανοίξτε το καπάκι της βαλβίδας και γυρίστε το κουμπί της βαλβίδας στη θέση "DOWN".

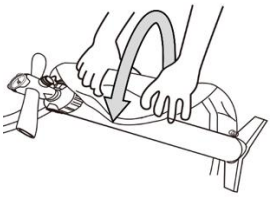


Χειροκίνητη αφαίρεση αέρα
Τυλίξτε τη σανίδα από την πλώρη για να αφαιρέσετε τον αέρα.

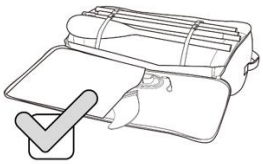
Αφαίρεση αέρα με αντλία
Χρησιμοποιήστε την αντλία στη λειτουργία "DEFLATE".



Τυλίξτε
Τυλίξτε τη σανίδα γύρω από την αντλία, βεβαιωθείτε ότι το κέντρο είναι καλά τοποθετημένο.



Συσκευάστε
Χρησιμοποιήστε έναν ιμάντα για να ασφαλίσετε την τυλιγμένη σανίδα στη θέση της, αλλά μην σφίγγετε υπερβολικά.
Τοποθετήστε τα αξεσουάρ στην τσέπη.

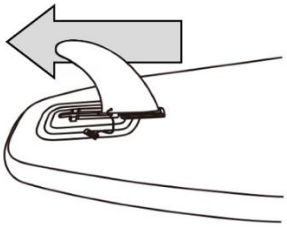


ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΗ

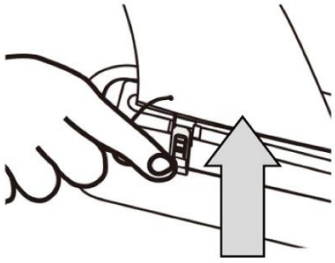
Προειδοποιήσεις:

- Αποφύγετε να σύρετε τη σανίδα SUP ή να στέκεστε πάνω της όταν οι σταθεροποιητές είναι στραμμένοι προς τα κάτω, καθώς αυτό μπορεί να τους προκαλέσει ζημιά.
- Τοποθετήστε τους σταθεροποιητές λίγο πριν μπείτε στο νερό για να αποφύγετε την περιττή φθορά.

1. Σύρετε τον κύριο σταθεροποιητή στον οδηγό του σταθεροποιητή.
Υποθετήστε τον στο μπροστινό μέρος της υποδοχής και σύρετε απαλά προς το πίσω μέρος της σανίδας, οδηγώντας την άκρη κατά μήκος της ράγας.



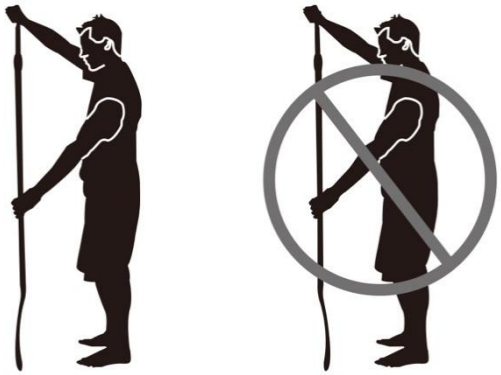
2. Ασφαλίστε τον σταθεροποιητή.
Κλείστε το μάνταλο, βεβαιωθείτε ότι το στοιχείο έχει στερεωθεί σταθερά και δεν κινείται στη ράγα.



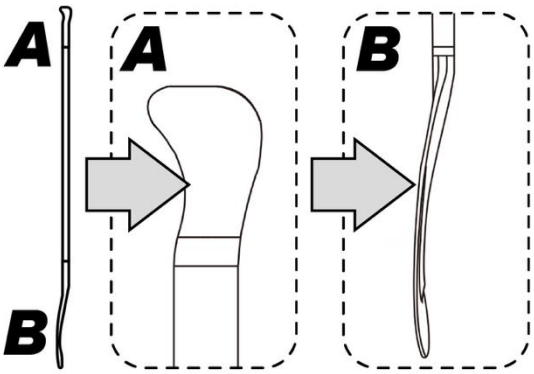
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΟΥΠΙΟΥ

Ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμένος με ένα κουπί που επιτρέπει δύο τρόπους χρήσης: ως μονό κουπί και ως διπλό κουπί. Η διαμόρφωση του κουπιού θα πρέπει να είναι προσαρμοσμένη στο προτιμώμενο στυλ κολύμβησης και στις συνθήκες χρήσης.

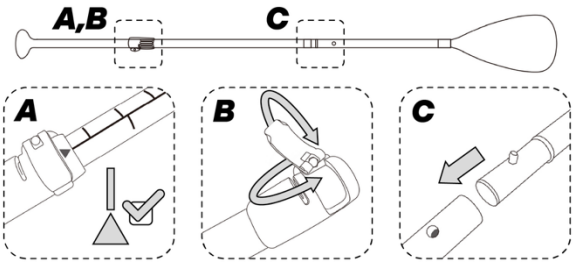
Όταν χρησιμοποιείτε μια σανίδα SUP, βεβαιωθείτε ότι το κουπί κρατιέται στη σωστή θέση. Η λεπίδα του κουπιού θα πρέπει να είναι στραμμένη προς τη σωστή πλευρά προς την κατεύθυνση της κίνησης. Η λανθασμένη τοποθέτηση του κουπιού μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα της κίνησης και να επηρεάσει αρνητικά τη σταθερότητα και την άνεση χρήσης.



Μονό κουπί

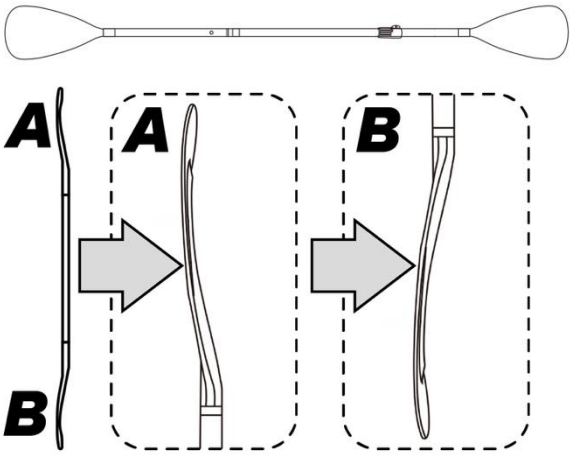


Τοποθέτηση κουπιού:
Α. Βεβαιωθείτε ότι η κεντρική γραμμή της κλίμακας είναι ευθυγραμμισμένη με τον δείκτη στον σφιγκτήρα.
Β. Σφίξτε τον σφιγκτήρα περιστρέφοντας το κουμπί για να μειώσετε το παιχνίδι.
Γ. Ασφαλίστε τον πείρο ελατηρίου.

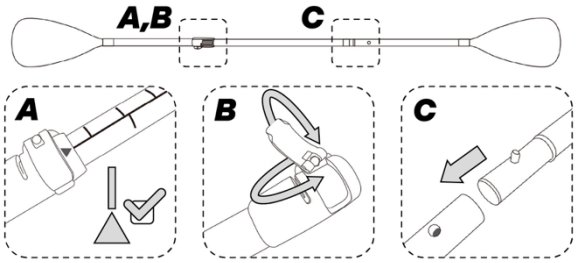


ΠΡΟΣΟΧΗ: Μετά από κάθε χρήση, αδειάστε το νερό που έχει εισχωρήσει στο εσωτερικό του άξονα του κουπιού.

Κουπί διπλό



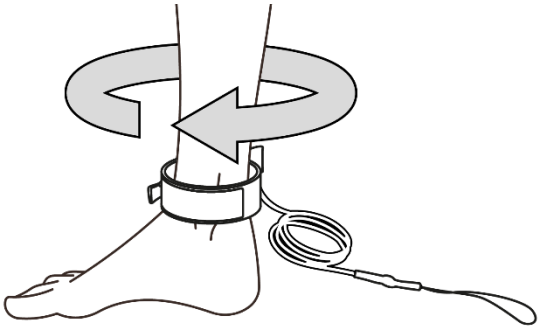
Συναρμολόγηση κουπιού:
Α. Βεβαιωθείτε ότι η κεντρική γραμμή της κλίμακας είναι ευθυγραμμισμένη με τον δείκτη στον σφιγκτήρα.
Β. Σφίξτε τον σφιγκτήρα περιστρέφοντας το κουμπί για να μειώσετε το παιχνίδι.
Γ. Ασφαλίστε τον πείρο ελατηρίου.

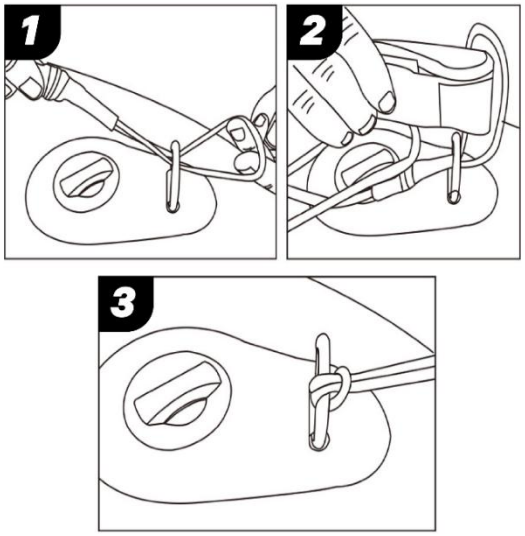


ΠΡΟΣΟΧΗ: Μετά από κάθε χρήση, αδειάστε το νερό που έχει εισχωρήσει στο εσωτερικό του άξονα του κουπιού.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΛΟΥΡΙΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να τοποθετήσετε το λουρί ασφαλείας, τυλίξτε το βραχιολάκι γύρω από τον αστράγαλό σας, ρυθμίστε την εφαρμογή του και κουμπώστε καλά το Velcro. Στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι το λουρί είναι σωστά στερεωμένο στη λαβή (D-ring) στη σανίδα και δεν είναι στριμμένο πριν ξεκινήσετε το κολύμπι.





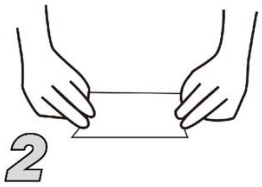
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ

Κοπή ή διάτρηση σανίδας

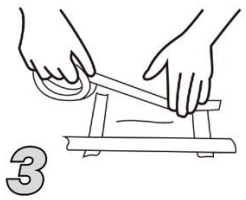
Τα επιθέματα επισκευής βρίσκονται στο παρεχόμενο κιτ επισκευής.
Απαιτούμενα υλικά (δεν περιλαμβάνονται στο σετ σανίδας SUP):

- Κόλλα
- Ακετόνη ή MEK (μεθυλαιθυλοκετόνη)
- Στεγνωτήρας μαλλιών
- Πινέλο
- Ταινία
- Σπάτουλα ή κουτάλι
- Πετσέτα

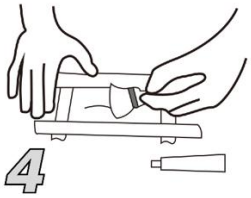
Αφαιρέστε τη βρωμιά γύρω από την κοπή ή τη διάτρηση χρησιμοποιώντας ακετόνη ή MEK.



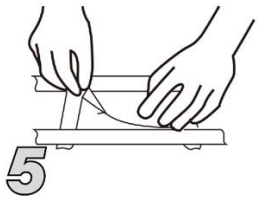
Σχεδιάστε το περίγραμμα του μπαλώματος με κιμωλία (μη χρησιμοποιείτε στυλό).
Κόψτε ένα μπάλωμα έτσι ώστε να επικαλύπτει τουλάχιστον 2,5 cm πέρα από τη ζημιά από κάθε πλευρά.



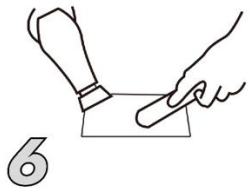
Εφαρμόστε κόλλα γύρω από το περίγραμμα της ζημιάς - αυτό θα αποτρέψει την εξάπλωση της κοπής έξω από την περιοχή του μπαλώματος.



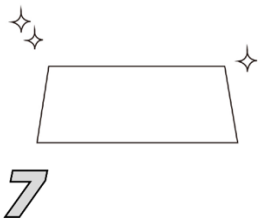
Εφαρμόστε κόλλα στη σανίδα και στο μπάλωμα χρησιμοποιώντας πινέλο ή απλικατέρ. Βεβαιωθείτε ότι η κόλλα έχει απλωθεί ομοιόμορφα.
Αφήστε να στεγνώσει για 5 λεπτά.



Εφαρμόστε το μπάλωμα ξεκινώντας από τη μία πλευρά και μετακινώντας προς την άλλη.
Προσέξτε να μην παγιδεύσετε φυσαλίδες αέρα.



Χρησιμοποιήστε ένα πιστολάκι για να θερμάνετε ελαφρά την περιοχή και να εξασφαλίσετε καλή πρόσφυση του επιθέματος στην σανίδα.



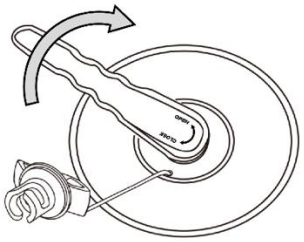
Χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα/κουτάλι για να πιέσετε το έμπλαστρο και να βγάλετε τον αέρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφήστε τη σανίδα ξεφούσκωτη για 24 ώρες για να σκληρύνει εντελώς η κόλλα.

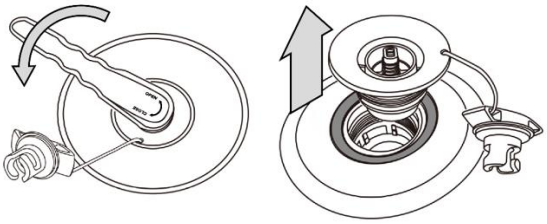
Διαρροή βαλβίδας

Σύσφιξη βαλβίδας:

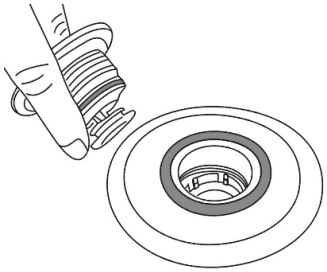
- Φουσκώστε τη σανίδα στη μέγιστη πίεση.
- Τοποθετήστε το κλειδί της βαλβίδας μέσα στη βαλβίδα και στρίψτε δεξιόστροφα για να τη σφίξετε πίσω στην κλειστή θέση.



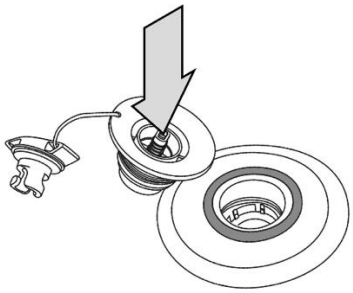
Επανασυναρμολόγηση ή αντικατάσταση βαλβίδας:
Αδειάστε εντελώς τη σανίδα.
Ξεβιδώστε το παξιμάδι της βαλβίδας χρησιμοποιώντας το κλειδί και αφαιρέστε τη βαλβίδα περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα**.**



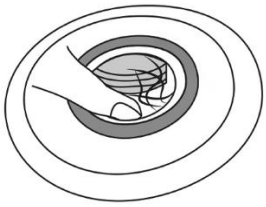
Ελέγξτε τον λαστιχένιο δακτύλιο για να βεβαιωθείτε ότι είναι στη σωστή θέση και εφαρμόζει σφιχτάικαι ότι τίποτα δεν το εμποδίζει.



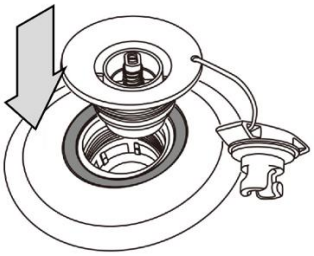
Βεβαιωθείτε ότι το ελατήριο λειτουργεί σωστά και ότι δεν υπάρχουν ρωγμές γύρω από τις άκρες της βαλβίδας.



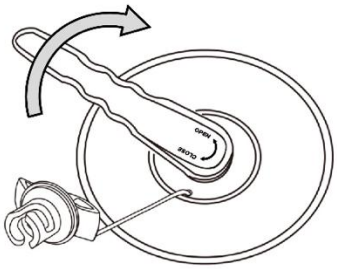
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν χαλαρές ίνες από το υλικό drop-stitch.
Σημειώστε ότι το κάτω μέρος της βαλβίδας δεν είναι προσαρτημένο σε τίποτα (έτσι πρέπει να είναι).



Τοποθετήστε ξανά τη βαλβίδα στη σανίδα.



Ευθυγραμμίστε τα σπειρώματα και σφίξτε τη βαλβίδα. Όταν η βαλβίδα είναι στη θέση της, σφίξτε την με το κλειδί για να σφραγίσει εντελώς.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιήστε σωστά το κλειδί, πιέζοντάς το με το ένα χέρι από πάνω.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η πραγματοποίηση επισκευών και αλλαγών στη δομή από μόνος σας (αφαίρεση γνήσιων ανταλλακτικών, εγκατάσταση ανταλλακτικών που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή κ.λπ.) έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της εγγύησης και μπορεί να θέσει σε άμεσο κίνδυνο τον χρήστη. Αλλαγές σε εξοπλισμό μπορούν να γίνουν μόνο από υπαλλήλους σέρβις του κατασκευαστή ή από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί από αυτούς σε αυτόν τον τομέα.
Απευθύνετε τυχόν ερωτήσεις ή ανησυχίες σχετικά με τον εξοπλισμό σε εξειδικευμένο εμπορικό κατάστημα

ΕΓΓΥΗΣΗ

Ο πωλητής, εξ ονόματος του Εγγυητή, παρέχει εγγύηση στην επικράτεια της Ελληνικής Δημοκρατίας για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία πώλησης. Η εγγύηση για τα πωληθέντα αγαθά δεν αποκλείει, δεν περιορίζει ούτε αναστέλλει τα δικαιώματα του Αγοραστή που απορρέουν από τον νόμο περί προστασίας των καταναλωτών.
ΔΕΛΤΙΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ → Δείτε στην τελευταία σελίδα.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Η εγγύηση καλύπτει μόνο κρυφά ελαττώματα (ελαττώματα υλικού και κατασκευής) που προκαλούνται από σφάλμα του κατασκευαστή.
2. Η εγγύηση θα τηρηθεί από το κατάστημα ή το σέρβις μετά την προσκόμιση από τον πελάτη:
   a. έγκυρου, ευανάγνωστου και σωστά συμπληρωμένου δελτίου εγγύησης με σφραγίδα πώλησης και υπογραφή του πωλητή,
   b. έγκυρης απόδειξης αγοράς του εξοπλισμού με ημερομηνία πώλησης,
   c. του διαφημιζόμενου προϊόντος ή του ελαττωματικού ανταλλακτικού.

Σε περίπτωση αγοράς εξ αποστάσεως, το δελτίο εγγύησης ισχύει μόνο βάσει του εγγράφου αγοράς (απόδειξη / τιμολόγιο).

3. Η καταγγελία θα διεκπεραιωθεί εντός 14 ημερών από τη στιγμή που ο Πελάτης αναφέρει το ελάττωμα.
4. Ελαττώματα κατασκευής και ζημιές που αποκαλύπτονται κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης θα επισκευάζονται δωρεάν εντός 21 ημερών από την ημερομηνία παράδοσης του προϊόντος στο κατάστημα ή στο σέρβις.
5. Σε περίπτωση που είναι απαραίτητο να εισαχθούν ανταλλακτικά, η περίοδος εκτέλεσης της επισκευής εγγύησης μπορεί να παραταθεί κατά το χρόνο που απαιτείται για την εισαγωγή τους, αλλά όχι περισσότερο από 40 ημέρες.
6. Η εγγύηση δεν καλύπτει:
   a. μηχανικές βλάβες και ελαττώματα που προκαλούνται από αυτές,
   b. ζημιές και ελαττώματα που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση και αποθήκευση, ακατάλληλη συναρμολόγηση και συντήρηση, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προκαλούνται από άντληση πάνω από τη μέγιστη πίεση που καθορίζεται από τον κατασκευαστή ή υπερθέρμανση.
   c. φυσιολογική φθορά.
   d. δραστηριότητες που σχετίζονται με την εγκατάσταση, τη συντήρηση, τις οποίες ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να εκτελέσει μόνος του σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης,
   e. συσκευές με δομικές αλλαγές ή επισκευές που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένους φορείς.
7. Η εγγύηση δεν ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις
   a. λήξη της περιόδου ισχύος,
   b. πραγματοποίηση ανεξάρτητων επισκευών και τροποποιήσεων από τον πελάτη με χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών,
   c. όταν το ελάττωμα προκύπτει από εσφαλμένη εγκατάσταση ή ως αποτέλεσμα μη τήρησης των αρχών της σωστής λειτουργίας που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης,
   d. χρήση άλλη από οικιακή χρήση,
   e. ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.
8. Δεν θα εκδίδονται αντίγραφα της κάρτας εγγύησης.
9. Στο πλαίσιο της εγγύησης, ο πελάτης έχει το δικαίωμα να απαιτήσει τα ακόλουθα είδη δωρεάν αποκατάστασης, η τελική επιλογή του τρόπου εκτέλεσης της εγγύησης ανήκει στον Εγγυητή. Ο Εγγυητής επιλέγει τον τρόπο εκτέλεσης της εγγύησης λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο του ελαττώματος και τις τεχνικές δυνατότητες:
   a. επισκευή του προϊόντος,
   b. αντικατάσταση του προϊόντος,
   c. μείωση της τιμής,
   d. λύση της σύμβασης και πλήρη επιστροφή των εξόδων που πραγματοποιήθηκαν (εάν η επισκευή ή η αντικατάσταση είναι αδύνατη ή αδικαιολόγητη, ιδίως από οικονομική άποψη).
10. Για να υποβάλετε μια καταγγελία, πρέπει:
    a. Να παρουσιάσετε το προϊόν ή μέρος αυτού, στο οποίο αναφέρεται η εγγύηση.
    b. Απόδειξη αγοράς που να προσδιορίζει το όνομα και τη διεύθυνση του πωλητή, την ημερομηνία και τον τόπο αγοράς, τον τύπο του προϊόντος ή έγκυρη κάρτα εγγύησης με τη σφραγίδα του καταστήματος.
    c. Το προϊόν που υποβάλλεται σε καταγγελία πρέπει να επιστραφεί στον Εγγυητή σε καθαρή και στεγνή κατάσταση, στην αρχική του συσκευασία (εάν είναι δυνατόν) ή σε συσκευασία που να εξασφαλίζει ασφαλή μεταφορά. Τα έξοδα αποστολής βαρύνουν τον Πελάτη, εκτός εάν η καταγγελία κριθεί βάσιμη - τότε τα έξοδα μπορούν να επιστραφούν.
    d. Σε περίπτωση παράδοσης βρώμικου προϊόντος, το σέρβις μπορεί να αρνηθεί την παραλαβή του ή να το καθαρίσει με έξοδα του πελάτη με τη γραπτή του συγκατάθεση.
11. Σε περίπτωση θετικής εξέτασης της καταγγελίας, ο εξοπλισμός θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί με νέο ή θα επιστραφούν τα χρήματα στον πελάτη. Τα έξοδα μεταφοράς του προϊόντος στον πελάτη καλύπτονται από το σέρβις του κατασκευαστή.
12. Σε περίπτωση απόρριψης της αξίωσης εγγύησης, ο πελάτης θα λάβει λεπτομερή αιτιολόγηση της απόφασης που ελήφθη και εντός 14 ημερών από τη στιγμή της κοινοποίησης της απόφασης, ο εξοπλισμός θα επιστραφεί στον πελάτη με δικά του έξοδα.

HR Priručnik za korištenje

Korisniče,
Ove su upute osmišljene kako bi vam pomogle da sigurno i ugodno koristite svoju napuhavajuću dasku tipa Stand Up Paddle. Sadrži informacije o dasci, priloženoj opremi i njihovom korištenju. Molimo pažljivo pročitajte upute i upoznajte se s SUP daskom prije korištenja.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Opis proizvoda	Napuhavajuća daska tipa Stand Up Paddle
Model	**Hydro**
Dimenzije	320*81*15cm
Dimenzije nakon sklapanja	88*38*20cm
Neto težina	8,5kg
Maksimalna nosivost	150kg

Popis dijelova (vidi str. 2)

Broj	**Element**
A	Najlonska ručka
B	D-prsten od nehrđajućeg čelika 316#
C	Višenamjensko, izdržljivo elastično uže
D	Sigurnosne ručke
E	EVA protuklizna podloga
F	Ventil otporan na visoki tlak
G	Stražnji dio SUP daske
H	Uravnoteženi i stabilni bočni stabilizatori
I	Uklonjivi središnji stabilizator

OKOLIŠ I ZNAKOVI ZA RUKOVANJE NA TRANSPORTNIM PAKIRANJIMA

SUP daska se isporučuje u pakiranju radi zaštite od mogućih oštećenja tijekom transporta. Ambalaža je neobrađena sirovina i može se reciklirati. Bacite te materijale u odgovarajuće spremnike u boji namijenjene selektivnom prikupljanju.

1. Proizvod udovoljava zahtjevima sigurnosti, zdravlja i zaštite okoliša koji vrijede u Europskoj uniji.
2. Proizvod se ne smije bacati u komunalni otpad.
3. Materijal se može reciklirati.
4. Oznaka materijala LDPE (polietilen niske gustoće) - bacite u spremnik za plastiku.
5. Oznaka materijala papir - bacite u spremnik za papir.
6. Način razvrstavanja otpada u skladu s lokalnim propisima
7. Proizvođač sudjeluje u sustavu financiranja oporabe i recikliranja ambalažnog otpada.
8. Način razvrstavanja otpada u skladu s lokalnim propisima.

SIGURNOST
PAŽNJA! Se opremom se može koristiti samo u skladu s njegovom namjenom.

- Nosite osobni uređaj za plutanje (prsluk za spašavanje).
- Držite sigurnu udaljenost od obale: 150 m.
- Ne koristite na brzacima (planinskim vodama).
- Ne koristite na valovima.
- Ne koristite u obalnim strujama.
- Ne koristite pri vjetru s obale.
- Nemojte koristiti uređaj ako je vidljivo oštećen.
- Izbjegavajte povlačenje SUP daske ili stajanje na njoj kada su peraje okrenute prema dolje, jer to može uzrokovati njihovo oštećenje.
- Postavite peraje neposredno prije ulaska u vodu kako biste izbjegli nepotrebno trošenje.
- Budite posebno oprezni i ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s radom uređaja da ga koriste bez nadzora. Nije za djecu mlađu od 14 godina; Korištenje uređaja od strane maloljetnika dopušteno je samo u prisutnosti i pod izravnim nadzorom odraslog skrbnika.

SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE

- Isperite svoju SUP dasku svježom vodom nakon svake upotrebe, posebno oko ventila i peraja, kako biste spriječili nakupljanje soli i pijeska.
- Očistite dasku nakon svake upotrebe svježom vodom i blagim sapunom. Osušite dasku nakon svake upotrebe, posebno prije skladištenja, kako biste izbjegli oštećenja uzrokovana plijesni.
- Redovito provjeravajte dasku ima li pukotina, ogrebotina ili drugih oštećenja i po potrebi je popravite.
- Dugotrajno skladištenje bez upotrebe može oštetiti ljepilo.
- Zaštitite otvore za ventilaciju od prašine i otpadaka, nemojte stavljati nikakve predmete u njih.
- Čuvajte dasku djelomično ispuštenu u hladnom, suhom prostoru kako biste spriječili nastanak plijesni i produljili njezin životni vijek.
- Zaštitite dasku od ekstremnih temperatura i vlage.
  Čuvajte na temperaturi od 0°C do 40°C.

PUMPOVANJE I TLAK

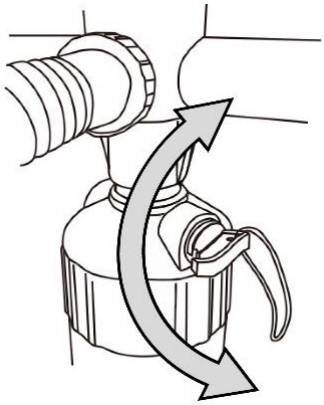
Upozorenja:

- Ne ostavljajte dasku na izravnoj sunčevoj svjetlosti, jer to može uzrokovati prekomjerno napuhavanje.
- Dok se daska ne koristi, držite je u hladu s radnim tlakom NE VEĆIM od 10 psi ili je čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
- Električne pumpe mogu se koristiti za napuhavanje daske do 80–90%. Međutim, preostali potrebni tlak treba nadopuniti ručnom pumpom kako bi se izbjeglo prekomjerno napuhavanje.
- Ne koristite zračne kompresore jer to poništava jamstvo na dasku.
- Obavezno provjerite tlak zraka prije i nakon uporabe te ispustite zrak iz daske kada je to potrebno za korištenje.
- Prije dužeg putovanja provjerite je li daska napuhana i održava li tlak najmanje 24 sata.
- **Napomena:** manometar će početi reagirati tek od cca. 4 psi.

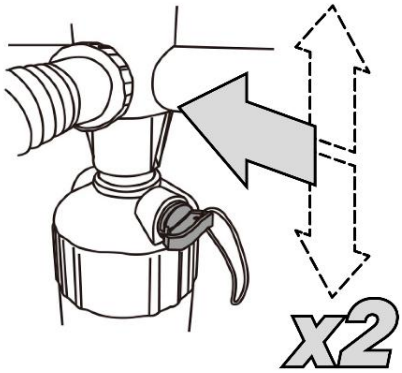
Maksimalni tlak: 15–18 psi.
Prekoračenje maksimalno dopuštene vrijednosti može dovesti do trajnog oštećenja daske te rezultirati gubitkom jamstvenih prava.
Minimalni tlak: 12 psi.

Metode pumpanja

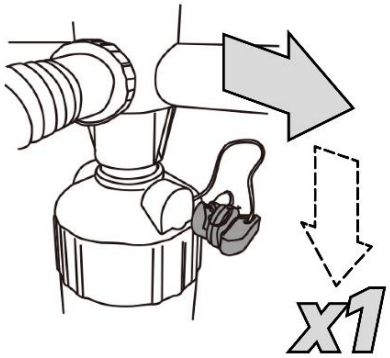
Pumpa podržava dva načina rada: "double action", trebate postaviti prekidač u zatvoreni položaj, što omogućuje pumpanje zraka tijekom kretanja klipa gore i dolje." i "single action".
Promjena načina rada vrši se postavljanjem prekidača koji se nalazi na kućištu pumpe.

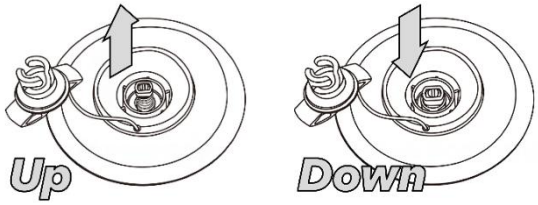


Brzozo pumpanje DOUBLE-ACTION:
Da biste pokrenuli način rada "double action", Prekidač treba postaviti u zatvoreni položaj, što omogućuje pumpanje zraka tijekom kretanja klipa gore i dolje.
Koristite način rada double actionza postizanje 7–10 psi.

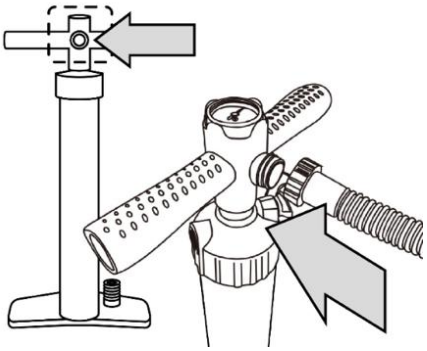


Lako pumpanje SINGLE-ACTION:
Da biste prešli u način rada "single action", trebate otvoriti prekidač (uklanjanjem čepa), što rezultira time da se zrak upuhuje isključivo tijekom kretanja prema dolje.

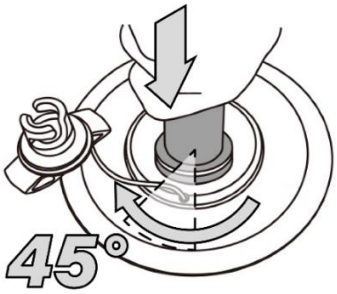




2. Pričvrstite crijevo pumpe i zategnite.

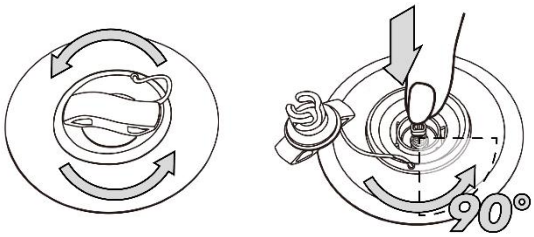


3. Pričvrstite crijevo na dasku. Okrenite kraj crijeva za 45°, kako biste zaključali.



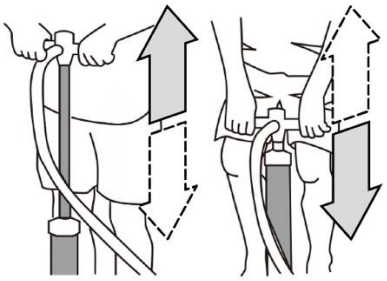
Pumpanje

1. Pritisnite gumb ventila i okrenite ga za 90 stupnjevada biste ga otvorili. Otvorite poklopac ventila okretanjem ulijevo. Provjerite je li ventil čist, bez prašine ili prljavštine.

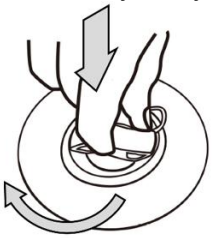


Ventil SUP daske ima dva radna položaja: "UP" i "DOWN".
Položaj "UP" označava način pumpanja – ventil ostaje zatvoren, omogućujući punjenje daske zrakom.
Položaj "DOWN" služi za pražnjenje – nakon što se pritisne, ventil ostaje otvoren, omogućujući brzo ispuštanje zraka.

4. Kako biste učinkovito pumpali, držite leđa ravno, a pokret izvodite nogama.

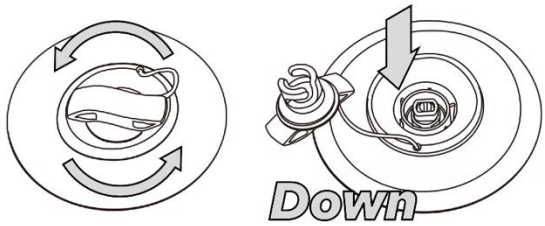


5. Zatvorite poklopac ventila okretanjem u smjeru kazaljke na satu.



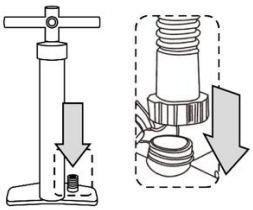
Ispuštanje zraka

Prije ispuštanja provjerite da ventil nema pijeska i nečistoća. Otvorite poklopac ventila i okrenite gumb ventila u položaj "DOWN".

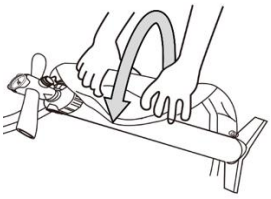


Ručno ispuštanje
Zarolajte dasku od pramca kako biste istisnuli zrak.

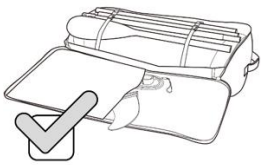
Ispuštanje pomoću pumpe
Koristite pumpu u načinu rada "DEFLATE".



Zarolajte
Zarolajte dasku oko pumpe, pazeći da je sredina dobro postavljena.



Spakirajte
Koristite remen kako biste osigurali zarolanu dasku na mjestu, ali nemojte previše zategnuti. Stavite pribor u džep.

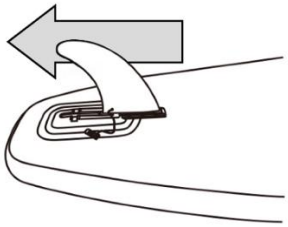


MONTAŽA PERAJA

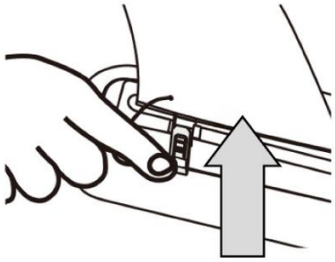
Upozorenja:

- Izbjegavajte povlačenje SUP daske ili stajanje na njoj kada su peraje okrenute prema dolje, jer to može uzrokovati njihovo oštećenje.
- Montirajte peraje neposredno prije ulaska u vodu kako biste izbjegli nepotrebno trošenje.

1. Umetnite glavno peraje u vodilicu peraje.
Usmjestite ga u prednji dio utora i nježno ga gurnite prema stražnjem dijelu daske, vodeći rub duž tračnice.



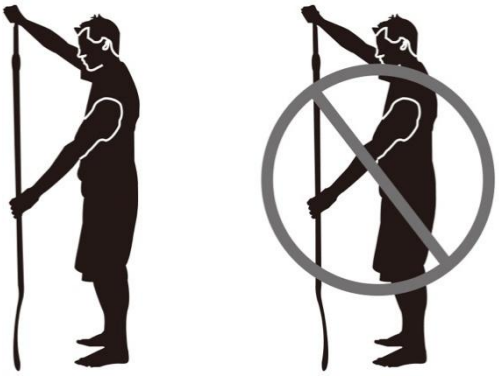
2. Osigurajte peraju.
Zatvorite zasun pazeći da je element stabilno pričvršćen i da se ne pomiče u tračnici.



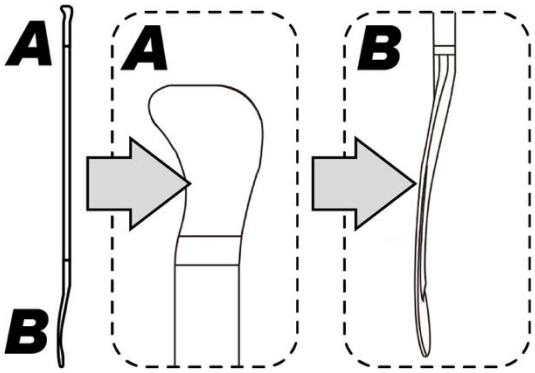
MONTAŽA VESLA

Oprema je opremljena veslom koje omogućuje dva načina korištenja: kao pojedinačno veslo i kao dvostruko veslo. Konfiguracija vesla trebala bi biti prilagođena željenom stilu plovidbe i uvjetima korištenja.

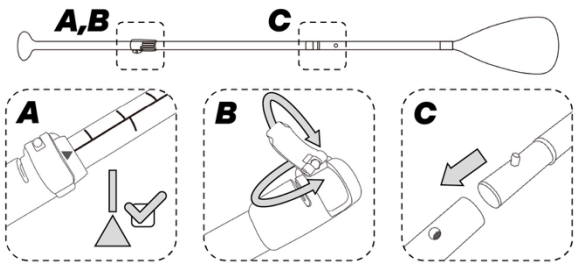
Prilikom korištenja SUP daske, provjerite je li veslo držano u pravilnom položaju. Lopatica vesla trebala bi biti okrenuta odgovarajućom stranom u smjeru u kojem se plovi. Nepravilan položaj vesla može smanjiti učinkovitost pokreta te negativno utjecati na stabilnost i udobnost korištenja.



Pojedinačno veslo

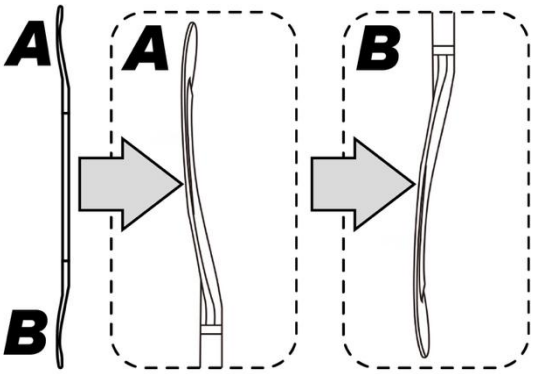


Montaža vesla:
A. Provjerite je li središnja linija ljestvice poravnata s pokazivačem na stezaljci.
B. Zategnite stezaljku okretanjem gumba kako biste smanjili labavost.
C. Osigurajte opružni zatik.

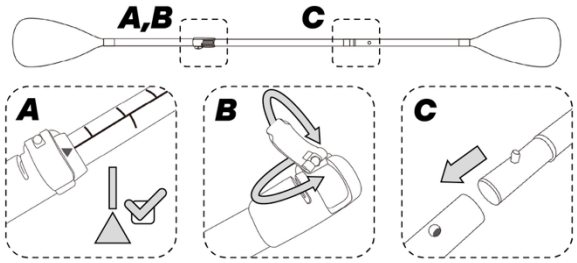


NAPOMENA: Nakon svake upotrebe ispraznite vodu koja je ušla u unutrašnjost osovine vesla.

Veslo dvostruko



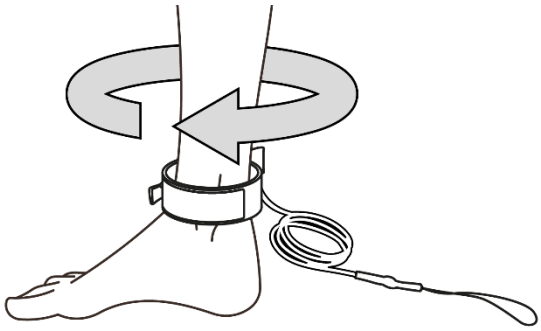
Montaža vesla:
A. Provjerite je li središnja linija ljestvice poravnata s pokazivačem na stezaljci.
B. Zategnite stezaljku okretanjem gumba kako biste smanjili labavost.
C. Osigurajte opružni zatik.

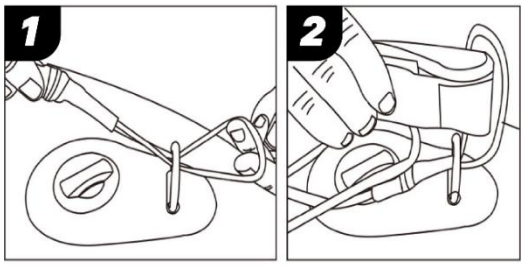


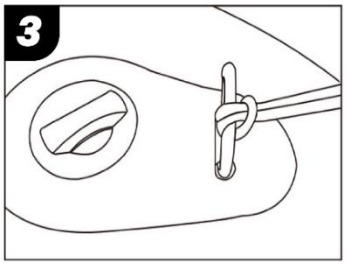
NAPOMENA: Nakon svake upotrebe ispraznite vodu koja je ušla u unutrašnjost osovine vesla.

POSTAVLJANJE SIGURNOSNE UZICE

Da biste postavili sigurnosnu uzicu, omotajte traku oko gležnja, podesite njezino prianjanje i čvrsto pričvrstite čičak. Zatim provjerite je li uzica pravilno pričvršćena na držač (D-ring) na dasci i nije li uvrnuta prije početka plovidbe.





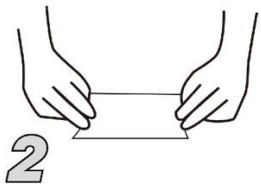
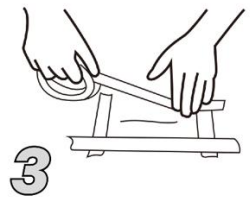
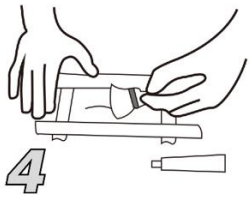


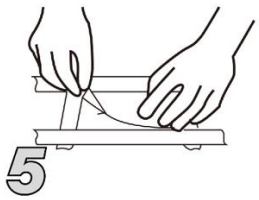
UPUTE ZA POPRAVAK

Presjek ili probijanje daske

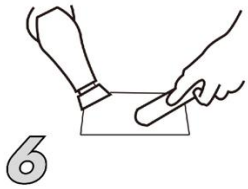
Zakrpe za popravak nalaze se u priloženom setu za popravak.
Potrebni materijali (nisu uključeni u set daske za SUP):

- Ljepilo
- Aceton ili MEK (metil etil keton)
- Sušilo za kosu
- Četka
- Traka
- Lopatica ili žlica
- Ručnik

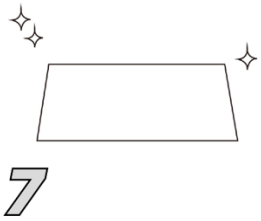
Uklonite prljavštinu oko presjeka ili probijanja pomoću acetona ili MEK-a.	 Nacrtajte konturu zakrpe kredom (nemojte koristiti olovku). Izrežite zakrpu tako da prelazi najmanje 2,5 cm izvan oštećenja sa svake strane.
 Nanesite ljepilo oko obrisa oštećenja - to će spriječiti širenje presjeka izvan područja zakrpe.	 Nanesite ljepilo na dasku i na zakrpu pomoću četke ili aplikatora. Provjerite je li ljepilo ravnomjerno raspoređeno. Ostavite da se suši 5 minuta.



Nanesite zakrpu, počevši od jedne strane i krećući se prema drugoj.
Budite oprezni da ne zarobite mjehuriće zraka.



Upotrijebite sušilo za kosu kako biste lagano zagrijali područje i osigurali dobro prianjanje zakrpe na dasku.



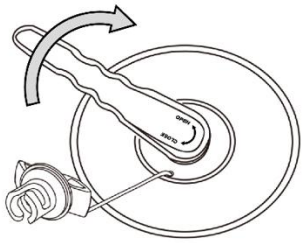
Upotrijebite lopaticu/žlicu kako biste pritisnuli zakrpu i istisnuli zrak.

NAPOMENA: Ostavite dasku nenapuhanu 24 sata kako bi se ljepilo potpuno stvrdnulo.

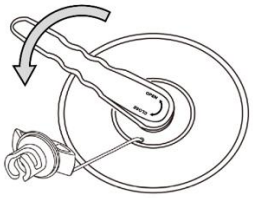
Nepropusni ventil

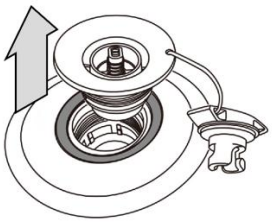
Stezanje ventila:

- Napumpajte dasku do maksimalnog tlaka.
- Stavite ključ ventila unutar ventila i okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste ga zategnuli natrag u zatvoreni položaj.

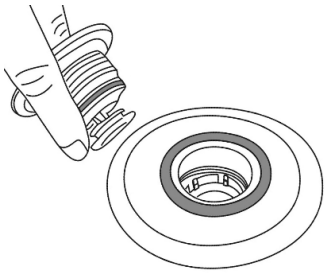


Ponovno sastavljanje ili zamjena ventila:
Potpuno ispraznite dasku.
Odvrnite maticu ventila pomoću ključa i izvadite ventil okrećući ga ulijevo**.**

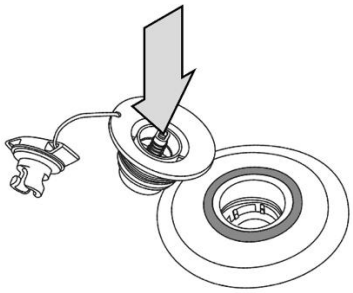




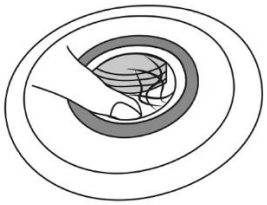
Provjerite je li gumeni prsten u ispravnom položaju, čvrsto prianjagi da ga ništa ne blokira.



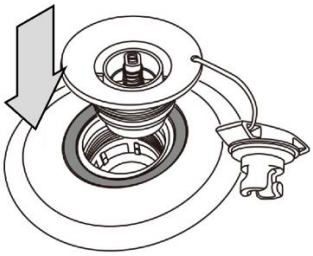
Provjerite radi li opruga ispravno i nema pukotina oko rubova ventila.



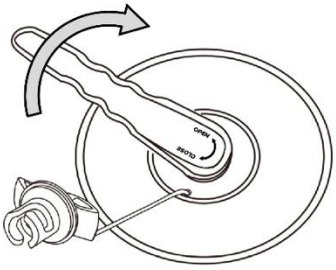
Provjerite nema li labavih vlakana od materijala drop-stitch.
Imajte na umu da donji dio ventila nije pričvršćen ni za što (tako treba biti).



Vratite ventil natrag u dasku.



Poravnajte navoje i zategnite ventil. Kada se ventil smjesti, zategnite ga ključem kako biste ga potpuno zabrtvili.
NAPOMENA: Ispravno koristite ključ, pritiskajući ga jednom rukom odozgo.



SERVISIRANJE

Samostalno obavljanje popravaka i izmjena u konstrukciji (rastavljanje originalnih dijelova, ugradnja dijelova koji nisu od proizvođača itd.) uzrokuju gubitak jamstva i mogu predstavljati izravnu opasnost za korisnika. Promjene u opremi mogu obavljati samo zaposlenici servisa proizvođača ili osobe koje su oni obučili za to.
Sva pitanja ili nedoumice u vezi s opremom obratite se specijaliziranoj trgovini

JAMSTVO

Prodavatelj u ime Jamca daje jamstvo na području Republike Hrvatske u trajanju od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo na prodanu robu ne isključuje, ne ograničava niti suspendira prava Kupca koja proizlaze iz Zakona o zaštiti potrošača.
JAMSTVENI LIST → Vidi na zadnjoj stranici.

UVJETI JAMSTVA

1. Jamstvo se odnosi samo na skrivene nedostatke (materijalne i proizvodne nedostatke) nastale krivnjom proizvođača.
2. Jamstvo će se poštovati u trgovini ili servisu nakon što kupac predoči:
   a. važeći, čitko i ispravno popunjen jamstveni list s pečatom prodaje i potpisom prodavača,
   b. važeći dokaz o kupnji opreme s datumom prodaje,
   c. reklamiranu robu ili neispravan dio.

U slučaju kupnje na daljinu, jamstveni list vrijedi isključivo na temelju dokumenta o kupnji (račun / faktura).

3. Reklamacija će biti riješena u roku od 14 dana od trenutka prijave kvara od strane Kupca.
4. Tvornički nedostaci i oštećenja otkrivena tijekom jamstvenog roka bit će popravljeni besplatno u roku ne duljem od 21 dan od datuma isporuke robe u trgovinu ili servis.
5. U slučaju potrebe za uvozom dijelova, razdoblje provedbe jamstvenog popravka može se produljiti za vrijeme potrebno za njegov uvoz, ali ne dulje od 40 dana.
6. Jamstvo ne pokriva:
   a. mehanička oštećenja i nedostaci uzrokovani njima,
   b. oštećenja i nedostaci nastali uslijed nepravilne uporabe i skladištenja, nepravilne montaže i održavanja, uključujući i one nastale uslijed pumpanja iznad maksimalnog tlaka navedenog od strane proizvođača ili pregrijavanja.
   c. prirodno trošenje tijekom korištenja.
   d. radnje vezane uz montažu, održavanje, koje je prema uputama za uporabu korisnik dužan obaviti samostalno,
   e. uređaji s uvedenim konstrukcijskim promjenama ili popravcima koje su izvršile neovlaštene osobe.
7. Jamstvo se ne primjenjuje u sljedećim slučajevima
   a. isteka roka valjanosti,
   b. izvršenja samostalnih popravaka i preinaka od strane kupca korištenjem neoriginalnih dijelova,
   c. kada je nastali nedostatak posljedica nepravilne instalacije ili zbog nepridržavanja pravila pravilnog korištenja opisanih u uputama za uporabu,
   d. korištenja drugačijeg od kućne uporabe,
   e. oštećenja nastala tijekom transporta.
8. Duplikati jamstvenog lista neće se izdavati.
9. U okviru jamstva, kupac ima pravo zahtijevati sljedeće vrste besplatne naknade, konačni izbor načina provedbe jamstva pripada Jamcu. Jamac bira način provedbe jamstva uzimajući u obzir vrstu nedostatka i tehničke mogućnosti:
   a. popravka proizvoda,
   b. zamjene proizvoda,
   c. sniženja cijene,
   d. raskida ugovora i punog povrata nastalih troškova (ako su popravak ili zamjena nemogući ili neopravdani, posebno u ekonomskom smislu).
10. Za podnošenje reklamacije potrebno je:
    a. Predočiti proizvod ili njegov dio na koji se odnosi jamstvo.
    b. Dokaz o kupnji kojiSpecificira naziv i adresu prodavatelja, datum i mjesto kupnje, vrstu proizvoda ili važeći jamstveni list s pečatom trgovine.
    c. Reklamirani proizvod treba vratiti Jamcu u čistom i suhom stanju, u originalnom pakiranju (ako je moguće) ili pakiranju koje osigurava siguran transport. Troškove dostave snosi Kupac, osim ako se reklamacija smatra opravdanom - tada se troškovi mogu vratiti.
    d. U slučaju dostave prljavog proizvoda, servis može odbiti njegovo preuzimanje ili, o trošku kupca uz njegovu pismenu suglasnost, izvršiti čišćenje.
11. U slučaju pozitivnog rješenja reklamacije, uređaj će biti popravljen ili zamijenjen novim ili će kupcu biti vraćen novac. Troškove transporta robe do kupca pokriva servis proizvođača.
12. U slučaju odbijanja jamstvene reklamacije, kupac će dobiti detaljno obrazloženje donesene odluke, a u roku od 14 dana od trenutka prijenosa odluke, uređaj će biti poslan natrag kupcu o njegovom trošku.

HU Használati útmutató

Felhasználó,
Ez az útmutató azért készült, hogy segítsen Önnek biztonságosan és élvezetesen használni a Stand típusú felfújható deszkáját Up Paddle. Tartalmazza a deszkára, a tartozékokra és azok kezelésére vonatkozó információkat. Kérjük, figyelmesen olvassa el az útmutatót, és ismerkedjen meg a SUP deszkával használat előtt.

MŰSZAKI ADATOK

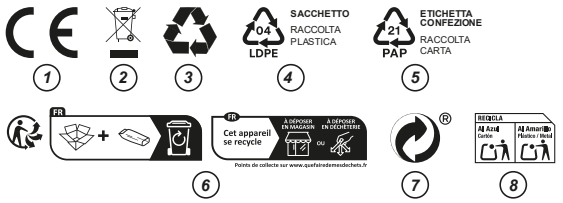
Termékleírás	Felfújható deszka típusú Stand Up Paddle
Modell	**Hydro**
Méretek	320*81*15cm
Méretek összecsukva	88*38*20cm
Nettó súly	8,5kg
Maximális terhelhetőség	150kg

Alkatrészlista (lásd a 2. oldalt)

Szám	**Elem**
A	Nylon fogantyú
B	D-gyűrű rozsdamentes acélból 316#
C	Sokszálú, tartós elasztikus kötél
D	Biztonsági fogantyúk
E	Csúszásmentes EVA szőnyeg
F	Magasnyomásnak ellenálló szelep
G	Hátsó része a SUP deszkának
H	Kiegyensúlyozott és stabil oldalsó uszonyok
I	Kivehető központi uszony

KÖRNYEZET ÉS JELÖLÉSEK A SZÁLLÍTÓCSOMAGOLÁSON

SUP deszka szállítás alatt álla csomagolásban, hogy megvédje a szállítás közbeni esetleges sérülésektől. A csomagolás feldolgozatlan nyersanyag, és lehet újrahasznosítani. Dobja ezeket az anyagokat a szelektív hulladékgyűjtésre kijelölt megfelelő színű tartályokba.



1. A termék megfelel az Európai Unióban érvényes biztonsági, egészségvédelmi és környezetvédelmi követelményeknek.
2. A terméket nem szabad a kommunális hulladékba dobni.
3. Az anyag feldolgozható.
4. LDPE (kis sűrűségű polietilén) anyagjelölés – a műanyagtartályba kell dobni.
5. Papír anyagjelölés – a papírtartályba kell dobni.
6. A hulladék válogatásának módja a helyi előírásoknak megfelelően
7. A gyártó részt vesz a csomagolási hulladékok visszanyerésének és újrahasznosításának finanszírozási rendszerében.
8. A hulladék válogatásának módja a helyi előírásoknak megfelelően.

BIZTONSÁG
FIGYELEM! Aberendezést kizárólag rendeltetésszerűen szabad használni.

- Viseljen egyéni felhajtó eszközt (mentőmellényt).
- Tartson biztonságos távolságot a parttól: 150 m.
- Ne használja vadvízen (hegyi).
- Ne használja a hullámverésben.
- Ne használja part menti áramlatoknál.
- Ne használja partról fújó szélben.
- Ne használja a készüléket, ha láthatóan sérült.
- Kerülje a SUP deszka húzását vagy rálépését, amikor a szkeggek lefelé néznek, mert ez károsíthatja őket.
- Szerelje fel a szkeggeket közvetlenül a vízbe lépés előtt, hogy elkerülje a felesleges kopást.
- Legyen különösen óvatos, és ne engedje, hogy a gyermekek vagy a kezelésével nem ismerős személyek felügyelet nélkül használják a készüléket. 14 évesnél fiatalabb gyermekek számára nem alkalmas; A készüléket kiskorúak csak felnőtt gondviselő jelenlétében és közvetlen felügyelete alatt használhatják.

TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Minden használat után öblítse le a SUP deszkáját friss vízzel, különösen a szelep és a szkeggek környékén, hogy elkerülje a só és a homok felhalmozódását.
- Minden használat után tisztítsa meg a deszkát friss vízzel és enyhe szappannal. Minden használat után szárítsa meg a deszkát, különösen tárolás előtt, hogy elkerülje a penész okozta károkat.
- Rendszeresen ellenőrizze a deszkát, hogy nincs-e rajta repedés, karcolás vagy egyéb sérülés, és szükség esetén javítsa meg.
- A hosszú távú, használaton kívüli tárolás károsíthatja a ragasztót.
- Óvja a szellőzőnyílásokat a portól és a törmeléktől, ne helyezzen bele semmilyen tárgyat.
- Tárolja a deszkát részlegesen leeresztve hűvös, száraz helyen, hogy megelőzze a penészedést és meghosszabbítsa az élettartamát.
- Óvja a deszkát a szélsőséges hőmérsékletektől és a nedvességtől. 0°C és 40°C közötti hőmérsékleten tárolja.

FELFÚJÁS ÉS NYOMÁS

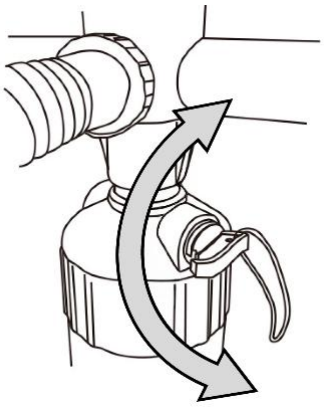
Figyelmeztetések:!

- Ne hagyja a deszkát közvetlen napfényben, mert ez túlzott felfújódást okozhat.
- Amíg a deszka nincs használatban, tartsa árnyékban, a munkanyomás NE LEGYEN TÖBB mint 10 psi, vagy tárolja hűvös, száraz helyen.
- Elektromos pumpák használhatók a deszka 80–90%-os felfújására. A fennmaradó nyomást azonban kézi pumpával kell kiegészíteni a túlfújás elkerülése érdekében.
- Ne használjon légkompresszort, mert ez érvényteleníti a deszka garanciáját.
- Ne felejtse el ellenőrizni a légnyomást használat előtt és után, és engedje ki a levegőt a deszkából, ha szükséges a használathoz.
- Hosszabb utazás előtt győződjön meg arról, hogy a deszka fel van fújva, és legalább 24 órán keresztül tartja a nyomást.
- **Figyelem:** a nyomásmérő csak kb. 4 psi-től kezd el reagálni.

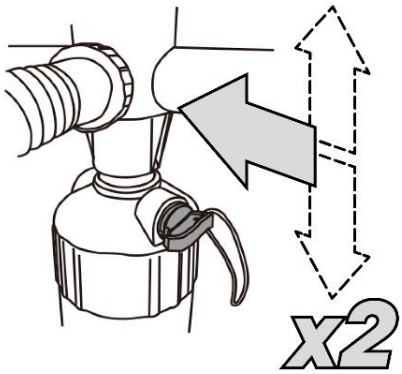
Maximális nyomás: 15–18 psi.
A maximálisan megengedett érték túllépése a deszka tartós károsodásához vezethet, és a garanciális jogok elvesztését eredményezheti.
Minimális nyomás: 12 psi.

Pumpálási módszerek

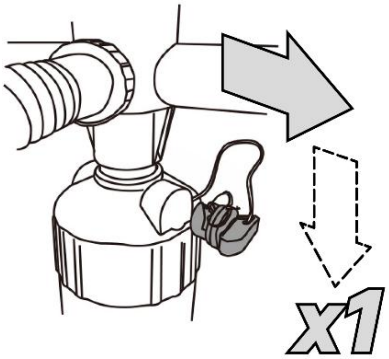
A pumpa két üzemmódot támogat: "double action" üzemmód elindításához állítsa a kapcsolót zárt helyzetbe, ami lehetővé teszi a levegő pumpálását a dugattyú fel és le mozgása közben." és "single action" módot 7–10 psi eléréséhez.".
Az üzemmódok közötti váltás a pumpa testén található kapcsoló beállításával történik.



Gyors pumpálás DOUBLE-ACTION:
A "double action", A kapcsolót zárt állásba kell állítani, ami lehetővé teszi a levegő pumpálását a dugattyú fel- és lemozgása során. Használja a double action, aby uzyskać 7–10 psi.

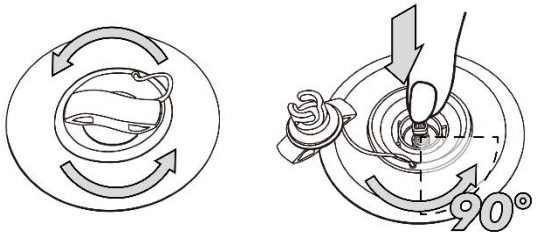


Könnyű pumpálás SINGLE-ACTION:
A "single action" üzemmódba való átlépéshez nyissa ki a kapcsolót (a dugó eltávolításával), ami azt eredményezi, hogy a levegő csak lefelé irányuló mozgás közben kerül bepumpálásra.

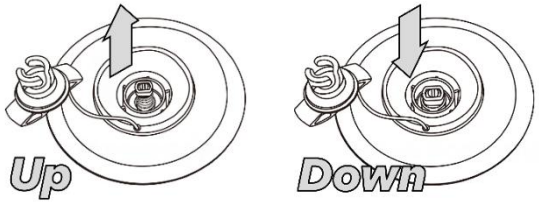


Pumpálás

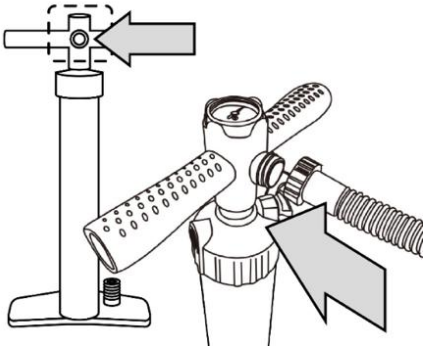
1. Nyomja be a szelep gombját, és forgassa el 90 fokkala nyitáshoz.
Nyissa ki a szelep fedelét balra forgatva. Győződjön meg arról, hogy a szelep tiszta, por- és szennyeződésmentes.



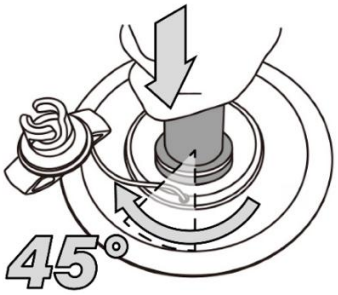
A SUP deszka szelepe két működési pozícióval rendelkezik: „UP” és „DOWN”.
Az „UP” pozíció pumpálási módot jelent – a szelep zárva marad, lehetővé téve a deszka levegővel való feltöltését.
A „DOWN” pozíció leeresztésre szolgál – benyomás után a szelep nyitva marad, lehetővé téve a levegő gyors kiengedését.



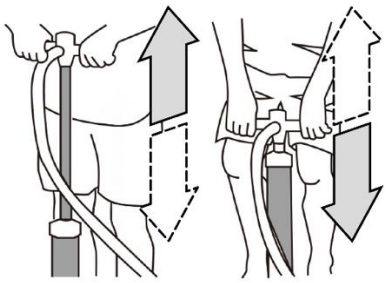
2. Csatlakoztassa a pumpa tömlőjét, és húzza meg.



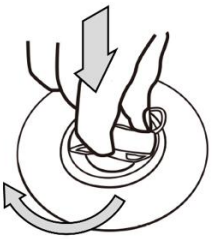
3. Csatlakoztassa a tömlőt a deszkához. Forgassa el a tömlő végét 45°, hogy rögzítse.



4. A hatékony pumpáláshoz tartsa egyenesen a hátát, és a lábával végezze a mozgást.

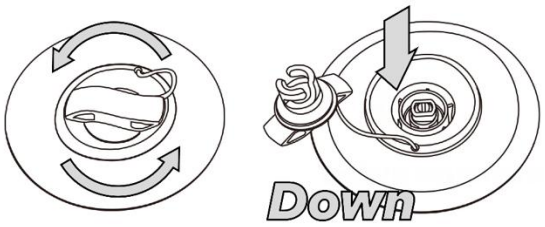


5. Zárja le a szelepsapkát az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.



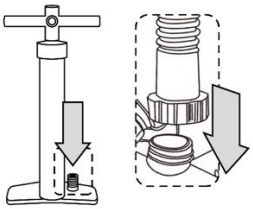
Leeresztés

A leeresztés előtt győződjön meg arról, hogy a szelep mentes a homoktól és a szennyeződésektől. Nyissa ki a szelep fedelét, és forgassa a szelep gombját „DOWN” állásba.

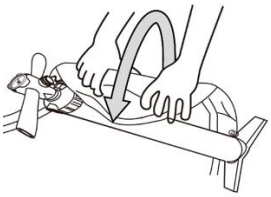


Kézi leeresztés
Tekercselje fel a deszkát az orrától kezdve, hogy kinyomja a levegőt.

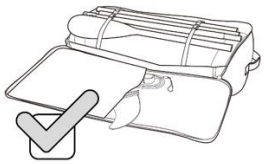
Pumpás leeresztés
Használja a pumpát „DEFLATE” üzemmódban.



Tekercselés
Tekercselje a deszkát a pumpa köré, ügyelve arra, hogy a középső rész jól legyen elrendezve.



Csomagolás
Használjon hevedert a feltekert deszka rögzítéséhez, de ne húzza meg túlságosan. Helyezze a tartozékokat a zsebbe.

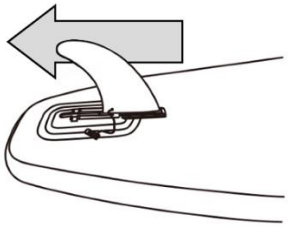


USZONY SZERELÉSE

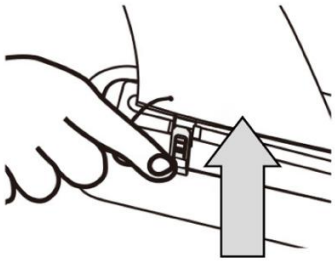
Figyelmeztetések:

- Kerülje a SUP deszka húzását vagy rálépését, amikor az uszonyok lefelé néznek, mert ez károsíthatja azokat.
- Szerelje fel az uszonyokat közvetlenül a vízbe lépés előtt, hogy elkerülje a szükségtelen kopást.

1. Csúsztassa a fő uszonyt az uszonyvezetőbe.
Utasd bele a foglalat elejébe, és óvatosan csúsztassa a deszka hátulja felé, vezetve a szélét a sín mentén.



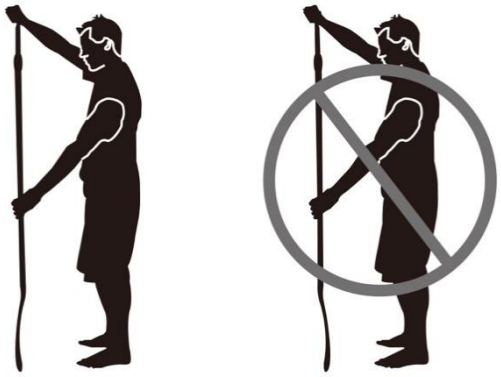
2. Rögzítse az uszonyt.
Zárja le a reteszt, és győződjön meg arról, hogy az elem stabilan rögzítve van, és nem mozog a sínben.



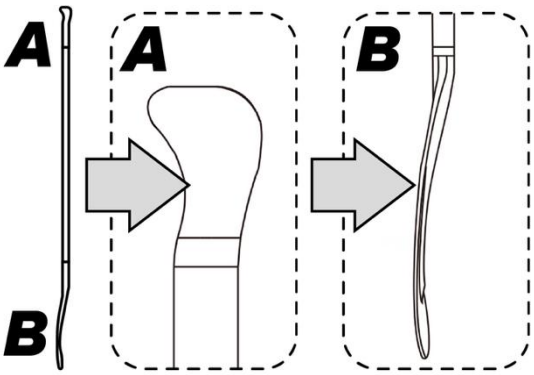
LAPÁT SZERELÉSE

A berendezéshez tartozik egy lapát, amely kétféle felhasználást tesz lehetővé: egyrészes és kétrészes lapátként. A lapát konfigurációját a kívánt úszási stílushoz és a használati körülményekhez kell igazítani.

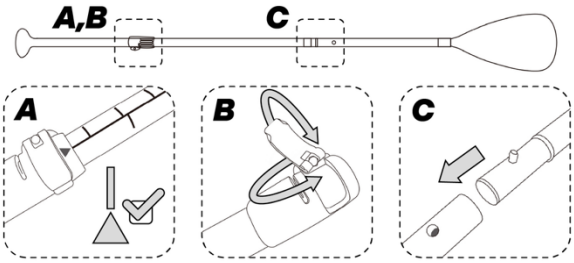
A SUP deszka használatakor ügyeljen arra, hogy a lapátot a megfelelő helyzetben tartsa. A lapát tollának a megfelelő oldalon kell néznie abba az irányba, amerre az úszás történik. A lapát helytelen beállítása csökkentheti a mozgás hatékonyságát, és negatívan befolyásolhatja a stabilitást és a használat kényelmét.



Egyrészes lapát

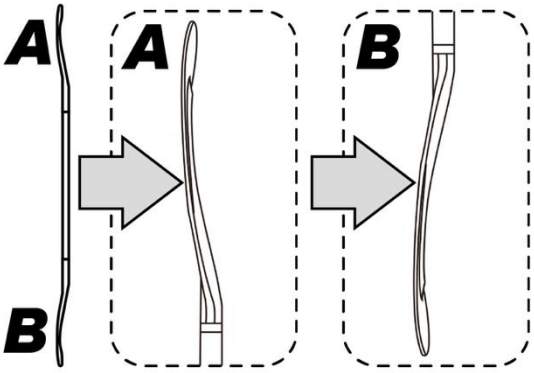


A lapát összeszerelése:
A. Győződjön meg arról, hogy a skála középvonala egy vonalban van a szorító jelzőjével.
B. Húzza meg a bilincset a gomb elforgatásával a holtjáték csökkentése érdekében.
C. Rögzítse a rugós csapot.

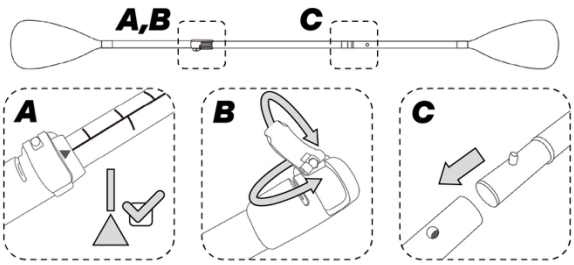


FIGYELEM: Minden használat után ürítse ki a vizet, amely az evezőnyél belsejébe került.

Evező dupla



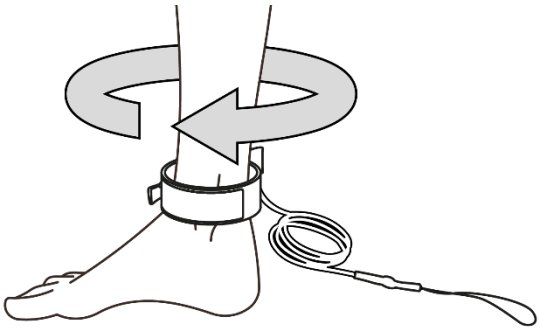
Evező összeszerelése:
A. Győződjön meg arról, hogy a skála középvonala egy vonalban van a bilincsen lévő jelzővel.
B. Húzza meg a bilincset a gomb elforgatásával a holtjáték csökkentése érdekében.
C. Rögzítse a rugós csapot.

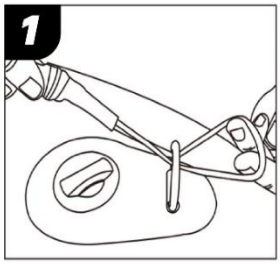


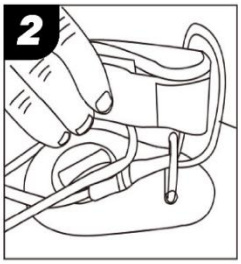
FIGYELEM: Minden használat után ürítse ki a vizet, amely az evezőnyél belsejébe került.

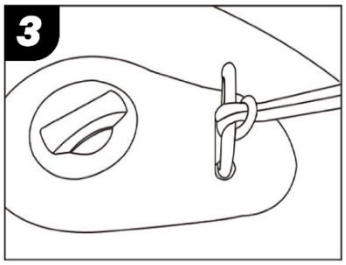
BIZTONSÁGI PÓRÁZ FELHELYEZÉSE

A biztonsági póráz felhelyezéséhez tekerje a pántot a bokája köré, állítsa be a szorosságát, és rögzítse a tépőzárat. Ezután győződjön meg arról, hogy a póráz megfelelően van rögzítve a deszkán lévő fogantyúhoz (D-gyűrű), és nem csavarodott össze az úszás megkezdése előtt.







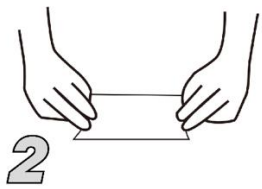


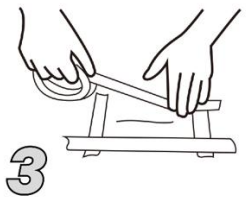
JAVÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A deszka vágása vagy defektje

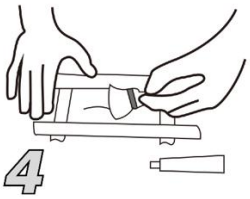
A javítófoltok a mellékelt javítókészletben találhatók.
Szükséges anyagok (nem tartozék a SUP deszka készlethez):

- Ragasztó
- Aceton vagy MEK (metil-etil-keton)
- Szárító
- Ecset
- Szalag
- Spatula vagy kanál
- Törölköző

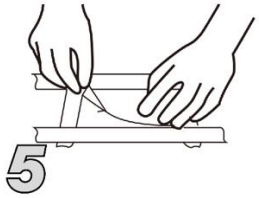
Távolítsa el a szennyeződéseket a vágás vagy defekt körül aceton vagy MEK használatával.	 Rajzolja meg a folt körvonalát krétával (ne használjon tollat). Vágja ki a foltot úgy, hogy legalább 2,5 cm-rel túlnyúljon a sérülésen mindkét oldalon.



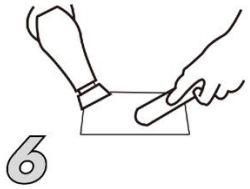
Vigyen fel ragasztót a sérülés körvonala köré - ez megakadályozza a vágás terjedését a folt területén kívül.



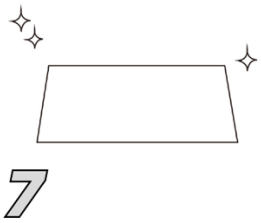
Vigyen fel ragasztót a deszkára és a foltra ecsettel vagy applikátorral. Győződjön meg arról, hogy a ragasztó egyenletesen van eloszlatva. Hagyja száradni 5 percig.



Helyezze fel a foltot, kezdve az egyik oldalról és a másik felé haladva.
Ügyeljen arra, hogy ne szoruljon levegőbuborék.



Használjon hajszárítót a terület enyhe felmelegítéséhez, és biztosítsa a folt jó tapadását a deszkához.



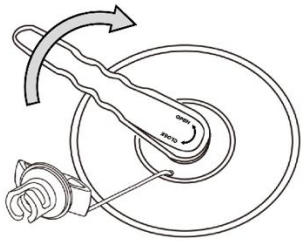
Használjon spatulát/kanalat a folt lenyomásához és a levegő kiszorításához.

FIGYELEM: Hagyja a deszkát felfújva 24 órán keresztül, hogy a ragasztó teljesen megkeményedjen.

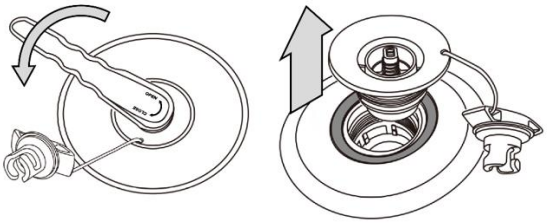
Szivárgó szelep

A szelep meghúzása:

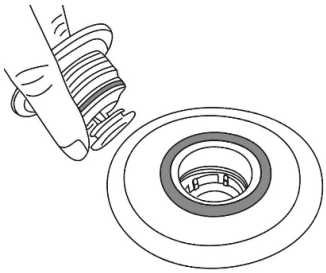
- Fújja fel a deszkát a maximális nyomásra.
- Helyezze a szelep kulcsát a szelep belsejébe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, hogy visszahúzza zárt helyzetbe.



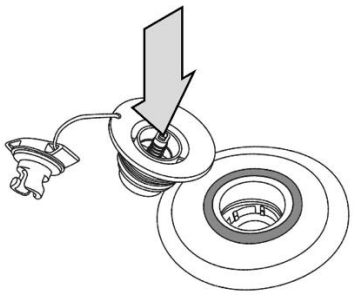
A szelep újraszerelése vagy cseréje:
Teljesen engedje le a deszkát.
Csavarja le a szelep anyáját a kulccsal, és vegye ki a szelepet balra forgatva**.**



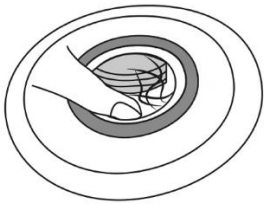
Ellenőrizze a gumigyűrűt, hogy a megfelelő helyzetben van-e, szorosan illeszkedgik, és semmi sem akadályozza.



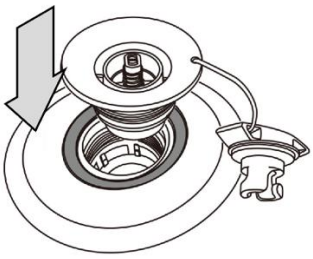
Győződjön meg arról, hogy a rugó megfelelően működik, és nincsenek repedések a szelep szélei körül.



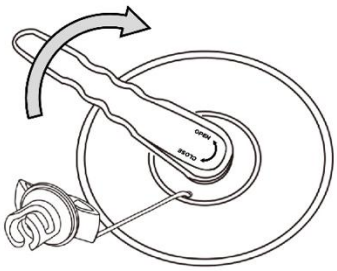
Győződjön meg arról, hogy nincsenek laza szálak a drop-stitch.
Vegye figyelembe, hogy a szelep alsó része nincs semmihez rögzítve (ennek így kell lennie).



Helyezze vissza a szelepet a deszkába.



Igazítsa a meneteket és húzza meg a szelepet. Ha a szelep a helyére került, húzza meg a kulccsal a teljes tömítés érdekében.
FIGYELEM: Használja a kulcsot megfelelően, egy kézzel felülről nyomva.



KARBANTARTÁS

A szerkezet saját kezű javítása és módosítása (eredeti alkatrészek eltávolítása, nem gyártótól származó alkatrészek beszerelése stb.) a garancia elvesztését vonja maga után, és közvetlen veszélyt jelenthet a felhasználóra. Változtatások a berendezésen kizárólag a gyártó szervizszemélyzete vagy az általa képzett személyek végezhetnek.
A berendezéssel kapcsolatos kérdéseivel vagy aggályaival forduljon szaküzlethez

GARANCIA

Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Magyarország területén 24 hónap garanciát vállal az eladás dátumától számítva. Az eladott termékre vonatkozó garancia nem zárja ki, nem korlátozza vagy függeszti fel a Vevő fogyasztói jogokról szóló törvényből eredő jogait.
GARANCIALEVÉL → Lásd az utolsó oldalon.

GARANCIA FELTÉTELEI

1. A garancia csak a rejtett hibákra (anyag- és gyártási hibák) vonatkozik, amelyek a gyártó hibájából adódnak.
2. A garanciát a bolt vagy a szerviz tiszteletben tartja, ha az ügyfél bemutatja:
   a. az érvényes, olvasható és helyesen kitöltött garancialevelet az értékesítési bélyegzővel és az eladó aláírásával,
   b. a berendezés érvényes vásárlási bizonylatát az eladás dátumával,
   c. a reklamált terméket vagy a hibás alkatrészt.

Távvásárlás esetén a garancialevél csak a vásárlási dokumentum (nyugta / számla) alapján érvényes.

3. A reklamációt a Hiba Ügyfél általi bejelentésétől számított 14 napon belül bírálják el.
4. A gyári hibákat és a garanciális időszakban feltárt sérüléseket a termék üzletbe vagy szervizbe történő eljuttatásától számított legfeljebb 21 napon belül ingyenesen megjavítjuk.
5. Ha alkatrészt kell importálni, a garanciális javítási idő az importáláshoz szükséges idővel meghosszabbodhat, de legfeljebb 40 nappal.
6. A garancia nem vonatkozik:
   a. mechanikai sérülések és az azok által okozott hibák,
   b. a rendeltetésellenes használatból és tárolásból, a helytelen összeszerelésből és karbantartásból eredő sérülések és hibák, beleértve a gyártó által megadott maximális nyomás feletti pumpálás vagy a túlmelegedés következményeit.
   c. természetes elhasználódás.
   d. az összszereléssel, karbantartással kapcsolatos tevékenységek, amelyeket a felhasználó a használati útmutató szerint saját maga köteles elvégezni,
   e. olyan berendezések, amelyeken szerkezeti változtatásokat hajtottak végre, vagy amelyeket nem felhatalmazott szervezetek javítottak.
7. A garancia a következő esetekben nem érvényes:
   a. a lejárat dátumának lejárta,
   b. ha az ügyfél önálló javításokat és módosításokat végzett nem eredeti alkatrészek felhasználásával,
   c. ha a hiba helytelen telepítésből vagy a használati útmutatóban leírt helyes üzemeltetési szabályok be nem tartásából ered,
   d. nem háztartási használat,
   e. szállítás közben keletkezett sérülések.
8. A jótállási jegy másodlatát nem állítjuk ki.
9. A garancia keretében az ügyfél jogosult a következő típusú ingyenes kártérítésre, a garancia megvalósításának végső megválasztása a Garanciavállalót illeti meg. A Garanciavállaló a hiba típusának és a műszaki lehetőségeknek megfelelően választja ki a garancia megvalósításának módját:
   a. a termék javítása,
   b. a termék cseréje,
   c. árcsökkentés,
   d. a szerződés felbontása és a felmerült költségek teljes visszatérítése (ha a javítás vagy a csere nem lehetséges vagy indokolatlan, különösen gazdasági szempontból).
10. A panasz benyújtásához a következőkre van szükség:
    a. Mutassa be a terméket vagy annak a részét, amelyre a garancia vonatkozik.
    b. Vásárlási bizonylat, amely tartalmazza az eladó nevét és címét, a vásárlás dátumát és helyét, a termék típusát vagy egy érvényes, bolti bélyegzővel ellátott jótállási jegyet.
    c. A reklamált terméket tisztán és szárazon, eredeti csomagolásában (ha lehetséges) vagy biztonságos szállítást biztosító csomagolásban kell visszaküldeni a Garanciavállalónak. A szállítási költségeket az Ügyfél viseli, kivéve, ha a panaszt jogosnak ítélik – ebben az esetben a költségek visszatéríthetők.
    d. Piszkos termék szállítása esetén a szerviz megtagadhatja a termék átvételét, vagy az ügyfél költségére, az ügyfél írásos beleegyezésével elvégezheti a tisztítást.
11. A panasz pozitív elbírálása esetén a berendezést megjavítják vagy újra cserélik, vagy az ügyfélnek visszatérítik a pénzt. A termék ügyfélhez történő szállításának költségeit a gyártó szervize fedezi.
12. A garanciális panasz elutasítása esetén az ügyfél részletes indoklást kap a meghozott döntésről, és a döntés közlésétől számított 14 napon belül a berendezést az ügyfél költségére visszaküldik az ügyfélnek.

IT Manuale d'uso

Utente,
Questo manuale è stato sviluppato per aiutarti a utilizzare in modo sicuro e piacevole la tua tavola gonfiabile di tipo Stand Up Paddle. Contiene informazioni sulla tavola, l'attrezzatura inclusa e il loro utilizzo. Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di familiarizzare con la tavola SUP prima di utilizzarla.

SPECIFICHE TECNICHE

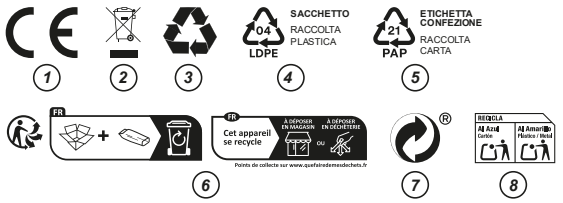
Descrizione del prodotto	Tavola gonfiabile di tipo Stand Up Paddle
Modello	**Hydro**
Dimensioni	320*81*15cm
Dimensioni da piegata	88*38*20cm
Peso netto	8,5kg
Massima portata	150kg

Lista delle parti (vedi pag. 2)

Numero	**Elemento**
A	Maniglia in nylon
B	D-ring in acciaio inossidabile 316#
C	Corda elastica multistrato e resistente
D	Maniglie di sicurezza
E	Tappetino antiscivolo in EVA
F	Valvola resistente all'alta pressione
G	Posteriore parte della tavola SUP
H	Pinne laterali bilanciate e stabili
I	Pinna centrale rimovibile

AMBIENTE E SIMBOLI DI MOVIMENTAZIONE SUGLI IMBALLAGGI DI TRASPORTO

Tavola SUP viene fornita nell'imballaggio per proteggerla da possibili danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono materie prime non trasformate e possono essere riciclati. Smaltire questi materiali negli appositi contenitori colorati destinati alla raccolta differenziata.



1. Il prodotto soddisfa i requisiti di sicurezza, salute e protezione ambientale applicabili nell'Unione Europea.
2. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani.
3. Il materiale può essere trasformato.
4. Marcatura del materiale LDPE (polietilene a bassa densità) - smaltire nel contenitore della plastica.
5. Marcatura del materiale carta - smaltire nel contenitore della carta.
6. Modalità di smaltimento dei rifiuti in conformità con le normative locali
7. Il produttore partecipa al sistema di finanziamento per il recupero e il riciclaggio dei rifiuti di imballaggio.
8. Modalità di smaltimento dei rifiuti in conformità con le normative locali.

SICUREZZA
ATTENZIONE! L'attrezzatura può essere utilizzata esclusivamente in conformità con la sua destinazione d'uso.

- Indossare un dispositivo di galleggiamento personale (giubbotto di salvataggio).
- Mantenere una distanza di sicurezza dalla riva: 150 m.
- Non utilizzare in acque bianche (montane).
- Non utilizzare sulle onde di risacca.
- Non utilizzare in presenza di correnti al largo.
- Non utilizzare con vento da terra.
- Non utilizzare il dispositivo se è visibilmente danneggiato.
- Evitare di trascinare la tavola SUP o di salirci sopra quando le pinne sono rivolte verso il basso, in quanto ciò potrebbe danneggiarle.
- Montare le pinne appena prima di entrare in acqua per evitare inutili usure.
- Prestare particolare attenzione e non consentire l'uso del dispositivo a bambini o persone che non hanno familiarità con il suo utilizzo senza supervisione. Non adatto a bambini di età inferiore ai 14 anni; L'uso del dispositivo da parte di persone minorenni è consentito esclusivamente in presenza e sotto la diretta supervisione di un tutore adulto.

CONSERVAZIONE E CURA

- Risciacquare la tavola SUP con acqua dolce dopo ogni utilizzo, soprattutto intorno alla valvola e alle pinne, per evitare l'accumulo di sale e sabbia.
- Pulire la tavola dopo ogni utilizzo con acqua dolce e sapone neutro. Asciugare la tavola dopo ogni utilizzo, soprattutto prima di riporla, per evitare danni causati dalla muffa.
- Controllare regolarmente la tavola per eventuali crepe, graffi o altri danni e ripararla se necessario.
- Lo stoccaggio prolungato senza utilizzo può danneggiare l'adesivo.
- Proteggere i fori di ventilazione da polvere e detriti, non inserirvi alcun oggetto.
- Conservare la tavola parzialmente sgonfia in un luogo fresco e asciutto per prevenire la formazione di muffa e prolungarne la durata.
- Proteggere la tavola da temperature estreme e umidità. Conservare a temperature comprese tra 0°C e 40°C.

GONFIAGGIO E PRESSIONE

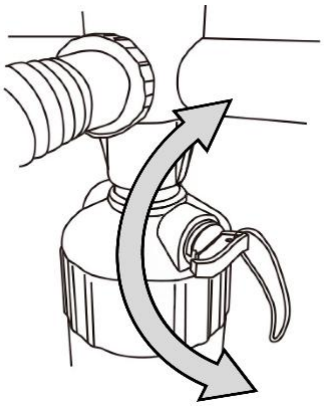
Avvertenze:

- Non lasciare la tavola alla luce diretta del sole, in quanto ciò potrebbe causare un gonfiaggio eccessivo.
- Quando la tavola non è in uso, tenerla all'ombra con una pressione di esercizio NON SUPERIORE a 10 psi oppure conservarla in un luogo fresco e asciutto.
- Le pompe elettriche possono essere utilizzate per gonfiare la tavola fino all'80-90%. Tuttavia, la pressione residua richiesta deve essere integrata con una pompa manuale per evitare un gonfiaggio eccessivo.
- Non utilizzare compressori d'aria, poiché ciò invalida la garanzia della tavola.
- Ricordarsi di controllare la pressione dell'aria prima e dopo l'uso e di sgonfiare la tavola quando necessario per utilizzarla.
- Prima di un lungo viaggio, assicurarsi che la tavola sia stata gonfiata e abbia mantenuto la pressione per almeno 24 ore.
- **Attenzione:** Il manometro inizierà a reagire solo da circa 4 psi.

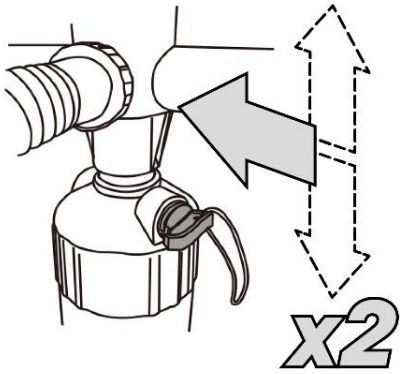
Pressione massima: 15–18 psi.
Il superamento del valore massimo consentito può causare danni permanenti alla tavola e comportare la perdita dei diritti di garanzia.
Pressione minima: 12 psi.

Metodi di gonfiaggio

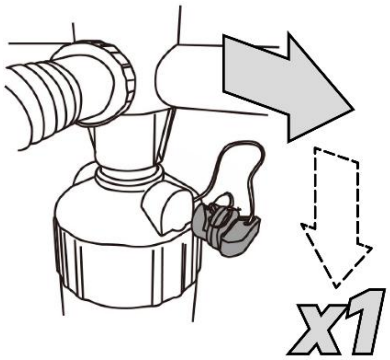
La pompa supporta due modalità di funzionamento: "doppia action", è necessario impostare l'interruttore in posizione chiusa, il che consente di pompare aria durante il movimento del pistone verso l'alto e verso il basso." e "single azione".
La modifica delle modalità avviene tramite l'impostazione dell'interruttore situato sul corpo della pompa.

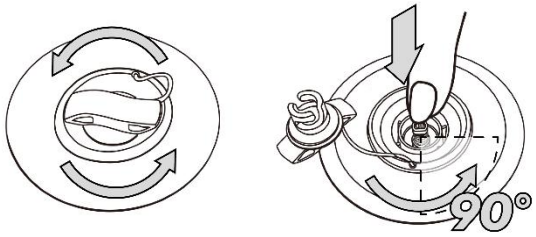


Gonfiaggio rapido DOPPIA AZIONE:
Per avviare la modalità "double action", L'interruttore deve essere impostato sulla posizione chiusa, il che consente di pompare aria durante il movimento del pistone verso l'alto e verso il basso. Utilizzare la modalità double actionper ottenere 7–10 psi.

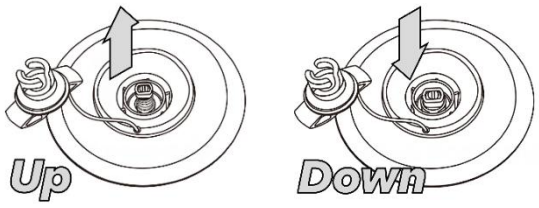


Gonfiaggio facile AZIONE SINGOLA:
Per passare alla modalità "single action", è necessario aprire l'interruttore (rimuovendo il tappo), il che fa sì che l'aria venga pompata solo durante il movimento verso il basso.

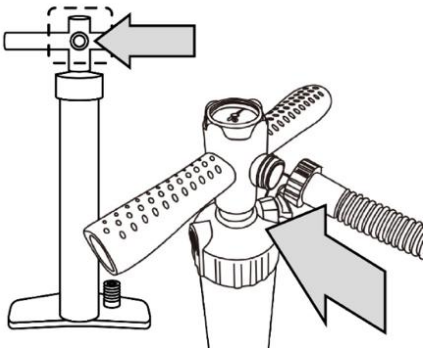




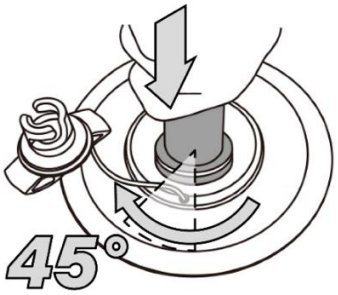
La valvola della tavola SUP ha due posizioni di lavoro: "UP" e "DOWN".
La posizione "UP" indica la modalità di gonfiaggio: la valvola rimane chiusa, consentendo il riempimento della tavola con aria.
La posizione "DOWN" serve per lo svuotamento: dopo averla premuta, la valvola rimane aperta, consentendo un rapido scarico dell'aria.



2. Fissare il tubo della pompa e stringere.



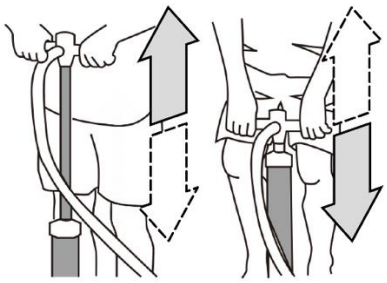
3. Fissare il tubo flessibile alla tavola. Ruotare l'estremità del tubo di 45°, per bloccare.



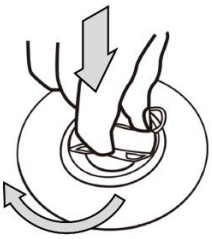
Gonfiaggio

1. Premere il pulsante della valvola e ruotarlo di 90 gradiper aprirlo.
Aprire il coperchio della valvola ruotandolo verso sinistra. Assicurarsi che la valvola sia pulita, senza polvere o sporco.

4. Per pompare in modo efficiente, mantenere la schiena dritta ed eseguire il movimento con le gambe.

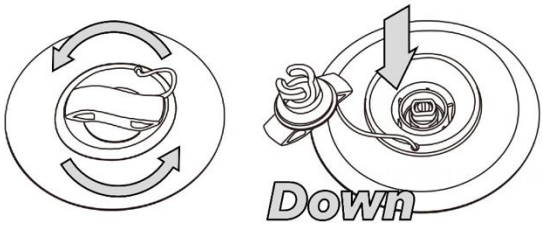


5. Chiudere il cappuccio della valvola ruotandolo in senso orario.



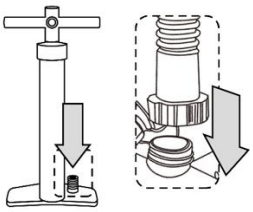
Sgonfiaggio

Assicurarsi che la valvola sia libera da sabbia e detriti prima di sgonfiare. Aprire il coperchio della valvola e ruotare il pulsante della valvola in posizione "DOWN".

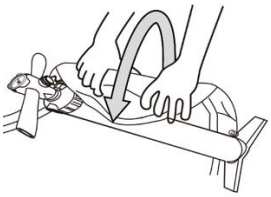


Sgonfiaggio manuale
Arrotolare la tavola dalla prua per far uscire l'aria.

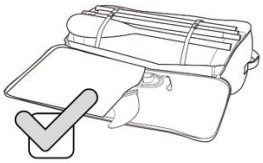
Sgonfiaggio con la pompa
Utilizzare la pompa in modalità "DEFLATE".



Arrotolare
Arrotolare la tavola attorno alla pompa, assicurandosi che il centro sia ben allineato.



Imballare
Utilizzare la cinghia per fissare la tavola arrotolata in posizione, ma non stringere troppo. Inserire gli accessori nella tasca.

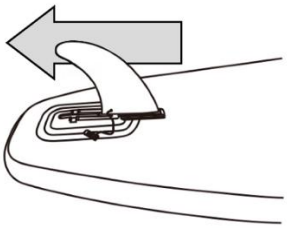


MONTAGGIO DELLA DERIVA

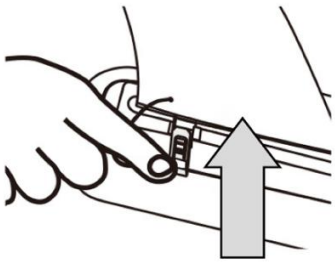
Avvertenze:

- Evitare di trascinare la tavola SUP o di salirci sopra quando le derive sono rivolte verso il basso, poiché ciò potrebbe danneggiarle.
- Montare le derive appena prima di entrare in acqua per evitare inutili usura.

1. Inserire la deriva principale nella guida della deriva.
Posizionarla nella parte anteriore dell'alloggiamento e farla scorrere delicatamente verso la parte posteriore della tavola, guidando il bordo lungo la guida.



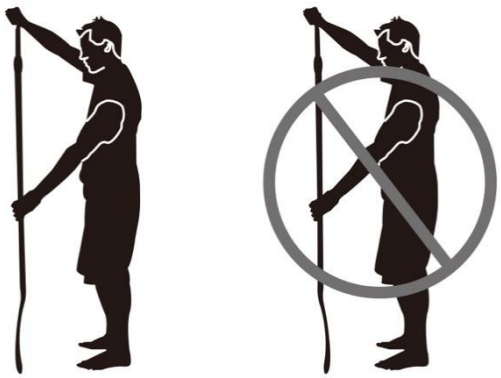
2. Fissare la deriva.
Chiudere il fermo assicurandosi che l'elemento sia fissato saldamente e non si muova nella guida.



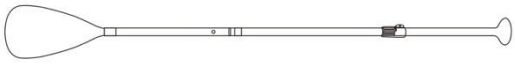
MONTAGGIO DELLA PAGAIA

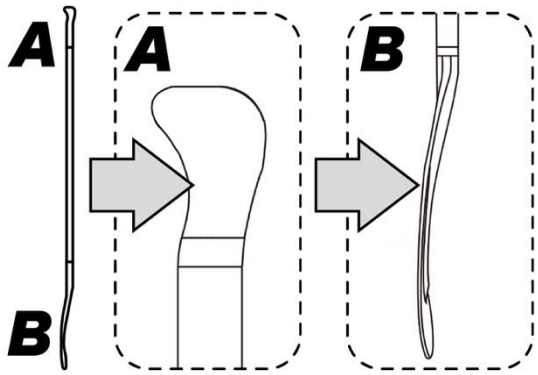
L'attrezzatura è dotata di una pagaia che consente due modalità di utilizzo: come pagaia singola e come pagaia doppia. La configurazione della pagaia deve essere adattata allo stile di pagaiata preferito e alle condizioni di utilizzo.

Quando si utilizza una tavola SUP, assicurarsi che la pagaia sia tenuta nella posizione corretta. La pala della pagaia deve essere rivolta verso la direzione in cui si sta pagaiando. Un posizionamento errato della pagaia può ridurre l'efficacia del movimento e influire negativamente sulla stabilità e sul comfort di utilizzo.

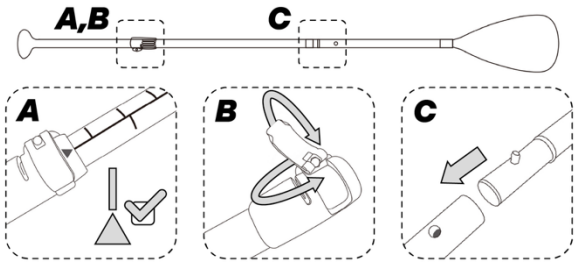


Pagaia singola



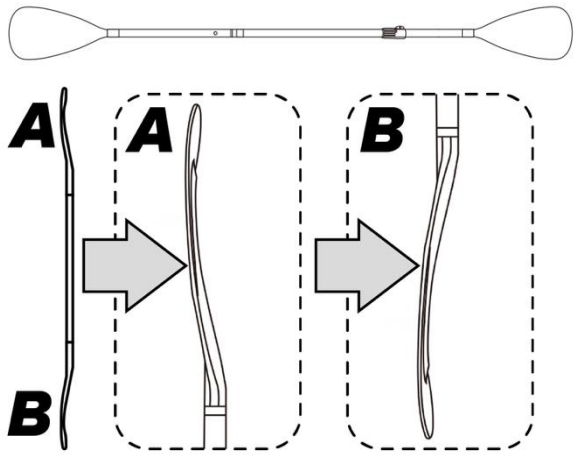


Montaggio della pagaia:
A. Assicurarsi che la linea centrale della scala sia allineata con l'indicatore sul morsetto.
B. Serrare il morsetto ruotando la manopola per ridurre il gioco.
C. Fissare il perno a molla.

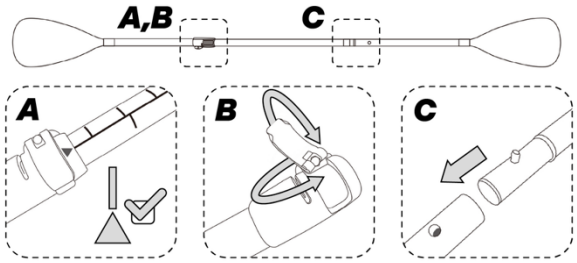


ATTENZIONE: Dopo ogni utilizzo, svuotare l'acqua che è entrata all'interno del fusto della pagaia.

Pagaia doppia



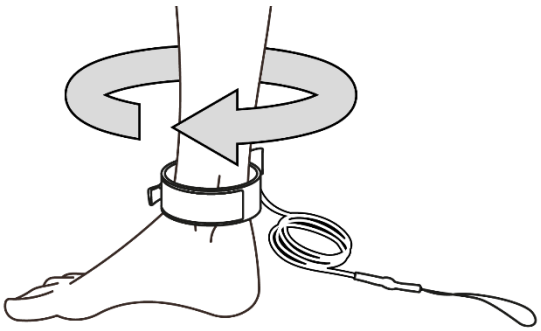
Montaggio della pagaia:
A. Assicurarsi che la linea mediana della scala sia allineata con l'indicatore sul morsetto.
B. Serrare il morsetto ruotando la manopola per ridurre il gioco.
C. Fissare il perno a molla.

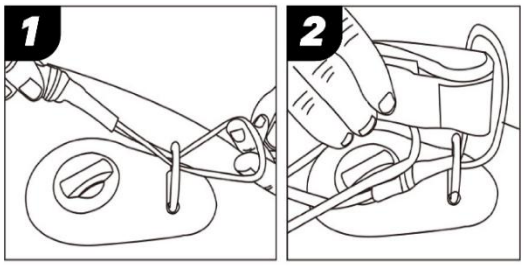


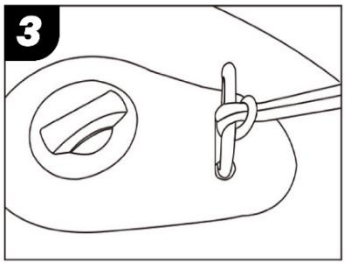
ATTENZIONE: Dopo ogni utilizzo, svuotare l'acqua che è entrata all'interno del fusto della pagaia.

APPLICAZIONE DELLE GINOCCHIERE DI SICUREZZA

Per applicare le ginocchiere di sicurezza, avvolgere la fascia attorno alla caviglia, regolarne l'aderenza e chiudere saldamente il velcro. Quindi, assicurarsi che il guinzaglio sia correttamente fissato alla maniglia (D-ring) sulla tavola e non sia attorcigliato prima di iniziare a nuotare.





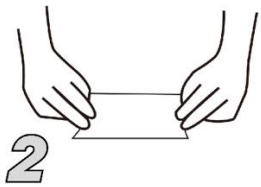


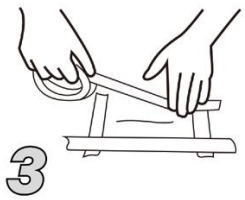
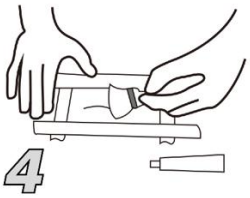
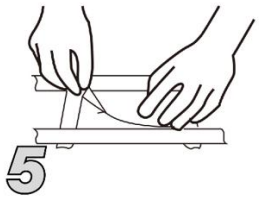
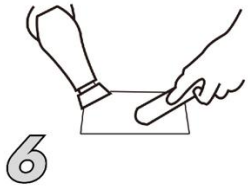
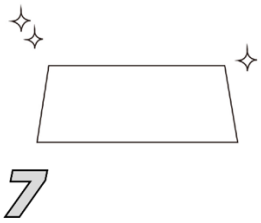
ISTRUZIONI DI RIPARAZIONE

Taglio o foratura della tavola

Le toppe di riparazione si trovano nel kit di riparazione in dotazione.
Materiali richiesti (non inclusi nel set di tavole SUP):

- Colla
- Acetone o MEK (metiletilchetone)
- Asciugacapelli
- Pennello
- Nastro
- Spatola o cucchiaio
- Asciugamano

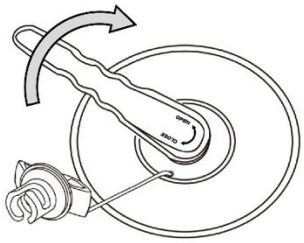
Rimuovere lo sporco attorno al taglio o alla foratura utilizzando acetone o MEK.	 Disegnare il contorno della toppa con il gesso (non usare una penna). Tagliare la toppa in modo che si estenda di almeno 2,5 cm oltre il danno su ciascun lato.

 Applicare la colla attorno al contorno del danno: questo impedirà al taglio di estendersi oltre l'area della toppa.	 Applicare la colla sulla tavola e sulla toppa utilizzando un pennello o un applicatore. Assicurarsi che la colla sia distribuita uniformemente. Lasciare asciugare per 5 minuti.
 Applicare la toppa, iniziando da un lato e spostandosi verso l'altro. Fare attenzione a non intrappolare bolle d'aria.	 Utilizzare un asciugacapelli per riscaldare leggermente l'area e garantire una buona adesione della toppa alla tavola.
 Utilizzare una spatola/cucchiaio per premere la toppa e far uscire l'aria. **ATTENZIONE:** Lasciare la tavola sgonfia per 24 ore per consentire alla colla di indurirsi completamente.	

Valvola che perde

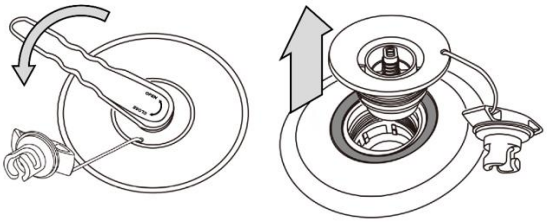
Serraggio della valvola:

- Gonfiare la tavola alla pressione massima.
- Inserire la chiave della valvola all'interno della valvola e ruotare in senso orario per stringerla di nuovo in posizione chiusa.

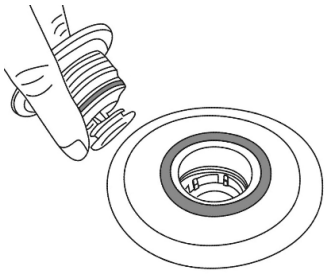


Rimontaggio o sostituzione della valvola:

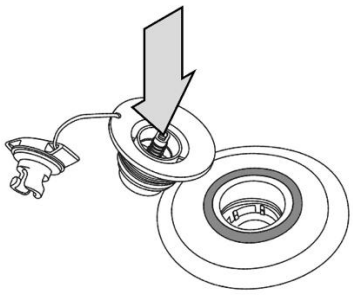
Sgonfiare completamente la tavola.
Svitare il dado della valvola utilizzando la chiave ed estrarre la valvola ruotandola verso sinistra**.**



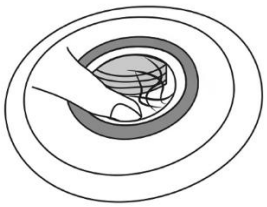
Verificare che l'anello di gomma sia nella posizione corretta, aderisca saldamenteee che nulla lo blocchi.



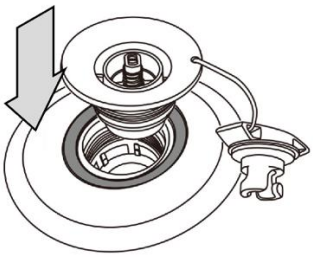
Assicurarsi che la molla funzioni correttamente e che non vi siano crepe attorno al bordo della valvola.



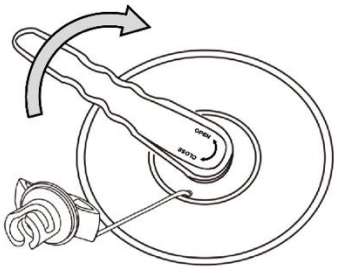
Assicurarsi che non ci siano fibre sciolte dal materiale drop-stitch.
Si noti che la parte inferiore della valvola non è fissata a nulla (è così che dovrebbe essere).



Rimetti la valvola nella tavola.



Allineare le filettature e serrare la valvola. Quando la valvola è in sede, serrarla con la chiave per sigillarla completamente.
ATTENZIONE: Utilizzare correttamente la chiave, premendola con una mano dall'alto.



MANUTENZIONE

Eseguire autonomamente riparazioni e modifiche alla struttura (smontaggio di parti originali, installazione di parti di origine diversa dal produttore, ecc.) comporta la perdita della garanzia e può comportare un pericolo diretto per l'utente. Modifiche a l'attrezzatura possono essere eseguite esclusivamente da personale del servizio di assistenza del produttore o da persone da essi formate in tal senso.
Per qualsiasi domanda o dubbio relativo all'attrezzatura, rivolgersi a un rivenditore specializzato

GARANZIA

Il venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia sul territorio della Repubblica Italiana per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita. La garanzia sulla merce venduta non esclude, limita o sospende i diritti dell'Acquirente derivanti dal Codice del Consumo.
CERTIFICATO DI GARANZIA → Vedere all'ultima pagina.

CONDIZIONI DI GARANZIA

1. La garanzia copre esclusivamente i difetti occulti (difetti di materiale e di fabbricazione) derivanti da colpa del produttore.
2. La garanzia sarà rispettata dal negozio o dal servizio di assistenza dopo la presentazione da parte del cliente di:
   a. un certificato di garanzia valido, compilato in modo leggibile e corretto, con timbro di vendita e firma del venditore,
   b. una prova d'acquisto valida dell'attrezzatura con la data di vendita,
   c. la merce reclamata o la parte difettosa.

In caso di acquisto a distanza, il certificato di garanzia è valido solo in base al documento di acquisto (scontrino / fattura).

3. Il reclamo verrà esaminato entro 14 giorni dalla segnalazione del difetto da parte del Cliente.
4. I difetti di fabbrica e i danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un termine massimo di 21 giorni dalla data di consegna del prodotto al negozio o al centro assistenza.
5. Qualora fosse necessario importare dei componenti, il periodo di esecuzione della riparazione in garanzia potrà essere esteso del tempo necessario per l'importazione, ma non oltre i 40 giorni.
6. La garanzia non copre:
   a. danni meccanici e i difetti da essi causati,
   b. danni e difetti derivanti da un uso e stoccaggio improprio, montaggio e manutenzione non corretti, inclusi quelli derivanti dal gonfiaggio oltre la pressione massima indicata dal produttore o dal surriscaldamento.
   c. la naturale usura.
   d. le operazioni relative al montaggio, alla manutenzione che, secondo le istruzioni per l'uso, l'utente è tenuto a eseguire autonomamente,
   e. apparecchiature con modifiche strutturali o riparazioni eseguite da soggetti non autorizzati.
7. La garanzia non si applica nei seguenti casi
   a. scadenza del termine di validità,
   b. esecuzione da parte del cliente di riparazioni e modifiche autonome con l'uso di parti non originali,
   c. quando il difetto è derivato da un'installazione errata o dal mancato rispetto delle norme di corretto utilizzo descritte nelle istruzioni per l'uso,
   d. uso diverso dall'uso domestico,
   e. danni verificatisi durante il trasporto.
8. Non verranno rilasciati duplicati del certificato di garanzia.
9. Nell'ambito della garanzia, il cliente ha il diritto di richiedere i seguenti tipi di risarcimento forniti gratuitamente, la scelta finale della modalità di esecuzione della garanzia spetta al Garante. Il Garante sceglie la modalità di esecuzione della garanzia tenendo conto del tipo di difetto e delle possibilità tecniche:
   a. riparazione del prodotto,
   b. sostituzione del prodotto,
   c. riduzione del prezzo,
   d. risoluzione del contratto e rimborso completo dei costi sostenuti (se la riparazione o la sostituzione sono impossibili o ingiustificate, in particolare dal punto di vista economico).
10. Per presentare un reclamo è necessario:
    a. Presentare il prodotto o la parte di esso oggetto della garanzia.
    b. Prova di acquisto che indichi il nome e l'indirizzo del venditore, la data e il luogo di acquisto, il tipo di prodotto o un certificato di garanzia valido con il timbro del negozio.
    c. Il prodotto oggetto del reclamo deve essere restituito al Garante in condizioni pulite e asciutte, nell'imballaggio originale (se possibile) o in un imballaggio che garantisca un trasporto sicuro. I costi di spedizione sono a carico del Cliente, a meno che il reclamo non sia ritenuto valido, nel qual caso i costi possono essere rimborsati.
    d. In caso di consegna di un prodotto sporco, il centro assistenza può rifiutarne l'accettazione oppure, a spese del cliente e con il suo consenso scritto, provvedere alla pulizia.
11. In caso di esito positivo del reclamo, l'apparecchiatura verrà riparata o sostituita con una nuova oppure il cliente verrà rimborsato. I costi di trasporto della merce al cliente sono a carico del servizio di assistenza del produttore.
12. In caso di rigetto del reclamo in garanzia, il cliente riceverà una motivazione dettagliata della decisione presa e, entro 14 giorni dal momento della comunicazione della decisione, l'apparecchiatura verrà rispedita al cliente a sue spese.

LT Naudojimo instrukcija

Gerb. naudotojau,
Ši instrukcija parengta siekiant padėti Jums saugiai ir maloniai naudotis savo pripučiama Stand Up Paddletipo lenta. Joje pateikiama informacija apie lentą, pridedamą įrangą ir jų naudojimą. Prašome atidžiai perskaityti instrukciją ir susipažinti su SUP lenta prieš ją naudojant.

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

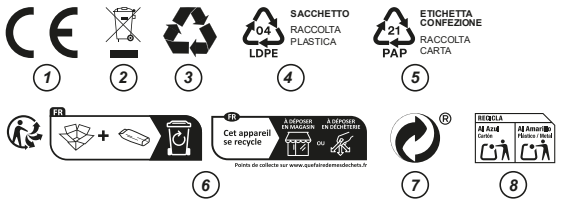
Produkto aprašymas	Pripučiama lenta tipo Stand Up Paddle
Modelis	**Hydro**
Matmenys	320*81*15cm
Matmenys sulankstytos	88*38*20cm
Neto svoris	8,5kg
Maksimali keliamoji galia	150kg

Dalių sąrašas (žr. 2 psl.)

Numeris	**Elementas**
A	Nailoninė rankena
B	D-žiedas iš nerūdijančio plieno 316#
C	Daugiagyslė, tvirta elastinė virvė
D	Saugos rankenos
E	Neslystantis EVA kilimėlis
F	Aukšto slėgio vožtuvas
G	Galinė SUP lentos dalis
H	Subalansuoti ir stabilūs šoniniai stabilizatoriai
I	Nuimamas centrinis stabilizatorius

APLINKA IR ŽENKLAI TRANSPORTAVIMO PAKUOČIŲ TVARKYMO ŽENKLAI

SUP lenta tiekiama pakuotėje, kad būtų apsaugota nuo galimų pažeidimų transportavimo metu. Pakuotės yra neapdorotos žaliavos ir gali būti perdirbamos. Išmeskite šias medžiagas į atitinkamus spalvotus konteinerius, skirtus atskiram surinkimui.



1. Produktas atitinka Europos Sąjungoje galiojančius saugos, sveikatos ir aplinkos apsaugos reikalavimus.
2. Produkto negalima išmesti į komunalines atliekas.
3. Medžiaga gali būti perdirbta.
4. Medžiagos ženklinimas LDPE (mažo tankio polietilenas) – išmesti į plastiko konteinerį.
5. Medžiagos ženklinimas popierius – išmesti į popieriaus konteinerį.
6. Atliekų rūšiavimo būdas pagal vietos taisykles
7. Gamintojas dalyvauja pakuočių atliekų surinkimo ir perdirbimo finansavimo sistemoje.
8. Atliekų rūšiavimo būdas pagal vietos taisykles.

SAUGUMAS
DĖMESIO! įranga galima naudoti tik pagal paskirtį.
- Dėvėkite asmeninę plūdrumo priemonę (gelbėjimosi liemenę).
- Laikykitės saugaus atstumo nuo kranto: 150 m.
- Nenaudokite srauniame vandenyje (kalnuose).
- Nenaudokite bangų mūšoje.
- Nenaudokite esant atsitraukiančioms srovėms.
- Nenaudokite pučiant vėjui nuo kranto.
- Nenaudokite prietaiso, jei jis akivaizdžiai pažeistas.
- Venkite vilkti SUP lentą arba stovėti ant jos, kai stabilizatoriai nukreipti žemyn, nes tai gali juos sugadinti.
- Sumontuokite stabilizatorius prieš pat įlipdami į vandenį, kad išvengtumėte nereikalingo susidėvėjimo.
- Būkite ypač atsargūs ir neleiskite vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su jo naudojimu, naudotis prietaisu be priežiūros. Neskirta vaikams iki 14 metų amžiaus; Nepilnamečiai gali naudotis prietaisu tik dalyvaujant ir tiesiogiai prižiūrint suaugusiam globėjui.

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Po kiekvieno naudojimo nuplaukite savo SUP lentą gėlu vandeniu, ypač aplink vožtuvą ir stabilizatorius, kad nesikauptų druska ir smėlis.
- Po kiekvieno naudojimo valykite lentą švariu vandeniu ir švelniu muilu. Po kiekvieno naudojimo išdžiovinkite lentą, ypač prieš sandėliuodami, kad išvengtumėte pelėsio sukeltos žalos.
- Reguliariai tikrinkite, ar lentoje nėra įtrūkimų, įbrėžimų ar kitų pažeidimų, ir, jei reikia, atlikite remontą.
- Ilgalaikis laikymas nenaudojant gali pažeisti klijus.
- Saugokite ventiliacijos angas nuo dulkių ir šiukšlių, nedėkite į jas jokių daiktų.
- Laikykite lentą iš dalies išleistu oru vėsioje, sausoje vietoje, kad išvengtumėte pelėsio susidarymo ir pailgintumėte jos tarnavimo laiką.
- Saugokite lentą nuo ekstremalių temperatūrų ir drėgmės. Laikykite nuo 0°C iki 40°C temperatūroje.

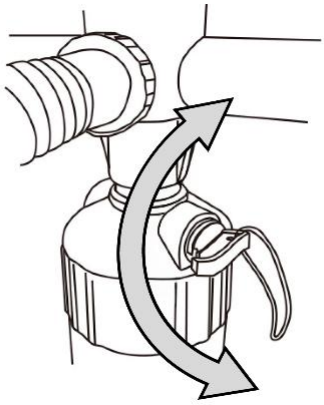
POMPAVIMAS IR SLĖGIS

Įspėjima:
- Nepalikite lentos tiesioginiuose saulės spinduliuose, nes tai gali sukelti per didelį pripūtimą.
- Kai lenta nenaudojama, laikykite ją pavėsyje, kai darbinis slėgis NE DIDESNIS kaip 10 psi, arba laikykite ją vėsioje, sausoje vietoje.
- Elektriniai siurbliai gali būti naudojami lentai pripūsti iki 80–90%. Tačiau likusį reikiamą slėgį reikia papildyti rankiniu siurbliu, kad būtų išvengta per didelio pripūtimo.
- Nenaudokite oro kompresorių, nes tai anuliuoja lentos garantiją.
- Nepamirškite patikrinti oro slėgio prieš ir po naudojimo bei išleisti orą iš lentos, kai to reikia norint ja naudotis.
- Prieš ilgesnę kelionę įsitikinkite, kad lenta buvo pripūsta ir išlaikė slėgį mažiausiai 24 valandas.
- **Dėmesio:** manometras pradės reaguoti tik nuo maždaug 4 psi.

Maksimalus slėgis: 15–18 psi.
Viršijus didžiausią leistiną vertę, lenta gali būti negrįžtamai pažeista ir prarandama garantija.
Minimalus slėgis: 12 psi.

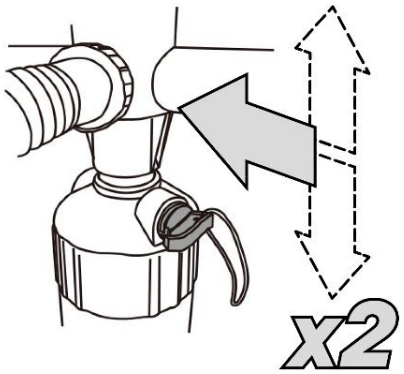
Pripūtimo metodai

Siurblys palaiko du darbo režimus: "double action" ir „single action". Režimai keičiami perjungiant jungiklį, esantį ant siurblio korpuso.

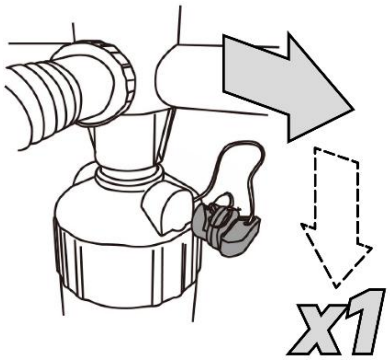


Greitas pripūtimas DOUBLE-ACTION:

Norėdami įjungti režimą "double action", nustatykite jungiklį į uždarą padėtį, kuri leidžia siurbti orą stūmokliui judant aukštyn ir žemyn. Naudokite režimą double action, kad gautumėte 7–10 psi.

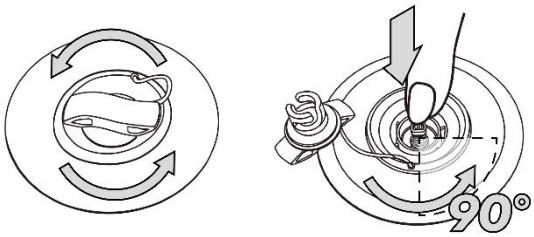


Lengvas pripūtimas SINGLE-ACTION:
Norėdami pereiti į režimą „single action", atidarykite jungiklį (išimdami kamštį), todėl oras pučiamas tik judant žemyn.

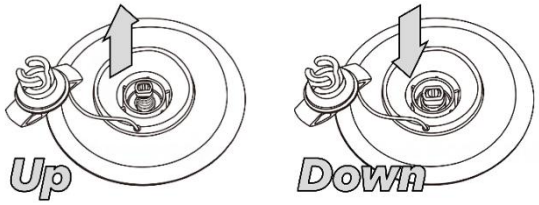


Pripūtimas

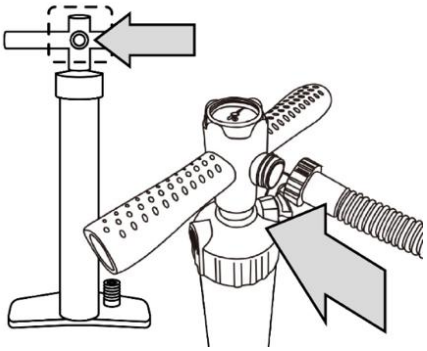
1. Paspauskite vožtuvo mygtuką ir pasukite jį 90 laipsnių kampu, kad jį atidarytumėte. Atidarykite vožtuvo dangtelį pasukdami jį į kairę. Įsitikinkite, kad vožtuvas yra švarus, be dulkių ar nešvarumų.



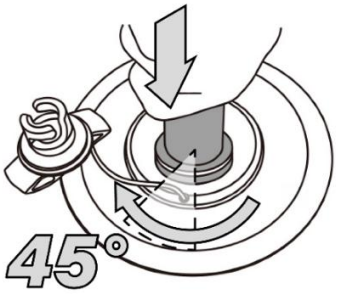
SUP lentos vožtuvas turi dvi darbo padėtis: „UP“ ir „DOWN“.
Padėtis „UP“ reiškia pripūtimo režimą – vožtuvas lieka uždarytas, leidžiantis pripildyti lentą oru.
Padėtis „DOWN“ naudojama ištuštinimui – ją paspaudus, vožtuvas lieka atidarytas, leidžiantis greitai išleisti orą.



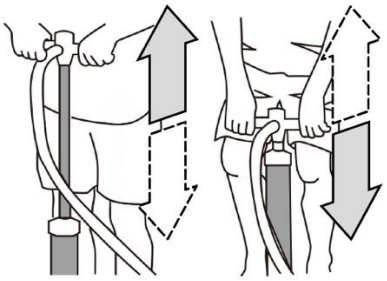
2. Pritvirtinkite siurblio žarną ir priveržkite.



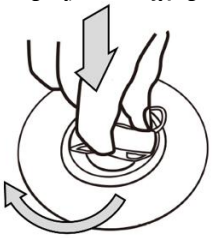
3. Pritvirtinkite žarną prie lentos. Pasukite žarnos galą 45°, kad užblokuotumėte.



4. Kad pripūtimas būtų efektyvus, laikykite nugarą tiesiai, o judesius atlikite kojomis.

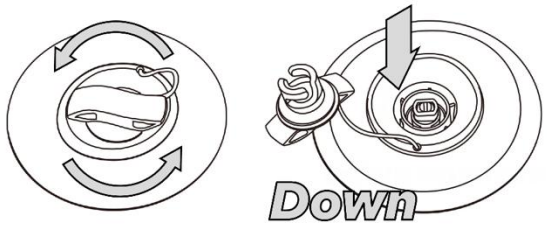


5. Uždarykite vožtuvo dangtelį, sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.



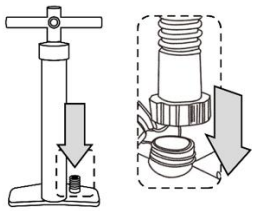
Oro išleidimas

Prieš išleisdami orą, įsitikinkite, kad vožtuve nėra smėlio ir nešvarumų. Atidarykite vožtuvo dangtelį ir pasukite vožtuvo mygtuką į padėtį „ŽEMYN“.

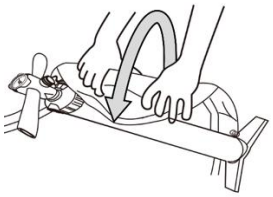


Rankinis išleidimas
Vyniokite lentą nuo priekio, kad išstumtumėte orą.

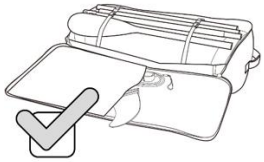
Išleidimas siurbliu
Naudokite siurblį režimu „DEFLATE“.



Susukite
Vyniokite lentą aplink siurblį, įsitikindami, kad vidurys yra gerai išdėstytas.



Supakuokite
Naudokite dirželį, kad pritvirtintumėte susuktą lentą, bet neužveržkite per stipriai. Įdėkite priedus į kišenę.

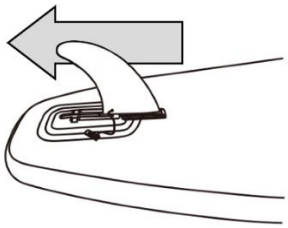


STABILIZATORIAUS MONTAVIMAS

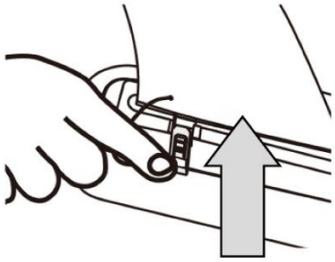
Įspėjimai:

- Venkite vilkti SUP lentą arba stovėti ant jos, kai stabilizatoriai yra nukreipti žemyn, nes tai gali juos pažeisti.
- Montuokite stabilizatorius prieš pat įlipdami į vandenį, kad išvengtumėte nereikalingo susidėvėjimo.

1. Įstumkite pagrindinį stabilizatorių į stabilizatoriaus kreipiklį.
Ustatykite jį priekinėje lizdo dalyje ir švelniai stumkite link lentos galo, vesdami kraštą išilgai bėgelio.



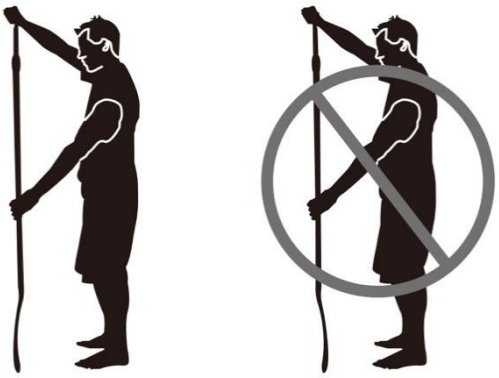
2. Užfiksuokite stabilizatorių.
Uždarykite fiksatorių, įsitikindami, kad elementas yra stabiliai pritvirtintas ir nejudėja bėgelyje.



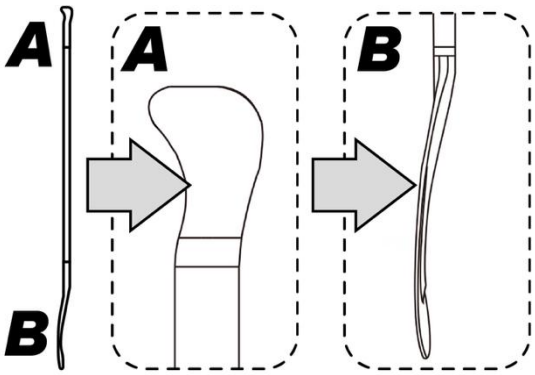
IRKLO MONTAVIMAS

Įranga buvo aprūpinta irklu, leidžiančiu naudoti dviem būdais: kaip vieną irklą ir kaip dvigubą irklą. Irklo konfigūracija turėtų būti pritaikyta prie pageidaujamo plaukimo stiliaus ir naudojimo sąlygų.

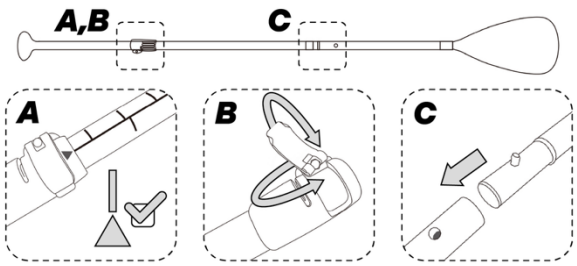
Naudojant SUP lentą, įsitikinkite, kad irklas laikomas teisingoje padėtyje. Irklo plunksna turėtų būti nukreipta tinkama puse ta kryptimi, kuria vyksta plaukimas. Neteisingas irklo nustatymas gali sumažinti judesių efektyvumą ir neigiamai paveikti stabilumą bei naudojimo komfortą.



Vienvietis irklas

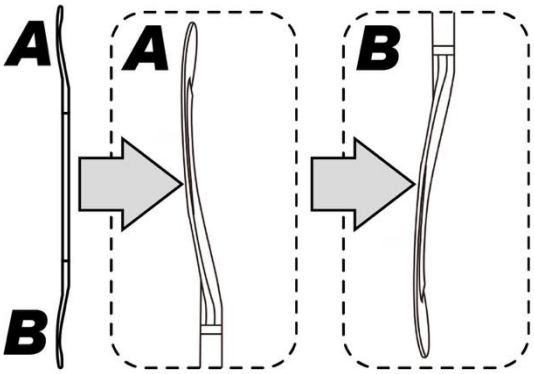


Irklo montavimas:
A. Įsitikinkite, kad skalės vidurio linija sutampa su indikatoriumi ant gnybto.
B. Priveržkite spaustuką sukdami rankenėlę, kad sumažintumėte laisvumą.
C. Užfiksuokite spyruoklinį kaištį.

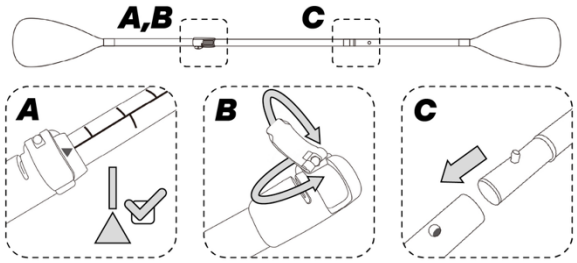


DĖMESIO: Po kiekvieno naudojimo išpilkite vandenį, patekusį į irklo koto vidų.

Irklas dvigubas



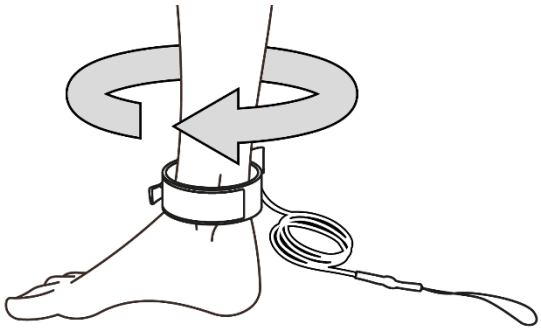
Irklo montavimas:
A. Įsitikinkite, kad skalės vidurio linija sutampa su spaustuko rodykle.
B. Priveržkite spaustuką sukdami rankenėlę, kad sumažintumėte laisvumą.
C. Užfiksuokite spyruoklinį kaištį.

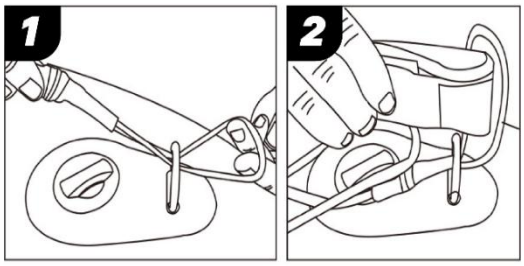


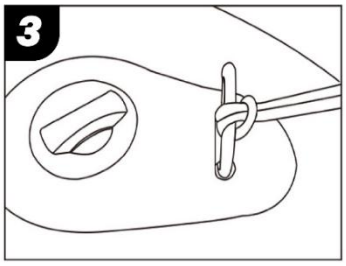
DĖMESIO: Po kiekvieno naudojimo išpilkite vandenį, patekusį į irklo koto vidų.

SAUGOS DIRŽELIO UŽDĖJIMAS

Norėdami uždėti saugos dirželį, apvyniokite juostą aplink kulkšnį, sureguliuokite jos prigludimą ir tvirtai užsekite "Velcro". Tada įsitikinkite, kad dirželis tinkamai pritvirtintas prie lentos rankenos (D-žiedo) ir nėra susisukęs prieš pradedant plaukioti.





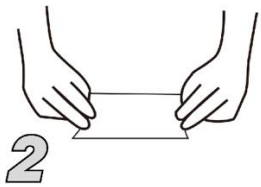
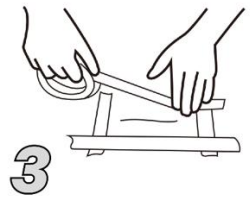
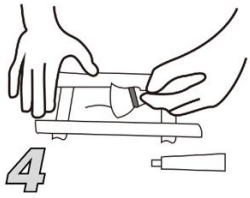


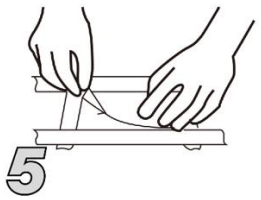
REMONTO INSTRUKCIJA

Lentos įpjovimas arba pradūrimas

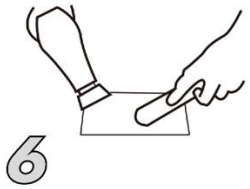
Remonto lopai yra pridedamame remonto rinkinyje.
Reikalingos medžiagos (nėra įtrauktos į SUP lentos rinkinį):

- Klijai
- Acetonas arba MEK (metiletilketonas)
- Džiovintuvas
- Šepetėlis
- Juosta
- Mentelė arba šaukštas
- Rankšluostis

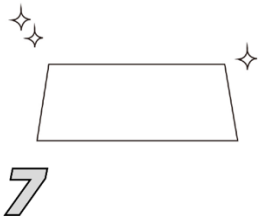
Pašalinkite nešvarumus aplink įpjovimą arba pradūrimą naudodami acetoną arba MEK.	 Nubrėžkite lopo kontūrą kreida (nenaudokite rašiklio). Iškirpkite lopą taip, kad jis bent 2,5 cm užeitų už pažeidimo iš kiekvienos pusės.
 Užtepkite klijus aplink pažeidimo kontūrą – tai neleis įpjovimui plisti už lopo srities.	 Užtepkite klijus ant lentos ir ant lopo naudodami šepetėlį arba aplikatorių. Įsitikinkite, kad klijai paskirstyti tolygiai. Palikite džiūti 5 minutes.



Užtepkite lopą, pradėdami nuo vienos pusės ir slinkdami link kitos.
Būkite atsargūs, kad neįstrigtų oro burbuliukai.



Naudokite plaukų džiovintuvą, kad šiek tiek pašildytumėte vietą ir užtikrintumėte gerą lopelio sukibimą su lenta.



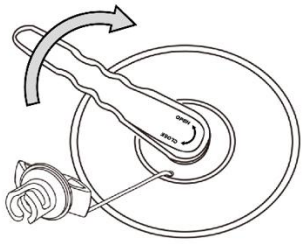
Naudokite mentelę / šaukštą, kad prispaustumėte lopą ir išstumtumėte orą.

DĖMESIO: Palikite lentą nepripūstą 24 valandas, kad klijai visiškai sukietėtų.

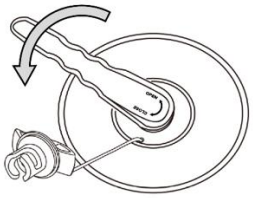
Nesandarus vožtuvas

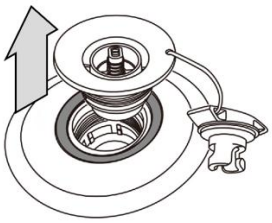
Vožtuvo priveržimas:

- Pripūskite lentą iki maksimalaus slėgio.
- Įdėkite vožtuvo raktą į vožtuvo vidų ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad priveržtumėte atgal į uždarą padėtį.

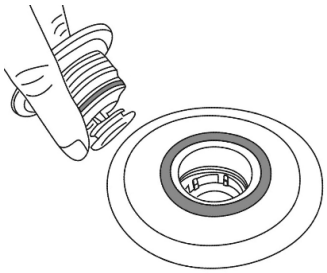


Vožtuvo pakartotinis surinkimas arba keitimas:
Visiškai ištuštinkite lentą.
Atsukite vožtuvo veržlę, naudodami raktą, ir išimkite vožtuvą pasukdami jį į kairę**.**

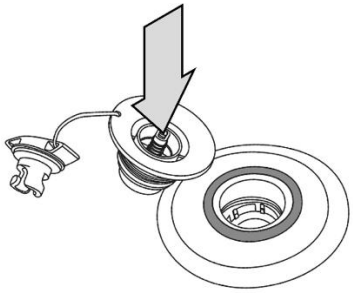




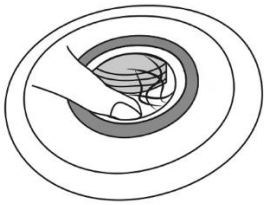
Patikrinkite guminį žiedą, ar jis yra tinkamoje padėtyje, sandariai priglundaair ar niekas jo neblokuoja.



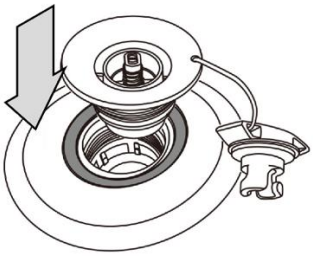
Įsitikinkite, kad spyruoklė veikia tinkamai ir aplink vožtuvo kraštus nėra įtrūkimų.



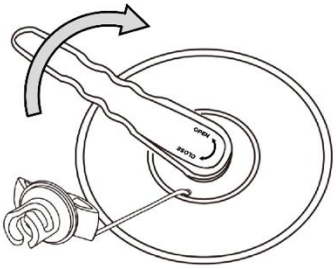
Įsitikinkite, kad nėra palaidų pluoštų iš drop-stitch.
Atkreipkite dėmesį, kad apatinė vožtuvo dalis niekur nepritvirtinta (taip ir turi būti).



Įdėkite vožtuvą atgal į lentą.



Sulygiuokite sriegius ir priveržkite vožtuvą. Kai vožtuvas bus įstatytas, priveržkite jį raktu, kad visiškai užsandarintumėte.
DĖMESIO: Tinkamai naudokite raktą, prispausdami jį viena ranka iš viršaus.



APTARNAVIMAS

Savavališkas konstrukcijos remontas ir keitimas (originalių dalių išmontavimas, ne gamintojo dalių montavimas ir pan.) panaikina garantiją ir gali kelti tiesioginį pavojų naudotojui. Pakeitimai į įrangoje gali atlikti tik gamintojo aptarnavimo personalas arba jų apmokyti asmenys. Visus klausimus ar abejones dėl įrangos kreipkitės į specializuotą prekybos vietą

GARANTIJA

Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lietuvos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo datos. Parduotai prekei suteikta garantija nepanaikina, neriboja ir nesustabdo Pirkėjo teisių, kylančių iš Vartotojų teisių įstatymo.
GARANTINIS TALONAS → Žiūrėkite paskutiniame puslapyje.

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Garantija taikoma tik paslėptiems defektams (medžiagų ir gamybos defektams), atsiradusiems dėl gamintojo kaltės.
2. Garantija bus gerbiama parduotuvės ar aptarnavimo centro, klientui pateikus:
   a. galiojantį, įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos taloną su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
   b. galiojantį įrangos pirkimo įrodymą su pardavimo data,
   c. reklamuojamą prekę arba defektinę dalį.

Įsigyjant nuotoliniu būdu, garantijos talonas galioja tik remiantis pirkimo dokumentu (čekiu / sąskaita faktūra).

3. Skundas bus išnagrinėtas per 14 dienų nuo tos dienos, kai Klientas pranešė apie defektą.
4. Gamykliniai defektai ir pažeidimai, nustatyti garantiniu laikotarpiu, bus nemokamai pašalinti per ne daugiau kaip 21 dieną nuo prekės pristatymo į parduotuvę ar servisą datos.
5. Jei reikia importuoti detales, garantinio remonto laikotarpis gali būti pratęstas laikotarpiui, reikalingam joms importuoti, bet ne ilgiau kaip 40 dienų.
6. Garantija netaikoma:
   a. mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
   b. pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo, netinkamo surinkimo ir priežiūros, įskaitant tuos, kurie atsirado dėl pompuojant virš maksimalaus gamintojo nurodyto slėgio arba perkaitimo.
   c. natūraliam nusidėvėjimui.
   d. veiksmams, susijusiems su surinkimu, priežiūra, kuriuos, pagal naudojimo instrukciją, vartotojas privalo atlikti savo lėšomis,
   e. įrenginiams su konstrukciniais pakeitimais arba remontu, atliktu neįgaliotų subjektų.
7. Garantija netaikoma šiais atvejais
   a. pasibaigus galiojimo laikui,
   b. jei klientas savarankiškai atliko remontą ir modifikacijas naudodamas neoriginalias dalis,
   c. kai defektas atsirado dėl netinkamo įrengimo arba nesilaikant tinkamo naudojimo taisyklių, aprašytų naudojimo instrukcijoje,
   d. naudojimo ne buities reikmėms,
   e. pažeidimų, atsiradusių transportuojant.
8. Garantinio talono dublikatai neišduodami.
9. Pagal garantiją klientas turi teisę reikalauti šių nemokamai teikiamo atlyginimo rūšių, galutinį garantijos įgyvendinimo būdą pasirenka Garantas. Garantas pasirenka garantijos įgyvendinimo būdą atsižvelgdamas į defekto rūšį ir technines galimybes:
   a. produkto taisymo,
   b. produkto keitimo,
   c. kainos sumažinimo,
   d. sutarties nutraukimo ir visiško patirtų išlaidų grąžinimo (jei remontas ar keitimas yra neįmanomi arba nepagrįsti, ypač ekonominiu požiūriu).
10. Norint pateikti skundą, reikia:
    a. Pateikti gaminį arba jo dalį, kuriai taikoma garantija.
    b. Pirkimo įrodymą, kuriame nurodytas pardavėjo pavadinimas ir adresas, pirkimo data ir vieta, produkto rūšis arba galiojantis garantinis talonas su parduotuvės antspaudu.
    c. Pretenzijų pateikimo gaminys turi būti grąžintas Garantui švarus ir sausas, originalioje pakuotėje (jei įmanoma) arba pakuotėje, užtikrinančioje saugų transportavimą. Siuntimo išlaidas apmoka Klientas, nebent skundas būtų pripažintas pagrįstu – tokiu atveju išlaidos gali būti grąžintos.
    d. Pristačius nešvarų gaminį, servisas gali atsisakyti jį priimti arba kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą, atlikti valymą.
11. Teigiamai išnagrinėjus skundą, įranga bus suremontuota arba pakeista nauja, arba klientui bus grąžinti pinigai. Prekės transportavimo klientui išlaidas apmoka gamintojo servisas.
12. Atsisakymo patenkinti garantinį skundą atveju klientas gaus išsamų priimto sprendimo pagrindimą, o per 14 dienų nuo sprendimo perdavimo momento įranga bus išsiųsta klientui jo sąskaita.

LV Lietošanas pamācība

Lietotāj,
Šī instrukcija ir izstrādāta, lai palīdzētu jums droši un ar prieku izmantot savu piepūšamo Stand Up Paddle. Tajā ir informācija par dēli, komplektācijā iekļauto aprīkojumu un tā lietošanu. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet instrukcijas un iepazīstieties ar SUP dēli pirms tā lietošanas.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

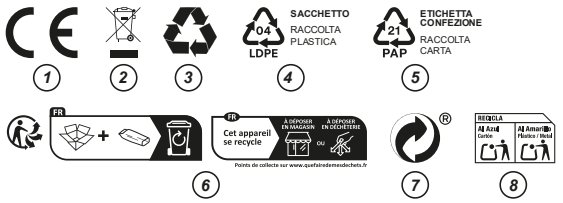
Produkta apraksts	Piepūšamais dēlis tipa Stand Up Paddle
Modelis	**Hydro**
Izmēri	320*81*15cm
Izmēri salocītā veidā	88*38*20cm
Neto svars	8,5kg
Maksimālā celtspēja	150kg

Daļu saraksts (skat. 2. lpp.)

Numurs	**Elements**
A	Neilona rokturis
B	D-gredzens no nerūsējošā tērauda 316#
C	Daudzšķiedru, izturīga elastīgā virve
D	Drošības rokturi
E	Pretslīdes EVA paklājs
F	Vārsts, kas izturīgs pret augstu spiedienu
G	Aizmugurējā SUP dēļa daļa
H	Līdzsvaroti un stabili sānu stabilizatori
I	Noņemams centrālais stabilizators

VIDE UN ZĪMES MANIPULĀCIJAS U TRANSPORTA IEPAKOJUMA

SUP dēlis tiek piegādātss iepakojumā, lai aizsargātu pret iespējamiem bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir neapstrādāts izejmateriāls, un to var pārstrādāt. Izmetiet šos materiālus atbilstošos krāsainos konteineros, kas paredzēti atkritumu šķirošanai.



1. Produkts atbilst Eiropas Savienībā spēkā esošajām drošības, veselības un vides aizsardzības prasībām.
2. Produktu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.
3. Materiālu var pārstrādāt.
4. Materiāla apzīmējums LDPE (zema blīvuma polietilēns) – izmest plastmasas konteinerā.
5. Materiāla apzīmējums papīrs – izmest papīra konteinerā.
6. Atkritumu šķirošanas metode saskaņā ar vietējiem noteikumiem
7. Ražotājs piedalās iepakojuma atkritumu reģenerācijas un pārstrādes finansēšanas sistēmā.
8. Atkritumu šķirošanas metode saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

DROŠĪBA
UZMANĪBU! Ariekārtu drīkst izmantot tikai atbilstoši tā paredzētajam mērķim.

- Valkājiet individuālu peldēšanas ierīci (glābšanas vesti).
- Ievērojiet drošu attālumu no krasta: 150 m.
- Neizmantojiet uz baltajiem (kalnu) ūdeņiem.
- Neizmantojiet paisuma viļņos.
- Neizmantojiet piekrastes straumēs.
- Neizmantojiet, ja vējš pūš no krasta.
- Neizmantojiet ierīci, ja tā ir acīmredzami bojāta.
- Nepavelciet SUP dēli un nestāviet uz tā, kad stabilizatori ir vērsti uz leju, jo tas var tos sabojāt.
- Uzstādiet stabilizatorus tieši pirms ieiešanas ūdenī, lai izvairītos no nevajadzīga nodiluma.
- Esiet īpaši piesardzīgs un neļaujiet ierīci lietot bērniem vai cilvēkiem, kuri nav pazīstami ar tās darbību bez uzraudzības. Nav paredzēts bērniem līdz 14 gadu vecumam; Ierīci nepilngadīgas personas drīkst lietot tikai pieauguša aizbildņa klātbūtnē un tiešā uzraudzībā.

UZGLABĀŠANA UN APKOPE

- Pēc katras lietošanas reizes noskalojiet savu SUP dēli ar svaigu ūdeni, īpaši vārsta un stabilizatoru tuvumā, lai novērstu sāls un smilšu uzkrāšanos.
- Pēc katras lietošanas reizes notīriet dēli ar svaigu ūdeni un maigām ziepēm. Pēc katras lietošanas reizes nosusiniet dēli, īpaši pirms uzglabāšanas, lai izvairītos no pelējuma radītiem bojājumiem.
- Regulāri pārbaudiet, vai dēlim nav plaisu, skrāpējumu vai citu bojājumu, un, ja nepieciešams, veiciet remontu.
- Ilgstoša uzglabāšana bez lietošanas var sabojāt līmi.
- Aizsargājiet ventilācijas atveres no putekļiem un atkritumiem, nelieciet tajās nekādus priekšmetus.
- Uzglabājiet dēli daļēji izlaistu vēsā, sausā vietā, lai novērstu pelējuma veidošanos un pagarinātu tā kalpošanas laiku.
- Aizsargājiet dēli no ekstremālām temperatūrām un mitruma. Uzglabāt temperatūrā no 0°C līdz 40°C.

SŪKNĒŠANA UN SPIEDIENS

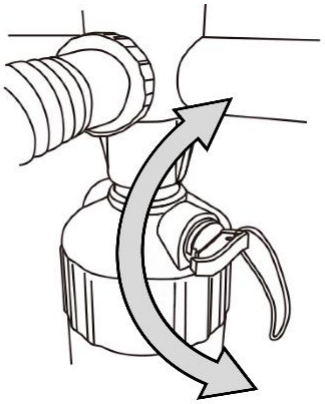
Brīdinājums!

- Neatstājiet dēli tiešos saules staros, jo tas var izraisīt pārmērīgu piepūšanu.
- Kamēr dēlis netiek lietots, turiet to ēnā ar darba spiedienu, kas NAV LIELĀKS par 10 psi, vai uzglabājiet to vēsā, sausā vietā.
- Elektriskos sūkņus var izmantot, lai piepūstu dēli līdz 80–90%. Tomēr atlikušais nepieciešamais spiediens jāpapildina ar rokas sūkni, lai izvairītos no pārmērīgas piepūšanas.
- Neizmantojiet gaisa kompresorus, jo tas anulē dēļa garantiju.
- Atcerieties pārbaudīt gaisa spiedienu pirms un pēc lietošanas un izlaidiet gaisu no dēļa, kad tas ir nepieciešams, lai to lietotu.
- Pirms garāka ceļojuma pārliecinieties, vai dēlis ir piepūsts un uzturējis spiedienu vismaz 24 stundas.
- **Uzmanību:** manometrs sāks reaģēt tikai no apm. 4 psi.

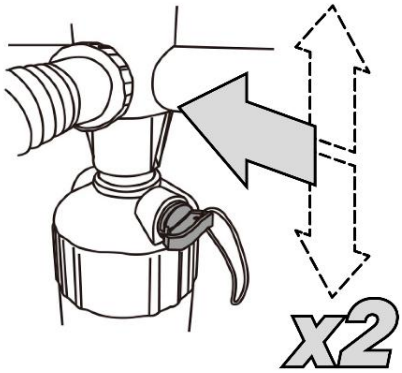
Maksimālais spiediens: 15–18 psi.
Maksimāli pieļaujamās vērtības pārsniegšana var izraisīt neatgriezeniskus dēļa bojājumus un garantijas tiesību zaudēšanu.
Minimālais spiediens: 12 psi.

Sūknēšanas metodes

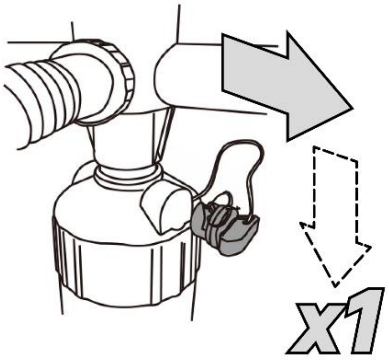
Sūknis atbalsta divus darbības režīmus: "double action" un "single action".
Režīmu maiņa tiek veikta, noregulējot slēdzi, kas atrodas uz sūkņa korpusa.



Ātra sūknēšana DOUBLE-ACTION:
Lai aktivizētu režīmu "double action", slēdzis jāiestata slēgtā pozīcijā, kas ļauj sūknēt gaisu, virzuļam kustoties uz augšu un uz leju. Izmantojiet režīmu double action, lai iegūtu 7–10 psi.

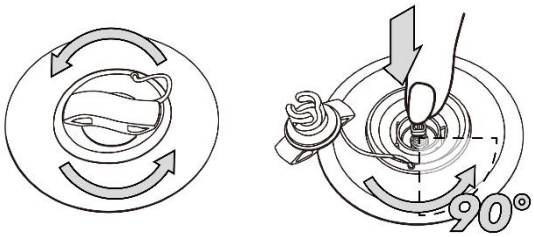


Viegla sūknēšana SINGLE-ACTION:
Lai pārietu uz režīmu "single action", atveriet slēdzi (izņemot korķi), kas nozīmē, ka gaiss tiek iesūknēts tikai kustības laikā uz leju.

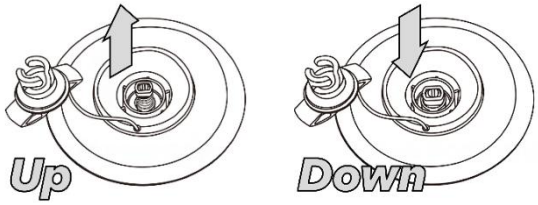


Sūknēšana

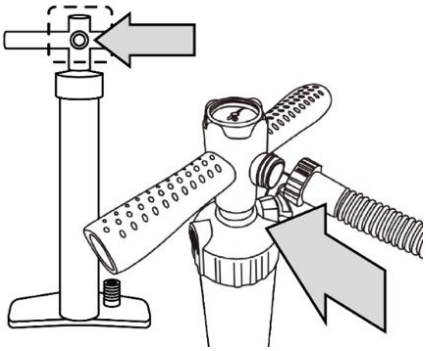
1. Nospiediet vārsta pogu un pagrieziet to par 90 grādiem, lai to atvērtu. Atveriet vārsta vāku, pagriežot to pa kreisi. Pārliecinieties, vai vārsts ir tīrs, bez putekļiem vai netīrumiem.



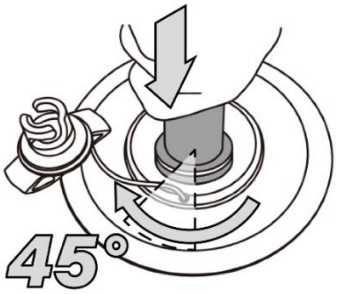
SUP dēļa vārstam ir divi darbības režīmi: "UP" un "DOWN".
Pozīcija "UP" nozīmē sūknēšanas režīmu – vārsts paliek slēgts, ļaujot piepildīt dēli ar gaisu.
Pozīcija "DOWN" tiek izmantota iztukšošanai – pēc tās nospiešanas vārsts paliek atvērts, ļaujot ātri izlaist gaisu.



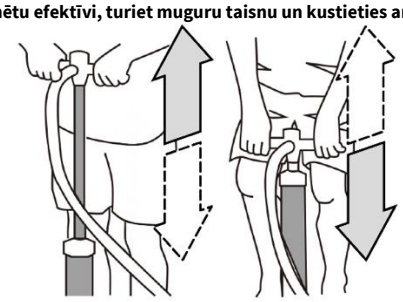
2. Pievienojiet sūkņa šļūteni un pievelciet.



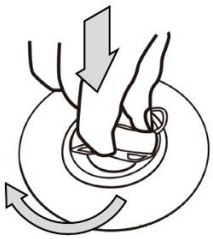
3. Pievienojiet šļūteni dēlim. Pagrieziet šļūtenes galu par 45°, lai nofiksētu.



4. Lai sūknētu efektīvi, turiet muguru taisnu un kustieties ar kājām.

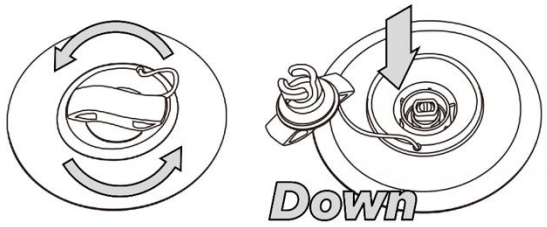


5. Aizveriet vārsta vāciņu, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.



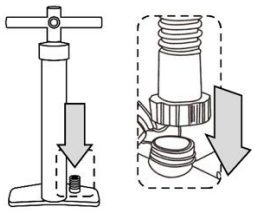
Gaisa izlaišana

Pirms izlaišanas pārliecinieties, vai vārsts ir brīvs no smiltīm un netīrumiem. Atveriet vārsta vāciņu un pagrieziet vārsta pogu pozīcijā "DOWN".

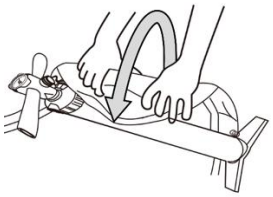


Manuāla izlaišana
Rullējiet dēli no priekšgala, lai izspiestu gaisu.

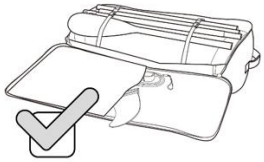
Izlaišana ar sūkni
Izmantojiet sūkni režīmā "DEFLATE".



Sarullējiet
Sarullējiet dēli ap sūkni, pārliecinoties, ka centrs ir labi novietots.



Iesaiņojiet
Izmantojiet siksnu, lai nostiprinātu sarullēto dēli vietā, bet nepiespiediet pārāk cieši. Ievietojiet piederumus kabatā.

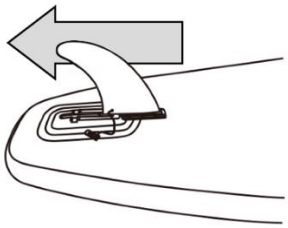


SPURU MONTĀŽA

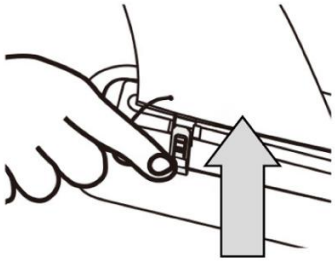
Brīdinājumi:

- Izvairieties vilkt SUP dēli vai stāvēt uz tā, kad spuras ir vērstas uz leju, jo tas var tās sabojāt.
- Uzstādiet spuras tieši pirms ieiešanas ūdenī, lai izvairītos no nevajadzīga nodiluma.

1. Iebīdiet galveno spuru spuras vadotnē.
Uzstādiet to ligzdas priekšpusē un uzmanīgi iebīdiet dēļa aizmugures virzienā, vadot malu gar sliedi.



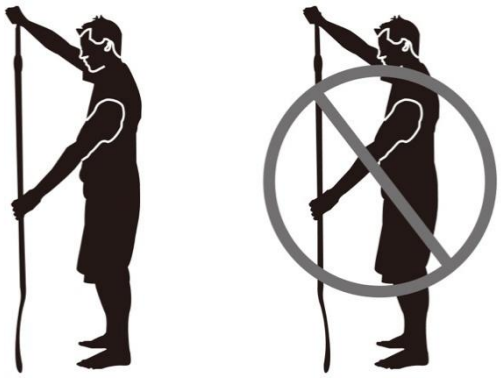
2. Nostipriniet spuru.
Aizveriet fiksatoru, pārliecinoties, ka elements ir stabili nostiprināts un nepārvietojas sliedē.



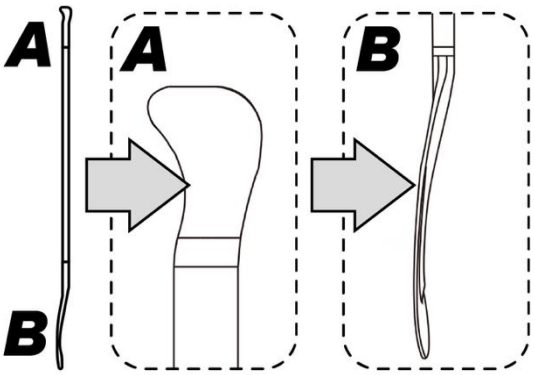
AIRA MONTĀŽA

Aprīkojums ir aprīkots ar airi, kas nodrošina divus lietošanas veidus: kā atsevišķu airi un kā dubultu airi. Aira konfigurācijai jābūt pielāgotai vēlamajam peldēšanas stilam un lietošanas apstākļiem.

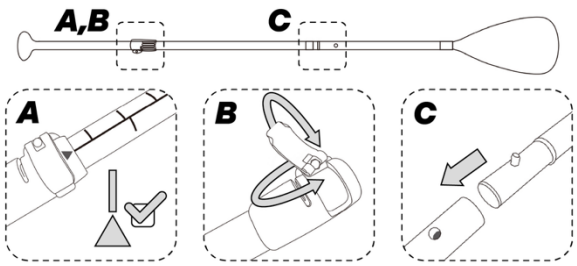
Lietojot SUP dēli, pārliecinieties, ka airis tiek turēts pareizā pozīcijā. Aira lāpstiņai jābūt vērstai pareizajā virzienā, kur notiek peldēšana. Nepareiza aira pozīcija var samazināt kustības efektivitāti un negatīvi ietekmēt stabilitāti un lietošanas komfortu.



Viens airis

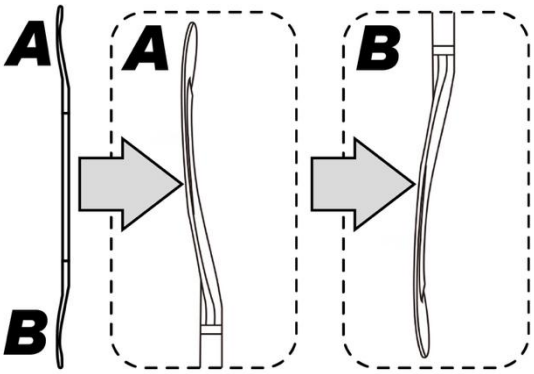


Airu montāža:
A. Pārliecinieties, vai skalas viduslīnija ir izlīdzināta ar indikatoru uz skavas.
B. Pievelciet skavu, pagriežot pogu, lai samazinātu brīvkustību.
C. Nostipriniet atsperes tapu.

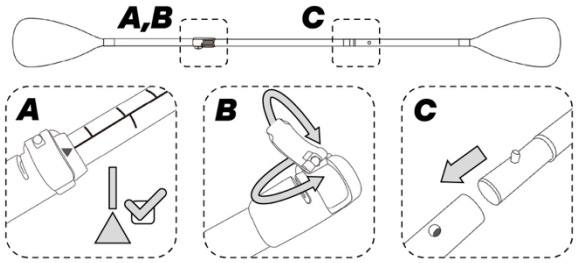


UZMANĪBU: Pēc katras lietošanas reizes izlejiet ūdeni, kas iekļuvis aira kāta iekšpusē.

Airis dubultais



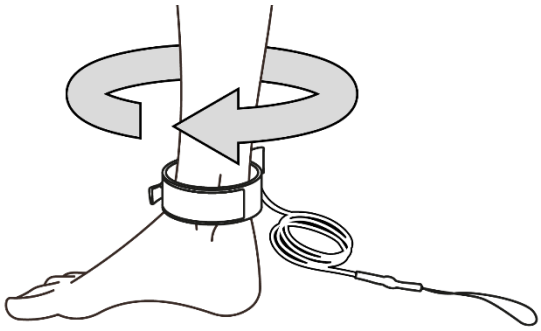
Airu montāža:
A. Pārliecinieties, vai skalas viduslīnija ir saskaņota ar indikatoru uz skavas.
B. Pievelciet skavu, pagriežot pogu, lai samazinātu brīvkustību.
C. Nostipriniet atsperes tapu.

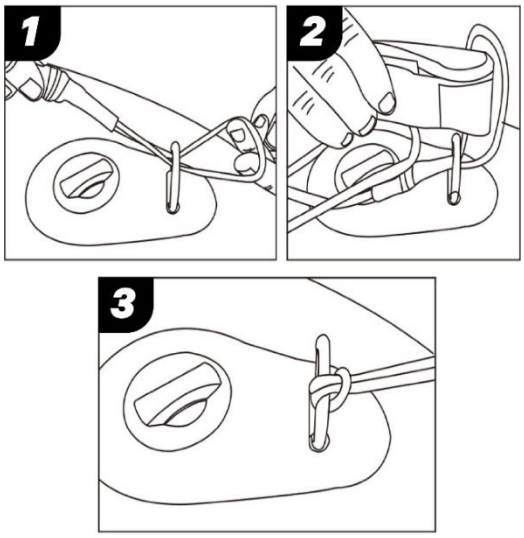


UZMANĪBU: Pēc katras lietošanas reizes izlejiet ūdeni, kas iekļuvis aira kāta iekšpusē.

DROŠĪBAS SAIKLES UZLIKŠANA

Lai uzliktu drošības saikli, aptiniet aproci ap potīti, noregulējiet tās piegulšanu un cieši aizveriet Velcro aizdari. Pēc tam pārliecinieties, vai saikne ir pareizi piestiprināta pie dēļa roktura (D-veida gredzena) un nav savīta pirms sākat braukšanu.



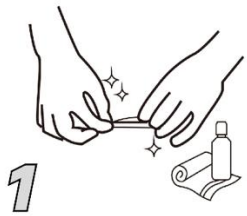
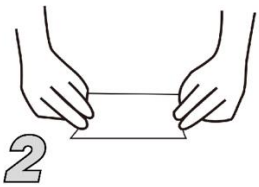
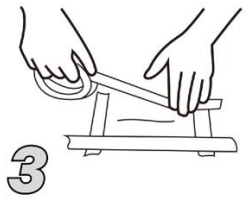
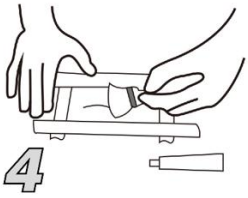


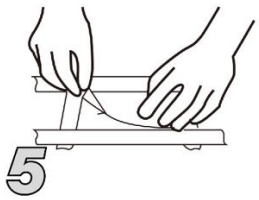
REMONTA INSTRUKCIJA

Dēļa iegriezums vai caurums

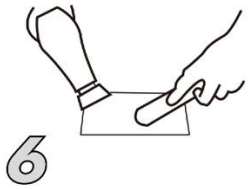
Remonta ielāpi ir iekļauti komplektācijā.
Nepieciešamie materiāli (nav iekļauts SUP dēļa komplektā):

- Līme
- Acetons vai MEK (metiletilketons)
- Fēns
- Otiņa
- Lente
- Špakteļlāpstiņa vai karote
- Dvielis

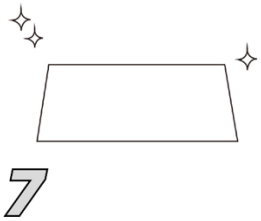
 Notīriet netīrumus ap iegriezumu vai caurumu, izmantojot acetonu vai MEK.	 Uzzīmējiet ielāpa kontūru ar krītu (neizmantojiet pildspalvu). Izgrieziet ielāpu tā, lai tas pārklātos vismaz 2,5 cm pāri bojājumam no katras puses.
 Uzklājiet līmi ap bojājuma kontūru - tas novērsīs iegriezuma izplatīšanos ārpus ielāpa zonas.	 Uzklājiet līmi uz dēļa un ielāpa, izmantojot otu vai aplikatoru. Pārliecinieties, vai līme ir vienmērīgi sadalīta. Ļaujiet nožūt 5 minūtes.



Uzklājiet ielāpu, sākot no vienas puses un virzoties uz otru.
Esiet uzmanīgi, lai neiesprostotu gaisa burbuļus.



Izmantojiet fēnu, lai nedaudz uzsildītu vietu un nodrošinātu labu plākstera savienojumu ar dēli.



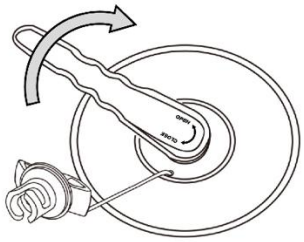
Izmantojiet lāpstiņu/karoti, lai piespiestu plāksteri un izspiestu gaisu.

UZMANĪBU: Atstājiet dēli nepiepūstu 24 stundas, lai līme varētu pilnībā sacietēt.

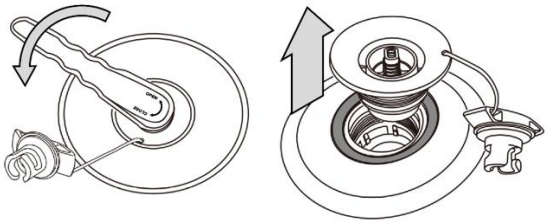
Noplūdes vārsts

Vārsta pievilkšana:

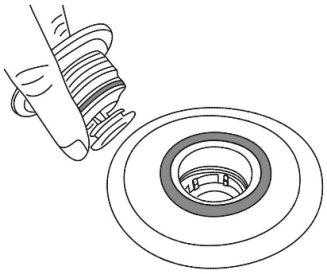
- Piepūtiet dēli līdz maksimālajam spiedienam.
- Ievietojiet vārsta atslēgu vārsta iekšpusē un pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai pievilktu to atpakaļ aizvērtā pozīcijā.



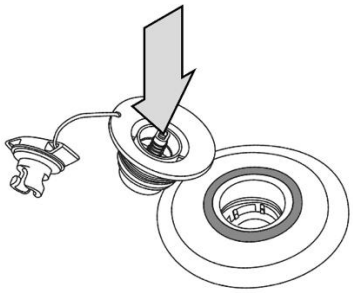
Vārsta atkārtota montāža vai nomaiņa:
Pilnībā iztukšojiet dēli.
Atskrūvējiet vārsta uzgriezni, izmantojot atslēgu, un izņemiet vārstu, pagriežot to pa kreisi**.**



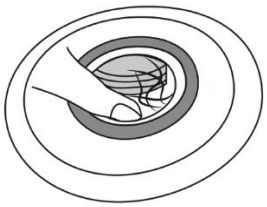
Pārbaudiet gumijas gredzenu, vai tas ir pareizā pozīcijā, cieši pieguļgun vai nekas to nebloķē.



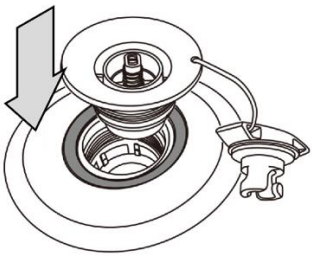
Pārliecinieties, vai atspere darbojas pareizi un ap vārsta malu nav plaisu.



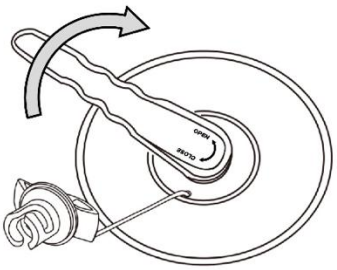
Pārliecinieties, vai nav vaļīgu šķiedru no drop-stitch.
Ņemiet vērā, ka vārsta apakšējā daļa nav piestiprināta ne pie kā (tam jābūt tā).



Ievietojiet vārstu atpakaļ dēlī.



Saskaņojiet vītnes un pievelciet vārstu. Kad vārsts ir ievietots, pievelciet to ar atslēgu, lai pilnībā noslēgtu.
UZMANĪBU: Pareizi izmantojiet atslēgu, piespiežot to ar vienu roku no augšas.



APKALPOŠANA

Pašrocīga remontu un konstrukcijas izmaiņu veikšana (oriģinālo detaļu demontāža, detaļu uzstādīšana, kas nav ražotāja detaļas, utt.) izraisa garantijas zaudēšanu un var radīt tiešus draudus lietotājam. Izmaiņas iekārtā var veikt tikai ražotāja servisa darbinieki vai personas, kuras apmācījis ražotājs.
Visus jautājumus vai neskaidrības saistībā ar iekārtu lūdzam adresēt specializētam tirdzniecības uzņēmumam

GARANTIJA

Pārdevējs Galvotāja vārdā sniedz garantiju Latvijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas datuma. Garantija pārdotajai precei neizslēdz, neierobežo un neaptur Pircēja tiesības, kas izriet no Patērētāju tiesību aizsardzības likuma.
GARANTIJAS KARTE → Skatīt pēdējā lapā.

GARANTIJAS NOTEIKUMI

1. Garantija attiecas tikai uz slēptiem defektiem (materiālu un ražošanas defektiem), kas radušies ražotāja vainas dēļ.
2. Garantiju ievēros veikals vai serviss pēc tam, kad klients būs iesniedzis:
   a. derīgu, skaidri un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
   b. derīgu iekārtas pirkuma apliecinājumu ar pārdošanas datumu,
   c. reklamēto preci vai bojāto daļu.

Ja pirkums veikts attālināti, garantijas karte ir derīga tikai pamatojoties uz pirkuma dokumentu (čeks / rēķins).

3. Pretenzija tiks izskatīta 14 dienu laikā no brīža, kad Klients paziņojis par defektu.
4. Ražošanas defekti un bojājumi, kas atklāti garantijas periodā, tiks novērsti bez maksas ne ilgāk kā 21 dienu laikā no preces piegādes datuma veikalam vai servisa centram.
5. Ja nepieciešams importēt detaļas, garantijas remonta izpildes laiks var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to ievešanai, bet ne ilgāk kā par 40 dienām.
6. Garantija neattiecas uz:
   a. mehāniskiem bojājumiem un to radītiem defektiem,
   b. bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas, nepareizas montāžas un apkopes rezultātā, ieskaitot tos, kas radušies sūknēšanas rezultātā virs maksimālā ražotāja norādītā spiediena vai pārkaršanas dēļ.
   c. dabīgu ekspluatācijas nodilumu.
   d. darbībām, kas saistītas ar montāžu, apkopi, kuras saskaņā ar lietošanas instrukciju lietotājam jāveic pašam,
   e. iekārtām ar veiktām konstrukcijas izmaiņām vai remontiem, ko veikušas neautorizētas personas.
7. Garantija neattiecas uz šādiem gadījumiem:
   a. derīguma termiņa beigām,
   b. ja klients pats veicis remontus un modifikācijas, izmantojot neoriģinālas detaļas,
   c. ja radies defekts nepareizas uzstādīšanas vai lietošanas instrukcijā aprakstīto pareizas lietošanas noteikumu neievērošanas rezultātā,
   d. izmantošanas, kas nav mājas lietošana,
   e. transportēšanas laikā radušiem bojājumiem.
8. Garantijas kartes dublikāti netiks izdoti.
9. Garantijas ietvaros klientam ir tiesības pieprasīt šādus bezmaksas kompensācijas veidus, galīgo lēmumu par garantijas realizācijas veidu pieņem Garantētājs. Garantētājs izvēlas garantijas realizācijas veidu, ņemot vērā defekta veidu un tehniskās iespējas:
   a. produkta remonts,
   b. produkta nomaiņa,
   c. cenas samazināšana,
   d. līguma atcelšana un pilnīga radīto izmaksu atmaksa (ja remonts vai nomaiņa nav iespējama vai pamatota, jo īpaši ekonomiski).
10. Lai iesniegtu sūdzību, jā:
    a. Uzrādīt produktu vai tā daļu, uz kuru attiecas garantija.
    b. Pirkuma apliecinājums, kurā norādīts pārdevēja nosaukums un adrese, pirkuma datums un vieta, produkta veids vai derīga garantijas karte ar veikala zīmogu.
    c. Pretenziju gadījumā produkts jāatgriež Garantētājam tīrā un sausā stāvoklī, oriģinālajā iepakojumā (ja iespējams) vai iepakojumā, kas nodrošina drošu transportēšanu. Piegādes izmaksas sedz Klients, ja vien pretenzija netiek atzīta par pamatotu – tad izmaksas var tikt atmaksātas.
    d. Ja tiek piegādāts netīrs produkts, servisa centrs var atteikties to pieņemt vai arī uz klienta rēķina ar viņa rakstisku piekrišanu veikt tīrīšanu.
11. Ja sūdzība tiek apmierināta, iekārta tiks salabota vai nomainīta pret jaunu, vai arī klientam tiks atgriezta nauda. Preces transportēšanas izmaksas līdz klientam sedz ražotāja servisa centrs.
12. Ja garantijas pretenzija tiek noraidīta, klients saņems detalizētu lēmuma pamatojumu, un iekārta tiks nosūtīta atpakaļ klientam uz viņa rēķina 14 dienu laikā no lēmuma paziņošanas brīža.

NL Gebruikershandleiding

Geachte gebruiker,
Deze handleiding is opgesteld om u te helpen veilig en met plezier uw opblaasbare Stand Up Paddlete gebruiken. Het bevat informatie over de plank, de meegeleverde uitrusting en het gebruik ervan. Lees de instructies aandachtig door en maak uzelf vertrouwd met de SUP voordat u hem gebruikt.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

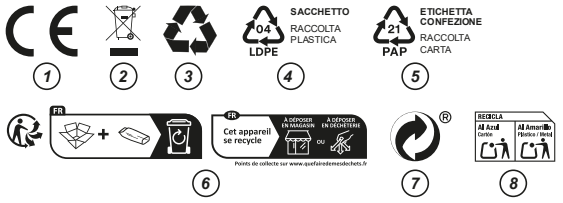
Productbeschrijving	Opblaasbare plank type Stand Up Paddle
Model	**Hydro**
Afmetingen	320*81*15cm
Afmetingen ingeklapt	88*38*20cm
Netto gewicht	8,5kg
Maximale capaciteit	150kg

Lijst van onderdelen (zie blz. 2)

Nummer	**Element**
A	Nylon handvat
B	D-ring van roestvrij staal 316#
C	Meerdere strengen, duurzaam elastisch touw
D	Veiligheidshandvatten
E	Antislip EVA-mat
F	Hogedrukbestendige klep
G	Achterkant van de SUP
H	Gebalanceerde en stabiele zijvinnen
I	Verwijderbare centrale vin

MILIEU EN SYMBOLEN VOOR MANIPULATIE OP TRANSPORTVERPAKKINGEN

SUP-board wordt geleverdin een verpakking om schade tijdens het transport te voorkomen. De verpakkingen zijn onbewerkte grondstoffen en kunnen worden gerecycled. Gooi deze materialen in de juiste gekleurde containers voor gescheiden afvalinzameling.



1. Het product voldoet aan de veiligheids-, gezondheids- en milieueisen die van kracht zijn in de Europese Unie.
2. Het product mag niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid.
3. Het materiaal kan worden verwerkt.
4. Materiaalaanduiding LDPE (polyethyleen met lage dichtheid) - weggooien in de plastic container.
5. Materiaalaanduiding papier - weggooien in de papiercontainer.
6. Manier van afval scheiden volgens de lokale voorschriften
7. De fabrikant neemt deel aan het financieringssysteem voor terugwinning en recycling van verpakkingsafval.
8. Manier van afval scheiden volgens de lokale voorschriften.

VEILIGHEID
LET OP! Het apparaat mag alleen worden gebruikt in overeenstemming met het beoogde gebruik.

- Draag een persoonlijk drijfmiddel (reddingsvest).
- Houd een veilige afstand van de kust aan: 150 m.
- Niet gebruiken op wildwater (bergwater).
- Niet gebruiken in branding.
- Niet gebruiken bij aflandige stromingen.
- Niet gebruiken bij aflandige wind.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Vermijd het slepen van het SUP-board of erop te staan wanneer de vinnen naar beneden wijzen, omdat dit schade kan veroorzaken.
- Monteer de vinnen vlak voordat u het water ingaat om onnodige slijtage te voorkomen.
- Wees uiterst voorzichtig en laat kinderen of mensen die niet bekend zijn met de bediening het apparaat niet zonder toezicht gebruiken. Niet voor kinderen jonger dan 14 jaar; Gebruik van het apparaat door minderjarigen is uitsluitend in aanwezigheid en onder direct toezicht van een volwassen begeleider.

OPSLAG EN ONDERHOUD

- Spoel uw SUP-board na elk gebruik af met schoon water, vooral rond de klep en de vinnen, om de ophoping van zout en zand te voorkomen.
- Reinig het board na elk gebruik met schoon water en milde zeep. Droog het board na elk gebruik, vooral voor opslag, om schade door schimmel te voorkomen.
- Controleer het board regelmatig op scheuren, krassen of andere schade en voer indien nodig reparaties uit.
- Langdurige opslag zonder gebruik kan schade aan de lijm veroorzaken.
- Bescherm de ventilatieopeningen tegen stof en vuil, plaats er geen voorwerpen in.
- Bewaar het board gedeeltelijk leeggelaten op een koele, droge plaats om schimmelvorming te voorkomen en de levensduur te verlengen.
- Bescherm het board tegen extreme temperaturen en vochtigheid. Bewaren bij een temperatuur van 0°C tot 40°C.

OPPOMPEN EN DRUK

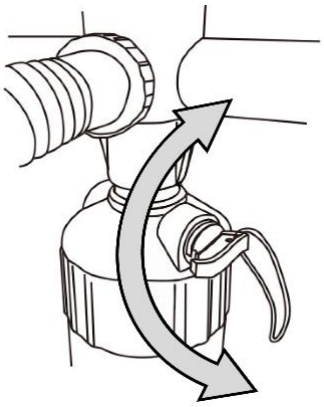
Waarschuaanwingen:

- Laat het board niet in direct zonlicht liggen, omdat dit overmatig oppompen kan veroorzaken.
- Wanneer het board niet in gebruik is, bewaar het dan in de schaduw met een werkdruk van NIET MEER DAN 10 psi of bewaar het op een koele, droge plaats.
- Elektrische pompen kunnen worden gebruikt om het board tot 80-90% op te pompen. De resterende vereiste druk moet echter worden aangevuld met een handpomp om overmatig oppompen te voorkomen.
- Gebruik geen luchtcompressoren, omdat dit de garantie van het board ongeldig maakt.
- Vergeet niet om de luchtdruk voor en na gebruik te controleren en de lucht uit het board te laten ontsnappen wanneer dat nodig is om het te gebruiken.
- Zorg er voor een lange reis voor dat het board is opgepompt en de druk gedurende minimaal 24 uur heeft behouden.
- **Let op:** de manometer begint pas te reageren vanaf ongeveer 4 psi.

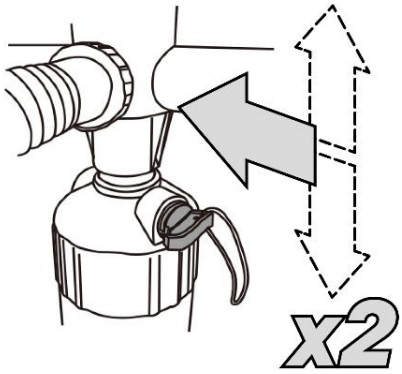
Maximale druk: 15–18 psi.
Het overschrijden van de maximaal toelaatbare waarde kan leiden tot blijvende schade aan het board en resulteren in het verlies van garantierechten.
Minimale druk: 12 psi.

Pomp methoden

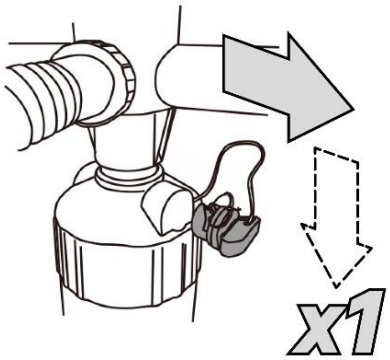
De pomp ondersteunt twee werkingsmodi: "double action" te starten, zet je de schakelaar in de gesloten positie, waardoor er lucht kan worden opgepompt tijdens de op- en neergaande beweging van de zuiger." en "single action" om 7-10 psi te verkrijgen.".
De modi worden gewijzigd door de schakelaar op het pomphuis te zetten.



Snel oppompen DOUBLE-ACTION:
Om de modus "double action", należy ustawić przełącznik w pozycji zamkniętej, co umożliwia pompowanie powietrza podczas ruchu tłoka w górę i w dół.
Gebruik de modus double action, aby uzyskać 7–10 psi.

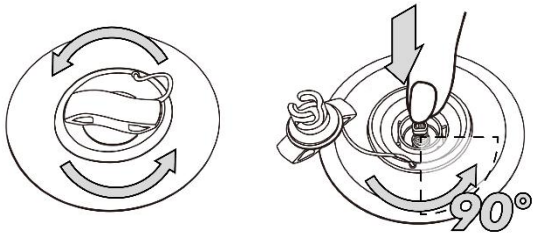


Gemakkelijk oppompen SINGLE-ACTION:
Om naar de modus "single action" te gaan, open je de schakelaar (door de dop te verwijderen), waardoor er alleen lucht wordt ingebracht tijdens de neerwaartse beweging.

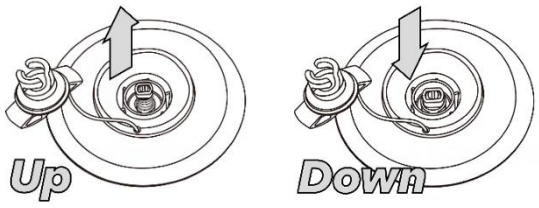


Oppompen

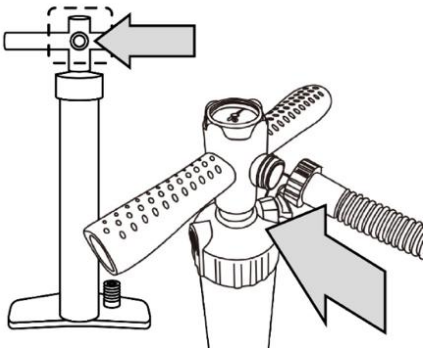
1. Duw op de ventielknop en draai deze 90 gradenom hem te openen.
Open de klepdeksel door hem naar links te draaien. Zorg ervoor dat de klep schoon is, zonder stof of vuil.



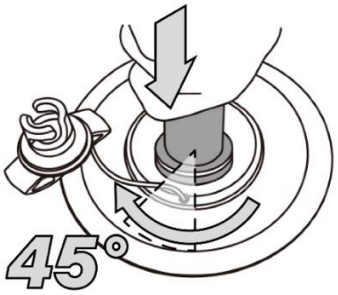
De SUP-boardklep heeft twee werkstanden: "UP" en "DOWN".
De "UP" positie geeft de pompmodus aan - de klep blijft gesloten, waardoor het board met lucht kan worden gevuld.
De "DOWN" positie wordt gebruikt om te legen - wanneer erop wordt gedrukt, blijft de klep open, waardoor de lucht snel kan ontsnappen.



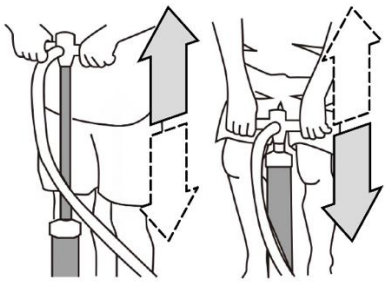
2. Bevestig de pompslang en draai hem vast.



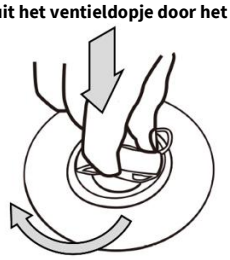
3. Bevestig de slang aan de plank. Draai het uiteinde van de slang 45°, om te vergrendelen.



4. Om efficiënt te pompen, houd je rug recht en gebruik je je benen om te bewegen.

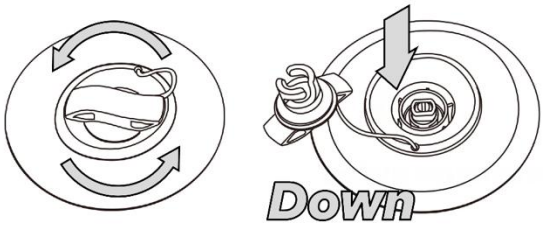


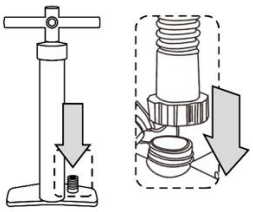
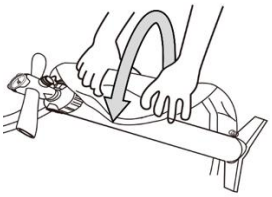
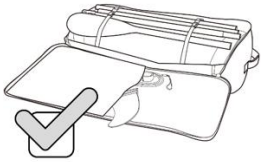
5. Sluit het ventieldopje door het met de klok mee te draaien.



Lucht verwijderen

Zorg ervoor dat het ventiel vrij is van zand en vuil voordat je het leeg laat lopen. Open het ventieldeksel en draai de ventielknop naar de "DOWN" positie.



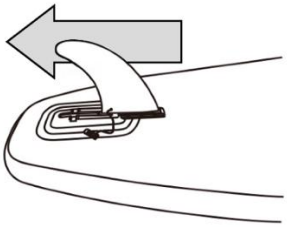
Handmatig leeg laten lopen Rol de plank op vanaf de voorkant om de lucht eruit te persen. 	**Leeg laten lopen met een pomp** Gebruik de pomp in de "DEFLATE" modus. 
Oprollen Rol de plank op rond de pomp en zorg ervoor dat het midden goed is uitgelijnd. 	**Inpakken** Gebruik de riem om de opgerolde plank op zijn plaats te houden, maar draai hem niet te strak aan. Plaats de accessoires in de zak. 

VIN MONTAGE

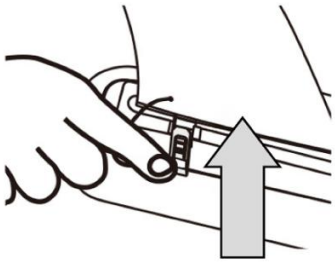
Waarschuwingen:

- Vermijd het slepen van de SUP of erop staan wanneer de vinnen naar beneden zijn gericht, omdat dit ze kan beschadigen.
- Monteer de vinnen vlak voordat je het water ingaat om onnodige slijtage te voorkomen.

1. Schuif de hoofdvinn in de vinrail.
Plaatshem in het voorste deel van de sleuf en schuif hem voorzichtig naar de achterkant van de plank, waarbij je de rand langs de rail geleidt.



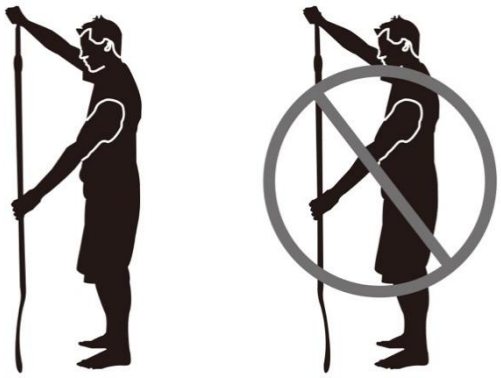
2. Zet de vin vast.
Sluit de vergrendeling en zorg ervoor dat het onderdeel stevig is bevestigd en niet in de rail beweegt.



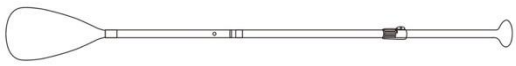
PADDLE MONTAGE

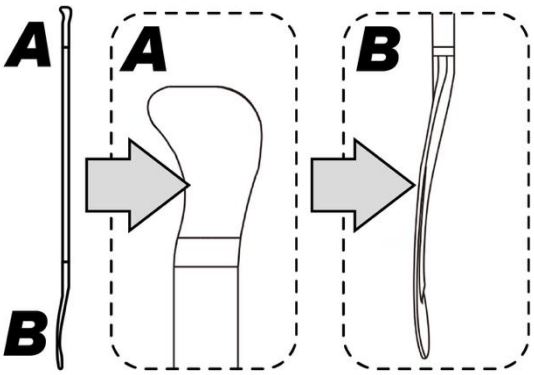
De uitrusting is uitgerust met een peddel die op twee manieren kan worden gebruikt: als een enkele peddel en als een dubbele peddel. De peddelconfiguratie moet worden aangepast aan de gewenste zwemstijl en gebruiksomstandigheden.

Zorg er bij het gebruik van een SUP voor dat de peddel in de juiste positie wordt gehouden. Het blad van de peddel moet naar de juiste kant gericht zijn in de richting waarin wordt gezwommen. Een onjuiste positionering van de peddel kan de bewegingsefficiëntie verminderen en de stabiliteit en het gebruikscomfort negatief beïnvloeden.

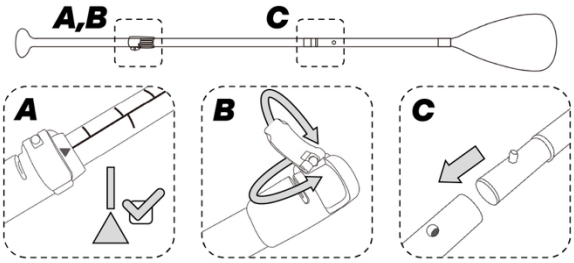


Enkele peddel



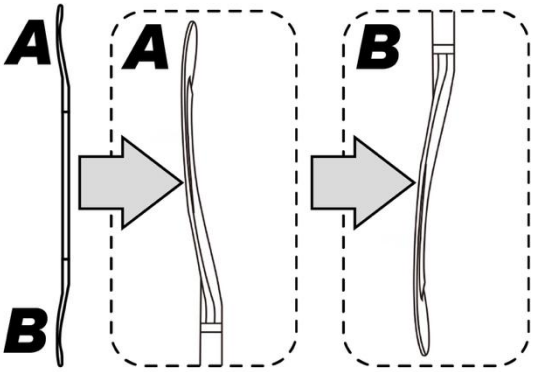


Peddel montage:
A. Zorg ervoor dat de middellijn van de schaal is uitgelijnd met de indicator op de klem.
B. Draai de klem vast door aan de knop te draaien om speling te verminderen.
C. Zet de veerpen vast.

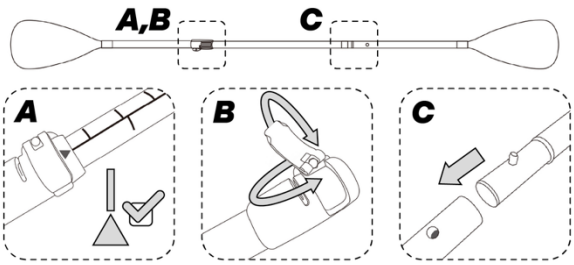


LET OP: Laat na elk gebruik het water leeglopen dat in de peddelbuis is gekomen.

Peddel dubbel



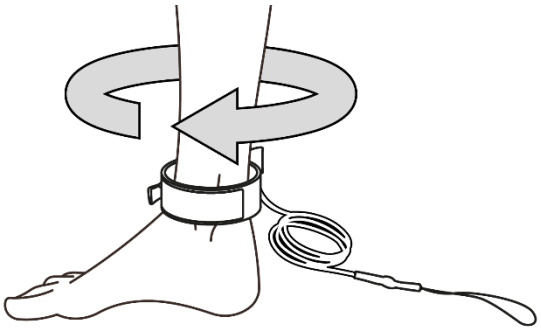
Peddelmontage:
A. Zorg ervoor dat de middellijn van de schaal is uitgelijnd met de indicator op de klem.
B. Draai de klem vast door aan de knop te draaien om speling te verminderen.
C. Zet de veerpen vast.

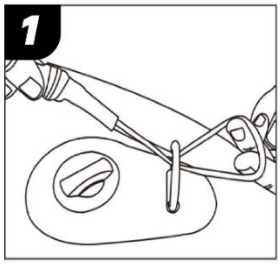


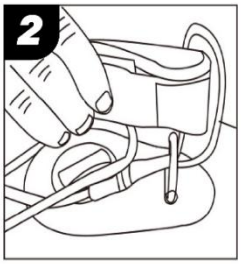
LET OP: Laat na elk gebruik het water leeglopen dat in de peddelbuis is gekomen.

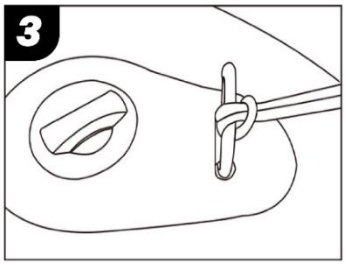
HET AANBRENGEN VAN DE VEILIGHEIDSLEASH

Om de veiligheidsleash te bevestigen, wikkelt u de band om uw enkel, past u de pasvorm aan en sluit u de klittenband stevig. Zorg er vervolgens voor dat de leash correct is bevestigd aan de D-ring op het board en niet is gedraaid voordat u gaat peddelen.









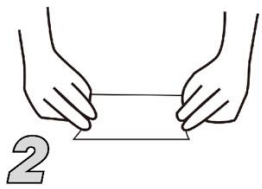
REPARATIE-INSTRUCTIES

Snede of lek in het board

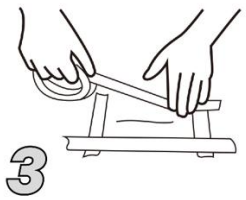
Reparatiepleisters bevinden zich in de meegeleverde reparatieset.
Vereiste materialen (niet inbegrepen in de SUP board set):

- Lijm
- Aceton of MEK (methyl ethyl keton)
- Föhn
- Borstel
- Tape
- Spatel of lepel
- Handdoek

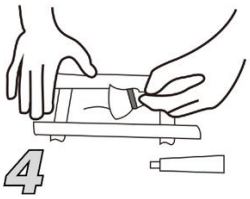
Verwijder vuil rond de snede of het lek met aceton of MEK.



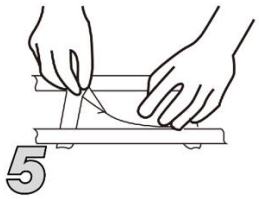
Teken de omtrek van de patch met krijt (gebruik geen pen). Knip de patch zo uit dat deze aan elke kant minstens 2,5 cm buiten de beschadiging uitsteekt.



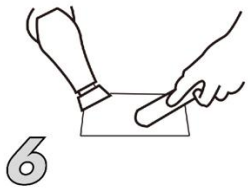
Breng lijm aan rond de omtrek van de schade - dit voorkomt dat de snede zich buiten het patchgebied verspreidt.



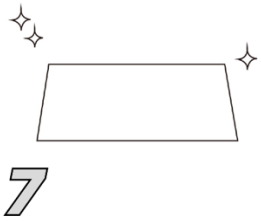
Breng lijm aan op het board en op de patch met een borstel of applicator. Zorg ervoor dat de lijm gelijkmatig is verdeeld. Laat 5 minuten drogen.



Breng de patch aan, beginnend aan de ene kant en bewegend naar de andere kant.
Wees voorzichtig om geen luchtbellen op te sluiten.



Gebruik een föhn om de plek licht te verwarmen en een goede hechting van de patch op de plank te garanderen.



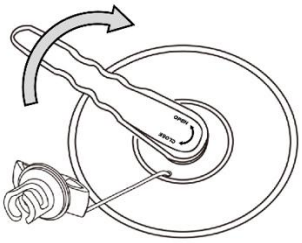
Gebruik een spatel/lepel om de patch aan te drukken en de lucht eruit te persen.

LET OP: Laat de plank 24 uur leeglopen zodat de lijm volledig kan uitharden.

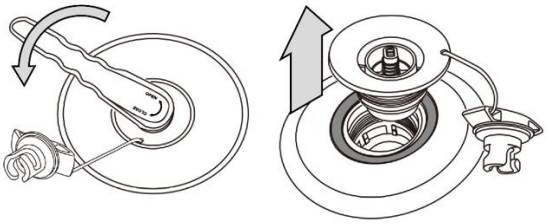
Lekkend ventiel

Het ventiel aandraaien:

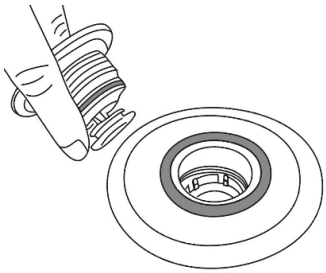
- Pomp de plank op tot de maximale druk.
- Plaats de ventielsleutel in het ventiel en draai deze met de klok mee om hem weer in de gesloten positie aan te draaien.



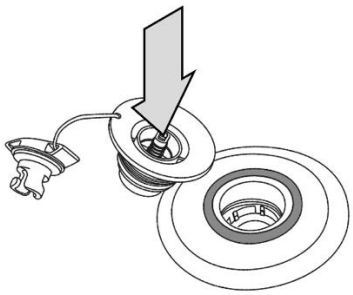
Het ventiel opnieuw monteren of vervangen:
Laat de plank volledig leeglopen.
Draai de ventielmoer los met een sleutel en verwijder het ventiel door het naar links te draaien**.**



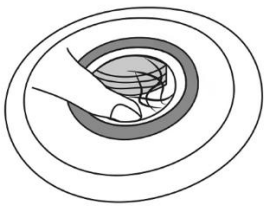
Controleer of de rubberen ring in de juiste positie zit en goed aansluitten of er niets de ring blokkeert.



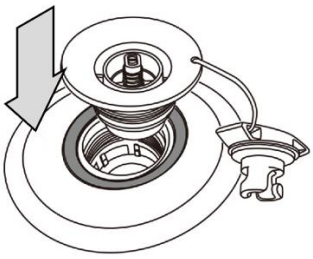
Zorg ervoor dat de veer goed werkt en dat er geen scheuren rond de rand van het ventiel zitten.



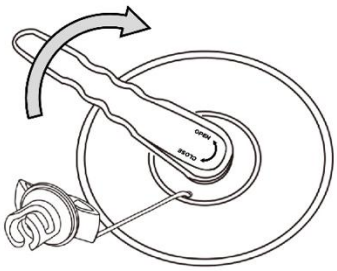
Zorg ervoor dat er geen losse vezels van het drop-materiaal zijn-stitch.
Let op: het onderste deel van het ventiel is nergens aan bevestigd (zo hoort het).



Plaats het ventiel terug in de plank.



Lijn de schroefdraad uit en draai het ventiel vast. Zodra het ventiel is geplaatst, draait u het vast met een sleutel om het volledig af te dichten.
LET OP: Gebruik de sleutel op de juiste manier door hem met één hand van bovenaf aan te drukken.



ONDERHOUD

Het zelf uitvoeren van reparaties en wijzigingen aan de constructie (het demonteren van originele onderdelen, het installeren van onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, enz.) leidt tot verlies van garantie en kan een direct gevaar voor de gebruiker opleveren. Wijzigingen w de apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door medewerkers van de fabrikant of door personen die door hen zijn opgeleid.
Alle vragen of zorgen over de apparatuur dienen te worden gericht aan een gespecialiseerde winkel

GARANTIE

De verkoper geeft namens de Garant garantie op het grondgebied van Republiek of Niderland voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van verkoop. De garantie op de verkochte goederen sluit de rechten van de Koper die voortvloeien uit de Wet consumentenrechten niet uit, beperkt of schort deze niet op.
GARANTIEKAART → Zie op de laatste pagina.

GARANTIEVOORWAARDEN

1. Alleen verborgen gebreken (materiaalfouten en fabricagefouten) veroorzaakt door de fabrikant vallen onder de garantie.
2. De garantie wordt gerespecteerd door de winkel of service na overlegging door de klant van:
   a. een geldige, leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met verkoopstempel en handtekening van de verkoper,
   b. een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de verkoopdatum,
   c. het geclaimde product of het defecte onderdeel.

In geval van aankoop op afstand is de garantiekaart alleen geldig op basis van het aankoopbewijs (bon / factuur).

3. De klacht wordt binnen 14 dagen na de melding van het defect door de Klant in behandeling genomen.
4. Fabrieksfouten en schade die tijdens de garantieperiode worden geconstateerd, worden kosteloos gerepareerd binnen een termijn van maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van het product aan de winkel of servicepunt.
5. Indien het noodzakelijk is onderdelen uit het buitenland te importeren, kan de periode voor de garantieherstelling worden verlengd met de tijd die nodig is om deze te importeren, echter niet langer dan 40 dagen.
6. De garantie dekt geen:
   a. mechanische schade en defecten die daardoor veroorzaakt zijn,
   b. schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en opslag, onjuiste montage en onderhoud, inclusief die als gevolg van het oppompen boven de maximale druk die door de fabrikant is aangegeven of oververhitting.
   c. natuurlijke slijtage.
   d. werkzaamheden met betrekking tot montage, onderhoud, die de gebruiker volgens de gebruiksaanwijzing zelf dient uit te voeren,
   e. apparaten met aangebrachte constructiewijzigingen of reparaties uitgevoerd door niet-geautoriseerde partijen.
7. De garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen:
   a. het verstrijken van de geldigheidsduur,
   b. het uitvoeren van zelfstandige reparaties en aanpassingen door de klant met behulp van niet-originele onderdelen,
   c. wanneer het defect is ontstaan als gevolg van onjuiste installatie of als gevolg van het niet naleven van de regels voor correct gebruik beschreven in de gebruiksaanwijzing,
   d. gebruik anders dan huishoudelijk gebruik,
   e. schade ontstaan tijdens transport.
8. Er worden geen duplicaten van de garantiekaart afgegeven.
9. In het kader van de garantie heeft de klant het recht om de volgende soorten kosteloze compensatie te eisen, de uiteindelijke keuze van de wijze van uitvoering van de garantie berust bij de Garant. De Garant kiest de wijze van uitvoering van de garantie, rekening houdend met de aard van het defect en de technische mogelijkheden:
   a. reparatie van het product,
   b. vervanging van het product,
   c. prijsverlaging,
   d. ontbinding van de overeenkomst en volledige terugbetaling van de gemaakte kosten (indien reparatie of vervanging onmogelijk of ongerechtvaardigd is, in het bijzonder in economisch opzicht).
10. Om een klacht in te dienen, dient u:
    a. Het product of een onderdeel ervan waarop de garantie betrekking heeft, te tonen.
    b. Een aankoopbewijs met de naam en het adres van de verkoper, de datum en plaats van aankoop, het type product of een geldige garantiekaart met de stempel van de winkel.
    c. Het gereclameerde product dient in schone en droge staat te worden geretourneerd aan de Garant, in de originele verpakking (indien mogelijk) of in een verpakking die zorgt voor een veilig transport. De verzendkosten zijn voor rekening van de Klant, tenzij de klacht gegrond wordt bevonden - in dat geval kunnen de kosten worden terugbetaald.
    d. Indien een vuil product wordt geleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant te reinigen met zijn schriftelijke toestemming.
11. In geval van een positieve afhandeling van de klacht wordt het apparaat gerepareerd of vervangen door een nieuw exemplaar of wordt het geld aan de klant terugbetaald. De transportkosten van het product naar de klant zijn voor rekening van de service van de fabrikant.
12. In geval van afwijzing van de garantieclaim ontvangt de klant een gedetailleerde uitleg van de genomen beslissing en binnen 14 dagen na de datum van de beslissing wordt het apparaat op zijn kosten naar de klant teruggestuurd.

PT Manual de Utilização

Caro utilizador,
Este manual foi elaborado para o ajudar a usar a sua prancha insuflável de Stand Up Up Paddle. Contém informações sobre a prancha, o equipamento incluído e a sua utilização. Leia atentamente as instruções e familiarize-se com a prancha de SUP antes de a utilizar.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

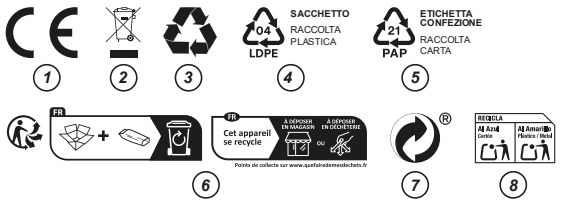
Descrição do produto	Prancha insuflável de Stand Up Up Paddle
Modelo	**Hydro**
Dimensões	320*81*15cm
Dimensões dobrada	88*38*20cm
Peso líquido	8,5kg
Carga máxima	150kg

Lista de peças (ver pág. 2)

Número	**Elemento**
A	Pega de nylon
B	Argola em D de aço inoxidável 316#
C	Corda elástica resistente multifilar
D	Pegas de segurança
E	Tapete EVA antiderrapante
F	Válvula resistente à alta pressão
G	Parte traseira da prancha de SUP
H	Estabilizadores laterais equilibrados e estáveis
I	Estabilizador central removível

MEIO AMBIENTE E MARCAS DE MANIPULAÇÃO NAS EMBALAGENS DE TRANSPORTE

Prancha SUP é entreguea em embalagem para proteger contra possíveis danos durante o transporte. As embalagens são matérias-primas não processadas e podem ser recicladas. Descarte esses materiais nos recipientes coloridos apropriados destinados à coleta seletiva.



1. O produto cumpre os requisitos de segurança, saúde e proteção ambiental em vigor na União Europeia.
2. O produto não deve ser descartado no lixo doméstico.
3. O material pode ser processado.
4. Marcação do material LDPE (polietileno de baixa densidade) – descarte no recipiente de plástico.
5. Marcação do material papel – descarte no recipiente de papel.
6. Método de separação de resíduos de acordo com os regulamentos locais
7. O fabricante participa do sistema de financiamento de recuperação e reciclagem de resíduos de embalagens.
8. Método de separação de resíduos de acordo com os regulamentos locais.

SEGURANÇA
ATENÇÃO! Oequipamento só pode ser usado de acordo com a sua finalidade.

- Use um dispositivo de flutuação pessoal (colete salva-vidas).
- Mantenha uma distância segura da costa: 150 m.
- Não use em águas brancas (montanhosas).
- Não use em ondas de arrebentação.
- Não use em correntes de retorno.
- Não use com vento vindo da costa.
- Não use o dispositivo se estiver visivelmente danificado.
- Evite arrastar a prancha SUP ou ficar em pé nela quando os estabilizadores estiverem voltados para baixo, pois isso pode danificá-los.
- Monte os estabilizadores imediatamente antes de entrar na água para evitar desgaste desnecessário.
- Tenha cuidado especial e não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o seu funcionamento usem o dispositivo sem supervisão. Não para crianças menores de 14 anos; O uso do dispositivo por menores só é permitido na presença e sob a supervisão direta de um adulto responsável.

ARMAZENAMENTO E CUIDADOS

- Enxágue a sua prancha SUP com água doce após cada uso, especialmente ao redor da válvula e dos estabilizadores, para evitar o acúmulo de sal e areia.
- Limpe a prancha após cada uso com água doce e sabão neutro. Seque a prancha após cada uso, especialmente antes de armazená-la, para evitar danos causados por mofo.
- Verifique regularmente a prancha quanto a rachaduras, arranhões ou outros danos e faça os reparos necessários.
- O armazenamento prolongado sem uso pode danificar a cola.
- Proteja as aberturas de ventilação contra poeira e detritos, não coloque nenhum objeto nelas.
- Guarde a prancha parcialmente esvaziada em um local fresco e seco para evitar o crescimento de mofo e prolongar sua vida útil.
- Proteja a prancha contra temperaturas extremas e umidade. Armazene a uma temperatura de 0°C a 40°C.

INFLAÇÃO E PRESSÃO

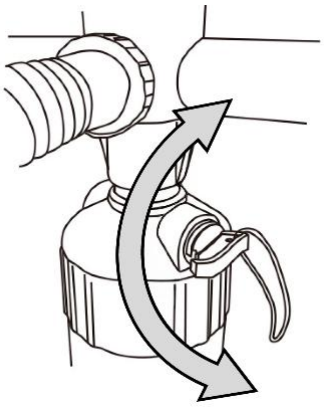
Avisos:

- Não deixe a prancha sob a luz solar direta, pois isso pode causar inflação excessiva.
- Quando a prancha não estiver em uso, mantenha-a na sombra com uma pressão de trabalho NÃO SUPERIOR a 10 psi ou guarde-a em um local fresco e seco.
- Bombas elétricas podem ser usadas para inflar a prancha até 80–90%. No entanto, a pressão restante necessária deve ser complementada com uma bomba manual para evitar o enchimento excessivo.
- Não use compressores de ar, pois isso anula a garantia da prancha.
- Lembre-se de verificar a pressão do ar antes e depois de usar e esvaziar a prancha quando necessário para usá-la.
- Antes de uma viagem mais longa, certifique-se de que a prancha foi inflada e manteve a pressão por um mínimo de 24 horas.
- **Atenção:** o manômetro só começará a reagir a partir de aprox. 4 psi.

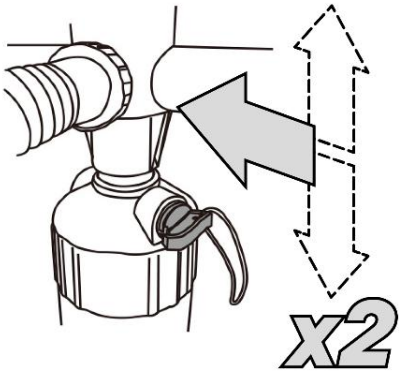
Pressão máxima: 15–18 psi.
Exceder o valor máximo permitido pode causar danos permanentes à prancha e resultar na perda dos direitos de garantia.
Pressão mínima: 12 psi.

Métodos de bombeamento

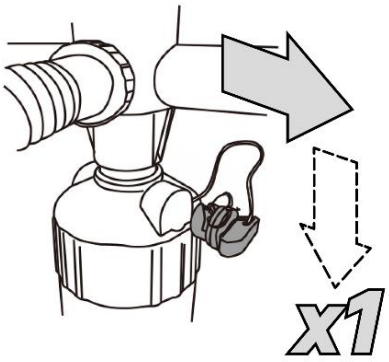
A bomba suporta dois modos de operação: "double action", ajuste o interruptor para a posição fechada, o que permite bombear ar durante o movimento do pistão para cima e para baixo." e "single action" para obter 7–10 psi.".
A mudança de modos é feita ajustando o interruptor localizado no corpo da bomba.



Bombeamento rápido DOUBLE-ACTION:
Para iniciar o modo "double action", O interruptor deve ser colocado na posição fechada, o que permite bombear ar durante o movimento do pistão para cima e para baixo.
Use o modo double action, aby uzyskać 7–10 psi.

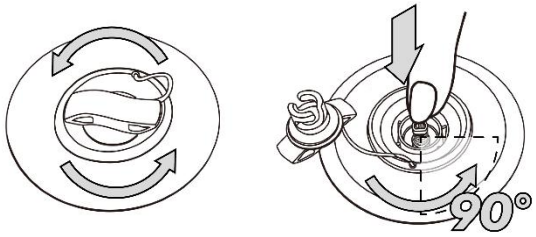


Bombeamento fácil SINGLE-ACTION:
Para mudar para o modo "single action", abra o interruptor (removendo a tampa), o que faz com que o ar seja injetado apenas durante o movimento para baixo.

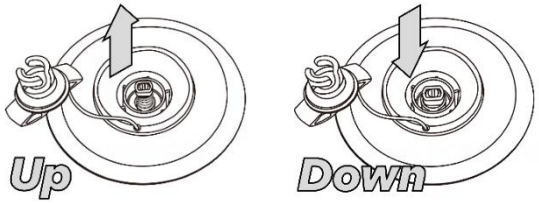


Bombeamento

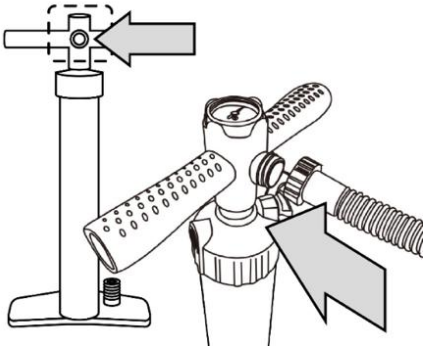
1. Pressione o botão da válvula e gire-o 90 graus, para abri-lo. Abra a tampa da válvula, girando-a para a esquerda. Certifique-se de que a válvula esteja limpa, sem poeira ou sujeira.



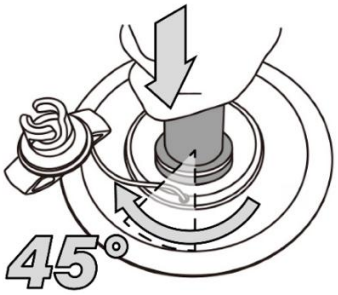
A válvula da prancha de SUP tem duas posições de operação: “UP” e “DOWN”.
A posição “UP” indica o modo de bombeamento – a válvula permanece fechada, permitindo que a prancha seja enchida com ar.
A posição “DOWN” é usada para esvaziar – quando pressionada, a válvula permanece aberta, permitindo que o ar seja liberado rapidamente.



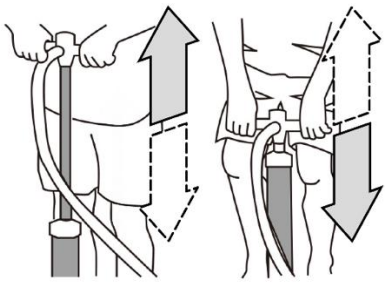
2. Fixe a mangueira da bomba e aperte.



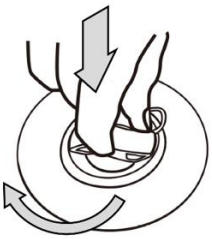
3. Fixe a mangueira à prancha. Gire a extremidade da mangueira 45°, para travar.



4. Para bombear com eficiência, mantenha as costas retas e mova-se com as pernas.

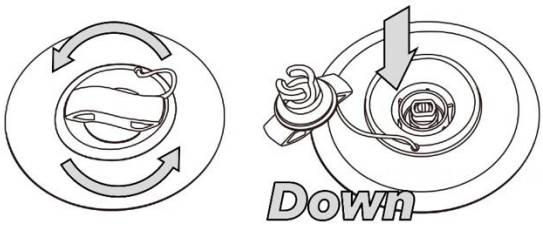


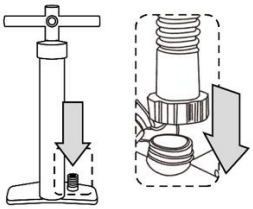
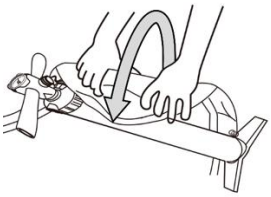
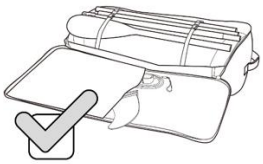
5. Feche a tampa da válvula, girando-a no sentido dos ponteiros do relógio.



Esvaziamento de ar

Certifique-se de que a válvula está livre de areia e detritos antes de esvaziar. Abra a tampa da válvula e gire o botão da válvula para a posição "DOWN".



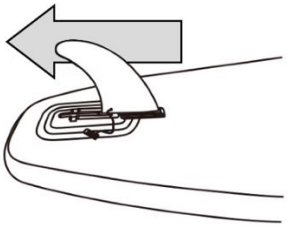
Esvaziamento manual Enrole a prancha a partir da proa para retirar o ar. 	**Esvaziamento com bomba** Use a bomba no modo "DEFLATE". 
Enrole Enrole a prancha em volta da bomba, certificando-se de que o centro está bem alinhado. 	**Embale** Use a tira para prender a prancha enrolada no lugar, mas não aperte demais. Coloque os acessórios no bolso. 

MONTAGEM DA QUILHA

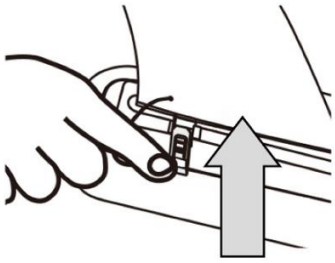
Avisos:

- Evite arrastar a prancha de SUP ou ficar de pé nela quando as quilhas estiverem voltadas para baixo, pois isso pode danificá-las.
- Monte as quilhas logo antes de entrar na água para evitar desgaste desnecessário.

1. Deslize a quilha principal na guia da quilha.
Utilize-o na parte frontal do encaixe e deslize-o suavemente em direção à parte traseira da prancha, guiando a borda ao longo do trilho.



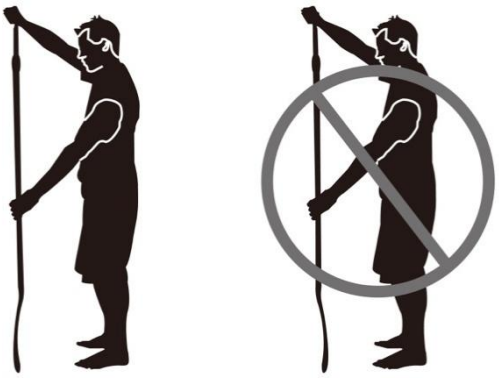
2. Prenda a quilha.
Feche o fecho certificando-se de que o elemento está firmemente fixado e não se move no trilho.



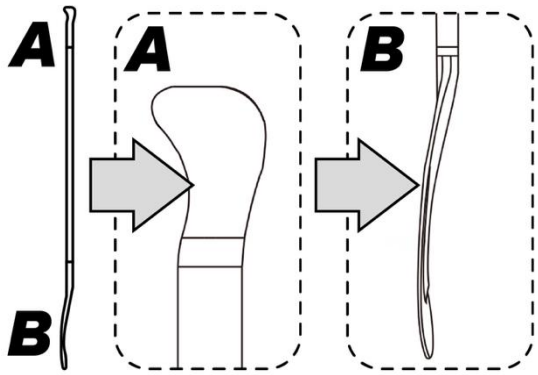
MONTAGEM DO REMO

O equipamento foi equipado com um remo que permite duas formas de utilização: como remo simples e como remo duplo. A configuração do remo deve ser adaptada ao estilo de natação preferido e às condições de utilização.

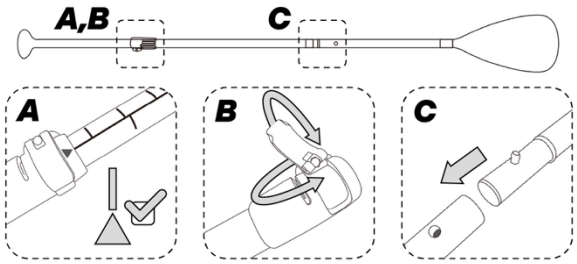
Ao usar uma prancha de SUP, certifique-se de que o remo é segurado na posição correta. A pá do remo deve estar voltada para o lado correto na direção em que está a nadar. O posicionamento incorreto do remo pode reduzir a eficiência do movimento e afetar negativamente a estabilidade e o conforto de utilização.



Remo simples

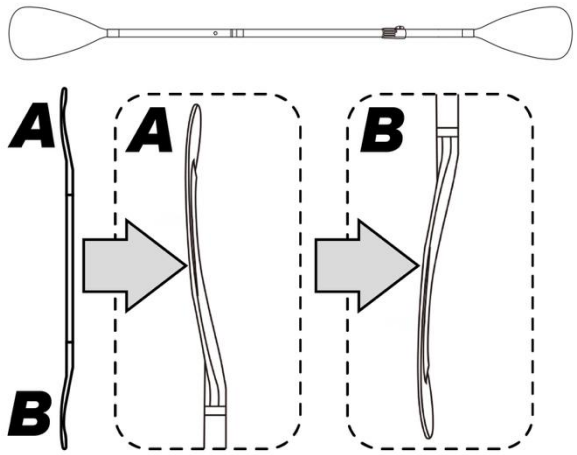


Montagem do remo:
A. Certifique-se de que a linha central da escala está alinhada com o indicador no grampo.
B. Aperte a braçadeira girando o botão para reduzir a folga.
C. Fixe o pino de mola.

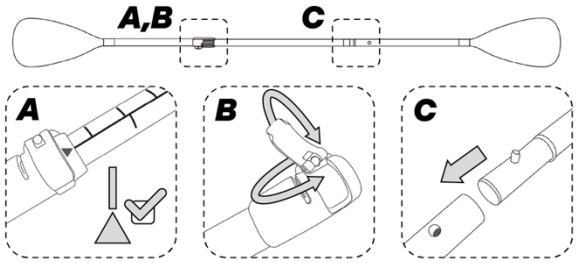


ATENÇÃO: Após cada utilização, esvazie a água que entrou no interior do eixo do remo.

Remo duplo



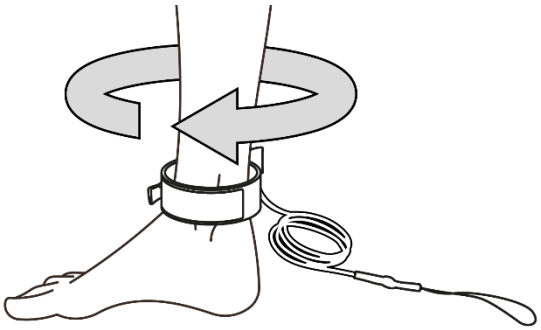
Montagem do remo:
A. Certifique-se de que a linha central da escala está alinhada com o indicador na braçadeira.
B. Aperte a braçadeira girando o botão para reduzir a folga.
C. Fixe o pino de mola.

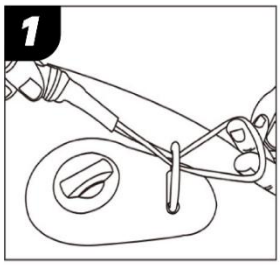


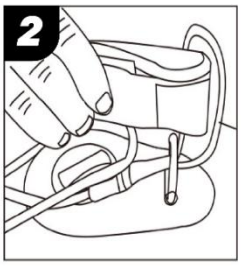
ATENÇÃO: Após cada utilização, esvazie a água que entrou no interior do eixo do remo.

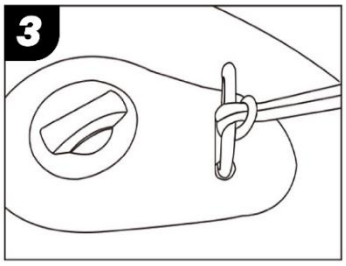
COLOCAÇÃO DA CORREIA DE SEGURANÇA

Para colocar a correia de segurança, enrole a braçadeira à volta do tornozelo, ajuste-a e feche bem o velcro. Em seguida, certifique-se de que a correia está devidamente fixada ao suporte (anel em D) na prancha e não está torcida antes de começar a remar.







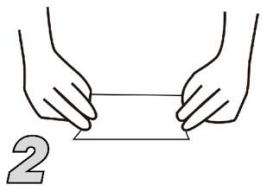


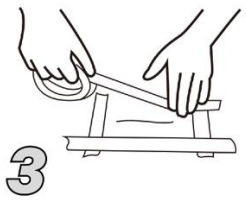
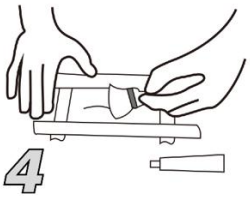
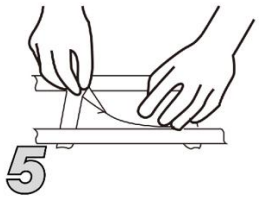
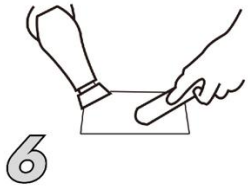
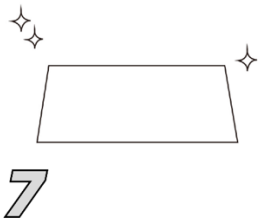
INSTRUÇÕES DE REPARAÇÃO

Corte ou perfuração da prancha

Os remendos de reparação estão incluídos no kit de reparação fornecido.
Materiais necessários materiais (não incluídos no kit da prancha SUP)::

- Cola
- Acetona ou MEK (cetona de metil etil)
- Secador de cabelo
- Pincel
- Fita adesiva
- Espátula ou colher
- Toalha

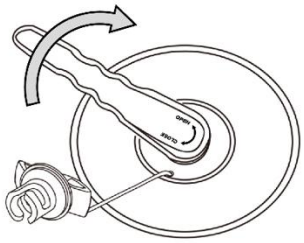
Remova a sujidade à volta do corte ou perfuração com acetona ou MEK.	 Desenhe o contorno do remendo com giz (não use caneta). Corte o remendo de forma que se sobreponha pelo menos 2,5 cm à área danificada de cada lado.

 Aplique cola à volta do contorno do dano - isto evitará que o corte se espalhe para fora da área do remendo.	 Aplique cola na prancha e no remendo com um pincel ou aplicador. Certifique-se de que a cola está distribuída uniformemente. Deixe secar durante 5 minutos.
 Aplique o remendo, começando de um lado e movendo-se para o outro. Tenha cuidado para não prender bolhas de ar.	 Use um secador de cabelo para aquecer ligeiramente a área e garantir uma boa aderência do remendo à prancha.
 Use uma espátula/colher para pressionar o remendo e remover o ar. **ATENÇÃO:** Deixe a prancha desinflada por 24 horas para que o adesivo possa curar completamente.	

Válvula com vazamento

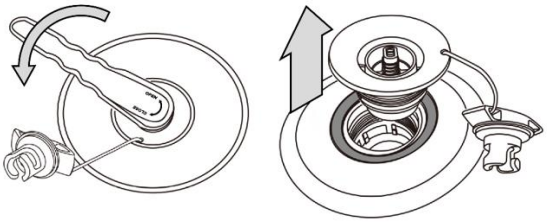
Apertando a válvula:

- Encha a prancha até a pressão máxima.
- Coloque a chave da válvula dentro da válvula e gire no sentido horário para apertá-la de volta à posição fechada.

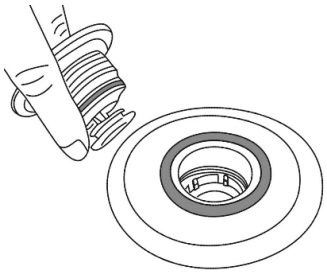


Remontagem ou substituição da válvula:

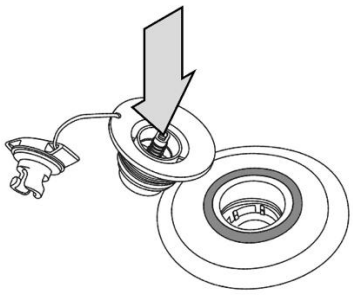
Esvazie completamente a prancha.
Desaperte a porca da válvula usando a chave e remova a válvula girando-a para a esquerda**.**



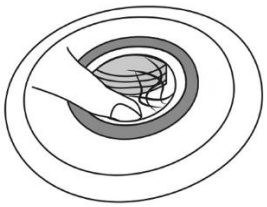
Verifique se o anel de borracha está na posição correta, bem ajustadoae se nada o está a bloquear.



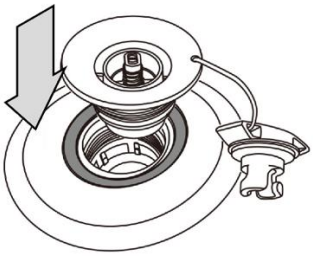
Certifique-se de que a mola está a funcionar corretamente e não há rachaduras ao redor da borda da válvula.



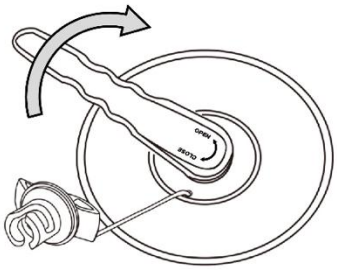
Certifique-se de que não há fibras soltas do material drop-stitch.
Observe que a parte inferior da válvula não está presa a nada (como deveria ser).



Coloque a válvula de volta na prancha.



Alinhe as roscas e aperte a válvula. Quando a válvula estiver assente, aperte-a com a chave para vedar completamente.
ATENÇÃO: Use a chave corretamente, pressionando-a com uma mão por cima.



MANUTENÇÃO

Fazer reparações e alterações na estrutura por conta própria (desmontar peças originais, instalar peças de origem diferente do fabricante, etc.) causa a perda da garantia e pode causar um perigo direto ao utilizador. Alterações no equipamento só podem ser feitas por funcionários do serviço de assistência do fabricante ou pessoas treinadas por eles neste âmbito.
Qualquer dúvida ou preocupação relacionada com o equipamento deve ser encaminhada a um estabelecimento comercial especializado

GARANTIA

O vendedor, em nome do Garante, concede uma garantia no território de Portugal por um período de 24 meses a partir da data de venda. A garantia do produto vendido não exclui, limita ou suspende os direitos do Comprador decorrentes da Lei dos Direitos do Consumidor.
CARTÃO DE GARANTIA → Veja na última página.

TERMOS DA GARANTIA

1. A garantia cobre apenas defeitos ocultos (defeitos de material e fabricação) resultantes de culpa do fabricante.
2. A garantia será respeitada pela loja ou serviço de assistência após a apresentação pelo cliente de:
   a. um cartão de garantia válido, legível e devidamente preenchido com o selo de venda e a assinatura do vendedor,
   b. uma prova de compra válida do equipamento com a data de venda,
   c. o produto reclamado ou a peça defeituosa.

Em caso de compra à distância, o cartão de garantia é válido apenas com base no documento de compra (recibo / fatura).

3. A reclamação será analisada no prazo de 14 dias a partir do momento em que o defeito for comunicado pelo Cliente.
4. Defeitos de fabrico e danos revelados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a partir da data de entrega do produto na loja ou serviço de assistência técnica.
5. Caso seja necessário importar peças, o período de reparação da garantia pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 40 dias.
6. A garantia não cobre:
   a. danos mecânicos e defeitos causados por eles,
   b. danos e defeitos resultantes do uso e armazenamento inadequados, montagem e manutenção inadequadas, incluindo os resultantes do enchimento acima da pressão máxima especificada pelo fabricante ou superaquecimento.
   c. desgaste normal de uso.
   d. atividades relacionadas com a montagem, manutenção, que de acordo com o manual de instruções, o utilizador é obrigado a executar por conta própria,
   e. equipamentos com alterações estruturais ou reparações efetuadas por entidades não autorizadas.
7. A garantia não se aplica nos seguintes casos:
   a. expiração do prazo de validade,
   b. realização pelo cliente de reparações e modificações independentes com o uso de peças não originais,
   c. quando o defeito resultante de instalação incorreta ou como resultado da não observância das regras de operação correta descritas no manual de instruções,
   d. uso diferente do uso doméstico,
   e. danos causados no transporte.
8. Não serão emitidas segundas vias do certificado de garantia.
9. No âmbito da garantia, o cliente tem o direito de exigir os seguintes tipos de compensação gratuita, a escolha final da forma de cumprimento da garantia pertence ao Garante. O Garante escolhe a forma de cumprimento da garantia tendo em conta o tipo de defeito e as possibilidades técnicas:
   a. reparação do produto,
   b. substituição do produto,
   c. redução do preço,
   d. rescisão do contrato e reembolso total dos custos incorridos (se a reparação ou substituição forem impossíveis ou injustificadas, em particular do ponto de vista económico).
10. Para apresentar uma reclamação, deve:
    a. Apresentar o produto ou a parte do mesmo a que se refere a garantia.
    b. Comprovativo de compra especificando o nome e endereço do vendedor, data e local de compra, tipo de produto ou certificado de garantia válido com o selo da loja.
    c. O produto reclamado deve ser devolvido ao Garante em estado limpo e seco, na embalagem original (se possível) ou numa embalagem que garanta um transporte seguro. Os custos de envio são suportados pelo Cliente, a menos que a reclamação seja considerada justificada – nesse caso, os custos podem ser reembolsados.
    d. Em caso de entrega de um produto sujo, o serviço de assistência técnica pode recusar-se a aceitá-lo ou, por conta do cliente, mediante o seu consentimento escrito, proceder à sua limpeza.
11. Em caso de análise positiva da reclamação, o equipamento será reparado ou substituído por um novo, ou o cliente será reembolsado. Os custos de transporte do produto para o cliente são suportados pelo serviço de assistência técnica do fabricante.
12. Em caso de rejeição da reclamação de garantia, o cliente receberá uma justificação detalhada da decisão tomada e, no prazo de 14 dias a partir do momento da comunicação da decisão, o equipamento será reenviado ao cliente às suas custas.

RO Manual de utilizare

Utilizatorule,
Acest manual a fost elaborat pentru a vă ajuta să utilizați în siguranță și cu plăcere placa gonflabilă Stand Up Paddle. Acesta conține informații despre placă, echipamentele incluse și modul de utilizare a acestora. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul și să vă familiarizați cu placa SUP înainte de utilizare.

SPECIFICAȚII TEHNICE

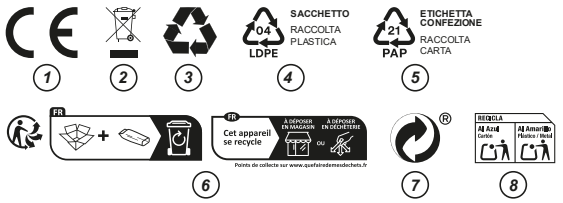
Descrierea produsului	Placă gonflabilă de tip Stand Up Paddle
Model	**Hydro**
Dimensiuni	320*81*15cm
Dimensiuni pliată	88*38*20cm
Greutate netă	8,5kg
Maximă capacitate de încărcare	150kg

Lista pieselor (vezi pag. 2)

Număr	Element
A	Mâner din nailon
B	D-ring din oțel inoxidabil 316#
C	Linie elastice multifilare, rezistente
D	Mânere de siguranță
E	Covoraş EVA antiderapant
F	Supapă rezistentă la presiune înaltă
G	Partea din spate a plăcii SUP
H	Stabilizatoare laterale echilibrate și stabile
I	Stabilizator central detașabil

MEDIUL AMBIENTAL ȘI MARCAJE DE MANIPULARE PE AMBALAJELE DE TRANSPORT

Placa SUP este livrată într-un ambalaj pentru a proteja împotriva posibilelor deteriorări în timpul transportului. Ambalajele sunt materii prime neprelucrate și pot fi reciclate. Aruncați aceste materiale în containerele colorate corespunzătoare, destinate colectării selective.



1. Produsul îndeplinește cerințele de siguranță, sănătate și protecție a mediului aplicabile în Uniunea Europeană.
2. Produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile municipale.
3. Materialul poate fi reciclat.
4. Marcajul materialului LDPE (polietilenă de joasă densitate) – aruncați în recipientul pentru plastic.
5. Marcajul materialului hârtie – aruncați în recipientul pentru hârtie.
6. Modul de sortare a deșeurilor în conformitate cu reglementările locale
7. Producătorul participă la un sistem de finanțare a recuperării și reciclării deșeurilor de ambalaje.
8. Modul de sortare a deșeurilor în conformitate cu reglementările locale.

SIGURANȚĂ
ATENȚIE! Echipamentul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul său.

- Purtați un dispozitiv personal de flotabilitate (vestă de salvare).
- Păstrați o distanță sigură de țărm: 150 m.
- Nu utilizați pe ape repezi (de munte).
- Nu utilizați pe valuri de spargere.
- Nu utilizați în curenți de larg.
- Nu utilizați în vânt de la țărm.
- Nu utilizați dispozitivul dacă este vizibil deteriorat.
- Evitați să trageți placa SUP sau să stați pe ea când derivele sunt orientate în jos, deoarece acest lucru le poate deteriora.
- Montați derivele chiar înainte de a intra în apă pentru a evita uzura inutilă.
- Aveți grijă deosebită și nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu utilizarea dispozitivului să îl folosească fără supraveghere. Nu este destinat copiilor sub 14 ani; Utilizarea dispozitivului de către minori se face exclusiv în prezența și sub supravegherea directă a unui tutore adult.

DEPOZITARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Clătiți placa SUP cu apă dulce după fiecare utilizare, mai ales în jurul supapei și al derivaților, pentru a preveni acumularea de sare și nisip.
- Curățați placa după fiecare utilizare cu apă dulce și săpun delicat. Uscați placa după fiecare utilizare, mai ales înainte de depozitare, pentru a evita deteriorările cauzate de mucegai.
- Verificați în mod regulat placa pentru fisuri, zgârieturi sau alte daune și efectuați reparații dacă este necesar.
- Depozitarea pe termen lung fără utilizare poate deteriora adezivul.
- Protejați orificiile de ventilație împotriva prafului și a resturilor, nu introduceți obiecte în ele.
- Depozitați placa parțial dezumflată într-un loc răcoros și uscat pentru a preveni formarea mucegaiului și pentru a-i prelungi durata de viață.
- Protejați placa împotriva temperaturilor extreme și a umidității. Depozitați la temperaturi cuprinse între 0°C și 40°C.

POMPARE ȘI PRESIUNE

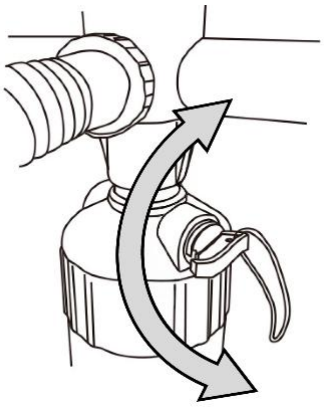
Avertismente:

- Nu lăsați placa în lumina directă a soarelui, deoarece aceasta poate provoca o umflare excesivă.
- Când placa nu este utilizată, păstrați-o la umbră cu o presiune de lucru NU MAI MARE de 10 psi sau depozitați-o într-un loc răcoros și uscat.
- Pompările electrice pot fi folosite pentru a umfla placa până la 80-90%. Cu toate acestea, presiunea rămasă necesară trebuie completată cu o pompă manuală pentru a evita umflarea excesivă.
- Nu utilizați compresoare de aer, deoarece acest lucru anulează garanția plăcii.
- Asigurați-vă că verificați presiunea aerului înainte și după utilizare și dezumflați placa atunci când este necesar pentru utilizarea acesteia.
- Înainte de o călătorie mai lungă, asigurați-vă că placa a fost umflată și a menținut presiunea timp de minimum 24 de ore.
- **Atenție:** manometrul va începe să reacționeze abia de la aprox. 4 psi.

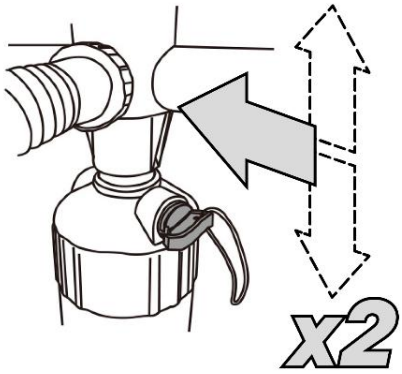
Presiune maximă: 15-18 psi.
Depășirea valorii maxime admise poate duce la deteriorarea permanentă a plăcii și poate duce la pierderea drepturilor de garanție.
Presiune minimă: 12 psi.

Metode de pompare

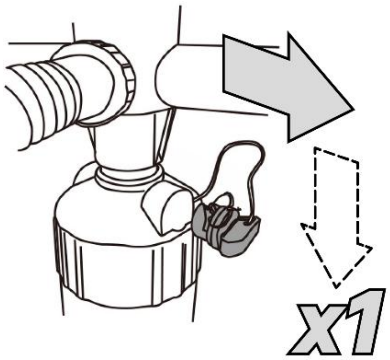
Pompa acceptă două moduri de funcționare: "double action" și "single action".
Schimbarea modurilor se face prin setarea comutatorului situat pe corpul pompei.

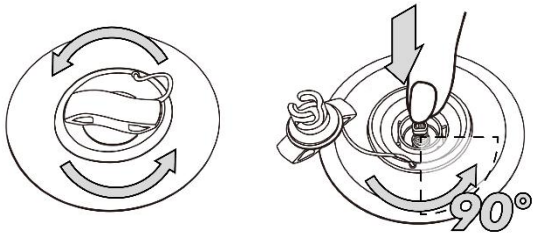


Pomparea rapidă DOUBLE-ACTION:
Pentru a porni modul "double action", setați comutatorul în poziția închisă, ceea ce permite pomparea aerului în timpul mișcării pistonului în sus și în jos.
Utilizați modul double actionpentru a obține 7-10 psi.

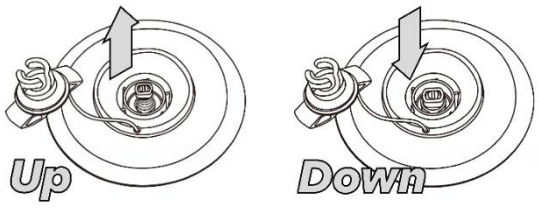


Pomparea ușoară SINGLE-ACTION:
Pentru a trece la modul "single action", deschideți comutatorul (prin scoaterea dopului), ceea ce face ca aerul să fie pompat numai în timpul mișcării în jos.

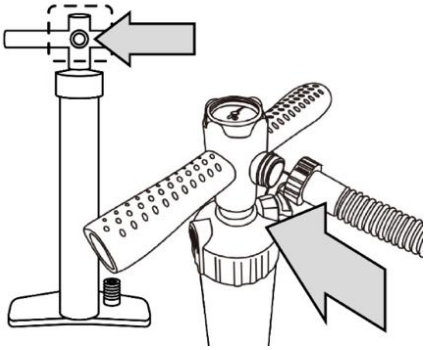




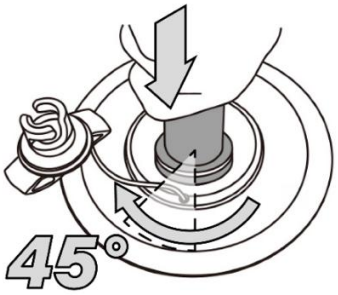
Supapa plăcii SUP are două poziții de lucru: „UP” și „DOWN”.
Poziția „UP” înseamnă modul de pompare - supapa rămâne închisă, permițând umplerea plăcii cu aer.
Poziția „DOWN” este utilizată pentru golire - după apăsarea acesteia, supapa rămâne deschisă, permițând o dezumflare rapidă.



2. Atașați furtunul pompei și strângeți-l.



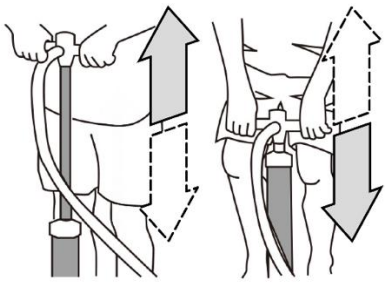
3. Atașați furtunul la placă. Rotiți capătul furtunului cu 45°, pentru a bloca.



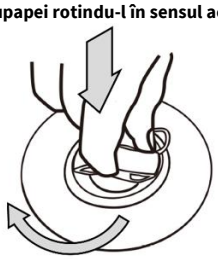
Pomparea

1. Apăsați butonul supapei și rotiți-l cu 90 de gradepentru a-l deschide. Deschideți capacul supapei, rotindu-l spre stânga. Asigurați-vă că supapa este curată, fără praf sau murdărie.

4. Pentru a pompa eficient, mențineți spatele drept și folosiți picioarele pentru a vă mișca.

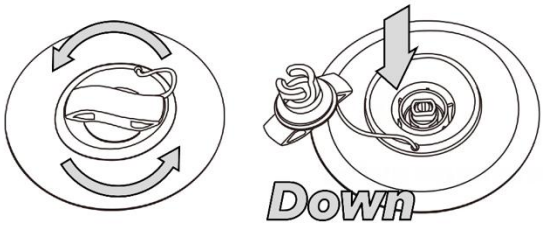


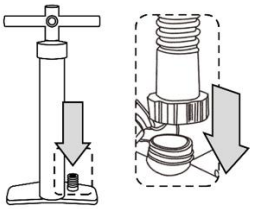
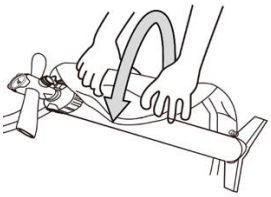
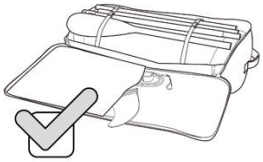
5. Închideți capacul supapei rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.



Dezumflarea

Asigurați-vă că supapa nu are nisip și impurități înainte de a dezumfla. Deschideți capacul supapei și rotiți butonul supapei în poziția „DOWN”.



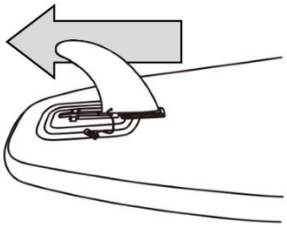
Dezumflare manuală Înfășurați placa de la prova pentru a scoate aerul. 	**Dezumflare cu pompa** Folosiți pompa în modul „DEFLATE”. 
Înfășurați Înfășurați placa în jurul pompei, asigurându-vă că centrul este bine așezat. 	**Împachetați** Folosiți cureaua pentru a fixa placa înfășurată, dar nu strângeți prea tare. Puneți accesoriile în buzunar. 

MONTAREA CARMEI

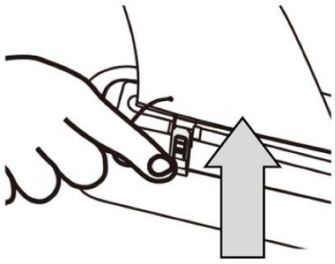
Avertismente:

- Evitați să trageți placa SUP sau să stați pe ea când cârmele sunt orientate în jos, deoarece acest lucru le poate deteriora.
- Montați cârmele chiar înainte de a intra în apă pentru a evita uzura inutilă.

1. Glisați cârma principală în ghidajul cârmei.
Așezați-oîn partea din față a locașului și glisați-o ușor spre spatele plăcii, ghidând marginea de-a lungul șinei.



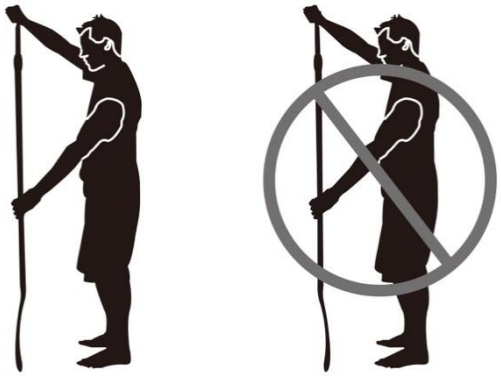
2. Fixați cârma.
Închideți zăvorul asigurându-vă că elementul este fixat stabil și nu se mișcă în șină.



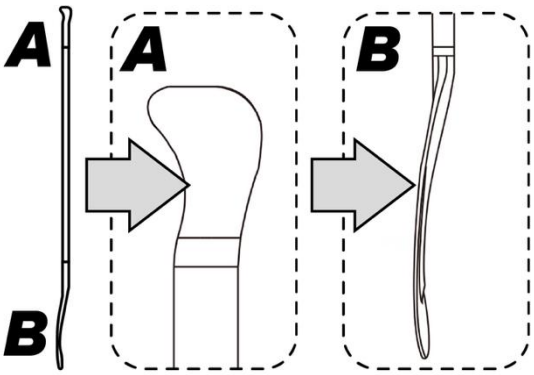
MONTAREA PADELEI

Echipamentul a fost echipat cu o padelă care permite două moduri de utilizare: ca padelă simplă și ca padelă dublă. Configurația padelăi trebuie adaptată stilului de navigare preferat și condițiilor de utilizare.

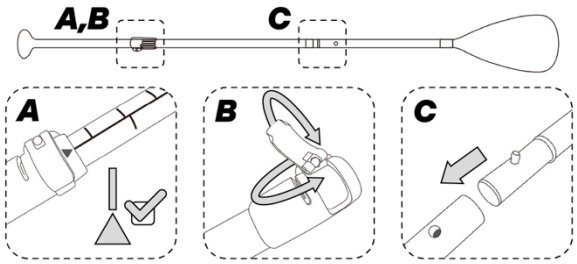
Când utilizați placa SUP, asigurați-vă că padela este ținută în poziția corectă. Paleta padelăi trebuie să fie orientată cu partea corectă în direcția în care se efectuează deplasarea. Setarea incorectă a padelăi poate reduce eficiența mișcării și poate afecta negativ stabilitatea și confortul utilizării.



Padelă simplă

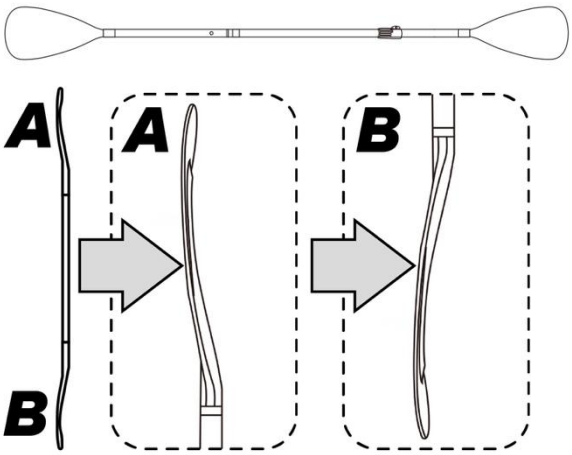


Montarea padelăi:
A. Asiguraţi-vă că linia mediană a scalei este aliniată cu indicatorul de pe clemă.
B. Strângeţi clema rotind butonul pentru a reduce jocul.
C. Asiguraţi ştiftul cu arc.

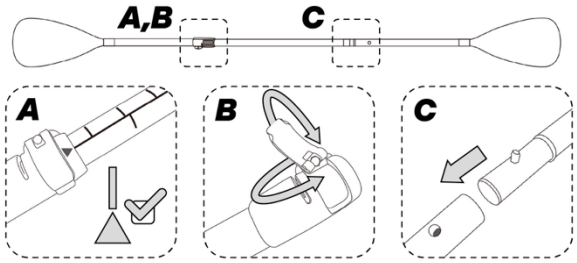


ATENŢIE: După fiecare utilizare, goliţi apa care a intrat în interiorul tijei vâslei.

Vâslă dublă



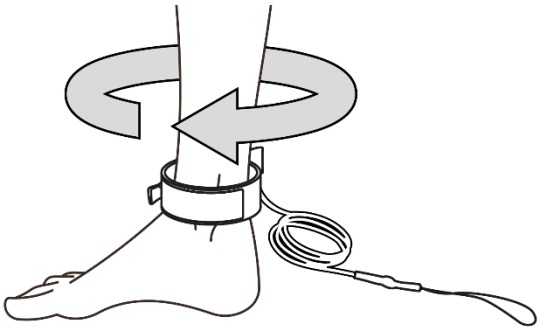
Montarea vâslei:
A. Asiguraţi-vă că linia mediană a scalei este aliniată cu indicatorul de pe clemă.
B. Strângeţi clema rotind butonul pentru a reduce jocul.
C. Asiguraţi ştiftul cu arc.

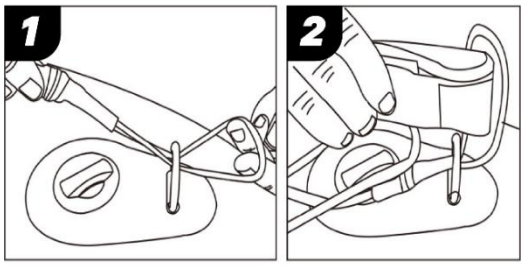


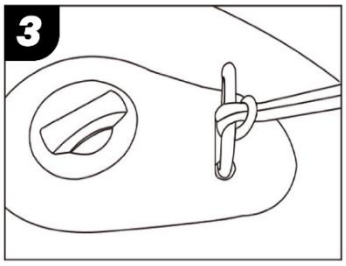
ATENŢIE: După fiecare utilizare, goliţi apa care a intrat în interiorul tijei vâslei.

ATAŞAREA LESEI DE SIGURANŢĂ

Pentru a ataşa lesa de siguranţă, înfăşuraţi manşeta în jurul gleznei, ajustaţi-o şi fixaţi bine scaiul. Apoi, asiguraţi-vă că lesa este ataşată corect de suportul (inel D) de pe placă şi că nu este răsucită înainte de a începe să vâsliţi.





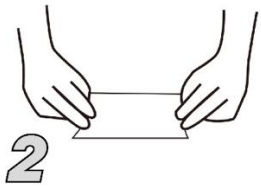


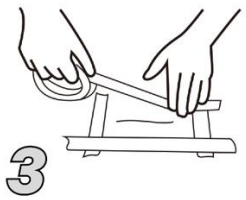
INSTRUCŢIUNI DE REPARAŢIE

Tăiere sau perforare a plăcii

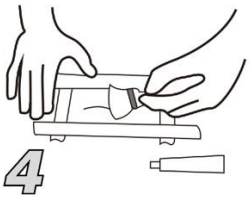
Plasturii de reparaţie se află în kitul de reparaţii inclus.
Materiale necesare (nu sunt incluse în setul plăcii SUP):

- Adeziv
- Acetonă sau MEK (metil etil cetonă)
- Uscător de păr
- Pensulă
- Bandă adezivă
- Spatulă sau lingură
- Prosop

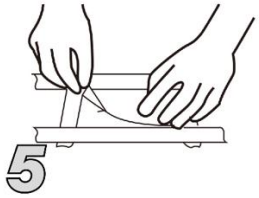
Îndepărtaţi murdăria din jurul tăieturii sau perforării folosind acetonă sau MEK.	 Desenaţi conturul plasturelui cu cretă (nu folosiţi pix). Tăiaţi plasturele astfel încât să se suprapună cu cel puţin 2,5 cm peste deteriorare pe fiecare parte.



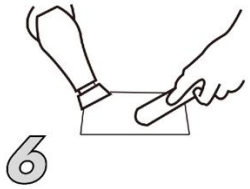
Aplicați adeziv în jurul conturului deteriorării - acest lucru va împiedica răspândirea tăieturii în afara zonei plasturelui.



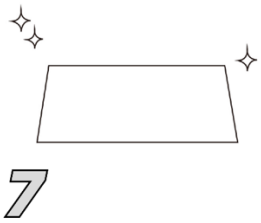
Aplicați adeziv pe placă și pe plasture cu o pensulă sau un aplicator. Asigurați-vă că adezivul este distribuit uniform. Lăsați să se usuce timp de 5 minute.



Aplicați plasturele începând dintr-o parte și deplasându-vă spre cealaltă.
Aveți grijă să nu prindeți bule de aer.



Utilizați un uscător de păr pentru a încălzi ușor zona și pentru a asigura o bună aderență a plasturelui la placă.



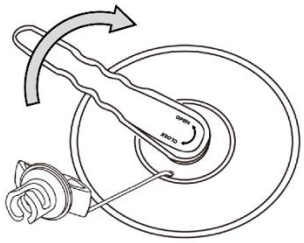
Utilizați o spatulă/lingură pentru a apăsa plasturele și a scoate aerul.

ATENȚIE: Lăsați placa neumflată timp de 24 de ore pentru a permite adezivului să se întărească complet.

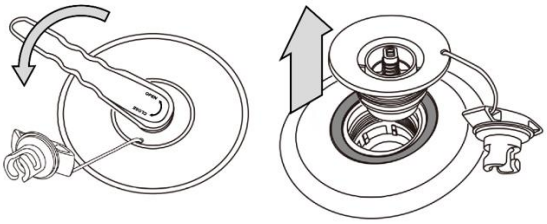
Supapă care pierde

Strângerea supapei:

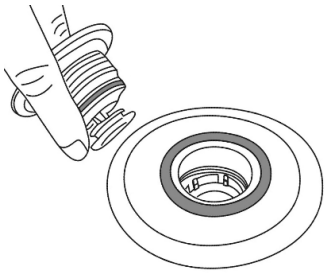
- Umflați placa la presiunea maximă.
- Introduceți cheia supapei în interiorul supapei și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic pentru a o strânge înapoi în poziția închisă.



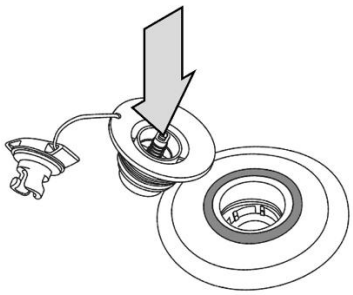
Reasamblarea sau înlocuirea supapei:
Dezumflați complet placa.
Desfiletați piulița supapei folosind cheia și scoateți supapa rotind-o spre stânga**.**



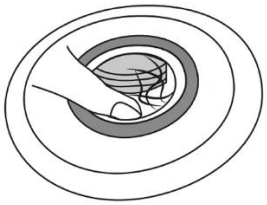
Verificați inelul de cauciuc pentru a vă asigura că este în poziția corectă, etanșgă și că nimic nu îl blochează.



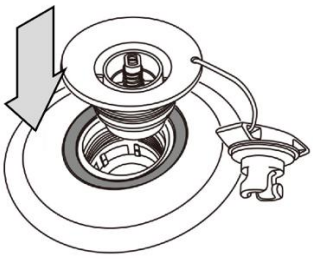
Asigurați-vă că arcul funcționează corect și că nu există fisuri în jurul marginilor supapei.



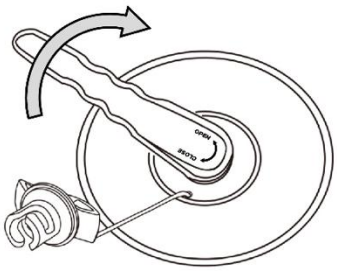
Asigurați-vă că nu există fibre libere din materialul drop-stitch.
Rețineți că partea inferioară a supapei nu este atașată de nimic (așa ar trebui să fie).



Puneți supapa înapoi în placă.



Aliniați filetele și strângeți supapa. Odată ce supapa este așezată, strângeți-o cu cheia pentru a etanșa complet.
ATENȚIE: Utilizați corect cheia, apăsând-o cu o mână de sus.



SERVICE

Efectuarea de reparații și modificări ale structurii pe cont propriu (demontarea pieselor originale, instalarea de piese de origine diferită de cea a producătorului etc.) duce la pierderea garanției și poate cauza un pericol direct pentru utilizator. Modificări în echipament pot fi efectuate numai de către angajații de service ai producătorului sau de persoane instruite de aceștia în acest sens.
Orice întrebări sau nelămuriri legate de echipament trebuie adresate unui punct de vânzare specializat

GARANȚIE

Vânzătorul, în numele Garantului, acordă o garanție pe teritoriul României pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării. Garanția pentru bunurile vândute nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile Cumpărătorului care decurg din Legea privind drepturile consumatorilor.
CARD DE GARANȚIE → Vezi pe ultima pagină.

CONDIȚIILE GARANȚIEI

1. Garanția acoperă numai defectele ascunse (defecte de material și de fabricație) care apar din vina producătorului.
2. Garanția va fi respectată de magazin sau de service după prezentarea de către client a:
   a. unui card de garanție valabil, lizibil și completat corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
   b. unei dovezi valabile de achiziție a echipamentului cu data vânzării,
   c. bunurilor reclamate sau a piesei defecte.

În cazul achizițiilor la distanță, cardul de garanție este valabil numai pe baza documentului de achiziție (chitanță / factură).

3. Reclamația va fi procesată în termen de până la 14 zile de la data raportării defectului de către Client.
4. Defectele de fabricație și daunele dezvăluite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de cel mult 21 de zile de la data livrării produsului la magazin sau service.
5. În cazul în care este necesară importarea pieselor, perioada de implementare a reparației în garanție poate fi prelungită cu timpul necesar pentru importul acesteia, dar nu mai mult de 40 de zile.
6. Garanția nu acoperă:
   a. daunele mecanice și defectele cauzate de acestea,
   b. deteriorările și defectele rezultate din utilizarea și depozitarea necorespunzătoare, asamblarea și întreținerea necorespunzătoare, inclusiv cele rezultate din umflarea peste presiunea maximă specificată de producător sau supraîncălzire.
   c. uzura naturală.
   d. activitățile legate de asamblare, întreținere, pe care, conform manualului de utilizare, utilizatorul este obligat să le efectueze pe cont propriu,
   e. echipamente cu modificări structurale sau reparații efectuate de entități neautorizate.
7. Garanția nu se aplică în următoarele cazuri
   a. expirarea termenului de valabilitate,
   b. efectuarea de către client a reparațiilor și modificărilor independente folosind piese neoriginale,
   c. când defectul rezultat rezultă dintr-o instalare incorectă sau din nerespectarea regulilor de utilizare corectă descrise în manualul de utilizare,
   d. utilizarea altele decât uz casnic,
   e. daunele cauzate în timpul transportului.
8. Nu vor fi eliberate duplicate ale certificatului de garanție.
9. În cadrul garanției, clientul are dreptul de a solicita următoarele tipuri de despăgubiri gratuite, alegerea finală a metodei de implementare a garanției aparține Garantului. Garantul alege modul de implementare a garanției ținând cont de tipul defectului și de posibilitățile tehnice:
   a. repararea produsului,
   b. înlocuirea produsului,
   c. reducerea prețului,
   d. rezilierea contractului și rambursarea integrală a costurilor suportate (dacă reparația sau înlocuirea sunt imposibile sau nerezonabile, în special din punct de vedere economic).
10. Pentru a depune o reclamație, trebuie:
    a. Prezentați produsul sau o parte a acestuia acoperită de garanție.
    b. Dovada achiziției care specifică numele și adresa vânzătorului, data și locul achiziției, tipul produsului sau un certificat de garanție valabil cu ștampila magazinului.
    c. Produsul reclamat trebuie returnat Garantului în stare curată și uscată, în ambalajul original (dacă este posibil) sau în ambalajul care asigură un transport sigur. Costurile de transport sunt suportate de Client, cu excepția cazului în care reclamația este considerată justificată - atunci costurile pot fi rambursate.
    d. În cazul livrării unui produs murdar, service-ul poate refuza acceptarea acestuia sau, pe cheltuiala clientului și cu acordul său scris, poate efectua curățarea.
11. În cazul unei reclamații acceptate pozitiv, echipamentul va fi reparat sau înlocuit cu unul nou sau clientului i se vor returna banii. Costurile de transport al mărfurilor către client sunt suportate de service-ul producătorului.
12. În cazul respingerii unei reclamații de garanție, clientul va primi o justificare detaliată a deciziei luate și, în termen de 14 zile de la data luării deciziei, echipamentul va fi returnat clientului pe cheltuiala acestuia.

RU Руководство пользователя

Пользователь,
Эта инструкция разработана, чтобы помочь вам безопасно и с удовольствием использовать вашу надувную доску Stand Up Paddle. Она содержит информацию о доске, прилагаемом оборудовании и их использовании. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию и ознакомьтесь с доской SUP перед ее использованием.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

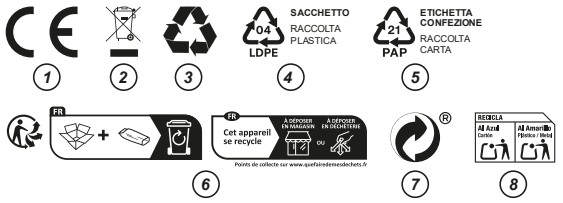
Описание продукта	Надувная доска типа Stand Up Paddle
Модель	**Hydro**
Размеры	320*81*15cm
Размеры в сложенном виде	88*38*20cm
Вес нетто	8,5kg
Максимальная грузоподъемность	150kg

Список деталей (см. стр. 2)

Номер	**Элемент**
A	Нейлоновая ручка
B	D-образное кольцо из нержавеющей стали 316#
C	Многожильный, прочный эластичный шнур
D	Ручки безопасности
E	Противоскользящий коврик EVA
F	Клапан, устойчивый к высокому давлению
G	Задняя часть доски SUP
H	Сбалансированные и стабильные боковые стабилизаторы
I	Съемный центральный стабилизатор

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И МАРКИРОВКА МАНИПУЛЯЦИОННЫЕ ЗНАКИ НА ТРАНСПОРТНОЙ УПАКОВКЕ

Доска SUP поставляется в упаковке для защиты от возможных повреждений во время транспортировки. Упаковка является необработанным сырьем и может быть переработана. Выбрасывайте эти материалы в соответствующие цветные контейнеры, предназначенные для раздельного сбора.



1. Продукт соответствует требованиям безопасности, здоровья и защиты окружающей среды, действующим в Европейском Союзе.
2. Продукт нельзя выбрасывать в бытовые отходы.
3. Материал может быть переработан.
4. Обозначение материала LDPE (полиэтилен низкой плотности) – выбрасывать в контейнер для пластика.
5. Обозначение материала бумага – выбрасывать в контейнер для бумаги.
6. Способ сортировки отходов в соответствии с местными правилами
7. Производитель участвует в системе финансирования восстановления и переработки отходов упаковки.
8. Способ сортировки отходов в соответствии с местными правилами.

БЕЗОПАСНОСТЬ
ВНИМАНИЕ! Соборудованием можно использовать только по назначению.

- Носите индивидуальное спасательное средство (спасательный жилет).
- Соблюдайте безопасное расстояние от берега: 150 м.
- Не используйте на бурной (горной) воде.
- Не используйте на прибойных волнах.
- Не используйте при отжимных течениях.
- Не используйте при ветре с берега.
- Не используйте устройство, если оно явно повреждено.
- Избегайте перетаскивания доски SUP или стояния на ней, когда стабилизаторы направлены вниз, так как это может привести к их повреждению.
- Устанавливайте стабилизаторы непосредственно перед входом в воду, чтобы избежать ненужного износа.
- Соблюдайте особую осторожность и не позволяйте детям или лицам, не знакомым с его использованием, использовать устройство без присмотра. Не для детей младше 14 лет; Использование устройства несовершеннолетними лицами допускается только в присутствии и под непосредственным наблюдением взрослого опекуна.

ХРАНЕНИЕ И УХОД

- Промывайте доску SUP пресной водой после каждого использования, особенно в области клапана и стабилизаторов, чтобы предотвратить скопление соли и песка.
- Очищайте доску после каждого использования пресной водой и мягким мылом. Высушивайте доску после каждого использования, особенно перед хранением, чтобы избежать повреждений, вызванных плесенью.
- Регулярно проверяйте доску на наличие трещин, царапин или других повреждений и при необходимости производите ремонт.
- Длительное хранение без использования может привести к повреждению клея.
- Защищайте вентиляционные отверстия от пыли и мусора, не помещайте в них никакие предметы.
- Храните доску частично спущенной в прохладном, сухом месте, чтобы предотвратить образование плесени и продлить срок ее службы.
- Защищайте доску от экстремальных температур и влажности. Храните при температуре от 0°C до 40°C.

НАКАЧИВАНИЕ И ДАВЛЕНИЕ

Предупреждения:

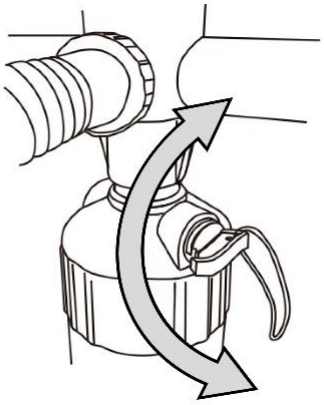
- Не оставляйте доску под прямыми солнечными лучами, так как это может привести к чрезмерному накачиванию.
- Когда доска не используется, держите ее в тени с рабочим давлением НЕ БОЛЕЕ 10 psi или храните ее в прохладном, сухом месте.
- Электрические насосы можно использовать для накачивания доски до 80–90%. Однако оставшееся необходимое давление следует дополнить ручным насосом, чтобы избежать чрезмерного накачивания.
- Не используйте воздушные компрессоры, так как это аннулирует гарантию доски.
- Не забывайте проверять давление воздуха до и после использования и спускать воздух с доски, когда это необходимо для использования.
- Перед длительной поездкой убедитесь, что доска накачана и поддерживает давление минимум 24 часа.
- **Внимание:** манометр начнет реагировать только от ок. 4 psi.

Максимальное давление: 15–18 psi.
Превышение максимально допустимого значения может привести к необратимому повреждению доски и повлечь за собой утрату гарантийных прав.
Минимальное давление: 12 psi.

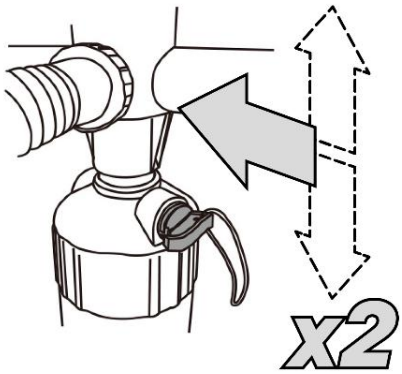
Методы накачивания

Насос поддерживает два режима работы: "double action", необходимо установить переключатель в закрытое положение, что

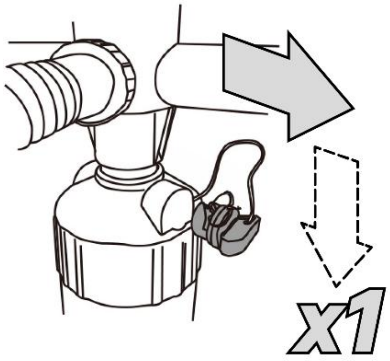
позволяет накачивать воздух во время движения поршня вверх и вниз." и "single action, чтобы получить 7–10 psi.".
Изменение режимов осуществляется путем установки переключателя, находящегося на корпусе насоса.



Быстрое накачивание DOUBLE-ACTION:
Чтобы запустить режим "double action", Переключатель следует установить в закрытое положение, что позволяет накачивать воздух при движении поршня вверх и вниз.
Используйте режим double action, aby uzyskać 7–10 psi.

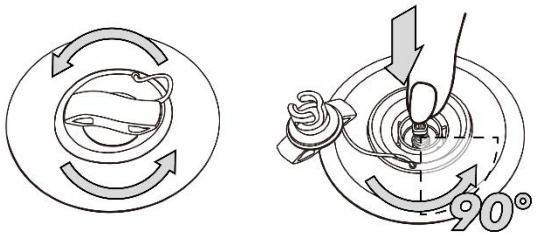


Легкое накачивание SINGLE-ACTION:
Чтобы перейти в режим "single action", необходимо открыть переключатель (вынув заглушку), что приводит к тому, что воздух вталкивается исключительно во время движения вниз.

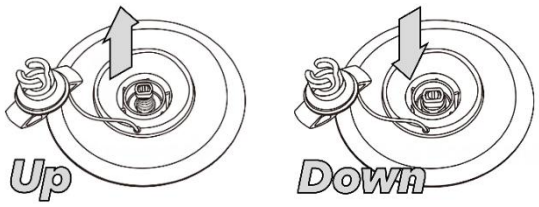


Накачивание

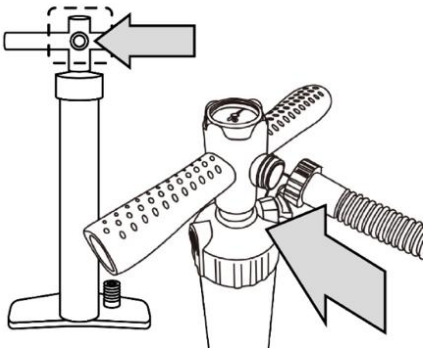
1. Нажмите кнопку клапана и поверните ее на 90 градусов, чтобы его открыть. Откройте крышку клапана, повернув ее влево.
Убедитесь, что клапан чистый, без пыли и грязи.



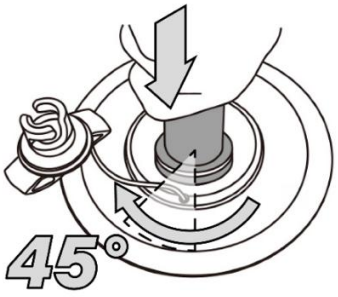
Клапан доски SUP имеет два положения работы: "UP" и "DOWN".
Положение "UP" означает режим накачивания – клапан остается закрытым, позволяя наполнять доску воздухом.
Положение "DOWN" служит для опустошения – после его нажатия клапан остается открытым, позволяя быстро спустить воздух.



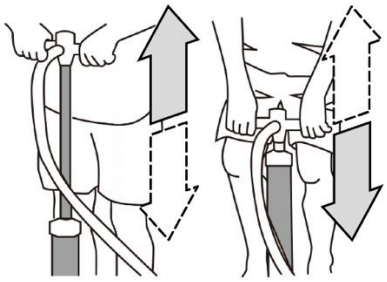
2. Прикрепите шланг насоса и затяните.



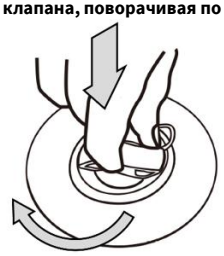
3. Прикрепите шланг к доске. Поверните конец шланга на 45°, чтобы зафиксировать.



4. Чтобы эффективно накачивать, держите спину прямо и двигайтесь ногами.

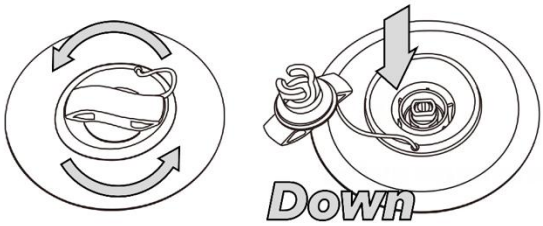


5. Закройте крышку клапана, поворачивая по часовой стрелке.



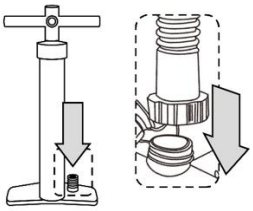
Слив воздуха

Убедитесь, что клапан свободен от песка и загрязнений перед сливом. Откройте крышку клапана и поверните кнопку клапана в положение «ВНИЗ» (DOWN).

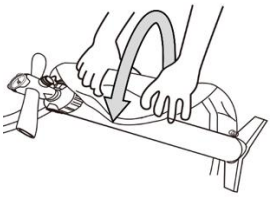


Ручной слив
Сворачивайте доску с носа, чтобы выпустить воздух.

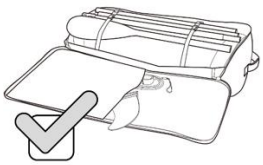
Слив насосом
Используйте насос в режиме «СДУВАТЬ» (DEFLATE).



Сверните
Сворачивайте доску вокруг насоса, убедившись, что середина хорошо уложена.



Упакуйте
Используйте ремень, чтобы зафиксировать свернутую доску на месте, но не затягивайте слишком сильно. Поместите аксессуары в карман.

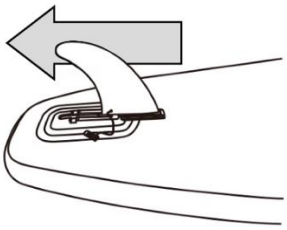


УСТАНОВКА КИЛЯ

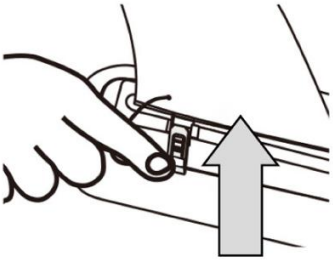
Предупреждения:

- Избегайте перетаскивания доски SUP или стояния на ней, когда кили направлены вниз, так как это может привести к их повреждению.
- Устанавливайте кили непосредственно перед входом в воду, чтобы избежать ненужного износа.

1. Вставьте основной киль в направляющую киля.
Установите его в передней части гнезда и аккуратно вдвигайте в направлении задней части доски, ведя кромку вдоль направляющей.



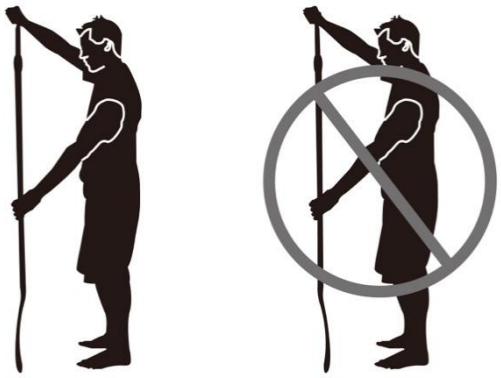
2. Зафиксируйте киль.
Закройте защелку, убедившись, что элемент надежно закреплен и не перемещается в направляющей.



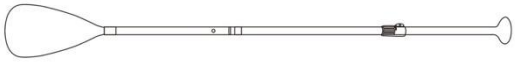
СБОРКА ВЕСЛА

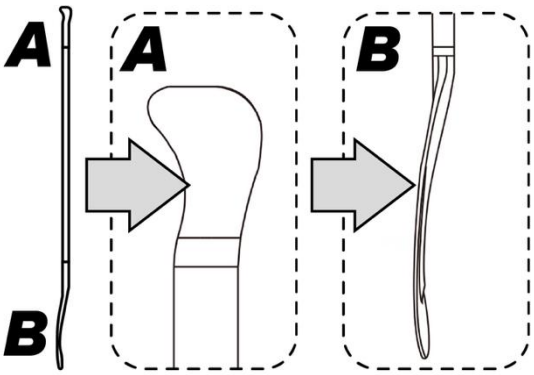
Оборудование оснащено веслом, позволяющим использовать его двумя способами: как одинарное весло и как двойное весло. Конфигурация весла должна быть адаптирована к предпочитаемому стилю плавания и условиям использования.

При использовании доски SUP необходимо убедиться, что весло удерживается в правильном положении. Лопасть весла должна быть направлена соответствующей стороной в направлении движения. Неправильное положение весла может снизить эффективность движения и негативно повлиять на устойчивость и комфорт использования.

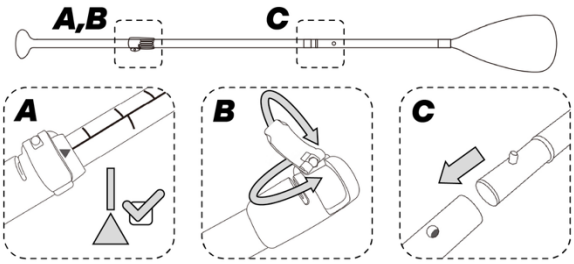


Одинарное весло



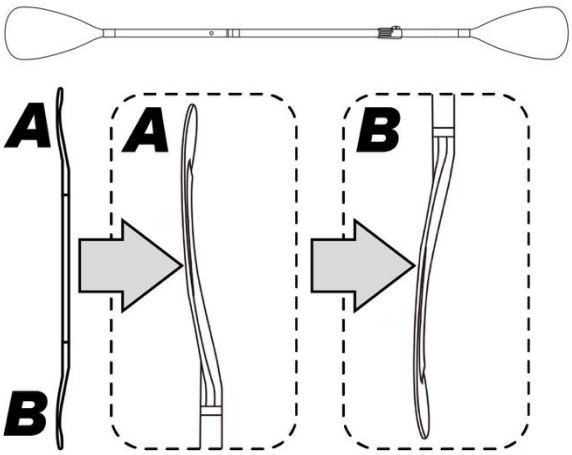


Сборка весла:
A. Убедитесь, что центральная линия шкалы совмещена с индикатором на зажиме.
B. Затяните зажим, вращая ручку, чтобы уменьшить люфт.
C. Зафиксируйте подпружиненный штифт.

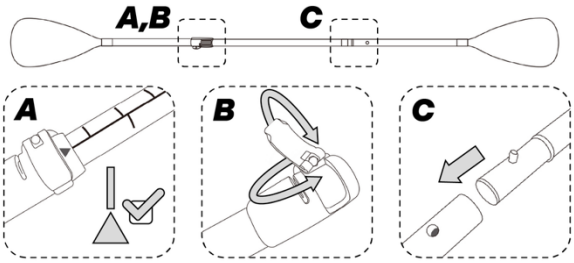


ВНИМАНИЕ: После каждого использования сливайте воду, попавшую внутрь древка весла.

Весло двойное



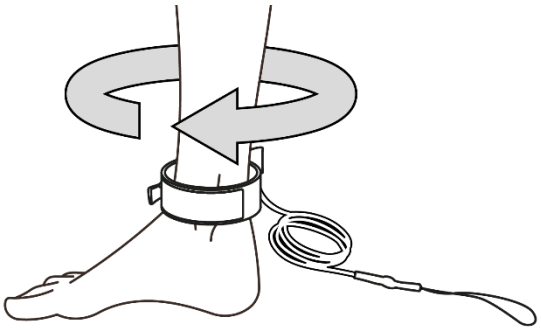
Сборка весла:
A. Убедитесь, что средняя линия шкалы выровнена с указателем на зажиме.
B. Затяните зажим, вращая ручку, чтобы уменьшить люфт.
C. Зафиксируйте подпружиненный штифт.

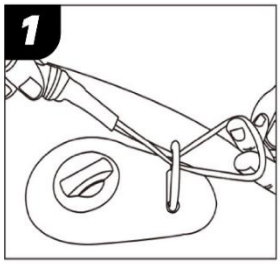


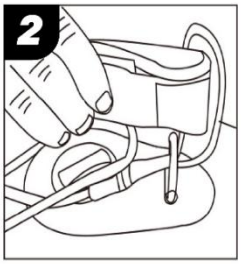
ВНИМАНИЕ: После каждого использования сливайте воду, попавшую внутрь древка весла.

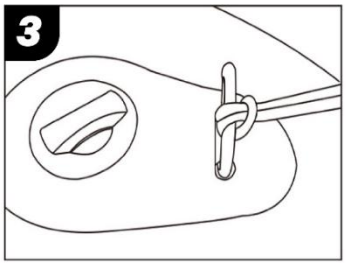
УСТАНОВКА СТРАХОВОЧНОГО ЛИША

Чтобы надеть страховочный лиш, оберните манжету вокруг лодыжки, отрегулируйте ее прилегание и плотно застегните липучку. Затем убедитесь, что лиш правильно прикреплен к D-образному кольцу на доске и не перекручен перед началом плавания.







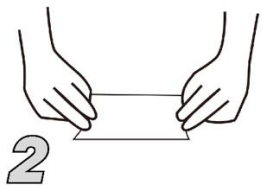


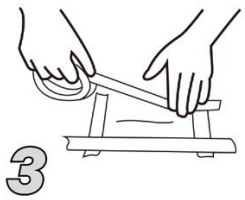
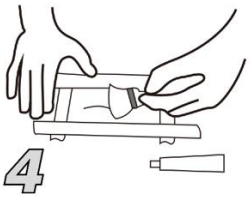
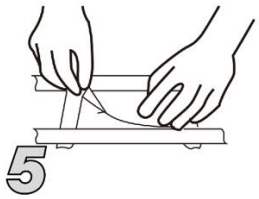
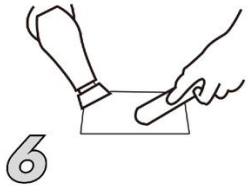
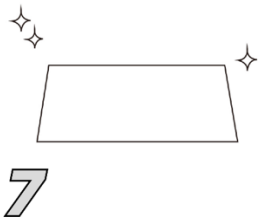
ИНСТРУКЦИЯ ПО РЕМОНТУ

Порез или прокол доски

Ремонтные заплаты находятся в прилагаемом ремонтном наборе.
Требуемые материалы (не входят в комплект доски SUP):

- Клей
- Ацетон или МЭК (метилэтилкетон)
- Фен
- Кисточка
- Лента
- Шпатель или ложка
- Полотенце

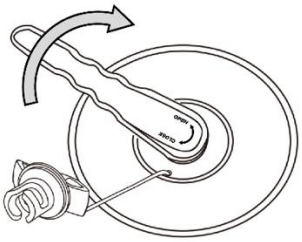
Удалите загрязнения вокруг пореза или прокола, используя ацетон или МЭК.	 Нарисуйте контур заплаты мелом (не используйте ручку). Вырежьте заплату так, чтобы она перекрывала повреждение как минимум на 2,5 см с каждой стороны.

 Нанесите клей вокруг контура повреждения — это предотвратит распространение пореза за пределы области заплаты.	 Нанесите клей на доску и на заплату с помощью кисточки или аппликатора. Убедитесь, что клей распределен равномерно. Оставьте для высыхания на 5 минут.
 Наносите заплату, начиная с одной стороны и перемещаясь в направлении другой. Будьте осторожны, чтобы не допустить образования пузырьков воздуха.	 Используйте фен, чтобы слегка нагреть место и обеспечить хорошее соединение заплатки с доской.
 Используйте шпатель/ложку, чтобы прижать заплатку и вытолкнуть воздух. **ВНИМАНИЕ:** Оставьте доску ненакачанной на 24 часа, чтобы клей мог полностью затвердеть.	

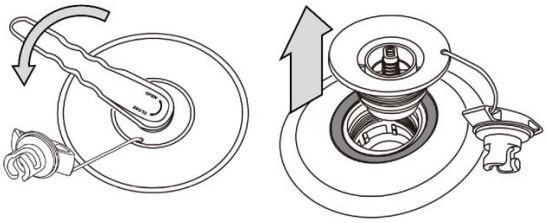
Негерметичный клапан

Затягивание клапана:

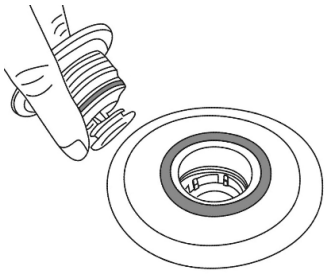
- Накачайте доску до максимального давления.
- Поместите ключ клапана внутрь клапана и поверните по часовой стрелке, чтобы затянуть его обратно в закрытое положение.



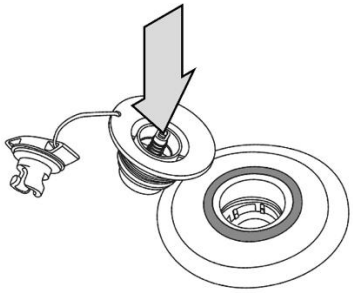
Повторная сборка или замена клапана:
Полностью спустите доску.
Открутите гайку клапана, используя ключ, и извлеките клапан, повернув его влево**.**



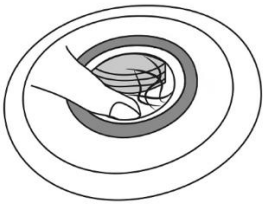
Проверьте резиновое кольцо, находится ли оно в правильном положении, плотно прилегаетгет и не блокируется ли оно чем-либо.



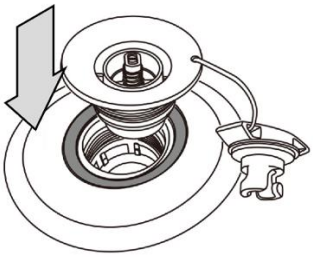
Убедитесь, что пружина работает правильно и нет трещин вокруг края клапана.



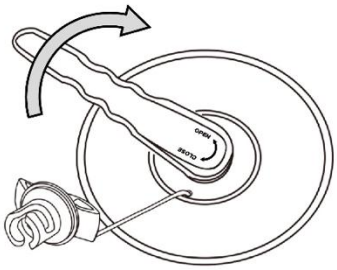
Убедитесь, что нет свободных волокон из материала drop-stitch. Обратите внимание, что нижняя часть клапана ни к чему не прикреплена (так и должно быть).



Поместите клапан обратно в доску.



Выровняйте резьбу и затяните клапан. Когда клапан будет установлен, затяните его ключом, чтобы полностью уплотнить.
ВНИМАНИЕ: Правильно используйте ключ, прижимая его одной рукой сверху.



ОБСЛУЖИВАНИЕ

Самостоятельное выполнение ремонта и внесение изменений в конструкцию (демонтаж оригинальных деталей, установка деталей не от производителя и т. д.) приводят к потере гарантии и могут представлять непосредственную угрозу для пользователя. Изменения в оборудовании могут производить только сотрудники сервиса производителя или лица, обученные ими в этой области. Все вопросы или сомнения, связанные с оборудованием, направляйте в специализированное торговое учреждение

ГАРАНТИЯ

Продавец от имени Гаранта предоставляет гарантию на территории Российской Федерации на срок 24 месяца с даты продажи. Гарантия на проданный товар не исключает, не ограничивает и не приостанавливает права Покупателя, вытекающие из Закона о защите прав потребителей.
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН → Смотрите на последней странице.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. Гарантии подлежат только скрытые дефекты (материальные и производственные дефекты), возникшие по вине производителя.
2. Гарантия будет уважаться магазином или сервисом после предъявления клиентом:
   a. действительного, четко и правильно заполненного гарантийного талона с печатью продажи и подписью продавца,
   b. действительного доказательства покупки оборудования с датой продажи,
   c. рекламируемого товара или дефектной части.

В случае покупки на расстоянии, гарантийный талон действителен только на основании документа о покупке (чек / счет-фактура).

3. Рекламация будет рассмотрена в срок до 14 дней с момента сообщения о дефекте Клиентом.
4. Заводские дефекты и повреждения, обнаруженные в течение гарантийного срока, будут устранены бесплатно в течение не более 21 дня с даты доставки товара в магазин или сервисный центр.
5. Если необходимо импортировать запчасти, срок гарантийного ремонта может быть продлен на время, необходимое для их импорта, но не более чем на 40 дней.
6. Гарантия не распространяется на:
   a. механические повреждения и дефекты, вызванные ими,
   b. повреждения и дефекты, возникшие в результате неправильного использования и хранения, неправильной сборки и обслуживания, в том числе вызванные накачиванием выше максимального давления, указанного производителем, или перегрева.
   c. естественный эксплуатационный износ.
   d. действия, связанные с установкой, обслуживанием, которые в соответствии с инструкцией по эксплуатации пользователь обязан выполнять самостоятельно,
   e. оборудование с внесенными конструктивными изменениями или ремонтом, выполненным неавторизованными лицами.
7. Гарантия не распространяется на следующие случаи:
   a. истечение срока действия,
   b. выполнение клиентом самостоятельного ремонта и модификаций с использованием неоригинальных запчастей,
   c. если дефект возник из-за неправильной установки или в результате несоблюдения правил правильной эксплуатации, описанных в инструкции по эксплуатации,
   d. использования, отличного от домашнего,
   e. повреждений, возникших при транспортировке.
8. Дубликаты гарантийного талона не выдаются.
9. В рамках гарантии клиент имеет право требовать следующие виды бесплатной компенсации, окончательный выбор способа реализации гарантии принадлежит Гаранту. Гарант выбирает способ реализации гарантии с учетом типа дефекта и технических возможностей:
   a. ремонт продукта,
   b. замена продукта,
   c. снижение цены,
   d. расторжение договора и полный возврат понесенных затрат (если ремонт или замена невозможны или неоправданны, особенно с экономической точки зрения).
10. Для подачи рекламации необходимо:
    a. Предоставить продукт или его часть, на которую распространяется гарантия.
    b. Подтверждение покупки с указанием названия и адреса продавца, даты и места покупки, типа продукта или действительный гарантийный талон с печатью магазина.
    c. Рекламируемый продукт должен быть возвращен Гаранту в чистом и сухом состоянии, в оригинальной упаковке (если это возможно) или в упаковке, обеспечивающей безопасную транспортировку. Расходы по доставке несет Клиент, если рекламация не будет признана обоснованной – в этом случае расходы могут быть возвращены.
    d. В случае доставки грязного продукта сервисный центр может отказать в его приеме или за счет клиента с его письменного согласия произвести чистку.
11. В случае положительного рассмотрения рекламации оборудование будет отремонтировано или заменено на новое, или клиенту будут возвращены деньги. Расходы по транспортировке товара до клиента покрывает сервисный центр производителя.
12. В случае отклонения гарантийной рекламации клиент получит подробное обоснование принятого решения, и в течение 14 дней с момента передачи решения оборудование будет отправлено клиенту за его счет.

SK Príručka používania

Používateľu,
Táto príručka bola vypracovaná s cieľom pomôcť vám bezpečne a s potešením používať vašu nafukovaciu dosku typu Stand Up Paddle. Obsahuje informácie o doske, priloženom vybavení a ich obsluhe. Prosíme, pozorne si prečítajte návod a oboznámte sa s doskou SUP pred jej použitím.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Popis produktu	Nafukovacia doska typu Stand Up Paddle
Model	**Hydro**
Rozmery	320*81*15cm
Rozmery po zložení	88*38*20cm
Čistá hmotnosť	8,5kg
Maximálna nosnosť	150kg

Zoznam dielov (pozri str. 2)

Číslo	**Prvok**
A	Nylonová rukoväť
B	D-krúžok z nehrdzavejúcej ocele 316#
C	Viačžilové, odolné elastické lano
D	Bezpečnostné rukoväte
E	Protišmyková podložka EVA
F	Ventil odolný voči vysokému tlaku
G	Zadná časť dosky SUP
H	Vyvážené a stabilné bočné plutvy
I	Odnímateľná stredová plutva

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A ZNAČKY MANIPULAČNÉ NA PREPRAVNÝCH OBALOCH

Doska SUP sa dodávaa v obale na ochranu pred prípadným poškodením počas prepravy. Obaly sú nespracované suroviny a môžu byť recyklované. Tieto materiály vyhadzujte do príslušných farebných nádob určených na selektívny zber.

1. Výrobok spĺňa požiadavky na bezpečnosť, ochranu zdravia a životného prostredia platné v Európskej únii.
2. Výrobok sa nesmie likvidovať v komunálnom odpade.
3. Materiál sa môže spracovať.
4. Označenie materiálu LDPE (polyetylén s nízkou hustotou) – vyhadzujte do nádoby na plasty.
5. Označenie materiálu papier – vyhadzujte do nádoby na papier.
6. Spôsob triedenia odpadu v súlade s miestnymi predpismi
7. Výrobca sa zúčastňuje na systéme financovania zhodnocovania a recyklácie odpadov z obalov.
8. Spôsob triedenia odpadu v súlade s miestnymi predpismi.

BEZPEČNOSŤ
POZOR! Zariadenie sa smie používať len v súlade s jeho určením.

- Noste osobné vztlakové zariadenie (záchrannú vestu).
- Dodržujte bezpečnú vzdialenosť od brehu: 150 m.
- Nepoužívajte na divokej vode (horskej).
- Nepoužívajte na vlnách príboja.
- Nepoužívajte pri pobrežných prúdoch.
- Nepoužívajte pri vetre od brehu.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je viditeľne poškodené.
- Zabráňte ťahaniu dosky SUP alebo stavaniu sa na ňu, keď sú stabilizátory smerom nadol, pretože to môže spôsobiť ich poškodenie.
- Namontujte stabilizátory tesne pred vstupom do vody, aby ste predišli zbytočnému opotrebovaniu.
- Buďte obzvlášť opatrní a nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou, používať zariadenie bez dozoru. Nie je určené pre deti do 14 rokov; Používanie zariadenia neplnoletými osobami je možné len za prítomnosti a pod priamym dohľadom dospelej osoby.

SKLADOVANIE A STAROSTLIVOSŤ

- Po každom použití opláchnite svoju dosku SUP sladkou vodou, najmä v okolí ventilu a stabilizátorov, aby ste zabránili hromadeniu soli a piesku.
- Po každom použití očistite dosku čistou vodou a jemným mydlom. Po každom použití dosku osušte, najmä pred uskladnením, aby ste predišli poškodeniu spôsobenému plesňou.
- Pravidelne kontrolujte dosku, či nemá praskliny, škrabance alebo iné poškodenia, a v prípade potreby ju opravte.
- Dlhodobé skladovanie bez použitia môže spôsobiť poškodenie lepidla.
- Chráňte vetracie otvory pred prachom a nečistotami, neumiestňujte do nich žiadne predmety.
- Skladujte dosku čiastočne vyfúknutú na chladnom a suchom mieste, aby ste predišli tvorbe plesní a predĺžili jej životnosť.
- Chráňte dosku pred extrémnymi teplotami a vlhkosťou. Skladujte pri teplote od 0 °C do 40 °C.

HUSTENIE A TLAK

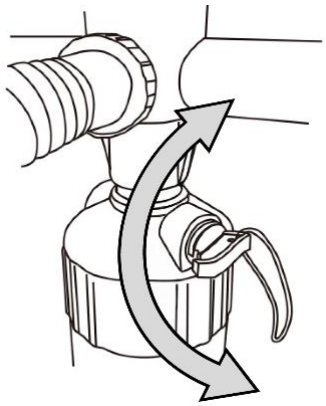
Výstraha!

- Nenechávajte dosku na priamom slnku, pretože to môže spôsobiť nadmerné nafúknutie.
- Keď sa doska nepoužíva, uchovávajte ju v tieni s prevádzkovým tlakom NIE VYŠŠÍM ako 10 psi alebo ju skladujte na chladnom a suchom mieste.
- Elektrické pumpy sa môžu použiť na nafúkanie dosky na 80 – 90 %. Zvyšný požadovaný tlak by sa však mal doplniť ručnou pumpou, aby sa predišlo nadmernému nafúkaniu.
- Nepoužívajte vzduchové kompresory, pretože to ruší záruku na dosku.
- Nezabudnite skontrolovať tlak vzduchu pred a po použití a vypustiť vzduch z dosky, keď je to potrebné na jej používanie.
- Pred dlhšou cestou sa uistite, že bola doska nafúkaná a udržala tlak minimálne 24 hodín.
- **Poznámka:** manometer začne reagovať až od cca 4 psi.

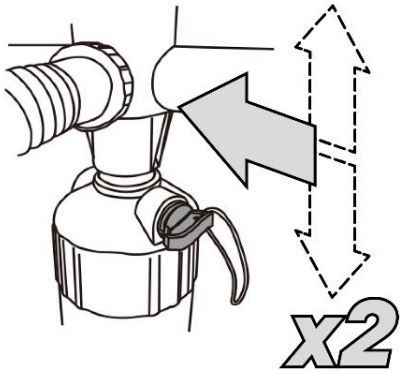
Maximálny tlak: 15–18 psi.
Prekročenie maximálnej prípustnej hodnoty môže viesť k trvalému poškodeniu dosky a strate záručných práv.
Minimálny tlak: 12 psi.

Metódy pumpovania

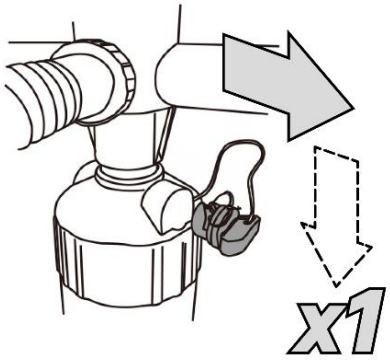
Pumpa podporuje dva režimy práce: "double action", prepínač nastavte do zatvorenej polohy, čo umožňuje pumpovanie vzduchu počas pohybu piesta nahor a nadol." a "single action", na dosiahnutie 7 – 10 psi.". Zmena režimov sa vykonáva nastavením prepínača, ktorý sa nachádza na tele pumpy.



Rýchle pumpovanie DOUBLE-ACTION:
Na spustenie režimu "double action", Prepínač je potrebné nastaviť do zatvorenej polohy, čo umožňuje pumpovanie vzduchu počas pohybu piestu nahor a nadol.
Použite režim double action, aby uzyskać 7–10 psi.

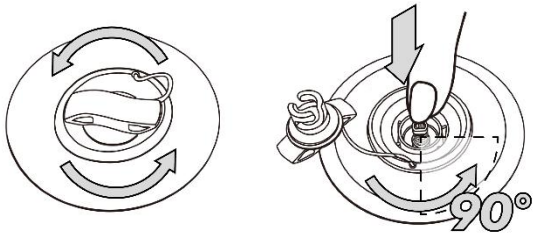


Ľahké pumpovanie SINGLE-ACTION:
Na prepnutie do režimu "single action", otvorte prepínač (vybratím zátky), čo spôsobí, že vzduch sa vháňa iba počas pohybu nadol.

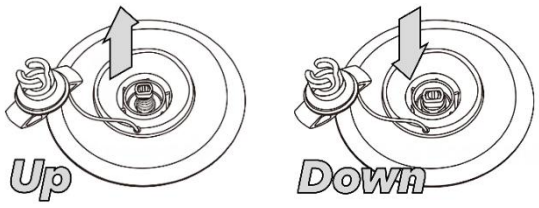


Pumpovanie

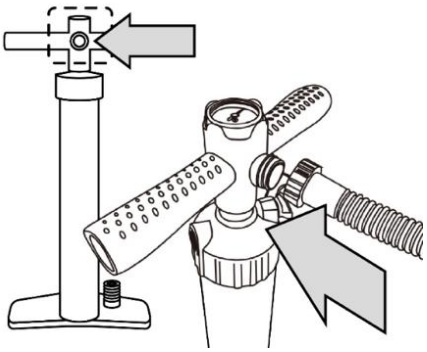
1. Stlačte tlačidlo ventilu a otočte ho o 90 stupňov, aby ste ho otvorili.
Otvorte kryt ventilu otočením doľava. Uistite sa, že je ventil čistý, bez prachu alebo nečistôt.



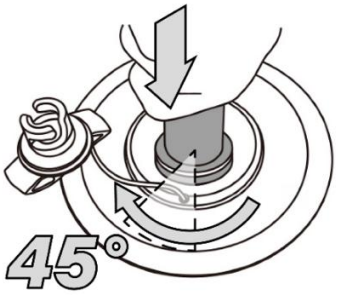
Ventil dosky SUP má dve pracovné polohy: „UP“ a „DOWN“.
Poloha „UP“ označuje režim pumpovania – ventil zostáva zatvorený, čo umožňuje napĺňanie dosky vzduchom.
Poloha „DOWN“ slúži na vyprázdňovanie – po jej stlačení zostáva ventil otvorený, čo umožňuje rýchle vypustenie vzduchu.



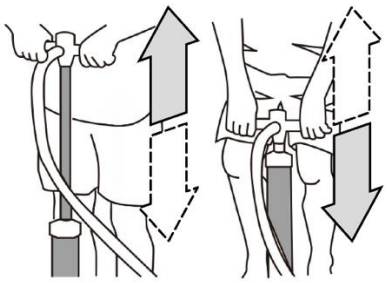
2. Pripevnite hadicu pumpy a dotiahnite.



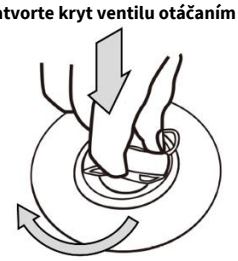
3. Pripevnite hadicu k doske. Otočte koniec hadice o 45°, aby ste ju zaistili.



4. Pre efektívne pumpovanie držte chrbát rovno a pohyb vykonávajte nohami.

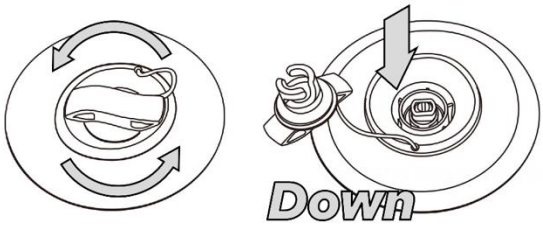


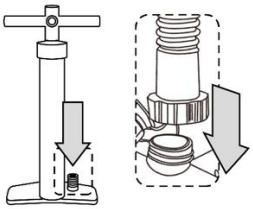
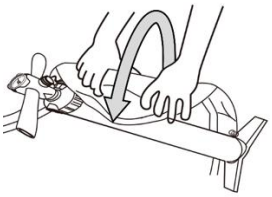
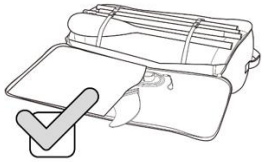
5. Zatvorte kryt ventilu otáčaním v smere hodinových ručičiek.



Vypúšťanie vzduchu

Uistite sa, že ventil je pred vypúšťaním zbavený piesku a nečistôt. Otvorte veko ventilu a otočte tlačidlo ventilu do polohy „DOWN“.



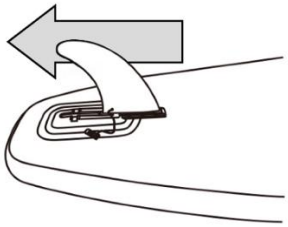
Ručné vypúšťanie Zrolujte dosku od špičky, aby ste vytlačili vzduch. 	**Vypúšťanie pumpou** Použite pumpu v režime „DEFLATE“. 
Zrolujte Zrolujte dosku okolo pumpy a uistite sa, že je stred dobre uložený. 	**Zbaľte** Použite popruh na zaistenie zrolovanej dosky na mieste, ale príliš ho neuťahujte. Vložte príslušenstvo do vrecka. 

MONTÁŽ STABILIZÁTORA

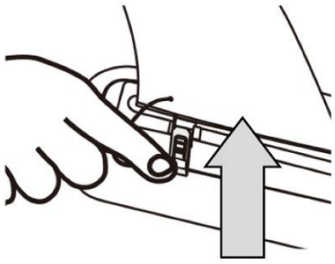
Upozornenia:

- Vyhnite sa ťahaniu dosky SUP alebo stúpaniu na ňu, keď sú stabilizátory otočené nadol, pretože to môže spôsobiť ich poškodenie.
- Namontujte stabilizátory tesne pred vstupom do vody, aby ste predišli zbytočnému opotrebovaniu.

1. Zasuňte hlavný stabilizátor do vodidla stabilizátora.
Umiestnite ho v prednej časti zásuvky a jemne ho zasúvajte smerom k zadnej časti dosky, pričom veďte okraj pozdĺž lišty.



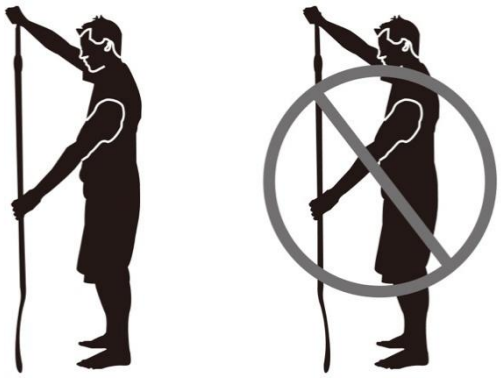
2. Zaistite stabilizátor.
Zatvorte západku a uistite sa, že je prvok stabilne upevnený a nepohybuje sa v lište.



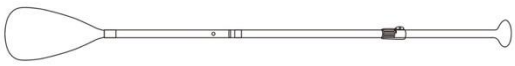
MONTÁŽ PÁDLA

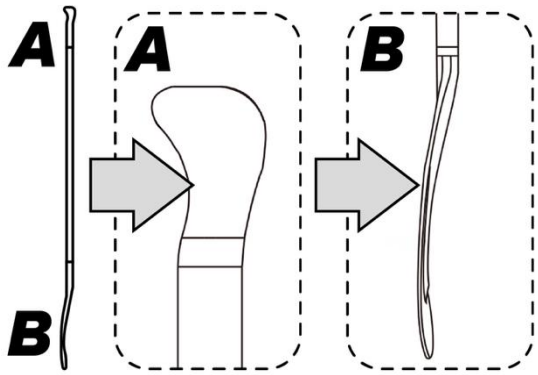
Zariadenie je vybavené pádlom umožňujúcim dva spôsoby použitia: ako jednoduché pádlo a ako dvojité pádlo. Konfigurácia pádla by mala byť prispôsobená preferovanému štýlu plávania a podmienkam používania.

Pri používaní dosky SUP sa uistite, že je pádlo držané v správnej polohe. Pero pádla by malo byť otočené správnou stranou v smere, v ktorom sa plavíte. Nesprávne nastavenie pádla môže znížiť efektivitu pohybu a negatívne ovplyvniť stabilitu a komfort používania.

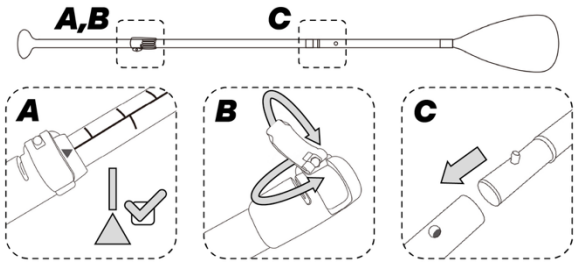


Jednoduché pádlo



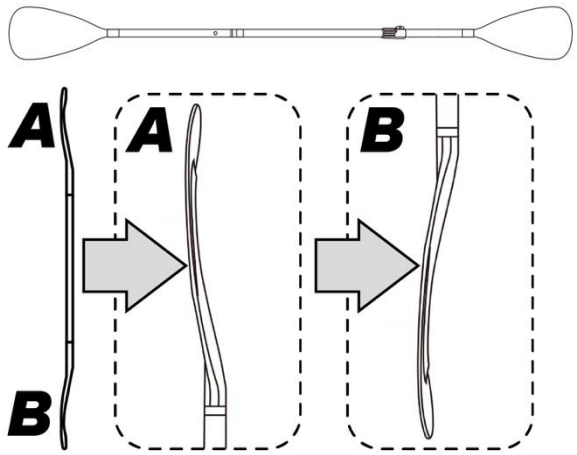


Montáž pádla:
A. Uistite sa, že je stredová čiara stupnice zarovnaná s ukazovateľom na svorke.
B. Utiahnite svorku otáčaním gombíka, aby ste znížili vôľu.
C. Zaistite pružinový kolík.

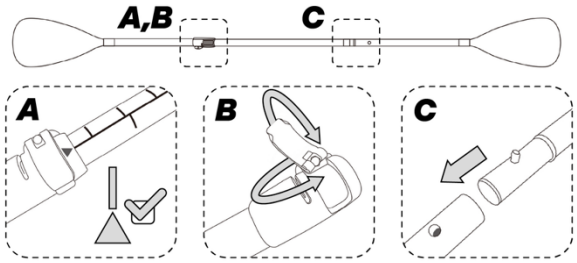


POZOR: Po každom použití vyprázdnite vodu, ktorá sa dostala do vnútra tyče pádla.

Pádlo dvojité



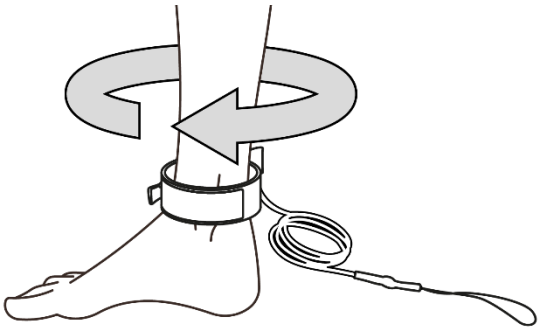
Montáž pádla:
A. Uistite sa, že stredová čiara stupnice je zarovnaná s indikátorom na svorke.
B. Utiahnite svorku otáčaním gombíka, aby ste znížili vôľu.
C. Zaistite pružinový kolík.

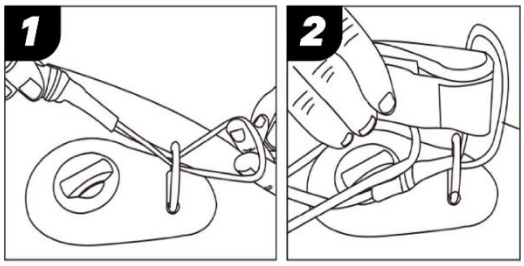


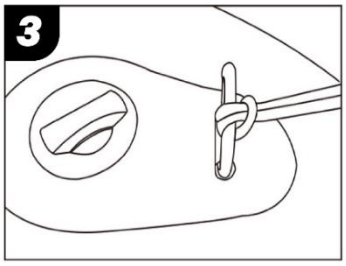
POZOR: Po každom použití vyprázdnite vodu, ktorá sa dostala do vnútra tyče pádla.

NASADENIE BEZPEČNOSTNÉHO POPRUHU

Ak chcete nasadiť bezpečnostný popruh, omotajte pásku okolo členka, prispôsobte jej priľnavosť a dôkladne zapnite suchý zips. Potom sa uistite, že je popruh správne pripevnený k úchytu (D-krúžok) na doske a pred začatím plávania nie je skrútený.





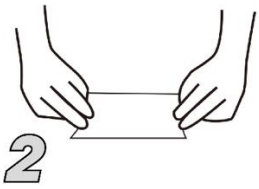


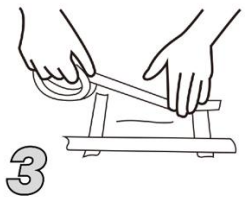
INŠTRUKCIE NA OPRAVU

Prerezanie alebo prepichnutie dosky

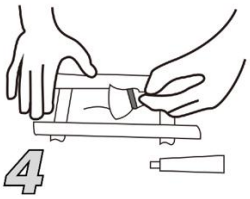
Opravné záplaty sa nachádzajú v priloženej opravnej sade.
Požadované materiály (nie sú súčasťou súpravy dosky SUP):

- Lepidlo
- Acetón alebo MEK (metyletylketón)
- Sušič vlasov
- Štetec
- Páska
- Špachtľa alebo lyžica
- Uterák

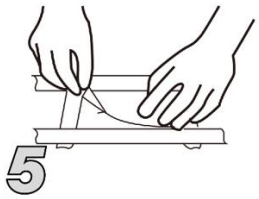
	
Odstráňte nečistoty okolo rezu alebo prepichnutia pomocou acetónu alebo MEK.	Nakreslite obrys záplaty kriedou (nepoužívajte pero). Vystrihnite záplatu tak, aby presahovala poškodenie aspoň o 2,5 cm z každej strany.



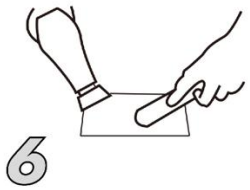
Naneste lepidlo okolo obrysu poškodenia – zabráni sa tak rozširovaniu rezu mimo oblasť záplaty.



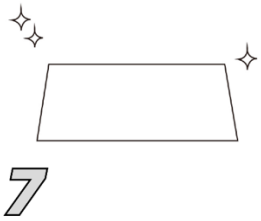
Naneste lepidlo na dosku a na záplatu pomocou štetca alebo aplikátora. Uistite sa, že je lepidlo rovnomerne rozložené. Nechajte schnúť 5 minút.



Nanášajte záplatu, začínajúc od jednej strany a posúvajúc sa smerom k druhej.
Dávajte pozor, aby ste neuväznili bublinky vzduchu.



Použite fén na mierne zahriatie miesta a zabezpečenie dobrého spojenia záplaty s doskou.



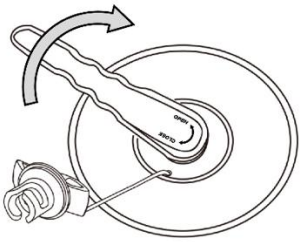
Použite špachtľu/lyžicu na pritlačenie záplaty a vytlačenie vzduchu.

POZOR: Nechajte dosku nenafúknutú po dobu 24 hodín, aby lepidlo mohlo úplne vytvrdnúť.

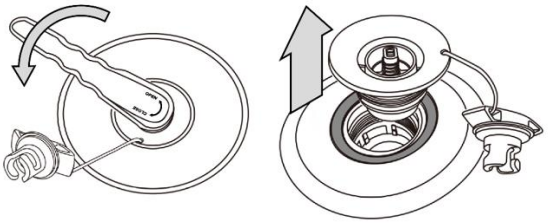
Netesný ventil

Uťahovanie ventilu:

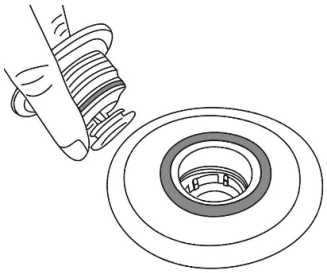
- Nafúknite dosku na maximálny tlak.
- Umiestnite kľúč ventilu dovnútra ventilu a otočte ho v smere hodinových ručičiek, aby ste ho dotiahli späť do zatvorenej polohy.



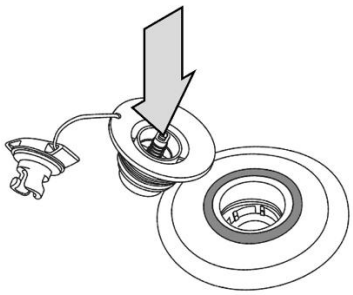
Opätovná montáž alebo výmena ventilu:
Úplne vyprázdnite dosku.
Odskrutkujte maticu ventilu pomocou kľúča a vyberte ventil otočením doľava**.**



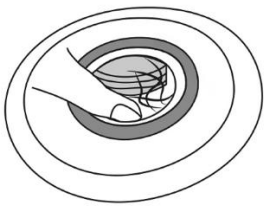
Skontrolujte gumový krúžok, či je v správnej polohe a tesne priľneaa i czy nic go nie blokuje.



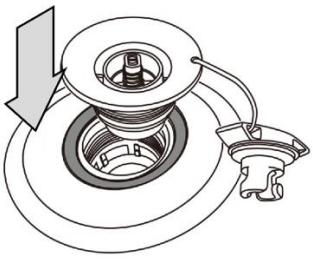
Uistite sa, že pružina funguje správne a okolo okrajov ventilu nie sú žiadne praskliny.



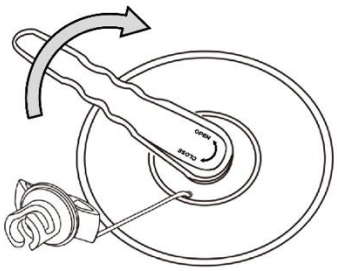
Uistite sa, že z materiálu drop-stitch.
Upozorňujeme, že spodná časť ventilu nie je k ničomu pripevnená (to je v poriadku).



Umiestnite ventil späť do dosky.



Zarovnajte závity a utiahnite ventil. Keď je ventil usadený, utiahnite ho kľúčom, aby sa úplne utesnil.
POZOR: Správne používajte kľúč, pričom ho jednou rukou pritláčate zhora.



SERVIS

Vykonávanie opráv a zmien v konštrukcii na vlastnú päsť (demontáž originálnych dielov, inštalácia dielov iného pôvodu ako od výrobcu atď.) vedie k strate záruky a môže predstavovať priame ohrozenie pre používateľa. Zmeny v zariadení môžu vykonávať iba pracovníci servisu výrobcu alebo osoby, ktoré sú nimi v tomto smere vyškolené. Akékoľvek otázky alebo obavy týkajúce sa zariadenia smerujte do špecializovanej predajne

ZÁRUKA

Predávajúci v mene Poskytovateľa záruky poskytuje záruku na území Slovenskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja. Záruka na predaný tovar nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Kupujúceho vyplývajúce zo Zákona o ochrane spotrebiteľa.
ZÁRUČNÝ LIST → Pozri na poslednej strane.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Záruka sa vzťahuje iba na skryté vady (materiálové a výrobné vady) spôsobené vinou výrobcu.
2. Záruka bude rešpektovaná predajňou alebo servisom po predložení zákazníkom:
   a. platného, čitateľne a správne vyplneného záručného listu s pečiatkou predajne a podpisom predávajúceho,
   b. platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja,
   c. reklamovaného tovaru alebo chybnej časti.

V prípade nákupu na diaľku je záručný list platný iba na základe dokladu o kúpe (pokladničný blok / faktúra).

3. Reklamácia bude vybavená do 14 dní od momentu nahlásenia vady Klientom.
4. Výrobné chyby a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne opravené do 21 dní od dátumu doručenia tovaru do predajne alebo servisu.
5. V prípade potreby dovozu náhradných dielov zo zahraničia sa môže doba trvania záručnej opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, najviac však o 40 dní.
6. Záruka sa nevzťahuje na:
   a. mechanické poškodenia a nimi spôsobené chyby,
   b. poškodenia a chyby spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním, nesprávnou montážou a údržbou, vrátane tých, ktoré sú spôsobené nafukovaním nad maximálny tlak uvedený výrobcom alebo prehriatím.
   c. prirodzené opotrebenie.
   d. činnosti spojené s montážou, údržbou, ktoré je používateľ povinný vykonať sám podľa návodu na obsluhu,
   e. zariadenia s konštrukčnými zmenami alebo opravami vykonanými neautorizovanými osobami.
7. Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce prípady
   a. uplynutie doby platnosti,
   b. vykonania samostatných opráv a úprav zákazníkom s použitím neoriginálnych dielov,
   c. ak vzniknutá chyba vyplýva z nesprávnej inštalácie alebo v dôsledku nedodržania zásad správnej prevádzky popísaných v návode na obsluhu,
   d. používanie na iné ako domáce účely,
   e. poškodenia vzniknuté pri preprave.
8. Duplikáty záručného listu sa nevydávajú.
9. V rámci záruky má zákazník právo požadovať nasledujúce druhy bezplatného uspokojenia, konečný výber spôsobu uplatnenia záruky patrí ručiteľovi. Ručiteľ si vyberá spôsob uplatnenia záruky s ohľadom na druh chyby a technické možnosti:
   a. opravy produktu,
   b. výmeny produktu,
   c. zníženia ceny,
   d. odstúpenia od zmluvy a úplného vrátenia vynaložených nákladov (ak je oprava alebo výmena nemožná alebo neopodstatnená, najmä z ekonomického hľadiska).
10. Na uplatnenie reklamácie je potrebné:
    a. Predložiť produkt alebo jeho časť, na ktorú sa vzťahuje záruka.
    b. Doklad o kúpe s uvedením názvu a adresy predávajúceho, dátumu a miesta kúpy, druhu výrobku alebo platný záručný list s pečiatkou obchodu.
    c. Reklamovaný produkt by mal byť vrátený ručiteľovi v čistom a suchom stave, v originálnom obale (ak je to možné) alebo v obale zaisťujúcom bezpečnú prepravu. Náklady na prepravu znáša zákazník, pokiaľ nie je reklamácia uznaná za oprávnenú – vtedy môžu byť náklady vrátené.
    d. V prípade dodania špinavého produktu môže servis odmietnuť jeho prijatie alebo na náklady zákazníka s jeho písomným súhlasom vykonať čistenie.
11. V prípade kladného vybavenia reklamácie bude zariadenie opravené alebo vymenené za nové alebo budú zákazníkovi vrátené peniaze. Náklady na prepravu tovaru k zákazníkovi hradí servis výrobcu.
12. V prípade zamietnutia záručnej reklamácie zákazník obdrží podrobné odôvodnenie prijatého rozhodnutia a v lehote do 14 dní od doručenia rozhodnutia bude zariadenie zaslané zákazníkovi späť na jeho náklady.

TR Kullanım Kılavuzu

Kullanıcı,
Bu kılavuz, Stand türü şişme tahtanızı güvenli ve keyifli bir şekilde kullanmanıza yardımcı olmak için hazırlanmıştır. Up Paddle. Tahta, birlikte verilen ekipman ve bunların kullanımı hakkında bilgiler içerir. Lütfen kılavuzu dikkatlice okuyun ve kullanmadan önce SUP tahtasıyla tanışın.

TEKNİK ÖZELLİKLER

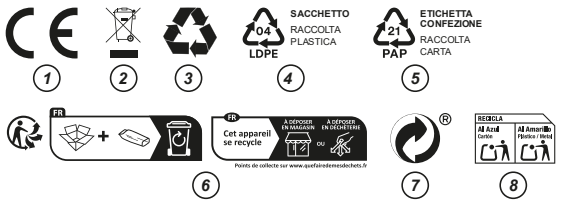
Ürün Açıklaması	Şişme tahta türü Stand Up Paddle
Model	**Hydro**
Boyutlar	320*81*15cm
Katlandıktan sonraki boyutlar	88*38*20cm
Net ağırlık	8,5kg
Maksimum taşıma kapasitesi	150kg

Parça listesi (bkz. sayfa 2)

Numara	**Eleman**
A	Naylon tutamak
B	Paslanmaz çelik D-ring 316#
C	Çok telli, dayanıklı elastik halat
D	Güvenlik kolları
E	Kaymaz EVA mat
F	Yüksek basınca dayanıklı valf
G	Arka SUP tahtasının kısmı
H	Dengeli ve stabil yan dengeleyiciler
I	Çıkarılabilir merkezi dengeleyici

ÇEVRE VE İŞARETLER NAKLİYE AMBALAJLARINDAKİ MANİPÜLASYON İŞARETLERİ

SUP Tahtası teslim edilir nakliye sırasında olası hasarlara karşı koruma amacıyla ambalaj içinde. Ambalajlar işlenmemiş hammaddelerdir ve geri dönüştürülebilir. geri dönüştürülebilir. Bu malzemeleri seçici toplama için tasarlanmış uygun renkli kaplara atın.



1. Ürün, Avrupa Birliği'nde yürürlükte olan güvenlik, sağlık ve çevre koruma gereksinimlerini karşılar..
2. Ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.
3. Malzeme işlenebilir.
4. Malzeme işareti LDPE (düşük yoğunluklu polietilen) – plastik kabına atın.
5. Malzeme işareti kağıt – kağıt kabına atın.
6. Atıkların yerel düzenlemelere göre ayrıştırılması
7. Üretici, ambalaj atıklarının geri kazanımı ve geri dönüşümü finansman sistemine katılmaktadır.
8. Atıkların yerel düzenlemelere göre ayrıştırılması.

GÜVENLİK
DİKKAT! Buekipman yalnızca amacına uygun olarak kullanılabilir.

- Kişisel bir yüzdürme cihazı (can yeleği) giyin.
- Kıyıdan güvenli bir mesafede durun: 150 m.
- Beyaz (dağ) sularda kullanmayın.
- Kırılma dalgalarında kullanmayın.
- Kıyı akıntılarında kullanmayın.
- Kıyıdan esen rüzgarda kullanmayın.
- Görünür şekilde hasar görmüşse cihazı kullanmayın.
- SUP tahtasını sürüklemekten veya dengeleyiciler aşağı bakarken üzerinde durmaktan kaçının, çünkü bu onlara zarar verebilir.
- Gereksiz aşınmayı önlemek için dengeleyicileri suya girmeden hemen önce takın.
- Çok dikkatli olun ve cihazın çocuklar veya kullanımı hakkında bilgisi olmayan kişiler tarafından gözetimsiz kullanılmasına izin vermeyin. 14 yaş ve altı çocuklar için uygun değildir; Cihazın reşit olmayan kişiler tarafından kullanımı yalnızca bir yetişkinin huzurunda ve doğrudan gözetimi altında mümkündür.

SAKLAMA VE BAKIM

- Tuz ve kum birikmesini önlemek için, özellikle valf ve dengeleyiciler çevresinde, SUP tahtanızı her kullanımdan sonra tatlı suyla durulayın.
- Tahtayı her kullanımdan sonra tatlı su ve hafif sabunla temizleyin. Küflenmeden kaynaklanan hasarı önlemek için, özellikle saklamadan önce tahtayı her kullanımdan sonra kurulayın.
- Tahtayı düzenli olarak çatlaklar, çizikler veya diğer hasarlar açısından kontrol edin ve gerekirse onarın.
- Uzun süre kullanılmadan saklanması, yapıştırıcıya zarar verebilir.
- Havalandırma deliklerini toz ve kirden koruyun, içlerine herhangi bir nesne koymayın.
- Küf oluşumunu önlemek ve ömrünü uzatmak için tahtayı kısmen havası indirilmiş halde serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Tahtayı aşırı sıcaklıklardan ve nemden koruyun. 0°C ila 40°C sıcaklıkta saklayın.

ŞİŞİRME VE BASINÇ

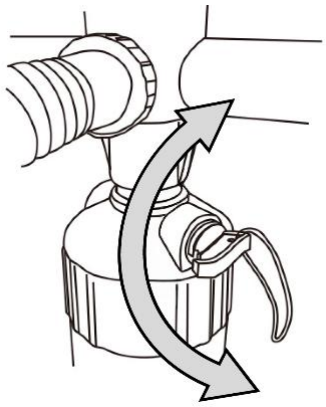
Uyarılar:

- Aşırı şişmeye neden olabileceğinden tahtayı doğrudan güneş ışığında bırakmayın.
- Tahta kullanılmadığı zaman, 10 psi'den YÜKSEK OLMAYAN bir çalışma basıncıyla gölgede tutun veya serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Elektrikli pompalar tahtayı %80-90'a kadar şişirmek için kullanılabilir. Ancak, aşırı şişirmeyi önlemek için kalan gerekli basınç manuel bir pompa ile tamamlanmalıdır.
- Hava kompresörleri kullanmayın, çünkü bu tahtanın garantisini geçersiz kılar.
- Kullanmadan önce ve sonra hava basıncını kontrol etmeyi ve kullanmak gerektiğinde tahtadaki havayı boşaltmayı unutmayın.
- Uzun bir yolculuktan önce, tahtanın şişirildiğinden ve basıncı minimum 24 saat koruduğundan emin olun.
- **Not:** manometre sadece yaklaşık 4 psi'den sonra tepki vermeye başlayacaktır.

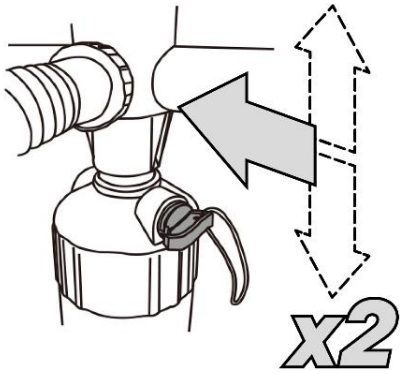
Maksimum basınç: 15–18 psi.
İzin verilen maksimum değerin aşılması, tahtanın kalıcı olarak hasar görmesine ve garanti haklarının kaybedilmesine neden olabilir.
Minimum basınç: 12 psi.

Şişirme yöntemleri

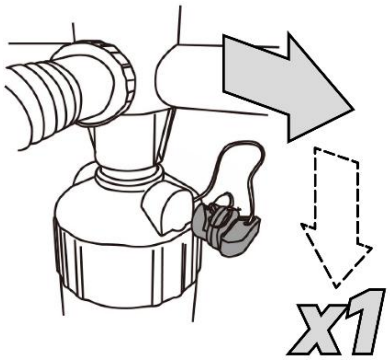
Pompa iki çalışma modunu destekler: ""double action" ve "single action". Modlar, pompa gövdesinde bulunan anahtar ayarlanarak değiştirilir.



Hızlı Şişirme DOUBLE-ACTION:
"doubledouble action" modunu etkinleştirmek için, anahtarı kapalı konuma getirin; bu, piston yukarı ve aşağı hareket ederken hava pompalanmasını sağlar.
7–10 psi elde etmek için double actionmodunu kullanın.

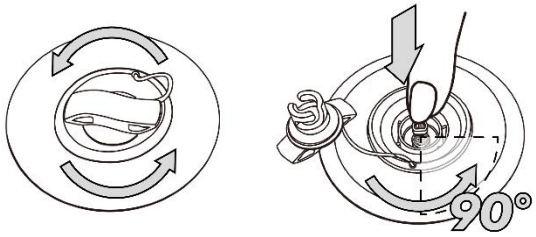


Kolay Şişirme SINGLE-ACTION:
"single action" moduna geçmek için, anahtarı açın (kapağı çıkararak); bu, havanın yalnızca aşağı doğru hareket sırasında pompalanmasına neden olur.

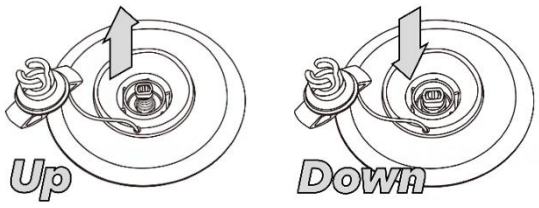


Şişirme

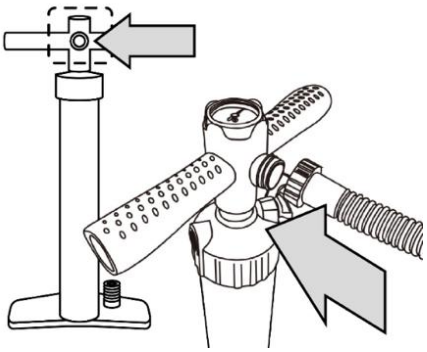
1. Valf düğmesine basın ve 90 derece döndürün, açmak için. Valf kapağını sola çevirerek açın. Valfın temiz, toz veya kir içermediğinden emin olun.



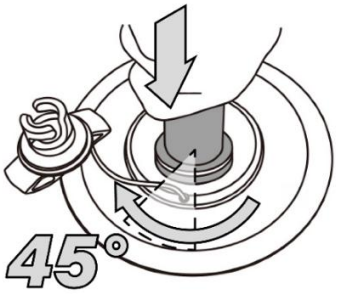
SUP tahtası valfi iki çalışma konumuna sahiptir: "UP" ve "DOWN".
"UP" konumu şişirme modunu gösterir - valf kapalı kalarak tahtanın hava ile doldurulmasını sağlar.
"DOWN" konumu boşaltma için kullanılır - basıldığında valf açık kalarak havanın hızla tahliye edilmesini sağlar.



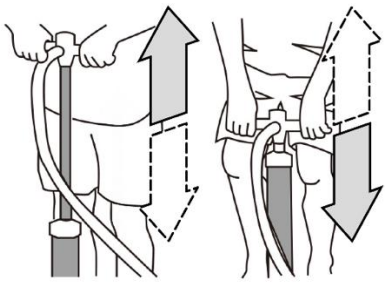
2. Pompa hortumunu takın ve sıkın.



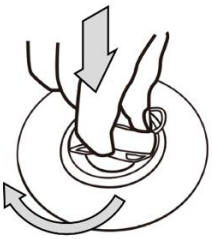
3. Hortumu takın tahtaya. Hortum ucunu 45°, kilitlemek için .



4. Etkili bir şekilde şişirmek için sırtınızı düz tutun ve hareketi bacaklarınızla yapın.

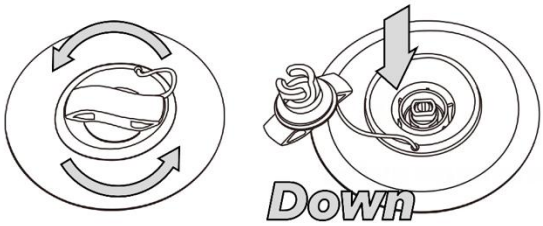


5. Valf kapağını saat yönünde çevirerek kapatın.



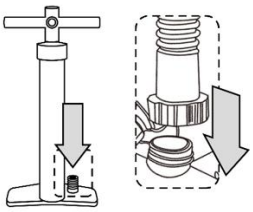
Havayı boşaltma

Boşaltmadan önce valfin kum ve pislikten arınmış olduğundan emin olun. Valf kapağını açın ve valf düğmesini "AŞAĞI" konumuna getirin.

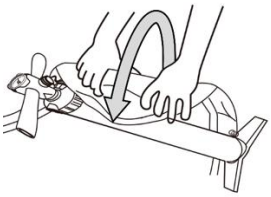


Manuel boşaltma
Havayı dışarı atmak için tahtayı burundan başlayarak sarın.

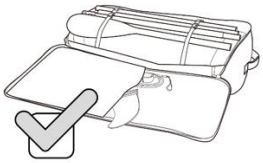
Pompa ile boşaltma
"DEFLATE" modunda pompa kullanın.



Rulo yapın
Merkezin iyi yerleştirildiğinden emin olarak tahtayı pompanın etrafına sarın.



Paketleyin
Sarılmış tahtayı yerinde sabitlemek için bir kayış kullanın, ancak çok sıkmayın. Aksesuarları cebe koyun.

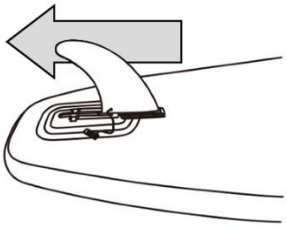


Dengeleyici MONTAJI

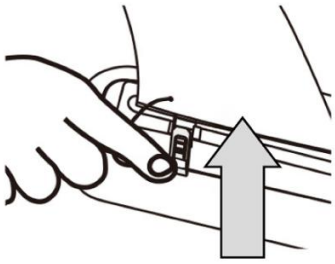
Uyarılar:

- Dengeleyiciler aşağı bakarken SUP tahtasını sürüklemekten veya üzerinde durmaktan kaçının, çünkü bu onlara zarar verebilir.
- Gereksiz aşınmayı önlemek için dengeleyicileri suya girmeden hemen önce takın.

1. Ana dengeleyiciyi dengeleyici kılavuzuna kaydırın.
Uonu yuvanın ön kısmına yerleştirin ve kenarı ray boyunca yönlendirerek tahtanın arkasına doğru hafifçe kaydırın.



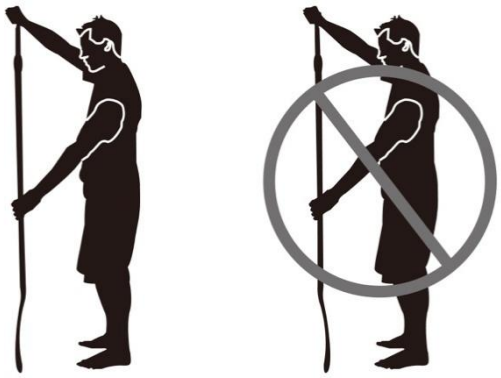
2. Dengeleyiciyi sabitleyin.
Elemanın sıkıca sabitlendiğinden ve rayda hareket etmediğinden emin olarak mandalı kapatın.



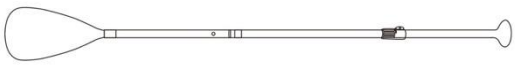
KÜREK MONTAJI

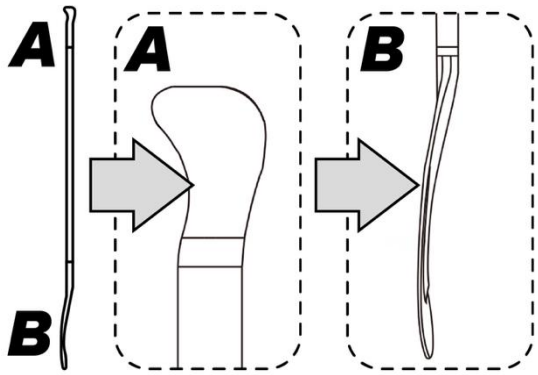
Ekipman, iki kullanım şekli sağlayan bir kürek ile donatılmıştır: tek kürek ve çift kürek. Kürek konfigürasyonu, tercih edilen yüzme stiline ve kullanım koşullarına göre ayarlanmalıdır.

SUP tahtası kullanırken, küreğin doğru pozisyonda tutulduğundan emin olun. Kürek ucu, yüzme yönünde uygun tarafa bakmalıdır. Küreğin yanlış ayarlanması, hareketin etkinliğini azaltabilir ve stabiliteyi ve kullanım konforunu olumsuz etkileyebilir.

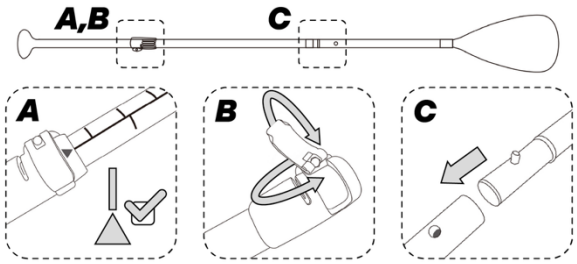


Tek kürek



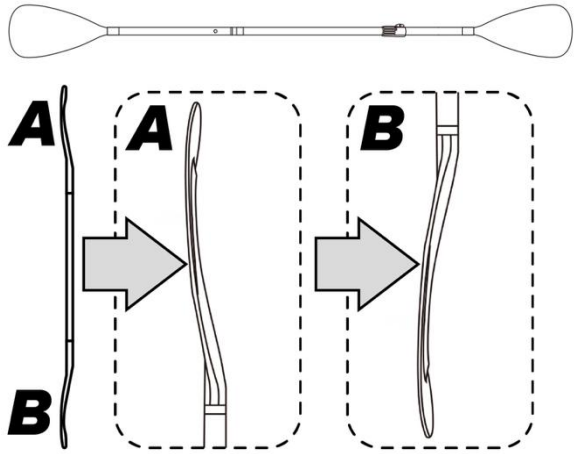


Kürek montajı:
A. Ölçeğin orta çizgisinin kelepçedeki göstergeyle hizalandığından emin olun.
B. Gevşekliği azaltmak için düğmeyi çevirerek kelepçeyi sıkın.
C. Yaylı pimi sabitleyin.

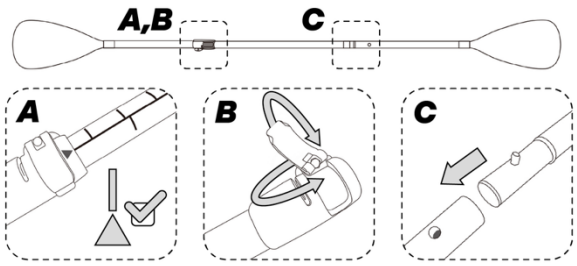


DİKKAT: Her kullanımdan sonra, kürek sapının içine giren suyu boşaltın.

Kürek çift



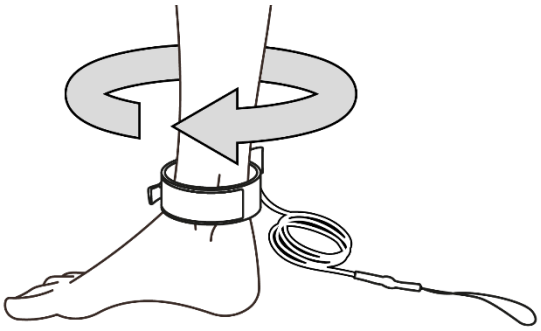
Kürek montajı:
A. Ölçeğin orta çizgisinin kelepçedeki göstergeyle hizalandığından emin olun.
B. Gevşekliği azaltmak için düğmeyi çevirerek kelepçeyi sıkın.
C. Yaylı pimi sabitleyin.

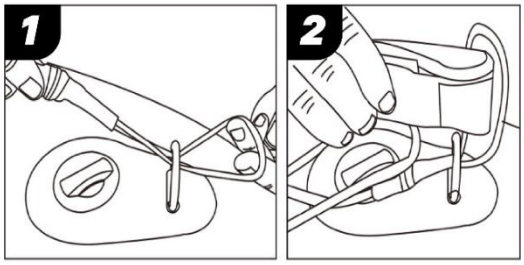


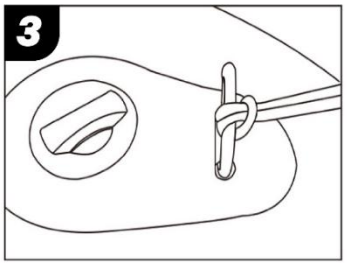
DİKKAT: Her kullanımdan sonra, kürek sapının içine giren suyu boşaltın.

GÜVENLİK TASMASININ TAKILMASI

Güvenlik tasmasını takmak için bandı ayak bileğinizin etrafına sarın, sıkılığını ayarlayın ve cırt cırtını sıkıca kapatın. Ardından, yüzmeye başlamadan önce tasmanın tahtadaki tutamağa (D-ring) doğru şekilde takıldığından ve bükülmediğinden emin olun.





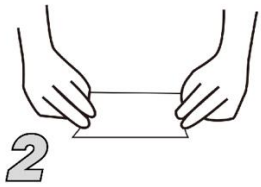


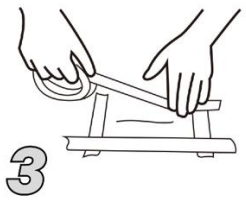
ONARIM TALİMATI

Tahtanın kesilmesi veya delinmesi

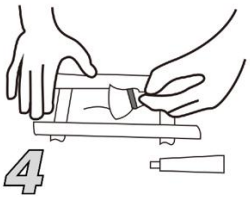
Onarım yamaları, birlikte verilen onarım kitinde bulunur.
Gerekli malzemeler (dahil değildir SUP tahta setine):

- Yapıştırıcı
- Aseton veya MEK (metil etil keton)
- Kurutucu
- Fırça
- Bant
- Spatula veya kaşık
- Havlu

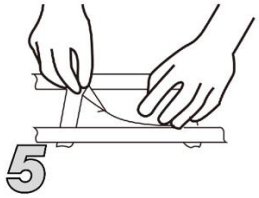
Aseton veya MEK kullanarak kesik veya delik etrafındaki kiri temizleyin.	 Yamanın ana hattını tebeşirle çizin (kalem kullanmayın). Yamayı, hasarın her tarafından en az 2,5 cm taşacak şekilde kesin.



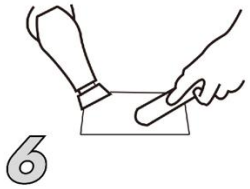
Hasarın ana hattının etrafına yapıştırıcı uygulayın - bu, kesiğin yama alanının dışına yayılmasını önleyecektir.



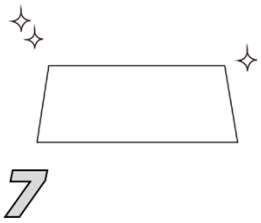
Bir fırça veya aplikatör kullanarak tahtaya ve yamaya yapıştırıcı uygulayın.
Yapıştırıcının eşit şekilde yayıldığından emin olun.
5 dakika kurumaya bırakın.



Yamayı bir taraftan başlayıp diğerine doğru hareket ettirerek uygulayın.
Hava kabarcıklarını hapsetmemeye dikkat edin.



Yamayı tahtaya iyi yapıştırmak için bir saç kurutma makinesi kullanarak bölgeyi hafifçe ısıtın.



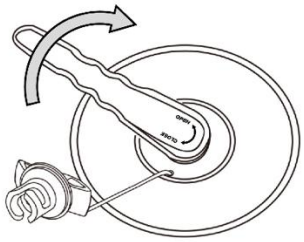
Yamayı bastırmak ve havayı dışarı atmak için bir spatula/kaşık kullanın.

DİKKAT: Yapıştırıcının tamamen sertleşmesi için tahtayı 24 saat şişirilmemiş halde bırakın.

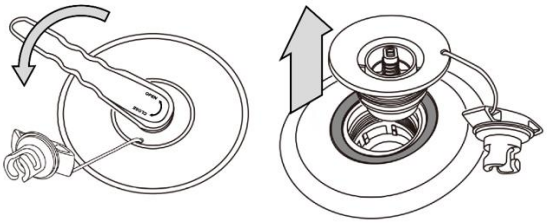
Sızdıran valf

Valfi Sıkma:

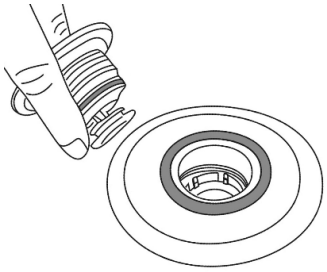
- Tahtayı maksimum basınca kadar şişirin.
- Valf anahtarını valfin içine yerleştirin ve kapalı konuma geri sıkmak için saat yönünde çevirin.



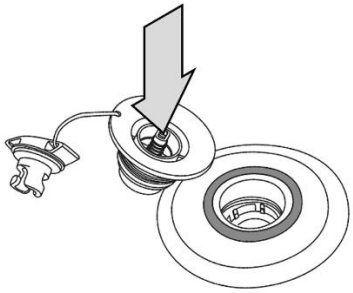
Valfi Yeniden Takma veya Değiştirme:
Tahtanın havasını tamamen boşaltın.
Anahtarı kullanarak valf somununu sökün ve valfi sola çevirerek çıkarın.



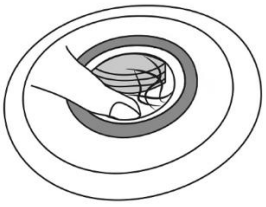
Kauçuk halkanın doğru konumda olup olmadığını, sıkıca oturup oturmadığını kontrol edinga ve hiçbir şeyin onu engellemediğini kontrol edin.



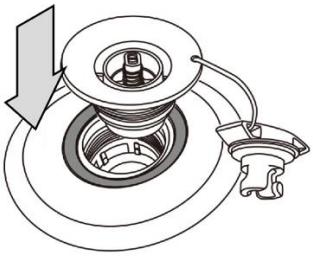
Yayların düzgün çalıştığından ve valf kenarlarında çatlak olmadığından emin olun.



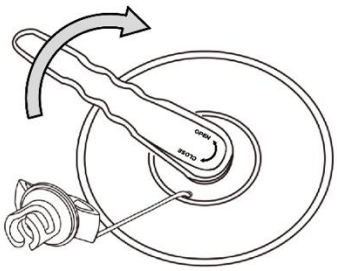
Drop-stitch.
Valfin alt kısmının hiçbir şeye bağlı olmadığına dikkat edin (olması gereken budur).



Valfi tahtaya geri yerleştirin.



Dişleri hizalayın ve valfi sıkın. Valf yerine oturduğunda, tamamen yalıtmak için bir anahtarla sıkın.
DİKKAT: Anahtarı doğru şekilde kullanın, bir elinizle yukarıdan bastırın.



SERVİS

Kendi başınıza onarım ve tasarım değişiklikleri yapmak (orijinal parçaları sökmek, üretici dışından parçalar takmak vb.) garantinin geçersiz olmasına neden olur ve kullanıcı için doğrudan bir tehlike oluşturabilir. Değişiklikler w spzręcie yalnızca üreticinin servis personeli veya onlar tarafından eğitilmiş kişiler tarafından yapılabilir.
Ekipmanla ilgili tüm sorularınızı veya endişelerinizi uzman bir perakende satış noktasına yönlendirin

GARANTİ

Satıcı, Garantör adına, satış tarihinden itibaren 24 ay süreyle Türkiye Cumhuriyeti topraklarında garanti vermektedir. Satılan mallar üzerindeki garanti, Tüketici Hakları Kanunu'ndan kaynaklanan Alıcının haklarını ortadan kaldırmaz, kısıtlamaz veya askıya almaz.
GARANTİ KARTI → Bkz. son sayfada.

GARANTİ KOŞULLARI

1. Garanti yalnızca üreticinin hatası nedeniyle ortaya çıkan gizli kusurları (malzeme ve üretim kusurları) kapsar.
2. Garanti, müşteri tarafından aşağıdakilerin sunulması üzerine mağaza veya servis tarafından kabul edilecektir:
   a. satış damgası ve satıcının imzası bulunan geçerli, okunaklı ve doğru doldurulmuş garanti kartı,
   b. satış tarihi ile birlikte ekipmanın geçerli satın alma belgesi,
   c. reklamı yapılan mallar veya kusurlu parça.

Uzaktan satın alma durumunda, garanti kartı yalnızca satın alma belgesine (makbuz / fatura) dayanarak geçerlidir.

3. Şikayet, Müşteri tarafından kusurun bildirilmesinden itibaren 14 gün içinde ele alınacaktır.
4. Garanti süresi içinde ortaya çıkan üretim hataları ve hasarlar, ürünün mağazaya veya servise teslim tarihinden itibaren en geç 21 gün içinde ücretsiz olarak onarılacaktır.
5. İthal parçaların getirilmesi gerektiğinde, garanti onarım süresi, parçanın getirilmesi için gereken süre kadar uzayabilir, ancak bu süre 40 günü geçemez.
6. Garanti kapsamına girmeyenler:
   a. Mekanik hasarlar ve bunlardan kaynaklanan arızalar,
   b. Amacına uygun olmayan kullanım ve depolama, hatalı montaj ve bakım, üretici tarafından belirtilen maksimum basıncın üzerinde şişirme veya aşırı ısınma sonucu oluşan hasar ve kusurlar.
   c. Doğal aşınma ve yıpranma.
   d. Kullanım kılavuzuna göre kullanıcının kendi başına yapması gereken montaj ve bakım işlemleri,
   e. Yetkisiz kişiler tarafından yapılan yapısal değişiklikler veya onarımlar uygulanan cihazlar.
7. Garanti aşağıdaki durumlarda geçerli değildir
   a. Garanti süresinin dolması,
   b. Müşteri tarafından orijinal olmayan parçalar kullanılarak yapılan bağımsız onarımlar ve değişiklikler,
   c. Arıza, hatalı kurulumdan veya kullanım kılavuzunda açıklanan doğru çalıştırma kurallarına uyulmamasından kaynaklandığında,
   d. Evde kullanım dışında kullanım,
   e. Nakliye sırasında meydana gelen hasarlar.
8. Garanti belgesinin suretleri düzenlenmeyecektir.
9. Garanti kapsamında, müşteri aşağıdaki ücretsiz tazminat türlerini talep etme hakkına sahiptir, garantinin gerçekleştirilme yönteminin nihai seçimi Garanti Verene aittir. Garanti Veren, arızanın türünü ve teknik imkanları dikkate alarak garanti gerçekleştirme yöntemini seçer:
   a. Ürünün onarımı,
   b. Ürünün değiştirilmesi,
   c. Fiyat indirimi,
   d. Sözleşmenin feshi ve yapılan masrafların tam olarak iadesi (onarım veya değiştirme mümkün değilse veya haklı değilse, özellikle ekonomik açıdan).
10. Şikayette bulunmak için:
   a. Garanti kapsamındaki ürünü veya parçasını ibraz edin.
   b. Satıcının adını ve adresini, satın alma tarihini ve yerini, ürün türünü veya mağaza damgalı geçerli bir garanti kartını belirten satın alma belgesi.
   c. Şikayet edilen ürün, temiz ve kuru bir şekilde, orijinal ambalajında (mümkünse) veya güvenli taşıma sağlayan bir ambalajda Garanti Verene iade edilmelidir. Nakliye masrafları Müşteri tarafından karşılanır, ancak şikayet haklı bulunursa, masraflar iade edilebilir.
   d. Kirli bir ürün teslim edilmesi durumunda, servis ürünü kabul etmeyi reddedebilir veya müşterinin yazılı onayı ile müşterinin pahasına temizleyebilir.
11. Şikayetin olumlu değerlendirilmesi durumunda, ekipman onarılacak veya yenisiyle değiştirilecek veya müşteriye para iadesi yapılacaktır. Ürünün müşteriye nakliye masrafları üreticinin servisi tarafından karşılanır.
12. Garanti şikayetinin reddedilmesi durumunda, müşteriye alınan kararın ayrıntılı bir gerekçesi verilecek ve kararın verilmesinden itibaren 14 gün içinde ekipman müşteriye masrafları kendisine ait olmak üzere iade edilecektir.

UA Посібник користувача

Користувачу,
Ця інструкція розроблена, щоб допомогти вам безпечно та з задоволенням користуватися вашою надувною дошкою типу Stand Up Paddle. Вона містить інформацію про дошку, обладнання, що додається, та їх обслуговування. Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію та ознайомтеся з дошкою SUP перед її використанням.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

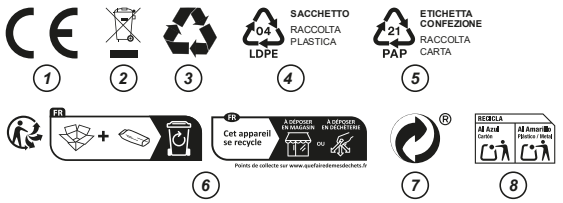
Опис продукту	Надувна дошка типу Stand Up Paddle
Модель	**Hydro**
Розміри	320*81*15cm
Розміри у складеному вигляді	88*38*20cm
Вага нетто	8,5kg
Максимальна вантажопідйомність	150kg

Список частин (див. стор. 2)

Номер	**Елемент**
A	Нейлонова ручка
B	D-кільце з нержавіючої сталі 316#
C	Багатожильний, міцний еластичний шнур
D	Ручки безпеки
E	Антиковзаючий килимок EVA
F	Клапан, стійкий до високого тиску
G	Задня частина дошки SUP
H	Збалансовані та стабільні бічні стабілізатори
I	Знімний центральний стабілізатор

ДОВКІЛЛЯ ТА ЗНАКИ МАНІПУЛЯЦІЙНІ НА ТРАНСПОРТНІЙ УПАКОВЦІ

Дошка SUP постачаєтьсяв в упаковці для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Викидайте ці матеріали у відповідні кольорові контейнери, призначені для роздільного збору.



1. Продукт відповідає вимогам безпеки, охорони здоров’я та навколишнього середовища, що діють в Європейському Союзі.
2. Продукт не можна викидати у побутові відходи.
3. Матеріал може бути перероблений.
4. Маркування матеріалу LDPE (поліетилен низької щільності) – викидати в контейнер для пластику.
5. Маркування матеріалу папір – викидати в контейнер для паперу.
6. Спосіб сортування відходів відповідно до місцевих правил
7. Виробник бере участь у системі фінансування відновлення та переробки відходів упаковки.
8. Спосіб сортування відходів відповідно до місцевих правил.

БЕЗПЕКА
УВАГА! Зобладнання можна використовувати лише за призначенням.

- Носіть особистий засіб плавучості (рятувальний жилет).
- Дотримуйтесь безпечної відстані від берега: 150 м.
- Не використовуйте на білій (гірській) воді.
- Не використовуйте на прибійних хвилях.
- Не використовуйте при віджимних течіях.
- Не використовуйте при вітрі з берега.
- Не використовуйте пристрій, якщо він явно пошкоджений.
- Уникайте перетягування дошки SUP або стояння на ній, коли стабілізатори спрямовані вниз, оскільки це може призвести до їх пошкодження.
- Встановлюйте стабілізатори безпосередньо перед входом у воду, щоб уникнути непотрібного зношування.
- Будьте особливо обережні і не дозволяйте дітям або особам, не знайомим з його використанням, користуватися пристроєм без нагляду. Не для дітей віком до 14 років; Використання пристрою неповнолітніми особами дозволяється виключно в присутності та під безпосереднім наглядом дорослого опікуна.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ДОГЛЯД

- Промивайте свою дошку SUP прісною водою після кожного використання, особливо навколо клапана та стабілізаторів, щоб запобігти накопиченню солі та піску.
- Очищайте дошку після кожного використання прісною водою та м’яким милом. Висушуйте дошку після кожного використання, особливо перед зберіганням, щоб уникнути пошкоджень, спричинених цвіллю.
- Регулярно перевіряйте дошку на наявність тріщин, подряпин або інших пошкоджень і, якщо необхідно, відремонтуйте її.
- Тривале зберігання без використання може призвести до пошкодження клею.
- Захищайте вентиляційні отвори від пилу та сміття, не кладіть в них жодних предметів.
- Зберігайте дошку частково спущеною в прохолодному, сухому місці, щоб запобігти утворенню цвілі та продовжити її термін служби.
- Захищайте дошку від екстремальних температур і вологості. Зберігати при температурі від 0°C до 40°C.

НАКАЧУВАННЯ ТА ТИСК

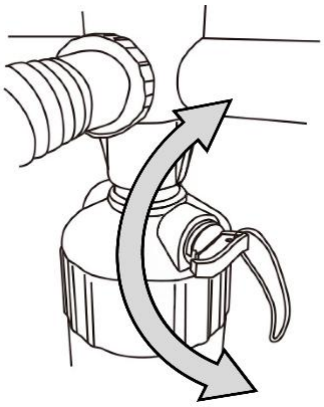
Попередження:

- Не залишайте дошку під прямими сонячними променями, оскільки це може призвести до надмірного накачування.
- Поки дошка не використовується, тримайте її в тіні з робочим тиском НЕ БІЛЬШЕ 10 psi або зберігайте її в прохолодному, сухому місці.
- Електричні насоси можна використовувати для накачування дошки до 80–90%. Однак залишковий необхідний тиск слід доповнити ручним насосом, щоб уникнути надмірного накачування.
- Не використовуйте повітряні компресори, оскільки це анулює гарантію на дошку.
- Пам'ятайте, щоб перевіряти тиск повітря до і після використання та спускати повітря з дошки, коли це необхідно для користування нею.
- Перед тривалою подорожжю переконайтеся, що дошка була накачана і утримувала тиск протягом мінімум 24 годин.
- **Увага:** манометр почне реагувати лише від прибл. 4 psi.

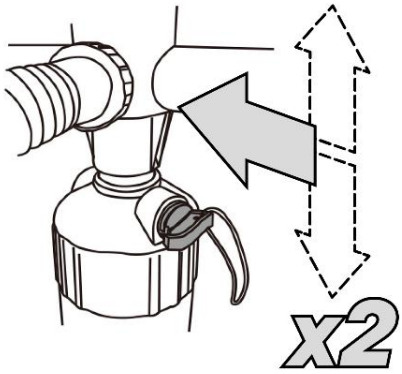
Максимальний тиск: 15–18 psi.
Перевищення максимально допустимого значення може призвести до постійного пошкодження дошки та призвести до втрати гарантійних прав.
Мінімальний тиск: 12 psi.

Методи накачування

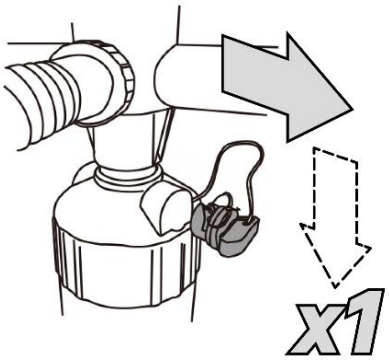
Насос підтримує два режими роботи: "double action", необхідно встановити перемикач у закрите положення, що дозволяє накачувати повітря під час руху поршня вгору і вниз." та "single action, щоб отримати 7–10 psi.".
Зміна режимів відбувається шляхом встановлення перемикача, що знаходиться на корпусі насоса.

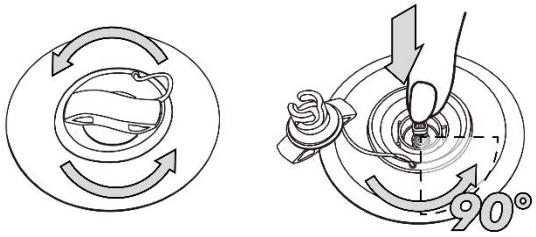


Швидке накачування DOUBLE-ACTION:
Щоб запустити режим "double action”, Перемикач слід встановити в закрите положення, що дає змогу накачувати повітря під час руху поршня вгору та вниз.
Використовуйте режим double action, aby uzyskać 7–10 psi.

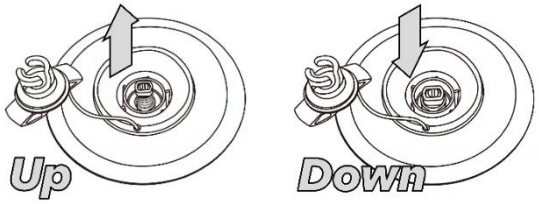


Легке накачування SINGLE-ACTION:
Щоб перейти в режим "single action", необхідно відкрити перемикач (витягнувши корок), що призводить до того, що повітря впорскується виключно під час руху вниз.

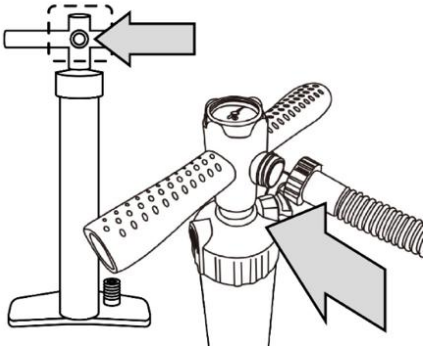




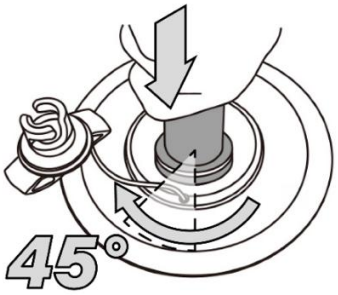
Клапан дошки SUP має дві позиції роботи: «UP» та «DOWN».
Позиція «UP» означає режим накачування – клапан залишається закритим, дозволяючи наповнювати дошку повітрям.
Позиція «DOWN» служить для спорожнення – після її натискання клапан залишається відкритим, дозволяючи швидко спустити повітря.



2. Приєднайте шланг насоса і затягніть.



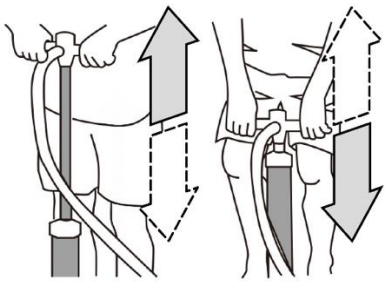
3. Приєднайте шланг до дошки. Поверніть кінець шланга на 45°, щоб заблокувати.



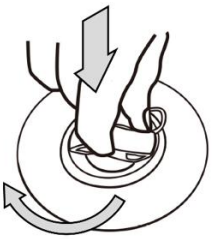
Накачування

1. Натисніть кнопку клапана і поверніть його на 90 градусів, щоб його відкрити. Відкрийте кришку клапана, повернувши її вліво. Переконайтеся, що клапан чистий, без пилу та бруду.

4. Щоб ефективно накачувати, тримайте спину прямо, а рух виконуйте ногами.

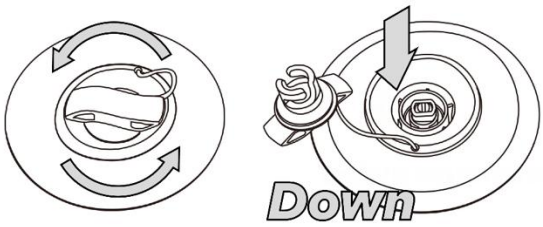


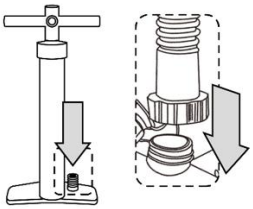
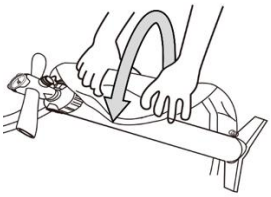
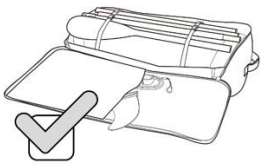
5.Закрийте ковпачок клапана, повертаючи його за годинниковою стрілкою.



Здування повітря

Переконайтеся, що клапан вільний від піску та забруднень перед здуванням. Відкрийте кришку клапана та поверніть кнопку клапана в положення „DOWN”.



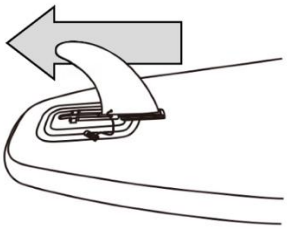
Здування вручну Згортайте дошку від носа, щоб витиснути повітря. 	**Здування насосом** Використовуйте насос в режимі „DEFLATE”. 
Згорніть Згортайте дошку навколо насоса, переконавшись, що середина добре укладена. 	**Упакуйте** Використовуйте ремінь, щоб зафіксувати згорнуту дошку на місці, але не затягуйте занадто сильно. Покладіть аксесуари в кишеню. 

ВСТАНОВЛЕННЯ СТАБІЛІЗАТОРА

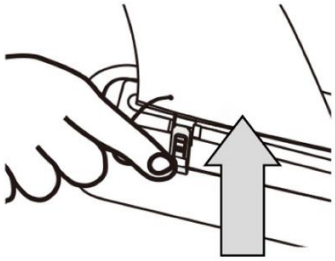
Попередження:

- Уникайте перетягування дошки SUP або стояння на ній, коли стабілізатори спрямовані вниз, оскільки це може призвести до їх пошкодження.
- Встановлюйте стабілізатори безпосередньо перед входом у воду, щоб уникнути непотрібного зношування.

1. Вставте головний стабілізатор у направляючу стабілізатора.
Встановіть його в передній частині гнізда і обережно вставляйте в напрямку задньої частини дошки, ведучи край вздовж рейки.



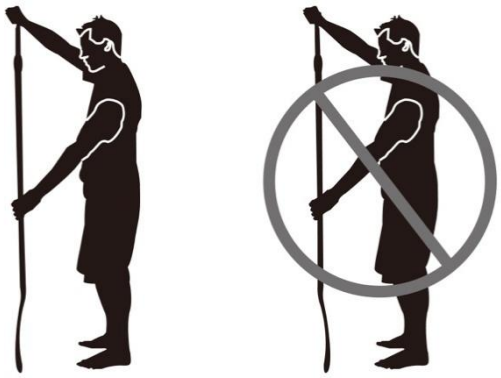
2. Зафіксуйте стабілізатор.
Закрийте засувку, переконавшись, що елемент стабільно закріплений і не рухається в рейці.



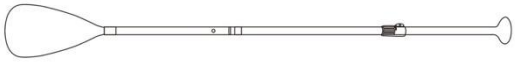
ВСТАНОВЛЕННЯ ВЕСЛА

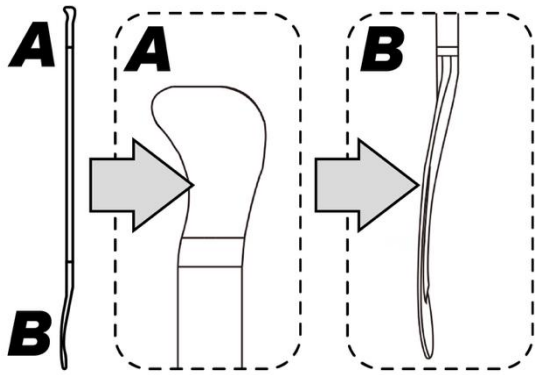
Обладнання оснащено веслом, що дозволяє два способи використання: як весло одинарне та як весло подвійне. Конфігурація весла повинна бути адаптована до бажаного стилю плавання та умов використання.

Під час використання дошки SUP необхідно переконатися, що весло тримається в правильному положенні. Перо весла має бути спрямоване відповідною стороною в напрямку, в якому відбувається плавання. Неправильне встановлення весла може знизити ефективність руху та негативно впливати на стабільність і комфорт використання.

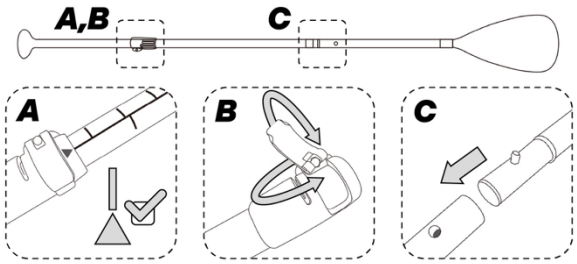


Весло одинарне



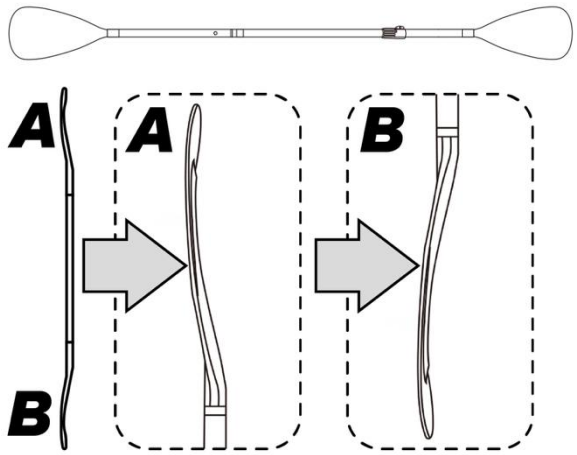


Встановлення весла:
A. Переконайтеся, що центральна лінія шкали вирівняна з покажчиком на затискачі.
B. Затягніть затискач, обертаючи ручку, щоб зменшити люфт.
C. Закріпіть пружинний штифт.

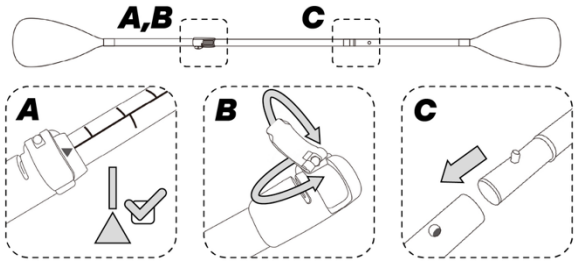


УВАГА: Після кожного використання зливайте воду, яка потрапила всередину древка весла.

Весло подвійне



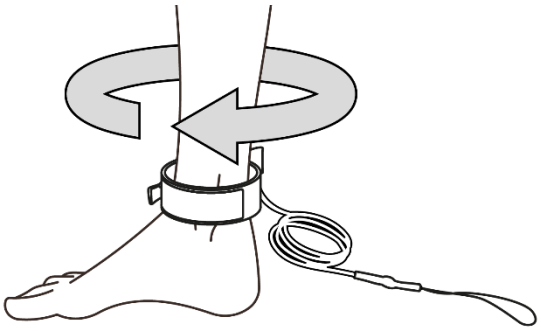
Монтаж весла:
A. Переконайтеся, що центральна лінія шкали вирівняна з покажчиком на затискачі.
B. Затягніть затискач, обертаючи ручку, щоб зменшити люфт.
C. Закріпіть пружинний штифт.

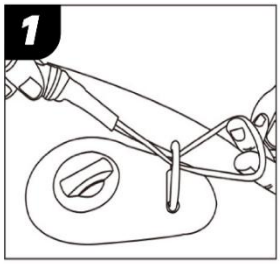


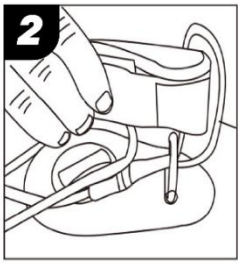
УВАГА: Після кожного використання зливайте воду, яка потрапила всередину древка весла.

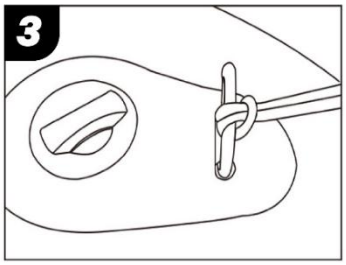
ВСТАНОВЛЕННЯ СТРАХУВАЛЬНОГО ЛИША

Щоб встановити страхувальний лиш, оберніть манжету навколо щиколотки, відрегулюйте її прилягання та ретельно застебніть липучку. Потім переконайтеся, що лиш правильно прикріплений до ручки (D-кільця) на дошці та не перекручений перед початком плавання.







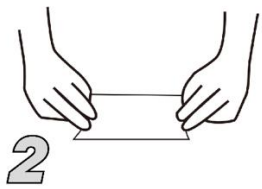


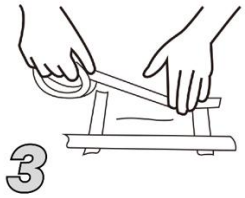
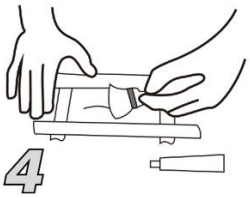
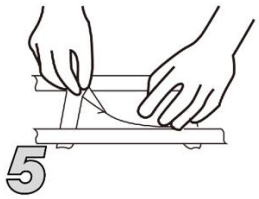
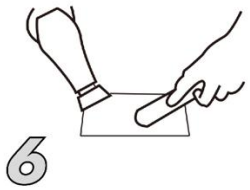
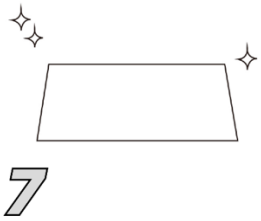
ІНСТРУКЦІЯ З РЕМОНТУ

Поріз або прокол дошки

Ремонтні латки знаходяться у доданому наборі для ремонту.
Необхідні матеріали (не входять до комплекту дошки SUP):

- Клей
- Ацетон або МЕК (метилетилкетон)
- Фен
- Пензлик
- Стрічка
- Шпатель або ложка
- Рушник

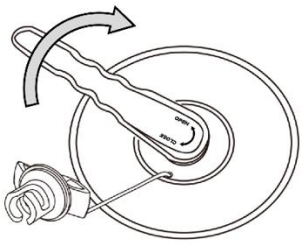
Видаліть забруднення навколо порізу або проколу, використовуючи ацетон або МЕК.	 Намалюйте контур латки крейдою (не використовуйте ручку). Виріжте латку так, щоб вона заходила щонайменше на 2,5

	см за пошкодження з кожного боку.
 Нанесіть клей навколо контуру пошкодження — це запобіжить розповзанню порізу за межі області латки.	 Нанесіть клей на дошку та на латку за допомогою пензлика або аплікатора. Переконайтеся, що клей розподілений рівномірно. Залиште висохнути на 5 хвилин.
 Накладайте латку, починаючи з одного боку і пересуваючись в напрямку іншого. Будьте обережні, щоб не утворилися пухирці повітря.	 Використовуйте фен, щоб злегка підігріти місце і забезпечити хороше з'єднання латки з дошкою.
 Використовуйте шпатель/ложку, щоб притиснути латку і виштовхнути повітря. **УВАГА:** Залиште дошку не надутою протягом 24 годин, щоб клей міг повністю затвердіти.	

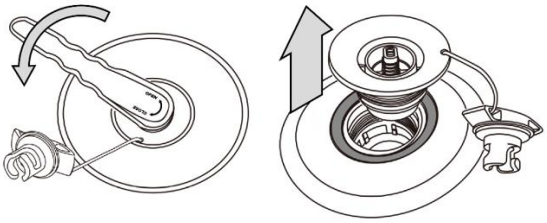
Негерметичний клапан

Затягування клапана:

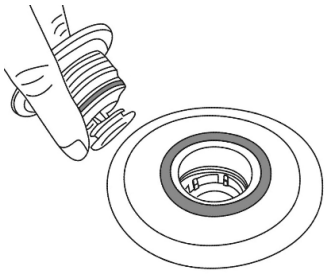
- Накачайте дошку до максимального тиску.
- Вставте ключ клапана всередину клапана і поверніть за годинниковою стрілкою, щоб затягнути його назад у закрите положення.



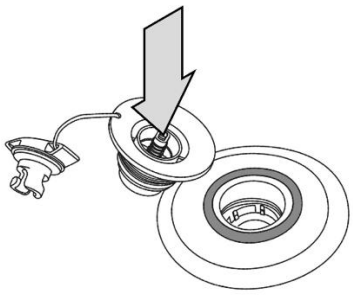
Повторне встановлення або заміна клапана:
Повністю спустіть дошку.
Відкрутіть гайку клапана, використовуючи ключ, і вийміть клапан, повернувши його вліво**.**



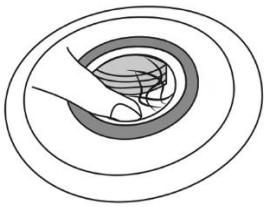
Перевірте гумове кільце, чи воно в правильному положенні, щільно прилягаєеі чи нічого його не блокує.



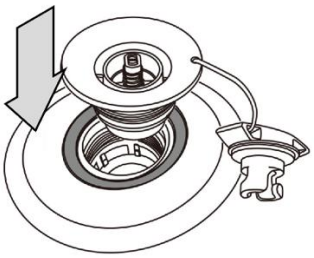
Переконайтеся, що пружина працює правильно і немає тріщин навколо краю клапана.



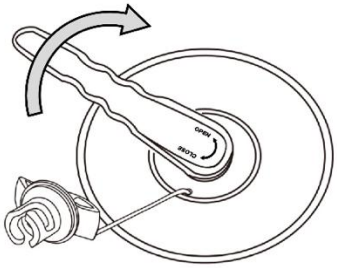
Переконайтеся, що немає вільних волокон з матеріалу drop-stitch.
Зверніть увагу, що нижня частина клапана ні до чого не прикріплена (так і має бути).



Вставте клапан назад в дошку.



Вирівняйте різьбу і затягніть клапан. Коли клапан буде встановлено, затягніть його ключем, щоб повністю ущільнити.
УВАГА: Правильно використовуйте ключ, притискаючи його однією рукою зверху.



СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Самостійне проведення ремонту та змін у конструкції (демонтаж оригінальних частин, встановлення частин походження іншого, ніж від виробника, тощо) призводять до втрати гарантії та можуть становити безпосередню загрозу для користувача. Зміни в обладнанні можуть здійснювати виключно працівники сервісного центру виробника або особи, які пройшли навчання у них в цьому обсязі.
З будь-якими питаннями або сумнівами щодо обладнання звертайтеся до спеціалізованого торгового закладу

ГАРАНТІЯ

Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території України на строк 24 місяці від дати продажу. Гарантія на проданий товар не виключає, не обмежує і не припиняє права Покупця, що випливають із Закону України "Про захист прав споживачів".
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН → Див. на останній сторінці.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. Гарантії підлягають виключно приховані дефекти (матеріальні та виробничі дефекти), що виникли з вини виробника.
2. Гарантія буде поважатися магазином або сервісом після пред'явлення клієнтом:
   a. дійсного, чітко і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою продажу та підписом продавця,
   b. дійсного доказу покупки обладнання з датою продажу,
   c. рекламованого товару або дефектної частини.

У разі придбання на відстані, гарантійний талон дійсний виключно на підставі документа про покупку (чек / рахунок-фактура).

3. Рекламація буде розглянута протягом 14 днів з моменту повідомлення про дефект Клієнтом.
4. Заводські дефекти та пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть усунені безкоштовно протягом не більше 21 дня з дати доставки товару до магазину чи сервісного центру.
5. Якщо необхідно імпортувати запчастини, термін гарантійного ремонту може бути продовжено на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 40 днів.
6. Гарантія не поширюється на:
   a. механічні пошкодження та викликані ними дефекти,
   b. пошкодження та дефекти, що виникли внаслідок неналежного використання та зберігання, неправильного монтажу та обслуговування, включаючи ті, що є наслідком накачування вище максимального тиску, зазначеного виробником, або перегріву.
   c. природний експлуатаційний знос.
   d. дії, пов'язані з монтажем, обслуговуванням, які, згідно з інструкцією з експлуатації, користувач зобов'язаний виконати самостійно,
   e. обладнання з внесеними конструктивними змінами або ремонтом, виконаним неавторизованими суб'єктами.
7. Гарантія не застосовується в наступних випадках:
   a. закінчення терміну дії,
   b. здійснення клієнтом самостійного ремонту та модифікацій з використанням неоригінальних запчастин,
   c. коли дефект виник внаслідок неправильної установки або в результаті недотримання правил правильної експлуатації, описаних в інструкції з експлуатації,
   d. використання не за призначенням (не в домашніх умовах),
   e. пошкоджень, що виникли під час транспортування.
8. Дублікати гарантійного талону не видаються.
9. В рамках гарантії клієнт має право вимагати наступні види безкоштовного відшкодування, остаточний вибір способу реалізації гарантії належить Гаранту. Гарант обирає спосіб реалізації гарантії з урахуванням виду дефекту та технічних можливостей:
   a. ремонту виробу,
   b. заміни виробу,
   c. зниження ціни,
   d. розірвання договору та повного повернення понесених витрат (якщо ремонт або заміна неможливі або необґрунтовані, зокрема, з економічної точки зору).
10. Для подачі рекламації необхідно:
    a. Надати продукт або його частину, на яку поширюється гарантія.
    b. Доказ покупки із зазначенням назви та адреси продавця, дати та місця покупки, типу продукту або дійсну гарантійну картку з печаткою магазину.
    c. Продукт, що рекламується, слід повернути Гаранту в чистому та сухому стані, в оригінальній упаковці (якщо це можливо) або в упаковці, що забезпечує безпечне транспортування. Витрати на доставку несе Клієнт, якщо рекламація не буде визнана обґрунтованою – тоді витрати можуть бути повернуті.
    d. У разі доставки брудного продукту сервіс може відмовитися від його прийняття або ж за рахунок клієнта за його письмовою згодою здійснити чищення.
11. У разі позитивного розгляду рекламації обладнання буде відремонтовано або замінено на нове, або клієнту буде повернуто гроші. Витрати на транспортування товару до клієнта покриває сервіс виробника.
12. У разі відхилення гарантійної рекламації клієнт отримає детальне обґрунтування прийнятого рішення та протягом 14 днів з моменту передачі рішення обладнання буде відправлено клієнту за його рахунок.

EN WARRANTY CARD
BG ГАРАНЦИОННА КАРТА
CZ ZÁRUČNÍ LIST
DA GARANTIKORT
DE GARANTIEKARTE
EE GARANTIAKAART
ES HOJA DE GARANTÍA
FI TAKUUKORTTI
FR CARTE DE GARANTIE
GR ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗ
HR GARANCIA KÁRTYA
HU GARANCIAKÁRTYA
IT SCHEDA DI GARANZIA
LT GARANTIJOS KORTELĖ
LV GARANTIJAS KARTE
NL GARANTIEKAART
PL KARTA GWARANCYJNA
RO FIŞĂ DE GARANŢIE
RU ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
SK ZÁRUČNÝ LIST
SL GARANCIJSKA KARTICA
TR GARANTİ KARTI
UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

EN	EAN code	Product name	Date of sale
BG	EAN код	Име на продукта	Дата на продажба
CZ	kód EAN	název produktu	datum prodeje
DA	EAN-kode	Produktnavn	salgsdato
DE	EAN-Code	Produktname	Verkaufsdatum
EE	EAN-kood	Tootenimi	müügikuupäev
ES	código EAN	nombre del producto	fecha de venta
FR	code EAN	nom du produit	date de vente
GR	κωδικός EAN	όνομα προϊόντος	ημερομηνία πώλησης
HR	EAN kod	naziv proizvoda	datum prodaje
HU	EAN-kód	terméknév	értékesítés dátuma
IT	codice EAN	nome del prodotto	data di vendita
LT	EAN kodas	prekės pavadinimas	pardavimo data
LV	EAN kods	produkta nosaukums	pārdošanas datums
NL	EAN-code	productnaam	verkoopdatum
PL	kod EAN	nazwa produktu	data sprzedaży
PT	código EAN	nome do produto	data de venda
RO	cod EAN	numele produsului	data vânzării
RU	код EAN	название продукта	дата продажи
SK	kód EAN	názov produktu	dátum predaja
SL	koda EAN	ime izdelka	datum prodaje
SR	EAN код	назив производа	датум продаје
TR	EAN kodu	ürün adı	satış tarihi
UA	код EAN	Назва продукту	Дата продажу

EN	Stamp and signature of the seller (Not applicable to remote purchases. See Warranty Terms and Conditions, section 2)
BG	Печат и подпис на продавача (Неприложимо при покупка от разстояние. Вижте Гаранционните условия т. 2)
CZ	Razítko a podpis prodejce (Netýká se v případě nákupu na dálku. Viz záruční podmínky bod 2)
DA	Forhandlerens stempel og underskrift (gælder ikke ved fjernkøb. Se garantibetingelserne, punkt 2)
DE	Stempel und Unterschrift des Verkäufers (Nicht anwendbar im Fall des Fernkaufs. Siehe Garantiebedingungen Punkt 2)
EE	Edasimüüja tempel ja allkiri (ei kohaldata kaugostu korral. Vt garantiitingimused, punkt 2)
ES	Sello y firma del vendedor (No aplica en caso de compra remota). Ver Condiciones de garantía pto. 2)
FR	Jälleenmyyjän leima ja allekirjoitus (ei sovelleta etäostotapauksissa, ks. takuuehdot, kohta 2)
GR	Cachet et signature du vendeur (Non applicable en cas d'achat à distance. Voir les Conditions de garantie, point 2)
HR	Σφραγίδα και υπογραφή του εμπόρου (Δεν ισχύει σε περίπτωση αγοράς εξ αποστάσεως. Βλέπε όρους εγγύησης, σημείο 2) Eladó
HU	bélyegzője és aláírása (Ez nem vonatkozik a nem személyesen történő vásárlásra. Lásd a Garanciális feltételek 2. pontját) Cachet
IT	et signature du vendeur (Non applicable en cas d'achat à distance. Voir les Conditions de garantie, point 2)
LT	Timbro e firma del venditore (Non applicabile in caso di acquisto a distanza. Vedi le Condizioni di garanzia punto 2)
LV	Pardavėjo antspaudas ir parašas (Netaikoma, jeigu įrenginys įsigytas internetinėje parduotuvėje. Žr. „Garantijos sąlygos", 2 pkt.)
NL	Dīlera zīmogs un paraksts (Nav piemērojams tālpārdošanas gadījumā. Skatīt garantijas nosacījumus, 2. punkts)
PL	Stempel en handtekening van de dealer (Niet van toepassing bij aankoop op afstand. Zie garantievoorwaarden, item 2) Pieczątka
PT	i podpis sprzedawcy (Nie dotyczy w przypadku zakupu na odległość. Patrz Warunki gwarancji pkt.2)
RO	Carimbo e assinatura do revendedor (Não aplicável em caso de compra à distância. Ver condições de garantia, ponto 2)
RU	Data și semnătura comerciantului (Nu se aplică în caz de achiziție la distanță. Vezi Condiții de garanție pct.2)
SK	Печать и подпись продавца (Не относится к случаю дистанционной покупки. См. Гарантийные условия п.2)
SL	Pečiatka a podpis predajcu (Netýka sa v prípade nákupu na diaľku. Pozri záručné podmienky bod 2)
SR	Žig in podpis prodajalca (Ne velja v primeru nakupa na daljavo. Glej garancijske pogoje, točka 2)
TR	Bayi kaşesi ve imzası (Uzaktan satın alma durumunda geçerli değildir. Bkz. garanti koşulları, madde 2)
UA	Штамп і підпис продавця (не застосовується у разі дистанційної покупки. Див. умови гарантії, пункт 2)

EN	TECHNICAL SERVICE CENTRE	MANUFACTURER	Made in China
BG	СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР	ПРОИЗВОДИТЕЛ	Произведено в Китай
CZ	SERVISNÍ CENTRUM	VÝROBEC	Vyrobeno v Číně
DA	SERVICECENTER	PRODUCENT	Fremstillet i Kina
DE	SERVICECENTRUM	HERSTELLER	Hergestellt in China
EE	TEENINDUSKESKUS	TOOTJA	Valmistatud Hiinas
ES	CENTRO TÉCNICO	FABRICANTE	Fabricado en China
FR	CENTRE DE SERVICE	FABRICANT	Fabriqué en Chine
GR	ΚΕΝΤΡΟ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ SZOLGÁLTATÓKÖZPONT	ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ	Κατασκευασμένο στην Κίνα
HR	SZERVIZ KÖZPONT	PRODUCER	Made in China
HU	CENTRO SERVIZI	GYÁRTÓ	Kínában gyártott
IT	CENTRO DI ASSISTENZA TECNICA	FABBRICANTE	Fatto in Cina
LT	SERVISAS	GAMINTOJAS	Pagaminta Kinijoje
LV	PAKALPOJUMU CENTRS	PRODUKCIJA	Ražots Ķīnā
NL	SERVICE CENTRUM	PRODUCER	Gemaakt in China
PL	CENTRUM SERWISOWE	PRODUCENT	Wyprodukowano w Chinach
PT	CENTRO DE SERVIÇOS	PRODUTOR	Fabricado na China
RO	CENTRU SERVICE	PRODUCĂTOR	Fabricat în China
RU	СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР	ПРОИЗВОДИТЕЛЬ	Сделано в Китае
SK	SERVISNÉ STREDISKO	VÝROBCA	Vyrobené v Číne
SL	CENTER STORITEV	PRODUCER	Izdelano na Kitajskem
SR	ПАВЕЉЕЊЕСКИ ЦЕНТАР	PRODUCER	Made in China
TR	SERVIS MERKEZİ	YAPIMCI	Çin malı
UA	СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР	ВИРОБНИК	Виготовлено в Китаї
	Wiejska 166, 41-216 Sosnowiec, Poland	Morele.net Sp. z o.o. al. Jana Pawła II 43b, 31-864 Kraków, Poland NIP (Tax ID) 9451972201 KRS (National Court Register) 0000390511	